



UNIVERSIDAD DE LEÓN

Departamento de Filología

Hispánica y Clásica

CUESTA TORRE, María Luzdivina, “Magos y magia: de las adaptaciones artúricas castellanas a los libros de caballerías”, en Alberto Montaner y Eva Lara Aberola, coordinadores, Señales, portentos y demonios: la magia en la literatura y la cultura españolas del Renacimiento, Salamanca, La SEMYR (Sociedad de estudios medievales y renacentistas), 2014, pp. 325-366.

SEÑALES, PORTENTOS Y DEMONIOS



Publicaciones de la
Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas
SALAMANCA

MR

laSEMYR

SOCIEDAD DE ESTUDIOS
MEDIEVALES Y RENACENTISTAS

La publicación de este volumen se ha realizado con financiación de los Ministerios de Ciencia e Innovación (ref.: FFI2009-07488-E) y Economía y Competitividad (refs.: FFI2011-15728-E y FFI2012-32231 FEHTYCH-2), así como de la Universidad de Zaragoza (ref.: VI Congresos 2011-CICAIHR).

© De los textos, sus respectivos autores, 2014

© De la presente edición, la SEMYR, 2014

ISBN 978-84-941708-2-9

DL S.462-2013

Diseño de Alberto Montaner Frutos

Compuesto e impreso en

Nueva Graficesa, S. L.

(Salamanca)



ÍNDICE SUMARIO

DE LOS CAPÍTULOS QUE COMPRENDE LA PRESENTE OBRA



☛ PRESENTACIÓN, por Fernando Baños en nombre de la SEMYR.....	11
☛ <i>Conspectus siglorum</i>	15
☛ INTRODUCCIÓN, por Eva Lara y Alberto Montaner.....	17
¶ I. MAGIA, HECHICERÍA, BRUJERÍA: DESLINDE DE CONCEPTOS, por Alberto Montaner y Eva Lara.....	33
¶ II. TRATADOS REPROBATORIOS Y DISCURSOS ANTISUPERSTICIOSOS EN LA ESPAÑA DEL RENACIMIENTO, por M. ^a Jesús Zamora Calvo.....	185
¶ III. LETRAS DEL ENCANTO: LA INFLUENCIA DE LOS TRATADOS ANTISUPERSTICIOSOS EN LA LITERATURA HISPÁNICA DEL SIGLO XVI, por Alberto Ortiz.....	201
¶ IV. EL PACTO CON EL DIABLO EN LA LITERATURA HISPÁNICA DEL RENACIMIENTO, por Natalia Fernández.....	225
¶ V. «OJOS AYRADOS»: POÉTICA Y RETÓRICA DE LA BRUJERÍA, por Alberto Montaner y María Tausiet.....	255
¶ VI. MAGOS Y MAGIA, DE LAS ADAPTACIONES ARTÚRICAS CASTELLANAS A LOS LIBROS DE CABALLERÍAS, por Luzdivina Cuesta.....	325
¶ VII. HECHICERAS CELESTINESCAS Y NIGROMANTES EN LA LITERATURA DEL SIGLO XVI: ¿DE LA HECHICERA VENIDA A MÁS AL MAGO VENIDO A MENOS?, por Eva Lara.....	367

CVIII. EL UNIVERSO MÁGICO DE LAS NOVELAS PASTORILES, por Pilar Alonso	433
CIX. «HAN ESCRITO COSAS PRODIGIOSAS FUERA DE TODA VERDAD»: MAGIA Y MARAVILLA EN LA ÉPICA ESPAÑOLA DEL RENACIMIENTO, por Lara Vilà.....	465
CX. DE LA NOTICIA AL RELATO NOVELESCO: LA MAGIA EN EL DIÁLOGO Y LA MISCELÁNEA RENACENTISTAS, por Asunción Rallo.....	489
CXI. LAS ARTES ADIVINATORIAS EN LA LITERATURA ESPAÑOLA DURANTE EL RENACIMIENTO: LOS LIBROS DE SUERTES, por Alberto Alonso Guardo	517
CXII. LOS GRIMORIOS Y RECETARIOS MÁGICOS: DEL MÍTICO SALOMÓN AL CLÉRIGO NIGROMANTE, por Roberto Morales.....	537
CXIII. RECETARIOS MÁGICOS MORISCOS: BREBAJES, TALISMANES Y CONJUROS ALJAMIADOS, por Pablo Roza	555
CXIV. LA CUEVA Y EL MAGO: SANTUARIOS CTÓNICOS EN EL TEATRO DEL SIGLO DE ORO, por Robert Lima.....	579
CXV. DEL BRAZO ESCRIBIDOR AL LIBRO ESCRITO POR SANTA TERESA, O LA LETRA COMO TALISMÁN TERAPÉUTICO, por José Manuel Pedrosa.....	599
CXVI. SOBRE EL ALCANCE DEL «OCULTISMO» RENACENTISTA, por Alberto Montaner	627
☛ MAGIC IN THE SPANISH LITERATURE OF THE RENAISSANCE: A SUMMARY, by Alberto Montaner & Eva Lara	851
☛ BIBLIOGRAFÍA.....	855
☛ <i>Index figurarum que in hoc libro continentur</i>	931
☛ Tabla general de contenidos	943





Conspectus siglorum

PARA facilitar las referencias a determinadas obras mencionadas habitualmente en textos académicos de forma abreviada, así como a otras citadas con frecuencia, en especial las de autoría colectiva o carácter enciclopédico, se han empleado las siguientes siglas:

- BCSS* = *Brujología: Congreso de San Sebastián: Ponencias y comunicaciones*, Madrid, Seminarios y Ediciones (Ensayos y Documentos, 70), 1975.
- BHL* = *Bibliotheca Hagiographica Latina Antiquæ et Mediæ Etatis*, ed. Socii Bollandiani, Bruxellis: [Société des Bollandistes] (Subsidia Hagiographica, 6), 1898-1901, 2 vols.
- CAD* = *Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, editor-in-charge Martha T. Roth, ed. Ignace J. Gelb [et al.], Chicago, Oriental Institute; Glückstadt, J.J. Agustin Verlagsbuchhandlung, 1956-2010, 21 t. en 25 vols.
- CGL* = *Corpus Glossariorum Latinorum*, ed. Georg Goetz, Lipsiæ, in ædibus B.G. Teubneri, 1888-1923, 7 vols.
- CHCR* = *Corpus of Hispanic Chivalric Romances: Texts and Concordances* [CD-ROM], ed. Ivy A. Corfis, textos transcritos por Pablo Ancos-García [et alii], Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies (Spanish Series, 134), 2005-2008, 2 vols.
- CIC* = *Corpus Iuris Canonici*, ed. Lipsiensis 2.^a, post Æmilii Ludovici Richteri curas ad librorum manu scriptorum et editionis Romanæ fidem recognovit et adnotatione critica instruxit Æmilius Friedberg, Lipsiæ, ex Officina Bernhardi Tauchnitz, 1879, 2 vols.— Pars I: *Decretum magistri Gratiani*, Pars II: *Decretalium collectiones*.
- DCE* = *Dictionnaire critique de l'ésotérisme*, publié sous la direction de Jean Servier, Paris, Presses Universitaires de France, 1998.
- DCECH* = Joan Corominas, y José A. Pascual, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos, 1980-1991, 6 vols.
- DDD* = *Dictionary of Deities and Demons in the Bible*, ed. Karel van der Toorn, Bob Becking y Pieter Willem van der Horst, 2.^a ed. rev., Leiden, Brill, 1999.
- DGWE* = *Dictionary of Gnosis & Western Esotericism*, ed. by Wouter J. Hanegraaff in coll. with A. Faivre, R. van den Broek and J.-P. Brach, Leiden; Boston, Brill, 2006.
- DRAE* = Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 22.^a ed., Madrid, Espasa-Calpe, 2001, 2 vols.
- El²* = *Encyclopædia of Islam*, ed. rev., coord. P. J. Bearman [et al.], Leiden, E. J. Brill, 1960-2004, 12 vols.
- Elr* = *Encyclopædia Iranica*, Online Edition, New York, Center for Iranian Studies, Columbia University; Encyclopædia Iranica Foundation, © 2012, accesible en <<http://www.iranica.com/>>.

- EJ*² = *Encyclopædia Judaica*, 2.^a ed., ed. Fred Skolnik y Michael Berenbaum, Detroit, Thomson Gale; Jerusalem, Keter, 2007, 22 vols.
- ERC* = *Enciclopedia de la Religión Católica*, dir. R. D. Ferreres, Barcelona, Dalmau y Jover, 1950-1956, 7 vols.
- FEW* = Walther von Wartburg, *Französisches etymologisches Wörterbuch: Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes*, [col. Paul Zumthor *et al.*], Bonn, F. Klopp; Basel, R.G. Zbinden, 1928-2003, 25 vols.
- JE* = *The Jewish Encyclopedia: A descriptive record of the history, religion, literature, and customs of the Jewish people from the earliest times to the present day*, under the direction of Cyrus Adler [*et alii*], New York, Funk and Wagnalls, 1901-1906, 12 vols.; accesible en línea en <<http://www.jewishencyclopedia.com/>>.
- LTL* = *Lexicon Totius Latinitatis*, ab Ægidio Forcellini [...] lucubraturum deinde a Iosepho Furlanetto [...] emendatum et auctum nunc vero curantibus Francisco Corradini et Iosepho Perin [...] emendatius et auctius, 4.^a ed., Pataviis, Typis Seminarii, 1864-1926, 6 vols.
- MIC* = *Medieval Islamic Civilization: An Encyclopedia*, ed. Josef. W. Meri, New York; London, Routledge (The Routledge Encyclopedias of the Middle Ages, 13), 2006.
- NLE* = *Nuevo Tesoro Lexicográfico del Español (siglo XIV-1726)*, ed. Lidio Nieto Jiménez y Manuel Alvar Ezquerro, Madrid, Arco Libros, 2007, 11 vols.
- OLD* = *Oxford Latin Dictionary*, ed. P. G. W. Glare, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis) Press, 1982.
- PG* = *Patrologie cursus completus: Series Græca, in qua prodeunt patres, doctores scriptoresque Ecclesie Græcæ*, ed. Jacques-Paul Migne, Paris, Migne, 1857-1866, 161 vols.
- PL* = *Patrologie cursus completus: Series Latina prior, in qua prodeunt patres, doctores scriptoresque Ecclesie Latine*, ed. Jacques-Paul Migne, Paris, Migne; Garnier, 1844-1882, 221 vols.
- REW* = Wilhelm Meyer-Lübke, *Romanisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, Carl Winter, 1911; 3.^a ed. rev., 1935.
- ThLL* = *Thesaurus Lingue Latine*, ed. Bayerische Akademie (Thesaurusbüro München) [*et al.*], Leipzig, Teubner; München, Saur; Berlin; New York, Walter de Gruyter, 1900–, aparecidos 10 vols.

La restante bibliografía citada aparece en una sección específica al final de la obra (pp. 855-929), dividida en una una sección de FUENTES (bibliografía primaria) y otra de ESTUDIOS (bibliografía secundaria). Las fuentes se citan por autor y título abreviado, seguido de los datos de localización internos (como parte, capítulo, párrafo o versos), y en caso de no existir, no ser suficientemente concretos o simplemente juzgarse conveniente, se ha añadido la página o folio de la edición de referencia. Los estudios se citan por el sistema de autor y año, seguido, en su caso, del volumen, si lo hubiere, y de la página o columna correspondientes, acompañada, de resultar pertinente, por otras indicaciones, como número de nota, de documento o de párrafo. Cuando las remisiones a una obra citada mediante el sistema de autor y año se hacen a través de reimpressiones, reediciones o traducciones, sobre todo si están muy alejadas en el tiempo de la publicación original, se ha procurado hacer constar la fecha de ambas, a fin de que el lector pueda situar cada contribución en la secuencia cronológica correspondiente; por ejemplo, Bouisson (1958, trad. 1976: 22). No se sigue este criterio cuando la versión o traducción ha sido fruto de importantes adaptaciones o actualizaciones, ya se deban al autor o al traductor-editor; por ejemplo, Schuhmacher y Woerner (1993).



Capítulo VI

Magos y magia, de las adaptaciones artúricas castellanas a los libros de caballerías

María Luzdivina Cuesta

Universidad de León*



ARIAS iniciativas editoriales y publicaciones han promovido en los últimos años un interés por los libros de caballerías desconocido anteriormente en el mundo de los estudios sobre literatura española. En los últimos veinte años hemos pasado de la práctica inexistencia de ediciones de libros de caballerías, fuera del *Amadís*, el *Tirante*,¹ los *Palmerines de Olivia* y de *Inglaterra*, el *Espejo de príncipes*, y pocos

* Este trabajo se ha realizado en el marco del Proyecto de Investigación del Ministerio de Ciencia e Innovación FFI2009-11483: *Creación y desarrollo de una plataforma multimedia para la investigación en Cervantes y su época*. La autora pertenece al Instituto de Estudios Medievales de la Universidad de León.

¹ El *Tirant* se encuadra en la novela caballerescas catalana medieval, pero aunque es anterior al desarrollo del género de los libros de caballerías, posee rasgos que permitieron a impresor y lectores incorporarlo sin problemas a este. Lucía (1998a, 1998b y 2004c) defiende su pertenencia al «género editorial» de los libros de caballerías, entendido como una suma de las obras que se adscriben al género de los libros de caballerías propiamente dichos, más aquellas otras obras preexistentes, pertenecientes a la narrativa anterior de tipo caballeresco, que se publican con las mismas características formales, conformando con aquellos un género «editorial», definido por un modelo de presentación: en folio, a dos columnas, letra gótica, grabado de un caballero en portada, etc. Obviamente, hablar de «género editorial», e incluso, hasta cierto punto, de «libros de caballerías», implica una perspectiva diacrónica a la hora de clasificar las obras. En el momento en que se imprimieron los libros de caballerías, los rasgos que habían de diferenciarlos de otros géneros afines dentro del marco común de la narrativa caballerescas no podían ser todavía percibidos como constitutivos de un género diferente, y la misma existencia del «género editorial» es prueba de ello. El concepto de género editorial fue definido por Infantes (1989). En defensa del término «novela» aplicado a textos medievales, véase el artículo de Montaner (en prensa b), consultado por cortesía del autor, al que agradezco la atenta lectura de la primera versión de este artículo y sus lúcidas observaciones.

más, a la fácil lectura de la ya muy nutrida colección de Libros de Rocinante del CEC y de las ediciones electrónicas de libros de caballerías del *CHCR* proporcionada por el grupo de trabajo dirigido por Corfis (vol. I, 2005; vol. II, 2008), la consulta de las concordancias de muchos de ellos en el *CORDE* y la información recogida en la presentación, breves resúmenes, índices de personajes y bibliografía proporcionados por las utilísimas guías de lectura de los «Libros de Rocinante». El acceso a los textos ha tenido como consecuencia lógica un exponencial crecimiento de la bibliografía crítica existente, estimulada por el nuevo interés que el género despierta entre los estudiosos, acreditado por los varios congresos realizados en diversos países y por la celebración de los centenarios del *Quijote*, a su modo libro de caballerías también él (Lucía, 2002: 537-538), y del *Amadís*. La nueva valoración que el género recibe se fundamenta en un mejor conocimiento del conjunto de la producción y en la revisión de los peyorativos juicios críticos que mereció en el pasado, así como en el reconocimiento de su repercusión e importancia en la historia de la literatura española por las influencias recibidas y las ejercidas en otros géneros contemporáneos y posteriores y, en especial, en el nacimiento de la novela moderna, ya que constituye la base que sustenta el contraste realista del *Quijote*. En la realización de estudios más profundos y mejor documentados ha tenido fundamental repercusión la recopilación de un gran repertorio bibliográfico con breves reseñas de los trabajos, labor realizada por Eisenberg y Marín (2000) primero, y continuada después en la página web *Clarisel* en su base de datos *Amadís*, dependiente del Departamento de Filología Española de la Universidad de Zaragoza y, en particular, del Grupo de Investigación H34 del Gobierno de Aragón, dirigido por Juan Manuel Cacho Blecua. El repunte de los estudios caballerescos, puesto en evidencia por Carlos Alvar (2007) hace unos años, ha continuado si cabe con mayor vigor desde entonces.

1. MAGIA Y MARAVILLA

La importante presencia cuantitativa de la magia culta, aspecto extremadamente característico de los libros de caballerías con respecto a otros géneros² y origen, en buena parte (junto a su pretendida inmoralidad), de las apreciaciones negativas vertidas sobre ellos por los críticos coetáneos, desde Vives hasta Cervantes,³ ha sido objeto también de estudio e interés. Basta hojear los citados repertorios bibliográficos para que ello resulte evidente. No pretendo en este trabajo recordar todo lo dicho ya en torno al tema, ni convertir este artículo en una panorámica del estado que presenta en el momento actual el abordaje del estudio de la magia en los libros de caballerías. Tan solo destacaré, por constituir un trabajo fundamental y sistematizador, el valiosísimo libro de Mérida (2001) sobre la magia en el *Amadís*, fundamentado en las directri-

2 Resulta muy significativo el elevado número de motivos narrativos relacionados con aspectos mágicos censados por Bueno (2007), s. vv. *disease(s)*, *disenchant (to)*, *disenchantment(s)* (pp. 1013-1014), *enchanted*, *enchanter*, *enchantment(s)* (p. 1024), *magic*, *magically*, *magician* (pp. 1108-1114), *song(s)*, *soothsayer*, *sorcier*, *sorcery* (p. 1209), *spell* y *spirit(s)* (p. 1211), por citar solo los fundamentales.

3 Véase el extenso estudio de Sarmati (1996), que profundiza en los datos aportados ya por Menéndez Pelayo (1925: 458-459), Castro (1972: 60, n. 20) o Valbuena (1981: 110-111).

ces y el ejemplo de estudios dedicados a la investigación de la maravilla en la literatura francesa, es decir, los enfoques metodológicos, agudamente comentados y resumidos por Mérida, de Le Goff (1985) y, aplicado a la literatura artúrica, de Dubořt (1991).⁴

Este trabajo, sin embargo, por sus límites, no pretende abarcar sino una de las líneas establecidas por Le Goff para el estudio de lo maravilloso medieval: el de los orígenes y fuentes. Sin embargo, no se abordará lo maravilloso medieval, sino lo mágico, y no en el mundo medieval, sino únicamente en los libros de caballerías, es decir, en un aspecto del mundo, el literario, y dentro de él, en un género concreto que tiene su desarrollo en el siglo XVI a partir de unas raíces medievales, e incluso, dentro de este género, sus confluencias únicamente con otro, el de la narrativa artúrica en castellano. Cierto es que para advertir confluencias y divergencias entre ambos géneros será preciso efectuar, aun de forma somera, al análisis de los elementos mágicos presentes en estas obras. En su inventario de lo maravilloso medieval Le Goff distinguía: *a*) países y lugares, *b*) seres humanos y antropomorfos, *c*) animales, *d*) seres de naturaleza mixta, y *e*) objetos. Este esquema puede aplicarse igualmente al estudio de lo mágico en los libros de caballerías: lugares encantados, personas, semihumanos y animales encantados, objetos mágicos. Al ser la magia obra humana, entre las personas se encuentran los personajes que la efectúan: los magos. Será útil tener en cuenta también, aplicándola a lo mágico, la clasificación propuesta por Dubořt de la fenomenología de la maravilla, distinguiendo cuatro categorías: sucesos mágicos, conocimientos extraordinarios obtenidos por medios mágicos, seres mágicos y objetos producidos por arte mágico, aunque en este último caso hay que tener en cuenta que no siempre puede conocer el lector el origen o fabricación mágica de los objetos maravillosos que se presentan a su consideración.

Para perfilar mejor el ámbito de trabajo comenzaré por exponer el concepto de magia del que parto. Distingo, utilizando los conceptos de Le Goff para la clasificación de lo maravilloso, entre milagroso (*miraculosus*), mágico (*magicus*) y neutro o maravilloso puro (*mirabilis*), y en esa distinción, me sitúo en el ámbito de la magia, que es preternatural o transnatural⁵ en el sentido de que excede, o parece contradecir al menos, las leyes naturales, y es maravillosa porque suscita admiración y asombro. El término *mágico* restringe el campo significativo de >preternatural< y de >maravilloso<, mientras excluye totalmente el de >milagroso<. Al contrario de lo que sucede en el milagro, sus agentes no son santos, monjes, sacerdotes, ángeles, u otros ministros de lo sagrado; lo mágico no se debe a una actuación especial de Dios, ni se produce como

4 Otros estudios englobadores sobre la magia en los libros de caballería son los de Nasif (1992 y 2006), aunque en realidad aborda pocas obras; Esteban (2007), sobre el ciclo amadisiano; Hönig (2007), sobre magia femenina; Duce (2008), panorámico, y Sales (2004: 78-92), divulgativo, centrado en el personaje del mago.

5 Le Goff (1985:13) habla de sobrenatural cristiano para referirse a lo maravilloso cristiano o *miraculosus* y emplea *magicus* como sinónimo de lo sobrenatural satánico, maléfico, aunque reconoce que el término podía ser neutro para los hombres del Occidente medieval, por lo que en su vertiente de magia blanca se asimilaría a lo *mirabilis*. Sin embargo, de acuerdo con los teólogos y en el contexto de obras producidas por autores y para receptores de una cultura cristiana es más exacto hablar de *preternaturalis*, o, usando la terminología de Giordano Bruno en su *De magia* (ca. 1590), de *transnaturalis*, para lo que excede el ámbito de lo natural sin ser obra divina. Véase el deslinde de conceptos realizado por Montaner y Lara en el capítulo primero del presente volumen (particularmente, por lo que hace a este aspecto, el apartado 3.2).

consecuencia de oraciones o súplicas a la divinidad, ni tiene como finalidad la exaltación de la bondad y el poder divinos, aunque en ocasiones pueda estar al servicio de la Providencia y del bien. Lo milagroso tiene cabida en gran parte de la narrativa caballeresca medieval, como demuestran las obras recogidas en el códice escurialense h-I-13 editado por Zubillaga (2008) (el *Caballero Plácidas*, la *Estoria del rey Gillelme*, *Otas de Roma*) y otros relatos, como el *Oliveros de Castilla y Artús de Algarbe* o la *Historia de Paris y Viana*; incluso en la materia artúrica (en las maravillas relacionadas con el Santo Grial), o en la materia de Francia (con las apariciones angélicas en el *Enrique fi de Oliva*). Entre las obras caballerescas originales del castellano, el *Libro del caballero Zifar* combina la inclusión de episodios milagrosos (salvación de Grima de manos de los piratas) con otros maravillosos (estancia de Roboán en las Islas Dotadas) y mágico-diabólicos (episodio del Caballero Atrevido y el Lago Solfáreo, figura 81). Sin embargo, los libros de caballerías, por lo general, apenas consienten la presencia de lo milagroso, si se exceptúa la rama «disidente» del género inaugurada por Ruy Páez de Ribera con el sexto libro de la serie amadisiana, el *Florisando*, en el que la magia se considera obra demoniaca, hasta el punto de presentar a Urganda como «clíentula» satánica (Esteban, 2007a: 195-198; García Ruiz, 2011)⁶ y continuada por el *Lisuarte de Grecia* de Juan Díaz, y algunas obras un tanto excepcionales, relacionadas con la novela caballerescas breves, como el *Arderique*.

Para Le Goff, milagro y magia dependen de una segregación de lo maravilloso como sobrenatural divino o sobrenatural de origen diabólico, producida por la cristianización. Aunque esta dicotomía puede aplicarse muy bien a otros géneros, creo que no se adapta a aquel cuyo estudio me ocupa ahora. Cualquiera que lea los libros de caballerías es plenamente consciente de que los aspectos maravillosos del relato no pueden distribuirse únicamente en tres grupos de acontecimientos relacionados con Dios, con el Diablo, o de origen inexplicable, y de que muchos de ellos adoptan el estatus neutro de lo maravilloso puro a pesar de ser producto de magia obrada por magos; por ejemplo:

1. todas aquellas operaciones mágicas que caen en la órbita de lo que podríamos llamar «ilusionismo» o «prestidigitación» y que se basan en un engaño colectivo de los sentidos realizado no con propósitos malignos, sino de entretenimiento (Bognolo, 1994-1996; Guijarro Ceballos 1999b: 243);
2. todo lo que Cacho incluye dentro de la variedad de «lo maravilloso mecánico» (1991: 128);⁷
3. lo maravilloso alegórico, es decir, irrupciones de la magia que mediante el discurso del narrador o de los personajes se ponen al servicio de alegorías morales en el relato (Duce, 2008: 194-196)⁸

6 El término se retoma de *La Celestina*, véanse aquí mismo el segundo apartado del capítulo tercero, sobre la influencia literaria de los tratados antisupersticiosos, por Alberto Ortiz, y el quinto apartado del capítulo cuarto, dedicado al pacto diabólico, por Natalia Fernández.

7 En esta categoría se encuentran los autómatas estudiados por Alvar (2004) y Aguilar (2008), los jardines, fuentes e ingenios hidráulicos estudiados por Aguilar (2007 y 2010), el palacio tornante y otras arquitecturas mecánicas estudiadas por Gracia (1995), por ejemplo.

8 Los magos, haciendo uso de su saber y sus poderes construyen espacios maravillosos, habitados por personajes alegóricos producto de su magia, que los héroes deberán conquistar. Los ejemplos son muy numerosos. Duce alude al Castillo del Universo del *Amadís de Grecia* de Feliciano de Silva, construcción colaborativa de los tres magos principales de la obra mediante la cual cada uno pretende demostrar la superioridad de sus dioses, a la Casa de la Fortuna, del *Olivante de Laura* de Antonio de Torquemada, cuya conquista supone



FIGURA 81. El Caballero Atrevido en el Lago Solfáreo (ms. BnF Esp. 33, f. 86v).

Aunque la ideología de las obras es cristiana, no en todas ellas opera de forma eficiente la ortodoxia de lo sobrenatural desarrollada por la teología cristiana, al menos en el nivel explícito, y asistimos en los libros de caballerías a un planteamiento, por así decir, maniqueo de los magos, quienes, desde el punto de vista cristiano más ortodoxo, realizarían actividades cuando menos cuestionables,⁹ pero que serán presentados como buenos o malos en función del papel que desempeñen: bien ayudantes y protectores del héroe, o bien antagonistas suyos. Y ello sin que en esta división se establezca una línea clara entre los magos paganos y los magos cristianos. Considero, por tanto, que este estudio ha de centrarse en la descripción de sucesos y productos fruto de la actuación de un ser con poderes mágicos, preternaturales y maravillosos, pero no milagrosos, que actúa por motivaciones que le son propias y a iniciativa personal, excluyendo la maravilla admirable de origen inexplicable o ignoto.

penetrar en salas que reúnen personajes de ficción, históricos y alegóricos, y al Castillo Encantado de las Siete Venturas del *Florindo* de Fernando Basurto, donde el héroe se enfrenta a los siete pecados capitales. En cuanto a su función en la novela, estos personajes y lugares alegóricos se comportan, por lo general, igual que otros personajes y lugares encantados que carecen de carga alegórica: suponen una prueba que el protagonista ha de superar demostrando su valor y destreza con las armas.

⁹ Desde el punto de vista teológico se distingue entre una magia negra, demoniaca y maligna, fruto del pacto diabólico, y una magia blanca o natural, consistente en la manipulación de las cualidades ocultas de objetos, seres y fuerzas de la naturaleza, que en principio sería lícito practicar, pues dichas cualidades o poderes habrían sido otorgados por Dios y mediante el saber y el conocimiento podían ser usados por el hombre. Sin embargo, es difícil establecer una frontera clara entre la magia natural y la negra (Daxelmüller, 1993, trad. 1997: 23). Con anterioridad a los siglos XI-XII, los teólogos, siguiendo a san Agustín y a san Isidoro, rechazan todo tipo de prácticas mágicas por considerar que son supersticiosas, con la excepción de la astrología. A partir del siglo XII la tradición escolástica admite la magia ligada a la mecánica, así como la cósmica, la alquimia, la interpretación de los sueños y la profecía como revelación de Dios a personas escogidas. Es decir, poco a poco se va admitiendo una magia culta o científica. Véanse los resúmenes de *DCE*, pp.778-783, Mérida (2001:1-15) y *DGWE*, pp. 724-728; sobre las complejas relaciones entre magia y ciencia o arte / técnica, consúltense *DGWE*, pp. 741-747, y el § 3.3 del capítulo primero del presente volumen, redactado por Montaner y Lara, así como el penúltimo apartado del capítulo decimosexto, debido a Montaner.

Aunque la ideología de las obras es cristiana, no en todas ellas opera de forma eficiente la ortodoxia de lo sobrenatural desarrollada por la teología cristiana, al menos en el nivel explícito, y asistimos en los libros de caballerías a un planteamiento, por así

2. FUENTES Y SUSTRATOS

Cuando Menéndez Pelayo (1905: I, CXXVI) presentaba a los libros de caballerías como una planta exótica que por azar había florecido en las letras castellanas a pesar de estar caracterizadas estas por su contenido realista, apuntaba precisamente a la presencia de la magia en estas obras para atribuirle a la influencia de la literatura artúrica. El origen artúrico del género nunca ha sido cuestionado y el *Amadís* se etiqueta a menudo como neo-artúrico, aunque diversos investigadores han insistido en recordar que no es la única influencia que actúa de modo importante en la formación del género. En este sentido es fundamental la aportación, entre otros, de Pedro Cátedra (2007: 13-39), situando los libros de caballerías dentro del contexto de la literatura de ficción de fines del siglo XV y comienzos del XVI. En efecto, aunque el *Amadís* es reconocido unánimemente como obra fundacional del género, relegando como narración caballerescas medieval de estatus incierto al *Zifar*, que oscila en su adscripción genérica entre el regimiento de príncipes y la novela caballerescas medieval (Lucía, 2005), no es el único modelo que tuvieron presentes los autores de los primeros libros de caballerías (Lucía y Sales, 2008: 87-103, ofrecen un buen resumen) y, a medida que el tiempo transcurría, el género fue ganando complejidad en buena parte gracias a la influencia de otros géneros contemporáneos. Evidente es la influencia del género pastoril en los libros de Feliciano de Silva, o de tradiciones culturales anteriores que nunca fueron olvidadas,¹⁰ pero que con el Renacimiento acentúan su presencia literaria.¹¹ Con todo, el peso del *Amadís* sobre el género fue determinante, y mayor por el hecho de haber sido objeto de una larga serie de ediciones sucesivas, de forma que su influencia marca todo el siglo y no se hace sentir únicamente sobre los libros de caballerías de la primera época. Además, por sus numerosas continuaciones, algunas de ellas muy famosas por sus propios méritos, la serie amadisiana domina sobre otras, también abundantes, pero no tan prolíficas, como la de los *Palmerines* o los *Espejos*.

Así pues, a través del *Amadís* de Garci Rodríguez de Montalvo, como obra fundacional de los libros de caballerías, se transmiten a este género muchos de los rasgos de la literatura artúrica: tipos de personajes (el monarca, el mejor caballero del mundo, la reina amada por él, el mago, la encantadora, el gigante bondadoso, el gigante follón, el enano, el monstruo), tópicos (belleza de la dama, belleza y valor del caballero), esquemas estructurales (la exposición heroica, el sobrepujamiento del padre por el hijo), ideología amorosa y caballerescas, motivos (el combate singular, el don en blanco), cronotopos (el camino, la floresta, la corte, el castillo, la isla, poco tiempo después de Jesucristo, antes del rey Arturo), recursos narrativos (entrelazamiento, sus-

¹⁰ Basta recordar el revelador libro de Lewis (1932, reed. 1974) sobre el material clásico de la literatura artúrica. En los libros de caballerías a veces es difícil distinguir el origen de algunos elementos, que podrían proceder de varias tradiciones o de la confluencia de ellas: así sucede con el enfrentamiento del protagonista con el dragón (por ejemplo, Amadís con el Endriago), presente en las obras artúricas (Bestia Ladradora) y, antes, en la hagiografía (san Jorge, entre otros) y en la materia clásica (Jasón y el dragón que protege el vellocino de oro, Hércules contra el que custodia el huerto de las Hesperides, Perseo salvando a Andrómeda del monstruo).

¹¹ Varios estudios abordan la imitación de la materia clásica en los libros de caballerías, destacan do los de Marín (1998 y 2009), Aguilar (2004-2005), Pomer y Sales (2005), Sales (2006, 2009 y 2011).



FIGURA 82. *Lanzarote del Lago*
(ms. BNE 9611).

pensión)... ¿De dónde los toma Montalvo? Se admite generalmente que la influencia artúrica es obra del autor o autores (si pensamos en las sucesivas versiones) del *Amadís* reformado por el regidor medinés. Incluso se ha utilizado como argumento para distinguir si un episodio formaba parte o no del *Amadís* primitivo o si había sido o no modificado sensiblemente por Rodríguez de Montalvo, el que pudieran identificarse en él correspondencias con los relatos artúricos. Por ejemplo, con esta hipótesis distingue Avalor-Arce (1990: 354-355) como re-creados por el medinés diversos elementos de la gran batalla del libro IV entre los ejércitos del protagonista y su suegro. Y basándose en ella incluso supone cuáles serían los finales originales de distintos episodios de la obra perdida. El anónimo autor de la obra primitiva, desgraciadamente perdida casi en su totalidad,¹² conocía evidentemente muy bien la materia artúrica en

francés (Williams, 1909) y en latín (Suárez, 2006).

Sin embargo, no es esta la única vía por la que alcanza la influencia artúrica al *Amadís* renacentista. El análisis comparativo del episodio de la isla de la Torre Bermeja de la obra de Montalvo con el de la Isla del Ploto y la genealogía del personaje llamado Caballero Anciano del *Tristán* castellano de 1501 demuestran el conocimiento del *Tristán* en una versión castellana similar a la que transmiten las ediciones impresas entre 1501 y 1534, bien por parte del autor de la versión primitiva, bien por parte de Rodríguez de Montalvo (Cuesta, 2008). Es decir, podemos tener la seguridad de que las adaptaciones de la materia artúrica realizadas durante los últimos siglos de la Edad Media en castellano influyeron en la redacción del *Amadís*.

Las versiones castellanas de las obras artúricas han dejado un rastro de textos refundidos, adaptados y readaptados a las distintas sociedades y lectores (Cuesta, 1997b). Los conservados, todos ellos de fines del siglo XIV o ya del XV y XVI, acreditan la existencia de otras versiones perdidas, como la traducción realizada por Juan Vivas del ciclo del Grial en 1314. En el caso del *Tristán*, conservamos tres versiones distintas en contenidos e ideología, la última de las cuales dio lugar a una continuación original encuadrada dentro del género de los libros de caballerías: *El rey don Tristán el Joven*, impreso en 1534.¹³ En el caso del *Lanzarote*, existen dos versiones: una de

¹² Se trata de «unos breves fragmentos manuscritos de cuatro hojas diferentes publicados en 1957 por M. Rodríguez Moñino, pertenecientes al actual libro III» (Cacho, 1991: I, 67).

¹³ El *Cuento de Tristán* conservado en el ms. Vaticano 6428, los fragmentos del código de un *Tristán* castellano del siglo XV conservados en la BNE, publicados por Alvar y Lucía (1999), y el *Tristán* publicado por primera vez en 1501.

ellas se encuentra tan incompleta que apenas abarca tres capítulos,¹⁴ mientras el otro manuscrito (ms. BNE 9611; figura 82), que es del siglo XVI, aunque según advierte el *éPLICIT* copia otro medieval de 1414, transmite el segundo y tercer libros. Se conocen dos ediciones de *El Baladro del sabio Merlín* (figura 83), con variantes importantes entre ambas, y otras dos de *La Demanda del Santo Grial*.¹⁵ El comienzo del relato puede leerse además en otra versión diferente recogida en el manuscrito 1877 de la Biblioteca Universitaria de Salamanca. El *Josep Abarimatia* se conserva en castellano únicamente en el códice misceláneo salmantino.¹⁶ Estas versiones del ciclo de la Post-Vulgata o *Roman du Graal* francés son fundamentales para la reconstrucción de este último en algunas de sus partes.¹⁷ Es decir, los testimonios castellanos de la materia artúrica manifiestan una personalidad propia que hace que no puedan ser considerados, en conjunto, ni traducciones ni obras originales, aunque algunos de ellos (o alguna de sus secciones) estén más cercanos a lo primero y otros más próximos a lo segundo (Cuesta, 1997b).

Los distintos textos proceden en unos casos de la Vulgata artúrica (el *Lanzarote*), en otros de la llamada Post-Vulgata artúrica o *Roman du Graal* (ms. de Salamanca, *Baladro* y *Demanda*), o del *Tristan en prose* en una versión diferente a las más difundidas y hasta ahora sin identificar, pero entre todos consiguen relatar la leyenda artúrica de forma más o menos completa: desde los orígenes del Grial, pasando por el nacimiento y coronación de Arturo, la restauración de la Mesa Redonda, los amoríos de Ginebra y Lanzarote y de Tristán e Iseo, las hazañas de ambos héroes, la búsqueda del Grial y su hallazgo por Galaz, hasta la muerte de Arturo con el fin de su mundo.

La fama de los personajes artúricos en el siglo XV excede los límites del género y desde los primeros años es frecuente encontrar referencias a ellos en la poesía cortesana, incluso con más asiduidad que a los personajes de la materia troyana. Si durante el siglo XV los manuscritos de las obras artúricas castellanas y las referencias poéticas a sus personajes atestiguan el conocimiento de esta materia (Cuesta, 1999) y hacen viable su influencia no solo sobre el *Amadís* primitivo, sino también sobre el de Rodríguez de Montalvo, en el siglo XVI las mismas u otras versiones artúricas son conocidas bien en forma manuscrita, bien en forma impresa. Especialmente en el primer tercio del siglo XVI, cuando el nuevo género se encuentra todavía en formación y su identidad está perfilándose en el marco del género mayor de la narrativa caballeresca, las semejanzas entre los relatos artúricos y los libros de caballerías debían percibirse con mayor intensidad, hasta el punto de ser recibidos como un todo y ofrecer

14 El contenido del fragmento denominado *Lançarote* en el ms. 1877 de la Biblioteca Universitaria de Salamanca se corresponde argumentalmente, aunque de forma mucho más resumida, con lo narrado en la *Demanda* (391-416, pp. 313-323).

15 La del *Baladro* en 1498 y la edición conjunta de ambas obras como primera y segunda parte de una *Demanda* en 1535. Se conserva también la segunda parte de una edición de 1515 de la *Demanda*, habiéndose perdido la impresa en 1500.

16 El ms. 1877 de la Biblioteca Universitaria de Salamanca, anteriormente citado, es un códice misceláneo que incorpora tres obras artúricas copiadas hacia 1469-70: el *Josep Abarimatia*, la *Estoria de Merlín* (solo el comienzo) y un breve fragmento de un *Lanzarote*. Los fragmentos artúricos fueron editados por Pietsch (1924).

17 Un resumen puede encontrarse en Gracia (1996: 5-15) o en Lucía (1998c: 231-242).

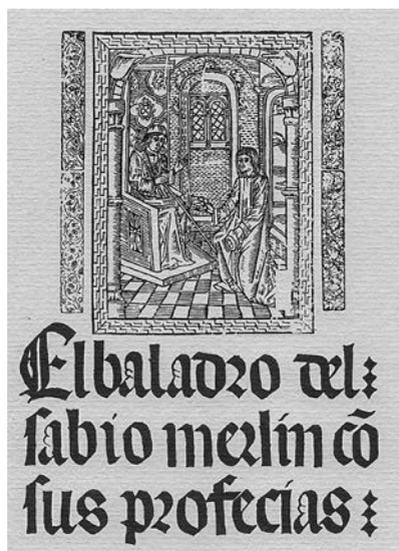


FIGURA 83. *Baladro del sabio Merlin* (1498).

a lectores, impresores y autores un horizonte de expectativas y un modelo de creación de ficción caballerescas similar. Ello motivó su inclusión en el «género editorial» de los libros de caballerías (sobre el cual, véase la nota 2) y colaboró para que su influencia en la formación del género, y especialmente en las obras publicadas en ese primer periodo, fuera notable. Por añadidura, en el caso del *Tristán de Leonís*, del que puede suponerse la existencia de diez ediciones entre 1501 y 1534, pocos lectores aficionados a la lectura de obras de ficción pudieron quedar sin conocerlo (y aún menos los aficionados a la literatura caballerescas), puesto que cada edición solía contar con 750 ejemplares y el índice de población alfabetizada era bajo. En el primer tercio del siglo XVI el *Tristán* compite sin desdoro con el *Amadís* (Cuesta, 1997a: 236).

Aunque de ningún modo puede considerarse la materia artúrica como la única fuente de inspiración de los autores de libros de caballerías para la creación de sus episodios maravillosos y mágicos (para los milagrosos, obviamente, tenían más abundante fuente de recursos en las colecciones de milagros y en la literatura hagiográfica, e incluso en la literatura caballerescas de tipo hagiográfico, como *El rey Gillelme*, *El caballero Plácidas* y demás relatos del ms. Escorialense h-I-13, ed. Zubillaga, 2008), es revelador comprobar en qué aspectos los libros de caballerías se separan del género de cuya transferencia al castellano y a la cultura de comienzos del siglo XVI son fruto.

Puesto que existen estudios pormenorizados y valiosos sobre la magia en el *Amadís* (Mérida, 2001), y sobre la comparación entre éste y los textos artúricos (Williams, 1909), este trabajo no se centra en esta obra, por muy relevante que haya sido en la configuración del género caballeresco. El objetivo de este estudio es discernir hasta qué punto la influencia de la magia artúrica sobre el género de los libros de caballerías puede explicarse sin recurrir a la hipótesis del conocimiento directo de los textos franceses, es decir, si la materia artúrica castellana puede dar cuenta suficientemente de los tópicos mágicos que invaden el género renacentista. En segundo lugar, ver cuál es el nivel de originalidad de los libros de caballerías en el tratamiento del tema de la magia, pues en principio habría de suponerse la existencia de importantes modificaciones en obras creadas para una sociedad y unos lectores varios siglos posteriores a los que apreciarían la primera literatura artúrica francesa, y si en esa transición ideológica la materia artúrica castellana que conservamos, fundamentalmente del siglo XV, supone un eslabón entre los textos franceses y el nuevo género.¹⁸ Tan ambiciosos objeti-

¹⁸ Recuérdesse que en el siglo XIII se produce un cambio de mentalidades y comienza la terrible obsesión por el diablo y entre 1318 y 1338 los Papas de Aviñón se encuentran muy preocupados por la nigromancia (Lara,

vos exceden seguramente las posibilidades de desarrollo que ofrece el marco de estas páginas, pero al menos estas supondrán un comienzo o punto de apoyo a estudios posteriores. En cualquier caso, las afirmaciones que aquí se hagan no podrán ser sino de tipo general, asumiendo el peligro de establecer generalidades en el tratamiento de la magia en dos géneros diferentes, el primero de los cuales deriva de la adaptación de las obras artúricas francesas, las cuales se encuadran a su vez en dos géneros, el del *roman courtois* y el del *roman en prose*, y el segundo de los cuales se desarrolla a lo largo de más de un siglo y abarca cuarenta y ocho títulos en la nómina restringida al género literario de Eisenberg y Marín (2000: 458-459), excluyendo las pertenecientes solo al «genero editorial».

3. LOS PERSONAJES HUMANOS Y ANTROPOMORFOS DEL ÁMBITO DE LO MARAVILLOSO

En la materia artúrica en castellano lo que Le Goff define como maravilloso neutro ha dejado paso a lo maravilloso cristianizado, bien diabólico, bien divino. Los personajes maravillosos de los *romans courtois* franceses han ido evolucionando y, salvo pocas excepciones, se alinean en el bando del mal, de lo diabólico, o al menos de lo ambivalente. Los libros de caballerías profundizan en el alejamiento de estos personajes del campo de lo maravilloso para aproximarlos bien al de la magia (las hadas artúricas dejan paso al tipo de la maga o la encantadora), bien al de lo infrecuente: así los gigantes oscilan entre su presentación como una variedad de seres de categoría similar a la de otras razas maravillosas, como los kinocéfanos, en las obras del primer periodo, y su consideración como humanos de talla fuera de lo común, más usual en las de la segunda mitad del siglo XVI.

3.1. Gigantes y enanos

Gigantes y enanos llegan a la literatura artúrica procedentes de la cultura celta, en la que su tamaño es indicio de su pertenencia al grupo de los seres sobrenaturales, al igual que las hadas y los caballeros-hada, habitantes del Otro Mundo celta, un mundo separado de Este Mundo por una barrera acuática (Patch, 1956, reed. 1983: 36-67). Aunque en la literatura artúrica francesa han perdido en parte ese carácter sobrenatural al insertarse en un contexto cristianizado, lo que permite a MacKillop (1998: 161a) analizar a los enanos como «non-fairy dwarfs» y a los gigantes como «men and women of great size» dotados de «enormous strength and stature» (p.

2010: 92, y véase aquí el § 2.3.2 del capítulo XVI). En cuanto a las actuaciones de la Inquisición en la Península, se limitan a la Corona de Aragón y de forma poco activa, aunque la situación de las brujas empeoró a partir de 1424. La primera condena a la hoguera se produce en 1498 y es sobre todo a partir de 1517 cuando comienza la persecución. Los magos y nigromantes, mucho mejor vistos que hechiceras y brujas, corrieron mejor suerte. En total la Inquisición procesa a trece hombres y treinta mujeres en el siglo XVI (Lara, 2010: 93-94). Por otra parte, la legislación hispánica actuaba contra la magia desde mucho antes y de forma más dura, como se advierte en el *Fuero Juzgo* y las *Partidas* de Alfonso X (Lara, 2010: 89-90, y véanse aquí el § 2.3.1 del cap. I y el § 2.2 del cap. XVI). La literatura reflejará la diferente consideración cultural de la magia en los contextos de los que surgen el *roman courtois* y el *roman en prose* artúricos franceses (siglos XII y XIII), la literatura artúrica castellana (siglos XIV-XV) y los libros de caballerías (siglo XVI).



FIGURA 84. El rey Arturo contra el gigante.

maravilloso queda reducido a su fuerza y estatura admirable, que sobrepasa la talla habitual, pero no exceden en demasía las de un caballero membrudo y alto (figura 85), ya que para ensalzar a algún personaje se usan a veces expresiones del tipo «parecía gigante» (por ejemplo, el caballero Brontanar, que «para yayán le faltava muy poco», del *Olivante de Laura* de Antonio de Torquemada, III, 7, p. 766). A pesar de esa ausencia de rasgos mágicos, los libros de caballerías suelen incorporarlos al grupo de los personajes malvados mediante su caracterización como desmesurados, soberbios e idólatras anti-cristianos, que se niegan a renunciar a su fe y sacrifican la vida de quienes llegan a sus islas (Cuesta, 2001 y 2005: 328-329; Martín, 2006; Lucía, 2004b). En esto imitan principalmente el relato relativo a la llegada de José de Arimatea a Gran Bretaña y su martirio a manos del gigante señor de la isla del Ploto, que aparece incorporado al *Tristán de Leónis* (21, p. 48). El modelo de gigante idólatra y cruel deriva hacia lo monstruoso y lo diabólico (el Endriago del *Amadis* o el Cerviferno del *Polindo*), y se relaciona con el salvaje o el sagitario (*Tristán el Joven* y *Flor de caballerías*) (Lucía, 2004b). Es esa relación con la esfera del mal lo que permite que los personajes de esta naturaleza se encuentren relacionados con frecuencia con la magia, como sucede con la vellosa Malatria y la sabia Obelia del *Polindo* (40, pp. 119-120 y 70, p. 199), o Eutropa, «muy gran sabidora en las artes de encantamento», del *Palmerín de Inglaterra* (I, 2, p. 10), todas ellas enemigas del héroe, en el que intentan vengar, con sus encantamientos, las muertes que éste ha producido en su linaje. De la misma ralea es el gigante Malambruno, «que junto con ser cruel era encantador», que usa la magia para vengarse con sus artes por la muerte de su prima cohermana la reina Maguncia (*Quijote*, II, 49, p. 947).

252a; figura 84), conservan sin embargo numerosos indicios de ese origen: los primeros enuncian profecías (motivo M301.22 (G) de Guerreau-Jalabert, 1992) y los segundos poseen capacidades sobrehumanas, son señores de islas, transgreden el orden natural con el incesto y la antropofagia y son temibles y crueles (Baumgartner, 1985: 11).

En los libros de caballerías los gigantes y los enanos son comprendidos como seres extraordinarios, pero humanos, de estatura excepcionalmente gigantesca o pequeña. En el caso de los gigantes este cambio empieza a producirse ya en la materia artúrica castellana, donde, al igual que en los libros de caballerías, se les presenta generalmente como habitantes de territorios insulares, aunque ello ya no indica su consideración

como seres del Otro mundo. Su carácter

Sin embargo, no todos los gigantes son malvados: hay excepciones, tanto en la literatura artúrica como en los libros de caballerías. En la primera es famoso el personaje de Galeote, amigo íntimo de Lanzarote que, a pesar de ser un semi-gigante (es hijo de la Bella Giganta y un caballero humano), se caracteriza por su caballerosidad, heroísmo, cortesía y generosidad.¹⁹ En el *Lanzarote* castellano, los únicos rasgos maravillosos que le acompañan son haber sufrido un sueño profético que no consigue interpretar por sí mismo y que anuncia su muerte y la tumba en la que yace enterrado, vigilado por cuatro caballeros para que Lanzarote no se lleve su cuerpo como ha profetizado la Doncella del Lago (*Lanzarote*, 29-32, pp. 21-23, y 152, pp. 218-220). Entre los del *Amadís*, el gigante señor de la Torre Bermeja, diseñado sobre Galeote, muestra las mismas características y será el modelo de los escasos jayanes corteses de los libros de caballerías (Cuesta, 2008), como, por ejemplo, Dramusiando, «muy noble de condición» (*Palmerín de Inglaterra*, I, 2, p. 11) o los hermosos y comedidos gigantes de *Flor de caballerías* analizados por Campos (2009). La abundancia de gigantes soberbios en los libros de caballerías justifica, sin embargo, sobradamente la opinión y fantasías de don Quijote (por ejemplo, en el famosísimo episodio de los molinos de viento de *Quijote* (I, 8), o en el de los cueros o pellejos de vino, *Quijote* I, 36) y las invenciones de otros personajes para engañarle (la historia de la princesa Micomicona, *Quijote* I, 30, o la historia de la Dueña Dolorida y el gigante encantador Malambruno, *Quijote* II, 39).

Los enanos, por su deformidad, se asocian igualmente con lo maravilloso. En la literatura artúrica castellana, como ya sucedía en el *roman courtois* (por ejemplo, en el *Tristan* de Béroul, vv. 320-572, o el *Lancelot* de Chrétien, vv. 314-458), aparecen alguna vez como adivinos con poderes proféticos (Guerreau-Jalabert, 2002: motivo M 301.22 (G)). Martineau (2003) clasificó a los enanos artúricos en caballeros andantes y acompañantes de caballeros andantes, dependiendo de su clase social. Como destaca Sales (2004: 92-98), en los libros de caballerías no suelen tener nombre propio, excepto aquellos que sobresalen por su clase social elevada. La mayoría de los enanos



FIGURA 85. Amadís y el gigante Ardán.

19 Galeote, como es bien sabido, es uno de los personajes principales del *Lanzarote* artúrico francés (Fapier 1963-1964), e interviene en numerosos capítulos del *Lanzarote* castellano conservado en el ms. 9611 de la Biblioteca Nacional de Madrid (vid. *Lanzarote del Lago*, caps. 1-11, 23-46, 54-61, etc.), donde se relata su amistad con el protagonista, su intervención en varias aventuras que suceden en la corte de Arturo y, finalmente, su muerte y se habla de su sepultura. Sobre este personaje, vid. Alvar (1991b: 178-179), bajo «Galahot», donde indica también una nutrida lista de obras en las que interviene este personaje, que aparece incluso en la *Divina Comedia* y en el *Decamerón*. Galeote es el paradigma del gigante cortés en la ficción artúrica francesa, sin ser el único (Guerreau-Jalabert, 1992: motivo F531. 5.1.0.1 (B)).

pertenecen al grupo de los villanos y, como rastro de su primitiva vinculación con lo maravilloso, sirven a algún mago o maga (como el enano de la sabia Belonia en el *Belianís*, II, 11, p.87) o acompañan a algún caballero, lo que podría relacionarse más bien con su papel de bardos cortesanos en la tradición céltica. Tampoco es inhabitual que muestren un comportamiento traicionero, rasgo que remite a sus antecedentes artúricos franceses en verso (*Clarís, Lanzelot e Yvain* de Chrétien, *Tristan* de Béroul y de Thomas, *Continuation de Perceval* de Gerbert de Montreuil; Guerreau-Jalabert, 1992: motivos F_{451.5.2}, K₂₂₇₇) y que conservan las obras artúricas castellanas. Por lo general, tanto en los relatos artúricos castellanos como en los libros de caballerías, suelen aparecer como servidores de los reyes o de sus hijas, o de otras damas: el rey Mares de Cornualles tiene uno y el rey Feremondo otro, que después usa su hija como mensajero amoroso; la Dueña del Lago del Espina también envía a su enano como emisario para concertar una cita con el héroe (*Tristán de Leonís*, 4, p. 15; 6, p. 20, y 14, p. 34). Estos enanos cortesanos son a veces de alta cuna. Más raros son los que se mencionan como acompañantes transitorios de algún caballero (Lanzarote es transportado por uno en la famosa carreta, *Lanzarote*, 144, p. 132), o conducen a este a alguna aventura (*Lanzarote*, 268, p. 341).

En el *Amadís*, el segundo escudero del protagonista es un enano. Aunque se trata de un personaje positivo, su papel en la obra, si bien involuntariamente, redundante en un mal suceso para el héroe, pues por culpa de sus imprudentes palabras da lugar a que Oriana crea infiel al caballero y lo destierre de su presencia, provocando casi su muerte de dolor. Don Brianel tiene por escudero a un enano en el *Belianís*. En el *Primal León* abundan los enanos sobremanera: el héroe tiene un enano, otro enano toca maravillosamente un cuerno en un paso de armas (4, p. 10), Arnedos se hace acompañar de un enano y su escudero cuando parte en busca de aventuras (20, p. 45) y hay muchos otros que intervienen de una forma u otra en el relato, resaltándose siempre su deformidad y fealdad. Palmerín usa a su enano Urbanil como mensajero amoroso (*Palmerín de Olivia*, 32, p. 76) y Polinarda le pide que se convierta en vasallo suyo (51, p. 115). Más tarde el lector sabrá que el padre de Urbanil es un caballero viejo muy pobre y que tiene una hermana enana como él (116, p. 251). En el *Lisuarte de Grecia* (43, p. 86-87) otro enano lleva el desafío de un caballero a la corte real. A Floriseo, el enano de la reina le sugiere cómo disimular mejor sus entrevistas nocturnas (*Floriseo*, 35, p. 240). La princesa Claridiana viaja en un carro triunfal maravilloso, tirado por unicornios guiados por enanos (*Espejo I*, II, 21, vol. III, p. 178). Ninguno de estos personajes efectúa una actividad mágica.

En todo caso, si los gigantes son imprescindibles en las producciones del género y llegan a ser tan tópicos que don Quijote no puede evitar recordarlos reiteradamente, no sucede del mismo modo con los enanos, cuyo papel queda bastante disminuido, de forma que parecen personajes destinados únicamente a adornar el relato y añadir un detalle realista a las cortes en que se desarrolla la acción, en las que este tipo de personajes eran frecuentes. Los enanos actúan más como acompañantes o mensajeros (en el *Quijote I*, 21, p. 230, se los recuerda con este papel, que desempeñan también las doncellas y escuderos), que como generadores de aventuras mágicas y no revisten, por

lo general, ningún rasgo mágico, mientras los gigantes conservan al menos su relación con las islas y su paganismo como restos de su pertenencia al orden de la maravilla.

3.2. *Hadas, doncellas encantadoras y magas: entre personajes antagonistas y auxiliares*

Alvar (1991a: 22-23) señala que durante la Edad Media, «parece clara una cierta tendencia a identificar las cualidades y virtudes mágicas con el sexo femenino, y en general, se trata de “mujeres bellas, libres y de noble familia”, al menos así lo hace pensar su porte y su actitud».²⁰ Las hadas, como seres del Otro Mundo celta, están presentes en los *lais* artúricos y se encuentran representadas por la Dama del Lago en los grandes ciclos en prosa, donde su naturaleza es mucho más indefinida (Harf-Lancner, 2003), especialmente desde que en el *Lancelot* en prosa aparece por primera vez la identificación entre la Dama del Lago y Viviana o Niviana (figuras 86 y 87). La confusión se acentúa en la materia artúrica en castellano: en el *Lanzarote* no se ofrecen datos suficientes para poder deducir si la Dama del Lago es un personaje humano con poderes mágicos o bien un ser sobrenatural, pues apenas aparece sino bajo la forma de una mención casual, mientras que en el *Baladro* se identifica este personaje con el de la humana Nemina. Tanto Morgana como la Dama del Lago sufren en el *Baladro* y *Demanda* castellanos una evolución que las aleja de la figura del hada celta para caracterizarlas como mujeres doctas según los presupuestos de la literatura misógina medieval (Zorrilla, 2005). El hada Melusina, en la traducción al castellano de la obra francesa, la *Historia de la linda Melosina* de 1489, en contraste con las «hadas» artúricas, presenta ostensiblemente una naturaleza inhumana y características que la diferencian netamente, incluso en el aspecto físico, de una mujer.

Las hadas han desaparecido casi por completo del género de los libros de caballerías. Las tres hermanas protectoras de Palmerín de Olivia en la obra que lleva su nombre reciben el título de hadas de la montaña Artifaria, pero poco después se aclara que son las hijas de un caballero: son humanas y su magia se debe a sus conocimientos, sin que esa denominación refleje un origen sobrenatural (Hönig, 2007: 289). Las Hadas de la Fuente Clara del *Polindo* son llamadas así, según comenta el narrador, por ser tres hermanas «grandes sabidoras en las artes mágicas» (7, p. 26), sin que ello suponga que se les atribuya en el texto una naturaleza distinta de la puramente humana.

Si existe un personaje característico de la materia artúrica y diferenciador respecto a otras materias novelescas medievales centradas en la figura del caballero, como la de la Antigüedad o la de Francia, en la que aparecen personajes que usan la magia con propósitos criminales (Tomillas en el *Enrique fi de Oliva*, con su carta y anillo encantados, o la malvada abuela del *Caballero del Cisne*, capaz de transformar en aves a sus propios nietos) es sin duda el del mago o maga benéficos y protectores. Hacia la maga derivan las hadas artúricas en los ciclos en prosa. El hada Morgana de los relatos artúricos castellanos medievales es plenamente humana: nacida del matrimonio de

²⁰ La relación entre mujer y magia desde la Antigüedad a nuestros días ha sido puesta de relieve por Caro Baroja (1987: 39-43). Mérida (2004: 420-423) demuestra con porcentajes que fueron mujeres la inmensa mayoría de los procesados por brujería en Europa.



FIGURA 86. La maga Viviana.

Ygerna y el duque de Cornualles, es hermanastra del rey Arturo. Su capacidad mágica ha sido objeto de aprendizaje y constituye un arte o saber práctico que le permite conocer el pasado, aunque esté oculto, y el futuro. Por ello sabe de los amores adúlteros de Ginebra y Lanzarote incluso antes de que éstos se consumen e intenta avisar al marido engañado varias veces. En el *Tristán de Leonís* castellano se recogen dos de estos infructuosos intentos: una copa de la que no pueden beber las adúlteras va camino de la corte de Arturo cuando un caballero la desvía hacia la corte del rey Marco de Cornualles, donde no ocasiona menos problemas; un escudo partido, que se arreglará mágicamente

cuando la dama y el caballero en él representados consumen su amor, tiene el mismo destino, pero es igualmente desviado (*Tristán*, 18, p. 44 y 33, pp. 72-73). El motivo de su enemistad con Ginebra se explica en el *Lanzarote* (129, p. 99) y tiene su origen en el temperamento lujurioso de la maga, determinado por la constelación en la que nació. Se le conoce al menos un amante e intenta convertir en tales a Lanzarote y a Tristán. Aunque estas pretensiones no son tan evidentes ni están tan desarrolladas como en los textos artúricos franceses, alcanzan una importancia relativa en las versiones castellanas. Como personaje es ambivalente: tan pronto favorece al rey como conspira para asesinarlo, a pesar de que se trata de su propio hermano. Sin embargo, finalmente lo recoge moribundo para llevarlo a Ávalon. Predomina, a pesar de ello, su carácter negativo. Impresión a la que contribuía mucho más, sin duda, para el lector medieval, su carácter lujurioso y caprichoso. El análisis de la evolución del personaje desde la *Vita Merlini* a los textos castellanos revela que Morgana pasa de ser un hada benefactora y curandera a una encantadora lujuriosa y demoníaca. Es una figura ambigua que hereda la tradición misógina medieval y cuyas contradicciones pueden explicarse por los «métodos de escritura y reescritura de los autores de novela artúrica» (Lendo, 2007: 70). La lujuria manifestada por Morgana se relaciona causalmente de forma explícita en el *Baladro* con el pacto diabólico. No en vano la hechicería, especialmente la femenina, conoció durante la Edad Media un enorme desarrollo, tanto en lo que se refiere al uso de filtros de amor como en cuanto a bebedizos destinados a aumentar, estimular o sostener la pasión sexual (Kieckhefer, 1991: 31-36) o, por el contrario, a anularla, en sus dos vertientes de magia natural basada en el conocimiento de las hierbas o el poder de las piedras (pp. 36-39) y de magia demoníaca (pp. 39-43).

Otro aspecto interesante de Morgana es que une a sus poderes mágicos su personalidad como señora de castillos y caballeros. No es frecuente, sin embargo, que aparezca en la corte y, cuando lo hace, lleva un propósito oculto: es una intrigante. Odia a Ginebra e intenta delatarla ante el rey enviando a la corte el anillo que la reina dio

a Lanzarote como prenda de amor y que quitó al caballero adormeciéndolo con un bebedizo, lo que evidencia su conocimiento de las hierbas (*Lanzarote*, 136, p. 112). Además construye lugares encantados, como el Valle de los Falsos Amadores (*Lanzarote*, 129, p. 95). Como hermana del rey, aporta otro rasgo a los futuros magos de los libros de caballerías: muchos de ellos serán de linaje regio, como la reina Julia o Lirgandeo en *Espejo I*, o la reina Zirfea en el *Amadís de Grecia*. Cervantes percibe este origen del mago como un rasgo característico de los libros de caballerías y lo incorpora a la historia de la princesa Micomicona, cuyo padre, el rey Tinacrio el Sabidor «fue muy docto en esto que llaman el arte mágica» (*Quijote*, I, 30, p. 347).

Pero la materia artúrica ofrece otro modelo de magia femenina: el representado por la maga protectora, afín al tradicional personaje del hada madrina del folclore popular, encarnado en la Doncella del Lago (figura 87), que recibe diversos nombres: Niviene, de donde proceden las variantes posteriores Nimu y Nina, pero en el *Baladro* se la denomina Nemina.²¹ Al igual que Morgana, también adquirió sus poderes mágicos mediante el aprendizaje de las enseñanzas de su maestro Merlín (Chora, 2009). Nemina no manifiesta la característica libertad sexual de las encantadoras artúricas y de Merlín (aunque de este último los textos castellanos revelan solo sus enamoramientos de Morgana y Nemina). A diferencia de Morgana, quien según el *Baladro* (227, p. 107) tiene relaciones sexuales y hasta un hijo con Merlín para lograr que le enseñe todo su saber, la Doncella del Lago se niega a corresponder al amor del sabio mago y lo encanta para librarse de su persecución amorosa (324-339, pp. 147-154).

La primera impresión que el lector tiene de Urganda, la maga del ciclo amadisiano, se atiene a la caracterización de la hechicera como mujer que goza de una libertad sexual prohibida a su sexo por las normas sociales y religiosas, una mujer independiente, autónoma, que no solo rige su vida, sino también la ajena, pues por sus conocimientos puede aconsejar a los demás personajes adelantándose a los acontecimientos (Maleval, 1995). Su poder la excluye del juicio moral al que no escaparía si fuese un personaje femenino ordinario. Regula un grupo femenino de mujeres sabias, con conocimientos mágicos menores, formado por sus sobrinas, que se muestran capaces de librar a Amadís de un encantamiento mortal actuando bajo sus indicaciones, o de lograr la curación de caballeros rescatados de la batalla, o de traducir la historia de Amadís para el regidor Rodríguez de Montalvo (Cuesta, 2007b: 563). A pesar de mantener



FIGURA 87. La Doncella o Dama del Lago.

21 Lacy (1986: 321 s. v. *Lady of the Lake*). Otra forma es Éviène, aunque la más habitual es Viviane; Niniana es el nombre por el que se introduce la entrada sobre el personaje en Alvar (1991b).

ese rasgo artúrico que definía a la encantadora como mujer libre que lograba el amor de los caballeros por medios mágicos y mantenía públicamente un amante, Urganda deriva, a medida que avanza el texto y presumiblemente la intervención de Garci Rodríguez de Montalvo sobre los materiales legados por el *Amadís* primitivo, hacia un estereotipo de mujer más convencional, que Mérida (2001: 341-342) identifica con el de la gran dama cortesana. Paralelamente el regidor medinés va convirtiendo a la maga en una intermediaria de la Divina providencia, de forma que las actuaciones de Urganda se identifican cada vez más como encaminadas a dar a conocer y proteger los designios divinos. El personaje muestra a lo largo de la obra una evolución a veces poco coherente en lo narrativo, pero muy coherente con el grado de intervención y la ideología del autor medinés de la remodelación que conocemos. Pero, probablemente, la Dama del Lago es la maga artúrica que pesa más en la configuración del personaje de Urganda como protectora de Amadís, aunque algunos rasgos, como la capacidad de transformación, recuerdan al mismo Merlín. La Dama o Doncella del Lago, cuyos inicios mágicos nos refiere el *Baladro*, es la protectora de Lanzarote del Lago desde su infancia. El *Lanzarote* castellano, aunque no incluye esos episodios, sí muestra otros en los que vela por su ahijado e incluso evita su suicidio (*Lanzarote*, 152, p. 219). Su papel de protectora se extiende a Arturo, a quien entrega la espada maravillosa Escalibor (*Baladro*, 177, p. 68).²² Es la maga casta, maternal y positiva, en oposición a la lujuriosa y maligna.

Las magas de los libros de caballerías van a oscilar también entre el modelo ofrecido por la Dama del Lago y por la Urganda de Montalvo como protectoras y ayudantes del héroe (la reina Julia en el *Espejo I*, Sargia la gran Sabidora en *El rey don Tristán el Joven*, Belonia en el *Belianís*) y el de magas oponentes que ofrecía la tradición artúrica no solo en el personaje de Morgana, sino en la de las múltiples encantadoras anónimas que retienen a los caballeros por medios mágicos en sus castillos o torres. El *Tristán de Leonís* castellano, sin necesidad de remontar a la literatura artúrica francesa, ofrece dos buenos ejemplos. Casi al inicio de la obra, el rey Meliadux, padre del protagonista, sale de caza y es cazado por una de estas encantadoras innominadas, la cual, por medios mágicos, hace que se olvide de su esposa embarazada. Sus caballeros consiguen rescatarlo siguiendo las indicaciones de Merlín, quien les señala la torre en la que habita junto a su raptora y obliga a decapitar a esta tras la conquista del lugar, pues dice que si no se hace así «por ventura lo encantará otra vez» (*Tristán*, 2, p. 10). La doncella encantadora, y con esa denominación se remarca su carácter de mujer soltera y su práctica de la magia, no es más que un personaje adyacente del que el lector lo ignora todo: su nombre, su figura o belleza, sus pensamientos, sus intenciones o motivaciones al raptar al rey, su familia o linaje, su posición social (aunque puede deducirse que, como dueña de la torre en la que habita, pertenece a la nobleza), incluso

22 Esta es la forma que recoge Alvar (1991: 151-153), que es la usada en francés antiguo. Hoy es más conocida por la forma inglesa Excalibur, hoy pronunciada [eks'kaləbər] (Lacy, 1988: 176; MacKillop, 1998: 197a). Sin embargo, la forma francesa y la latinización de Geoffrey de Montmouth, *Caliburnus* (citada por los tres autores citados y el que indico a continuación), indican que el acento original caía en la última sílaba. La forma céltica (galesa) que aparece en los *Mabinogi* es Caledfwlch [ka'ledvulx] (Maier, 1997: 55), más cercana a la prosodia inglesa.

si su naturaleza es plenamente humana, si cuenta con algún tipo de alianza diabólica o si se trata de un ser sobrenatural. Ningún indicio existe acerca de la procedencia de su magia: ¿es un saber?, ¿es una característica de su naturaleza?, ¿es un don?, ¿domina a los diablos? Son preguntas esenciales para establecer si nos encontramos ante una maga o ante un hada. El texto castellano no ofrece respuestas, aunque el aspecto maligno de su actuación, dominando la voluntad del rey, separándolo de sus súbditos y familia, es decir, rompiendo el orden social y el familiar, permite clasificarla como un ente perturbador del orden y, por ello, generador de aventura, entendiendo esta como el proceso necesario para restaurarlo.

Más avanzado el relato encontramos una segunda doncella encantadora (*Tristán de Leonís*, 45, pp. 103-104). Esta recibe el apelativo de «Doncella del Arte», evidenciando mediante el nombre que recibe que sus poderes se deben a un saber aprendido. Pero el posterior desarrollo de la aventura permite cuestionar esta primera conclusión. Esta mujer, pues su naturaleza humana queda revelada por el hecho de tener tres hermanos caballeros, rapta al rey Arturo y lo lleva a su castillo, donde lo retiene con ayuda de los cincuenta caballeros que la sirven. Allí acude Tristán, avisado por una de esas doncellas andantes que también serán tan típicas y habituales en los libros de caballerías castellanos (Marín, 2007) y consigue capturar a la encantadora. Consecuencia de esta acción no es solo la liberación de Arturo, a quien la malvada mujer se proponía decapitar si no la convertía en su esposa, sino también los sorprendentes acontecimientos sobrenaturales que tienen lugar tras su decapitación, revelando la alianza diabólica de la encantadora y descubriendo el origen infernal de su poder: a la Doncella del Arte se la llevan los diablos y el castillo arde y desaparece convertido en humo. De dichos poderes, sin embargo, el texto castellano no nos muestra ninguno, pues ha retenido a Arturo por la fuerza y el rey es en todo momento consciente de su situación y dueño de su voluntad. Los personajes que contemplan la escena interpretan lo sucedido como un castigo divino. Solo su nombre relaciona a la doncella con las artes mágicas.

La doncella encantadora que rapta a algún caballero con amorosos propósitos es un personaje relativamente frecuente de los libros de caballerías: la maga Urganda, como Malfada (personaje del *Palmerín de Olivia* cuyo nombre remite tanto a los malos hados de la cultura clásica, pues es una renovada versión de Circe, como a su carácter de hada maléfica), Blanca Flor (*Arderique*) o Laciva (*Floriseo*), usan sus artes y encantamientos para seducir a los caballeros (Whitenack, 1993; Lucía y Sales, 2005). Entre las doncellas lujuriosas, una buena parte recurre a la magia como medio de lograr el amor del caballero, contribuyendo a presentar el requerimiento amoroso femenino como una transgresión (Aguilar, 2004). El caballero raptado suele ser el protagonista o bien uno de los personajes principales de la obra. En el *Floriseo* (II, 41-42, pp. 225-257), Laciva encanta al protagonista mediante la música; en el *Espejo I*, Lindaraja encanta al emperador Trebacio (I, 9, pp. 75-78); en el *Rey don Tristán el Joven*, con ayuda del diablo, pretende hacerlo la encantadora Florisdelfa (Camos, 1997). Se produce, sin embargo, una variante importante: mientras las doncellas encantadoras de la literatura artúrica tienen siempre un papel negativo y resultan

castigadas y, como hemos visto, a menudo incluso decapitadas, las de los libros de caballerías se dividen en dos grupos, uno claramente maligno, y otro más ambiguo. En el primer grupo se sitúan las magas o encantadoras declaradamente asociadas con el diablo, las cuales suelen sufrir la muerte, bien a sus propias manos como Florisdelfa (*Tristán el Joven* I, 47-49, pp. 250-256), bien como castigo efectuado por los representantes del orden o por el mismo héroe, como Blanca Flor y su tía, castigadas por el rey Héctor a ser públicamente quemadas en el *Arderique* (18, p. 197).

En el segundo grupo nos encontramos con grandes y poderosas magas enamoras, cuyo comportamiento se justifica en cierta medida por la fuerza de su pasión o por el destino de concebir un hijo del caballero protagonista: por ejemplo, en el *Primaleón* (152, p. 376-378), la sabia Nagancia atrae a su isla a Don Duardos con el objetivo de conseguir que su hija Argónida mantenga amores con él y conciba a su nieto Pompides.²³ El modelo artúrico que actúa en ese caso es el del encantamiento de Lanzarote por parte de la hija del rey Pelés para poder cumplir de esta forma su destino de concebir a Galaz. Lanzarote, cuyo amor a la reina Ginebra le hubiera impedido serle infiel, es adormecido con un vino encantado que engaña sus sentidos y le hace creer que la mujer con la que tiene relaciones sexuales es su amada. A la mañana siguiente se da cuenta de su error y quiere matar a la doncella que le ha hecho traicionar a su verdadero amor, pero se compadece de ella por su belleza (*Lanzarote*, 254-256, pp. 330-333). A diferencia de la piadosa madre de Galaz, que no es encantadora, pues ella es inocente del engaño y actúa únicamente con un objetivo generador, por lo que le basta una noche, muchas de las magas de los libros de caballerías no solo se proponen tener un hijo del héroe, sino que también están enamoradas y retienen al caballero por mucho tiempo, accediendo a liberarlo únicamente cuando algún suceso les obliga a ello. Así obra, por ejemplo, la sabia Laciva, cuyo nombre no puede ser más explícito,²⁴ en el *Floriseo*: encanta al protagonista durante un año (II, 52, p. 281), primero por venganza y luego por amor, teniendo un hijo de él. Otro posible modelo artúrico es el episodio del *Lanzarote* que refiere cómo Morgana y otras dos reinas, que eran «las dueñas del mundo que más savían de encantamientos [e] de caraturas», hechizan a Lanzarote para llevárselo prisionero a un castillo de forma que él no pueda rechazar su amor (*Lanzarote*, 238, p. 317).²⁵

23 Las aventuras de don Duardos en el *Primaleón* inspiran otra obra con enamoramiento mágico, el de la infanta Flérida, en la comedia de Gil Vicente titulada, justamente, *Don Duardos*, sobre la cual puede verse la nota 26 del capítulo séptimo, por Eva Lara.

24 El grupo culto *-sc-* se simplifica en *-c-* ante *e, i* por tener en este momento histórico un sonido /ts/ muy próximo al de /s/. La interdentalización de *ce, ci /tse, tsi/ > /θe, θi/* es un proceso que no estuvo realmente extendido antes de la segunda mitad del siglo XVII, como comenta Alarcos (1981: 272-274). El *CORDE* presenta la voz *laciva* usada como adjetivo, en cinco casos y cuatro documentos durante el siglo XVI, siempre con el significado de 'lasciva'.

25 Las magas son expertas, según el texto, en transformar el rostro. Se está refiriendo al poder de transformación del físico propio y ajeno, que constituye uno de los rasgos más usuales de los magos literarios, tanto en la narrativa artúrica (Merlín transforma al rey Úter y a sí mismo) como en los libros de caballerías (Urganda lleva el sobrenombre de «la Desconocida» por su capacidad de alterar su apariencia). *Caraturas* y *caratorias* se emplean también en el *Lanzarote* (151, p. 211 y 128, p. 93, respectivamente) y *caraturas* en el *Baladro del sabio Merlin* (153, p. 59), en pareja sinonímica con *encantamientos*. El *CORDE* recoge la voz *carátula* con el significado de 'careda o máscara para cubrir el rostro' en el *Universal vocabulario* de Alfonso de Palencia. Francisco

Pero no todas las magas oponentes del protagonista lo son por motivos de amor, aunque es evidente que los libros de caballerías privilegian el género femenino a la hora de presentar a los antagonistas mágicos. En las *Sergas* (5, p. 139, y 9, pp. 176-182), este papel es asumido por la hermana de Arcaláus, Arcabona (Sales, 2001), que se mueve por venganza, y a su muerte le sucede la maga Melía (101, pp. 557-558), oponente también de Lisuarte de Grecia (*Lisuarte*, 8, p. 27) aunque a causa de su religión. Zirfea es la enemiga de Amadís de Grecia por el mismo motivo (*Amadís de Grecia*, I, 27, p. 94). En el *Palmerín de Olivia* (74, pp. 159-160; 124, pp. 269-271) encontramos al hada Malfada; en el *Platir* (36, p. 168), a Galarta y a su hija Porpeya, «muy más sabia y cruel que la madre» (40, p. 187); en el *Claribalte* (49, p. 96), a Crisþia, monja de la Orden de Baco, sabia en las artes mágicas; en el *Baldo* (I, 28-30, pp. 101-104), a Dimanta; en el *Flosiseo* (I, 43-47, pp. 78-87, y II, 18-19, pp. 200-203), a Piromancia y a Bucarpia, amazona independiente y encantadora a la que el héroe obliga a casarse, convertirse al cristianismo y abandonar la magia contra su voluntad, lo que provoca su rebelión contra él; en el *Felixmarte* (I, 1, pp. 14-15), a Astrofonia; en el *Palmerín de Inglaterra* (I, 2, p. 10), a Eutropa, que actúa por venganza, como otras jayanas encantadoras; en el *Polindo* (40, pp. 119-120, y 70, p. 199), a Malatria y Obelia; en el *Espejo* II (II, 13, pp. 201-206), a la madre de los gigantes de las islas Belleas; en el *Olivante* (II, 25-28, pp. 521-549), a Zerisa, tía del jayán Rodamón...

En resumen, las encantadoras femeninas se dividen, tanto en la materia artúrica como en los libros de caballerías, entre aquellas que recogen las características del hada folclórica y las funciones de protectoras y ayudantes del héroe y aquellas otras que se convierten en oponentes, bien con el objetivo de lograr su amor contra su voluntad, en cuyo caso el mismo amor que sienten puede servir para recuperarlas para el bando del protagonista, bien con el de atentar contra su vida. En esta presentación ambigua de las magas femeninas no puede olvidarse la importancia de la influencia de las magas de la literatura clásica, con las figuras de Medea y Circe, ambas sucesivamente amantes, ayudantes y antagonistas de Jasón y Ulises.²⁶

de Quevedo lo incluye en su *Política de Dios* con el sentido metafórico de ‘engaño’ o ‘fingimiento’: «Ay otro peligro casi inevitable para los Príncipes, enmascarado de virtud, y desinterès, tan al vivo fingido, que ay pocos que le conozcan por quien es, y que no le admitan por lo que miente. Esto es, hombres que ni piden, ni reciben nada, porque aspiran a tomarlo todo. Judas fue el inventor de esta caratula» (p. 190).

²⁶ Ya se apuntó antes que la influencia clásica era reconocible en los libros de caballerías, que no dejan de ser fruto del Renacimiento, aunque esta se había dejado sentir mucho tiempo atrás sobre las obras inaugurales de la materia artúrica. En cuanto a la magia, Nasif (1992: 159-163) subraya los paralelismos entre los magos del *Amadís*, los magos artúricos y Palas Atenea, las sirenas, Calipso y Circe en la *Odisea*. La raíz clásica del personaje de Melía, que la aproxima a Casandra y Medea, ha sido resaltada por Bognolo (1997: 191). Sobre la importancia de Medea y Circe en la configuración de las ideas sobre la magia y la brujería en la cultura occidental, véase Mérida (2004: 21-45), Lara (2010: 34-43) y, aquí mismo, el apartado 1.3.2 del capítulo primero, por



FIGURA 88. El mago Merlín.

3.3. *El mago masculino*

Alvar (1991a: 22-23) indica que la identificación entre lo sobrenatural y lo femenino tiene por consecuencia la ausencia de personajes masculinos de características sobrenaturales (mejor, preternaturales) en la literatura medieval, fenómeno cuyas únicas excepciones de importancia son Merlín y sus descendientes literarios.

Merlín, el famoso mago de la literatura artúrica, alcanza un desarrollo particular en los textos castellanos que, procedentes de la versión llamada Post-Vulgata, conceden mayor importancia a los orígenes diabólicos del mago e incorporan el detalle de su condenación eterna. Merlín no es plenamente un ser humano. Nacido de una piadosa mujer, es fruto del pecado e hijo del diablo. El *Baladro del sabio Merlín* comienza la historia de su protagonista con el relato de la decisión de los diablos de engendrar un hijo en una mujer que sirva de puente entre ellos y el género humano al igual que Cristo conduce a la humanidad hacia Dios. Ante la imposibilidad de vencer la virtud de la futura madre del mago, atacan a sus familiares, llevándola a un único momento de desesperación que aprovecha uno de los malignos para entrar en ella. Sin embargo, los poderes proféticos, el conocimiento del pasado, del presente y del futuro, aunque le han sido otorgados al niño por su padre diablo, los posee por permisión de Dios, que premia así la virtud de su madre.²⁷ Su vellosidad, su rápido crecimiento (en diez meses parece un niño de diez años) y prematura madurez son indicios, para los demás personajes, de su media naturaleza diabólica (*Baladro*, 4-17, pp. 4-8).²⁸ Aunque en

Montaner y Lara. Sobre Circe y su influencia sobre las magas enamoradas de los libros de caballería trata Marín (2009). Medea es personaje, aunque accesorio o secundario, en muchos libros de caballerías, en los que se alude a sus libros o a los encantamientos que realizó en el pasado narrativo y que todavía perduran en su presente. Véanse, por ejemplo, el *Belianís* (I, 158) o el cap. 11 de la manuscrita *Quinta parte del Espejo de príncipes* (Lucia Megías, 2004a: 186). En el *Olivante de Laura* (7, p. 71) se compara explícitamente a la sabia maga Ypermea con Circe y Medea, a quienes supera en conocimientos.

²⁷ El diablo carece de la capacidad de conocer el futuro, que solo Dios posee. Por tanto, quienes acuden a él para realizar sus prácticas adivinatorias, no consiguen sino mentiras o sucesos probables. González (1998: 72) recuerda que la profecía es un don gratuito de Dios, mientras la magia es una técnica de iniciativa humana. El *Tristán el Joven* (I, caps. 48-49) refleja muy bien esta idea en el episodio de Florisdelfa, maga que convoca a un demonio familiar suyo para averiguar si el héroe está casado, es engañada por él y acaba suicidándose por desesperación cuando comprende que el futuro que creía seguro es imposible. Este personaje no practica la adivinación intuitiva o natural, única aceptable por la Iglesia, pero tampoco practica una adivinación artificial o inductiva, pues recurre para adivinar, no a unas técnicas, sino a la invocación directa al demonio. De acuerdo con el *Canon Episcopi* (siglos IX-X), la magia de las seguidoras de Diana (luego identificadas con las brujas) no es más que fantasía y quienes tienen tratos con el diablo son víctimas de un engaño (véanse aquí mismo los §§ 2.1.2 y 2.3.2 del capítulo primero). Durante el siglo XVI se dan tres posturas en torno a la realidad de los actos mágicos de origen diabólico: la de quienes aceptan el *Canon Episcopi* y consideran éstos un engaño del diablo a quienes lo invocan, la de quienes creen en la realidad del pacto diabólico y de los poderes otorgados por el diablo a sus fieles y la de quienes interpretan las confesiones de las brujas como producto de alucinaciones producidas por las drogas, por la tortura o por su propia debilidad mental (Lara, 2010: 72; cfr. la nota 69 del primer capítulo del presente volumen).

²⁸ El crecimiento acelerado es un motivo folclórico con numerosas variantes (Thompson, 1955-1958: motivo T615: *Supernatural growth*) y es característica de varios héroes épicos (por ejemplo, de Diyenís Akritis en la épica bizantina y aún más en su adaptación rusa antigua, el *Devgénievo Dejanie*, vid. Arrignon, 2002), aunque también se da ocasionalmente en los caballerescos (Bueno, 2007: 920, con remisiones a *Amadís*, III, 73, y *Primaleón*, II, 130). Por su parte, la madurez prematura enlaza con el tópico culto del *puer senex*. Sin embargo, en el *Baladro* estas características se presentan como consecuencia del origen diabólico de Merlín, pues por ellas permite Dios que se salve su madre del adulterio que le imputan. El crecimiento acelerado es característico

su trayectoria parece pesar más la educación recibida y la influencia de la herencia materna, lo que hace que se sitúe del lado del bien y proteja a Arturo, también comete actos condenables al dejarse dominar por las pasiones propias o ajenas. Por amistad con el rey Úter, y contra su propio criterio, acaba cediendo a sus



FIGURA 89. Merlín y Viviana.

deseos y haciendo uso de su magia para transformar la apariencia del rey y que con la apariencia de su esposo pueda dormir con Yguerna, todavía casada con el duque de Cornualles, convirtiéndola así en una mujer involuntariamente adúltera y al hijo que se engendra esa noche en un bastardo. Por su parte, la lujuria domina a Merlín. Aunque no se dice de forma explícita, la causa podría ser su linaje demoniaco, ya que, como se ha visto, existe una relación entre lujuria y pacto diabólico. Se enamora primero de Morgana, con quien llega a tener un hijo, y posteriormente, abandonado por aquella cuando ha obtenido su saber, de la Doncella del Lago, a quien a cambio de su amor enseña las artes mágicas. No usa la hechicería, sin embargo, para conseguir sus fines amorosos, sino que pretende conseguir su afecto a cambio de conocimientos, estrategia amorosa que se demostrará nefasta. Ella le encantaré, aprisionándole en una cueva, para librarse de su acoso. Precisamente la combinación del motivo del aprendizaje mágico con el del sabio engañado por una mujer será el aspecto más recordado de la historia de Merlín en los libros de caballerías posteriores (Gutiérrez, 2012). En el momento de su muerte Merlín alude a su propio origen diabólico y entrega su alma al diablo, diciendo: «ven e tomame, ca de ti vine por mi mala ventura, e a ti me quiero tornar; e soy tuyo desde el comienço, ca siempre fiz tus obras, ca yo no quiero ni amo sino a ti» (*Baladro*, 337, p. 153; Lendo, 2001, analiza el episodio, señalando los rasgos demoniacos, que son característicos de la versión castellana). Por ello, Merlín no es solo un mago. Sus conocimientos mágicos tienen un origen preternatural y maligno, aunque puedan ser enseñados y aprendidos. Es preciso recordar que los poderes de Merlín le vienen de su padre, y solo su capacidad profética procede de Dios. La cristianización de la cultura celta de la que surge esta figura del mago es cada vez más intensa, y la magia neutral de Merlín se torna oscura en los últimos capítulos del texto castellano. El final del *Baladro* ejemplifica la negativa actitud del autor ante la magia y su deseo de transmitir a sus lectores una enseñanza doctrinal que convierte al famoso profeta en uno de los condenados a los tormentos infernales. En la materia artúrica castellana, tal como demuestra el final de Merlín en el *Baladro*, la magia puede ser utilizada para el bien y puede obrar en ayuda de los protagonistas, pero en sí misma es

de los productos de las tierras ocultas bajo el Lago Solfáreo del *Libro del caballero Zifar* y, en consecuencia, el hijo del Caballero Atrevido, cuya madre es un diablo que recibe el nombre significativo de Señora de la Traición, también crece aceleradamente (Gracia, 1992).

mala y acaba llevando al mago a su eterna condenación. Esta visión condenatoria de la magia, sin embargo, no va a prevalecer en los libros de caballerías en su conjunto, que ofrecen magos buenos y malvados, aunque sí en una rama de ellos, inaugurada por Ruy Páez de Ribera con el sexto libro de la serie amadisiana, el *Florisando*, que tiende a eliminar los elementos mágicos, substituyéndolos por el poder de la oración y la penitencia. Esta tendencia, sin embargo, va a tener escasa continuidad y poca fortuna editorial.

La literatura artúrica castellana apenas ofrece otros modelos de magos masculinos fuera de Merlín. En el *Lanzarote*, por ejemplo, se citaban cinco grandes encantadoras (238, p. 317: Morgana, Sevilla, la Reina de Floresta, la reina de Norgales y la Dueña del Lago) y solo dos magos: Merlín y el clérigo hermano del rey Ban, que hizo el encantamiento de los caballeros y damas danzantes y el del ajedrez mágico (274-275, pp. 346-348),²⁹ que ya ha muerto. La *Demanda* (316, p. 280) incorpora otro mago masculino del pasado, Atanabos el encantador, que encanta el castillo de Corberic de manera «que ningún cavallero estraño que lo demandasse que no lo podría fallar», además de añadir el relato de la muerte del encantador del rey Pelles, que comienza a arder y es llevado por los diablos (205, p. 239). Sin embargo, estos personajes son, en el primer caso, una mera mención, y en el segundo, el protagonista de un episodio concreto que se extiende apenas por cuatro breves capítulos. Este último episodio es muy interesante por presentar el proceso mediante el cual el encantador se convierte en tal al realizar un pacto con el diablo mediante el cual, a cambio de su vasallaje, éste le entrega el conocimiento de la magia (202-204, pp. 238-239). La magia preserva aquí, a pesar de su origen demoniaco, el carácter de «ciencia» o saber, aunque sea un saber condenable y prohibido. En este caso es evidente la presentación del personaje como encantador, palabra con la que se le define, o hechicero, que ha cometido apostasía (véase el capítulo primero de este mismo volumen, debido a Montaner y Lara): siendo pagano y habiendo recibido el bautismo, promete al diablo «que sería su hombre si me mostrase cómo fuese rico [...] e yo le prometí que sería suyo, y él me mostró luego toda fuerça de encantamento que hombre mortal pueda saber» (p. 259).



FIGURA 90. El Caballero de la Rosa con los nigromantes.

29 El texto refleja de este modo el hecho constatado de que los nigromantes eran generalmente clérigos, «porque sólo ellos tenían el conocimiento del latín y de los ritos, particularmente el del exorcismo, que eran necesarios para poder estudiar los libros de magia ritual y practicarla» (Nathan, 1997: 57). La relación de los clérigos letrados con las prácticas mágicas se indica también en *DCE*, pp. 781 y 1212. Para más detalles, véase abajo la nota 33, así como la nota 81 del capítulo primero y, en especial, el duodécimo capítulo, sobre grimorios y clérigos nigromantes, por Roberto Morales.

A diferencia de la materia artúrica castellana, los libros de caballerías, sin olvidar a Merlín, que va a intervenir como personaje en varios de ellos (*Espejo II* de Pedro de la Sierra, *Tercera y cuarta parte del Belianís*, *Baldo*, *Espejo de caballerías II*), presentan un elenco bastante más amplio de magos masculinos (figura 90). Se reflejaría así la asociación que la mentalidad de la época establece entre el género masculino y la magia culta, y el femenino y la magia popular, tal como defiende Lara (2010: 88). Puesto que tanto los magos como las magas de los libros de caballerías son, como se verá más abajo, cultos y muy leídos, y se atienen al modelo de la magia culta y no al de la brujería y hechicería del modelo popular, se produce un aumento de la presencia masculina en el campo de la magia, aunque ello no impida que en el conjunto siga predominando la magia femenina.

El modelo del mago de los libros de caballerías se encuentra, además, también en dos personajes amadisianos: Arcaláus y Apolidón. Aunque la importancia de la influencia de Merlín en los magos de los libros de caballerías no puede ser puesta en duda, como se desprende de la incorporación del famoso mago a muchos de ellos como un personaje más y, consecuentemente, por imitación de estos, al *Quijote* (Gutiérrez, 2010), en la obra fundacional del género el mago masculino más relevante no es un ayudante del héroe, sino un oponente, y combina rasgos de Merlín con otros de la Morgana artúrica. Como ella, intentará atentar contra la vida de su rey y fracasará; si ella roba la mágica vaina de Escalibor, él substituye, con ayuda de una intermediaria, las armas de Lisuarte por otras con el propósito de perjudicarle; ambos son señores de un castillo y poseen caballeros que están a sus órdenes; Morgana retiene en su castillo a Lanzarote, el mejor caballero de Arturo, contra su voluntad, Arcaláus apresa a Amadís, el mejor caballero de la corte de Lisuarte. Pero Morgana resulta todavía ambivalente en los relatos artúricos: apresa, pero no mata, a Lanzarote; tan pronto desea la muerte de su hermanastro Arturo como intenta salvar su precaria vida tras la batalla final. Sin embargo, en la obra de Montalvo, Arcaláus es totalmente malvado, aunque no es solamente un mago: su actuación oscila entre la de un caballero y la de un mago bastante disminuido en cuanto a sus poderes.³⁰ Sus hechos mágicos se limitan a la cámara encantada y a los regalos arteramente donados a Lisuarte, que este ha de devolver y que desaparecen entregados por la reina, incapaz de distinguir sueño y realidad (*Amadís*, I, 29, vol. I, pp. 518-522, y 31, vol. I, pp. 529-534; Cacho 1979: 157-163). En el ensueño de la reina Brisena el encantador hace una profecía que fracasa. Arcaláus no es capaz de ver el futuro: su profecía no es sino una suposición razonable sobre lo que ha de suceder.³¹ Para vencer a Lisuarte no se vale de la magia sino de la astucia, engañándole a través de la doncella para que abandone sus buenas armas por

30 Avallé-Arce (1990: 390-394) cree que ha sufrido una transmutación debida a la pluma de Montalvo, que ha podado y reducido la importancia del personaje del *Amadís* primitivo. Analiza la decadencia del mago a medida que avanza la obra. En el mismo sentido, véase Mérida (2001: 274-275) y Nasif (1992: 145): «Arcalaus, más que un hechicero, es un mal caballero que sabe un poco de magia. Su poder es pequeño y no puede compararse con el de Urganda. Este Encantador tiene todos los vicios del ser humano, todas sus debilidades; esto le hace uno de los personajes más interesantes y complejos de esta novela».

31 Es, por ello, un ejemplo de lo que González (1998: 69-70) denomina «incapacidad profética», característica debida a que es un representante de la mala magia que «no es profética, porque Dios no la hace tal debido a la ilicitud de sus fines».

**De como el sabio merlín di-
xo al rey meliadux que le traheria
a su hijo tristan.**



FIGURA 91. Merlín y el rey Meliadux.

Entre los ayudantes mágicos existen tanto mujeres como hombres (la Dama del Lago y Urganda, Merlín y Apolidón); en cuanto al oponente mágico, propone un mago masculino, Arcaláus, en lugar de la maga Morgana, pero pronto las aguas retornan a su cauce. Al ser substituido el mago agresor masculino Arcaláus por Arcabona y Melía en las *Sergas*, en el *Lisuarte de Grecia* esta anomalía se subsana mediante el protagonismo de otro sabio protector masculino, Alquife, que supera a Urganda en conocimientos e incluso asume la función de historiador (el mago cronista no será una excepción en el conjunto de los libros de caballerías, vid. Roubaud-Bénichou, 2000: 153-158). También en esto se aproxima a Merlín, que encarga a su maestro Blaysen la confección de un libro donde recoja todos los sucesos que él le va contando y se preocupa por el desarrollo del mismo. En cuanto a los magos masculinos ayudantes del héroe, Merlín ofrece un modelo suficiente para diseñar estos personajes, como protector y consejero de Arturo. Por ello es frecuente que en los libros de caballerías encontremos magos al lado de los reyes, como consejeros y ayudantes suyos (figura 91).

Un ejemplo de ello es Silfeno, mago protector del príncipe Ariobarzano (*Belianís*, II, 36, pp. 261-262), competidor amoroso y bélico del protagonista. La guerra entre su señor, el Gran Tártaro, y el soldán de Babilonia, a favor del cual pelea Belianís, le lleva a desarrollar una enemistad hacia el héroe, al que intentará matar por venganza personal (II, 435) (Cuesta, 2007a: 161-162). Como Merlín, es consejero del rey (II, 47, p. 359). Además es artífice de artilugios bélicos (prepara unas minas para derribar las murallas de Babilonia, II, 43, p. 333), y en momentos puntuales asume la

otras supuestamente encantadas y en realidad débiles. Lisuarte aparece ante el lector doblemente culpable por aceptar objetos encantados, en los que no debía confiar. Sin embargo, ninguno de esos objetos demuestra estar verdaderamente encantado. Los poderes de Arcaláus se encaminan a la pérdida de la consciencia al colocar a su oponente en un estado de ensoñación. Amadís en la cámara encantada había perdido el conocimiento: «Yo bien sentí cuando me él desarmó, mas todo me parecía como en sueños» (*Amadís*, I, 19, vol. I, p. 439). Al igual que Brisena, cree soñar. No se demuestra que sea capaz de realizar otro tipo de encantamientos y parece carecer de poderes como la transformación, la adivinación, la visión del futuro o la sanación.

El *Amadís* modifica la distribución de la materia artúrica en cuanto al género de los magos y a su papel respecto al héroe.

función de mensajero y de escriba, así como la de médico, preparando un bálsamo que cura de forma inmediata cualquier herida (II, 27, p. 206; 45, p. 346). Su condición de sabio se encuentra avalada también porque invoca y domina a los demonios mediante un libro, lo que revela su conexión diabólica (II, 48, p. 366).³² Adopta el aspecto de un viejo para perpetrar su más importante traición, por lo que posee la capacidad de la transformación (II, 54, p. 432), aunque antes se había disfrazado, para parecidos fines, de escudero (II, 36, p. 269), y puede hacerse invisible (II, 37, p. 277). En este caso la oposición del mago es política, se debe a las alianzas que ha establecido con los enemigos de los héroes, aunque acaba por convertirse en enemistad personal. Otro ejemplo de oponente mágico por motivos políticos es el sabio Dorión (*Belianis*, IV, 73-74, según Gallego, 2003: 64-65), quien perjudica de forma indirecta a Belianis y Belflorán al apoyar a su enemigo Adamantes.

Sin embargo, entre los magos masculinos que intentan dañar al héroe la motivación más frecuente, que comparten también las magas oponentes, es, precisamente, la venganza por alguna hazaña que el protagonista ha cometido ya o bien por algún hecho, perjudicial para el encantador, para su linaje, o para el caballero o rey al que sirve, que saben que va a ejecutar en el futuro. Esta última motivación, consecuencia de los poderes de adivinación del mago, es la que mueve a Frístón, protector del rival amoroso de Belianis de Grecia y, por ello, enemigo acérrimo del protagonista y de la maga que le ayuda. El *Belianis* es excepcional por la abundancia de oponentes mágicos del héroe, por el predominio del género masculino entre los magos, especialmente entre los malvados, y por incluir la lucha directa entre el héroe y el mago oponente (Belianis logra apresar al grifo en que se había transformado Frístón y despojarle de sus libros, con lo que pierde su poder, en *Belianis*, III, 10, según Gallego, 2003: 14). Sin embargo, en la mayor parte de los libros de caballerías el mago masculino tiene

32 Aunque el dominio de los demonios sea una de las capacidades atribuidas al sabio Salomón según las tradiciones judías y el tratado de magia *Clavicula Salomonis* sea un pseudoeπίgráfo salomónico que muestra cómo invocar a diversos espíritus, muchos de ellos malignos (Hirsch *et alii*, 1901-1906), la invocación a los diablos es considerada por la mayor parte de los teólogos de la época un grave pecado. Eimeric considera herejía incluso la invocación que no constituye latría ni dulía, como sucede cuando se traza un círculo en el suelo y el nigromante lee las invocaciones al diablo, y Pedro Ciruelo, aun admitiendo que la nigromancia no es herejía, cree que debe ser castigada como si lo fuera (Lara, 2010: 90-91, y véase aquí el § 2.3 del capítulo primero). Martín del Río en sus *Disquisitiones magice*, publicadas en Lovaina en 1599 y ampliadas 1606 (véase la nota 9 del capítulo segundo, por M.^a Jesús Zamora), en la «Clasificación de la Magia demoniaca, y libros que tratan de ella» comenta la atribución a Salomón de la obra y considera que está llena de «encantamientos a los demonios» y que «En España, los judíos y árabes solían dejar este libro en herencia a sus descendientes, y por él se realizaban maravillas increíbles» (*Disquisitiones mágicas*, p. 181). Nathan (1997: 53-59), que estudia la aceptación que tuvieron las disciplinas de la astrología y la alquimia, pertenecientes a la alta magia durante el Medievo y el Renacimiento por ser teorías bien desarrolladas, que gozaban de respaldo filosófico —aristotélico o platónico—, mediante la justificación de estas por no ser demoniacas, bien porque operaban con base en propiedades ocultas o bien porque solo apelaban a los espíritus benignos, señala que la nigromancia fue ampliamente rechazada por las élites cultas (aunque practicada por algunos miembros de ellas), por ser explícitamente demoniaca, es decir, en ella se invoca a los demonios para realizar ciertos efectos mágicos. Señala igualmente que hay pruebas documentales de la existencia de nigromantes, que fueron generalmente clérigos, de lo que ofrece nuevos testimonios aquí Roberto Morales, en el capítulo duodécimo. La relación de todo un capítulo de Kieckhefer (1989: 151-172), quien también destaca la relación entre el saber astrológico y alquímico en la cultura árabe y las llamadas «ciencias ocultas» en la vida intelectual europea y, especialmente, en la aparición de la figura del mago renacentista (pp. 116-150).

escasa presencia y escaso protagonismo, limitándose a episodios secundarios o a la realización de algún encantamiento o prueba concreta, como sucede con Apolidón en el *Amadis*, donde interviene únicamente como autor de los encantamientos de la Ínsola Firme.

3.4. *El origen del poder mágico*

Si nos atenemos a la definición de Le Goff de lo mágico, solo cabe considerar una fuente de poder mágico: el pacto diabólico. Este es explícito en la literatura artúrica en el caso de Merlín, quien, como hijo del diablo, reconoce en repetidos momentos el origen satánico de sus maravillosas capacidades y manifiesta en su baladro final su pertenencia a las huestes infernales. También los casos de la Doncella del Arte o del encantador del rey Pelles son reveladores en ese sentido, al ser llevados por los diablos a la hora de su muerte, como pide Merlín que le suceda a él. Por su parte, Morgana aprende de Merlín el arte de los encantamientos y de la nigromancia (*Baladro*, 227, p. 89), artes que se asocian al establecimiento de pactos diabólicos.³³ Efectivamente, el *Baladro* (153, p. 59) declara la alianza de Morgana con el diablo de forma explícita: su hermosura se marchita desde el momento en que aprende «encantamientos e caratue ras», ya que entonces «el diablo entró en ella en si (*sic*) espíritu de diablo o de luxuria, e perdió todo su buen parecer».³⁴ Sin embargo, en contraste con lo dicho, el poder de profetizar de Merlín viene de Dios y posee los dones diabólicos con el permiso divino: «E por la santidad de su madre diole Dios tal gracia que supiese las cosas que avian de venir» (*Baladro*, 15, p. 7).

Numerosos magos y magas de los libros de caballerías manifiestan en sus palabras y obras la dependencia infernal de sus poderes. En el caso de los magos o magas antagonistas del héroe generalmente se marca, de una u otra manera, su alianza con el mal, aunque ello no implique necesariamente el uso de magia negra. Más que magos, es decir, personas que conocen el arte de la magia, que es la facultad de hacer obras ocultas y maravillosas fuera del curso ordinario de las cosas y del conocimiento y alcance de los hombres, según la definición de Francisco de Vitoria (*De Magia*, p. 1242), son hechiceros o hechiceras, que mantienen un pacto con el diablo explícito o implícito y apenas consciente (la distinción entre los tipos de magos mereció un capítulo en la monografía dedicada a la literatura áurea de Lara, 2010: 13-28; véase ahora el capítulo primero de este volumen, debido a Montaner y Lara). En muchos casos el mago antagonista reviste un carácter diabólico: ya sea por sus tratos con demonios familiares suyos, como Fristón, Silfeno (*Belianís* II, 48, p. 365) y Baldano (*Belianís* IV, 60-64, según Gallego, 2003: 58-60), quienes convocan a los demonios, al igual que la encantadora Florisdelfa (*Tristán el Joven*, I, 48, p. 252; véase el análisis del epi-

33 «[A]demás de magia natural, como la astrología y la alquimia, se puede hablar de magia diabólica. La disciplina más mencionada en este sentido es la nigromancia, invocación de los demonios con objetivos tales como la búsqueda del conocimiento absoluto, la riqueza, la venganza e incluso el amor» (Lara, 2010: 85-86).

34 Lara (2010:76) resume la bibliografía existente e indica que desde comienzos del siglo XIV se da una proliferación de los procesos por brujería, que éstos se dirigen cada vez más contra personas elevadas y que la bruja adopta el arquetipo de una mujer vieja y fea.

sodio en Campos 1997), o por alusiones a pactos diabólicos, como ocurre con Blanca Flor (*Arderique*, 17-18, pp. 191-200), ejecutora de magia negra; o bien mediante la descripción de sus vicios y maldades, que hacen que su alma sea ya en vida patrimonio del diablo, como demuestran los acontecimientos sobrenaturales que suceden a su muerte: Galarta (*Platir*, 37, p. 176) es llevada por los diablos, al igual que la Doncella encantadora (*Tristán*, 47, p. 104). Algunos incluso ejercen la necromancia, como Fristán y Silfeno, que sacan de entre los muertos para un combate con los protagonistas a los más afamados guerreros griegos y troyanos de la Antigüedad (*Belianís*, II, 48-49, pp. 357-382). En otras ocasiones su identificación con el demonio es tal que llegan a crear su propio infierno, como Fristán (*Belianís*, II, 13, p. 89-92) o Piromancia (*Flori-seo*, II, 17-18, pp. 199-203). La gruta fabricada por Ércoles le parece al protagonista un infierno en *Clarián de Landanis I* (127, p. 408). El primer enfrentamiento de Amadís con Arcaláus reviste el carácter de un descenso a los infiernos (Cacho, 1979: 130-132, Fogelquist, 1982: 145-148, Mérida, 2001: 143). La prisión subterránea de este mago no era obra de encantamiento, pero sí lo es la creada por Fristán, que retiene a Belonia en un paraje con numerosas características infernales (*Belianís*, II, 13, pp. 90-92).

3.5. La magia científica

Sin embargo, la magia de los libros de caballerías reviste por lo general un carácter científico, es decir, natural, y no satánico, salvo algunas excepciones, e incluso en esos casos se trata de una magia docta, culta, nunca rural o popular, aspecto condicionado por el tipo de personajes y de lectores de estas obras. No en vano, la magia, en sus orígenes, se considera un tipo especial de saber: en distintos diccionarios se asocia el término «mago» al de «sabio» (del *Tesoro* de Covarrubias al de *Autoridades* de la Real Academia), recordando a los magos de Oriente que acuden a adorar a Cristo en el portal de Belén, y Pedrosa define la magia como el conjunto de saberes y poderes de la casta sacerdotal medopersa, al igual que Elia Nathan Bravo, que relaciona la magia con las prácticas de los sacerdotes astrólogos iraníes (Lara, 2010: 16-22, y véase aquí los apartados 1.1 y 1.2 del capítulo primero). Este interés literario refleja el histórico, pues en el siglo XVI la nigromancia, la hechicería, la astrología y las prácticas adivinatorias se convierten en objetos de investigación, debate y controversia. Al igual que en la corte de Alfonso X, en la que se traducen al castellano el *Picatrix*, el *Lapidario* o el *Libro del saber de astronomía*, en el primer Renacimiento se reconoce la existencia de una magia científica (según el concepto de ciencia de la época) o «natural», basada en el conocimiento de los efectos terrenales de las evoluciones de los astros y de las virtudes especiales de animales, plantas y piedras. La medicina, la alquimia y la astrología ocupan en esta época un terreno intermedio entre la ciencia y la magia. El carácter racional y experimental de la magia fue defendido por Alberto Magno, Roger Bacon, Arnaldo de Vilanova, Marsilio Ficino o Pico della Mirandola (*DGWE*, pp. 360-367), entre otros filósofos medievales y renacentistas, para los cuales el dominio del cosmos puede alcanzarse mediante el conocimiento, la sumisión y el respeto a las leyes que lo rigen (Hansen, 1978; Cardini, 1979, trad. 1982: 44, Garin, 1981; García Fernández,

2000; Gómez-Montero, 2005: 117-118, véase también aquí el ya citado capítulo primero, así como el decimosexto, debido a Alberto Montaner).

Esta apreciación positiva de la magia en la mayor parte de los libros de caballerías, típica del pensamiento renacentista, aunque con antecedentes medievales, se manifiesta en primer lugar en el uso del título de «sabio» o «sabia» que acompaña a la designación de estos personajes, substituyendo o acompañando al de «encantador» o «encantadora»; en segundo lugar, en el predominio de los magos bondadosos sobre los malignos, no tanto en número como en protagonismo, y en tercer lugar, en la concepción de la magia como un saber que puede aprenderse. Este tercer aspecto se encuentra ya presente en la materia artúrica, pues Merlín, que posee ese conocimiento por sus orígenes, en el *Baladro* lo transmite mediante enseñanza a dos discípulas: Morgana (227, p. 89) y Nemina, la Doncella del Lago (324, pp. 146-147). El *Tristán el Joven*, obra que continúa el *Tristán de Leonís* artúrico en el nuevo molde genérico de los libros de caballerías, recupera este papel de maestro de magia para Merlín, pues lo presenta como instructor de la gran sabidora en artes mágicas Florisdelfa, aunque ella también se vale para la adivinación de su dominio sobre un demonio auxiliar (I, 47-48, pp. 252-256). La designación del mago como sabio tiene su precedente en la literatura artúrica castellana (no en la francesa) y, en concreto, en el *Baladro*, en el caso de Merlín. El *Baladro* castellano diferencia así al consejero de Arturo de otros magos y magas que reciben el nombre de encantadores o encantadoras y cuyos poderes implican un pacto diabólico, lo que, como ya se ha visto, no ocurre en el caso de Merlín. La distinción no es tan clara en los libros de caballerías, donde reciben el nombre de sabios no solo los magos y magas que usan la magia natural, sino también los nigromantes y hechiceras que usan demonios familiares, porque se comprende que la invocación a los diablos y los encantamientos han de realizarse mediante el conocimiento y el uso de libros en los que se encuentran las fórmulas adecuadas para ello. Por otra parte, ya el *Baladro* destacaba a Merlín como el más sabio de los hombres (especialmente en 324, pp. 146-147), por lo que el epíteto de sabio que se le aplica en esta obra tiene más relación con sus extensos conocimientos, especialmente con su visión del futuro, que con el origen de sus poderes, que, al fin y al cabo, como destaca la misma obra en sus capítulos finales (sobre todo en 332, p. 150 y 338, p. 153), son diabólicos, aunque antes (15, p. 7) el narrador hubiera manifestado que eran dones permitidos y aumentados por Dios.

Entre los magos de los libros de caballerías, el uso del libro mágico es habitual. Ya Arcaláus se vale de uno para encantar a Amadís.³⁵ Malatria es otra encantadora cuya magia tiene origen libresco (*Polindo*, 81, p. 245). El conocimiento mágico alcanza la apariencia de una auténtica sabiduría, basada en el conocimiento no de un libro, sino en el estudio de muchos, en la caracterización del mago como bibliófilo: Urganda sugiere a Esplandián que le traiga la fabulosa biblioteca de su oponente, la sabia Melía

35 Disiento de la opinión de Avallé Arce (1990: 194) según el cual «los dos encantadores del libro I, Urganda y Arcaláus, no conocen el elemento libresco; la ciencia, buena o mala, que poseen es infusa.» Sobre la naturaleza libresca de la magia de ambos, véase Mérida (2001: 155 y 247).

(*Sergas*, 113-114, pp. 598-604), heredera de los libros de Medea, para lo cual no bastan tres camellos bien cargados. Ambas magas, una positiva y otra negativa, son auténticas bibliófilas (Campos, 2000). Jerónimo Fernández recupera el tema y su sabio Frisón igualmente aventaja a Silfeno porque posee los libros de magia de Medea, que «algo más antiguos que los del sabio Silfeno eran» (*Belianís*, II, 35, p. 261).

El modelo de todos estos sabios bibliófilos, ausentes de la tradición artúrica, no es Merlín, cuyos conocimientos son innatos, sino Apolidón, el sabio encantador de la Ínsola Firme del *Amadís*. Su amor al estudio es tal, que, unido a la sutileza de su ingenio, logra para él el conocimiento de todas las ciencias y, en especial, de la nigromancia. Este Apolidón, siendo heredero del rey de Grecia, cambiará el trono por los libros y tesoros «que muchos eran y mucho valían» que le correspondían en herencia a su hermano (*Amadís*, II, comienzo, vol. I, p. 658). El sabio amadisiano podría estar basado en la persona histórica del romano Asinius Pollio, modelo del hombre que aúna las armas y las letras, amigo de Horacio y de Virgilio que participó en la guerra civil a favor de César (Suárez, 1994). Aunque seguramente en el modelo del mago sabio influyó en mayor medida la imagen medieval de Virgilio, cuyas obras, y en especial la *Eneida*, se utilizaron para practicar la bibliomancia o adivinación mediante un libro (es decir, se abría un libro al azar y se leía el pasaje correspondiente) y cuya fama dio lugar a la creación de un «libro de suertes», las *Sortes Vergilianae*, pues se consideraba que tenía capacidades proféticas.³⁶ Por otra parte, la asociación entre saber mágico y saber libresco y bibliofilia está relacionada con el éxito que alcanzaron diversos libros mágicos atribuidos a Salomón y, en especial, la *Clavicula Salomonis* que, según Del Río se transmitía como herencia de padres a hijos en España (*Disquisiciones mágicas*, p. 181). Sin embargo, los magos de los libros de caballerías no suelen utilizar los libros para adivinar, sino para leer por ellos conjuros y encantamientos. Tanto los magos y magas auxiliares del héroe como los antagonistas se caracterizan por sus superiores conocimientos, de los que reciben su poder, que les permiten actuar sobre la naturaleza o sobre las apariencias: ello justifica sobradamente el sobrenombre de «sabios» que se les aplica a los magos de uno y otro bando en los libros de caballerías.³⁷

³⁶ Sobre la figura de Virgilio como mago véase, en el presente volumen, el capítulo decimocuarto, por Robert Lima, y sobre los libros de suertes, la contribución de Alberto Alonso en el capítulo undécimo. Entre los libros de suertes españoles describe el titulado *Respuestas y oráculos de Urganda la santa dueña, en verso*, que evidencia la repercusión de la maga protectora de Amadís en la literatura pseudoprofética. Respecto del Virgilio medieval (incluido el mago) la obra clásica sigue siendo el libro de Comparetti (1936).

³⁷ Las diferentes posturas de los autores de libros de caballerías frente a la magia condicionan la presencia y características de la figura del encantador. Quienes no creen en la magia evitan introducir este tipo de personajes, como el autor del VI libro de *Amadís*, el *Florisando*. Otros se sienten obligados por las convenciones del género y otorgan un pequeño papel a la magia, restringido a episodios colaterales o a lo espectacular, como sucede en el *Tristán el joven* («Introducción» de Cuesta, pp. 46-47) en el caso de Sargia. Quienes asocian magia y adoración satánica sustituyen la figura del sabio protector por la del santo o religioso, como sucede con san Paulicio en el *Arderique* (aunque en el personaje de Justa se insinúa, sin llegar a dibujarse, la encantadora protectora, sanadora y donante de armas) o con el monje Severiano en el *Floriseo*, y enfrentan al protagonista con diabólicas hechiceras. Quienes conciben la posibilidad de una magia natural, ofrecen sabios agresores en los que está ausente el elemento demoníaco. Muguza (1996: 343, especialmente nota 12) destaca la ausencia de relación con lo satánico de Zerisa y la atribuye a las convicciones del autor del *Olivante* sobre la magia, tal como las expone en su obra más conocida, la miscelánea *Jardín de flores curiosas* (Cuesta, 2007a: 150-151).

3.6. Capacidades mágicas

Los encantadores de los libros de caballerías cuentan entre sus habilidades historiar o narrar, adivinar, inmovilizar o apresar con encantamientos, donar objetos mágicos, construir edificios o parajes encantados, sanar,³⁸ transportar y, sobre todo, transformar apariencias.³⁹ De casi todo ello es posible encontrar ejemplo en la materia artúrica castellana, en la que Merlín posee el conocimiento del pasado, el presente y el futuro, lo que aparejaba la capacidad de profetizar, y la capacidad de transformarse y transformarse a otros, usada especialmente en el episodio de los amores de Úter e Yguerna, pero también en otras ocasiones (*Baladro*, 66-67, p. 27 y 110, pp. 41-42); la Doncella encantadora que hechiza al rey Meliadux ejercita el arte de enamorar y hacer olvidar las propias motivaciones e intereses; Morgana posee objetos mágicos (dona la copa que las adúlteras no pueden vaciar sin mojarse y el escudo partido que ha de delatar a Lanzarote y Ginebra) o la espada de Arturo, que roba para su amigo, *Baladro*, 228, p. 89) y también construye un paraje encantado, el Valle de los Falsos Enamorados o Valle Sin Tornada; la Doncella del Lago aprisiona con medios mágicos a Merlín y conoce el futuro, como demuestra cuando evita el suicidio de Lanzarote. Los magos artúricos no sobresalen, sin embargo, ni como transportistas (aunque como se verá más adelante, hay algunos ejemplos de embarcaciones semovientes), ni como sanadores, aunque Morgana se lleva el cuerpo del moribundo Arturo al parecer con ese propósito. Los caballeros artúricos suelen buscar la salud en las casas de los ermitaños y en los monasterios.

Como se ha visto, no todos los magos de los libros de caballerías poseen la capacidad de prever el futuro, pues el profetizar es un don divino al que podían optar solo los magos «buenos», favorables al protagonista. Los libros de caballería apenas dan crédito a otras formas de adivinación. En cuanto a la facultad de adoptar otras fisonomías, tan característica de Merlín y de Urganda, es un recurso típico de la magia, ya sea blanca o negra.⁴⁰ Sin embargo, algunos magos caballerescos carecen de ella: Arcaláus se disfraza, pero no se transforma (Nasif, 1992: 143). Modificar las apariencias ajenas mediante la magia está entre los atributos de Malfada (*Palmertín de Olivia*,

38 La relación entre medicina y magia medievales es el tema de tres de los artículos de CEMyR (2000: 53-128 y 177-197).

39 Ya san Isidoro, en su listado de variedades de prácticas mágicas, incluye a los nigromantes, que con hechizos convocan a los muertos, los adivinos, los encantadores, que practican la magia sirviéndose de palabras, los ariolos, que ofrecen funestos sacrificios, los arúspices, que conocen los días y horas afortunados para cada tarea, examinan las entrañas de los animales y por ellas predicen el futuro, los augures, las pitonisas, los astrólogos o magos intérpretes de las estrellas, los genetliacos o matemáticos, que prestan atención al día del nacimiento, similares a los horóscopos; los sortilegos que pretenden predecir el futuro mediante el examen de determinadas escrituras, y los salisatores, que por el movimiento de ciertas partes del cuerpo hacen predicciones (*Etymologie*, VIII, IX). Sobre las diferentes artes mágicas, véase Mérida (2004: 119-133) y el capítulo decimosexto de este mismo volumen, por Alberto Montaner.

40 En los tratados de magia de la Edad Media y el Renacimiento se admite que el nigromante puede crear ilusiones y en la obra del siglo XV *Experimentos que el rey Salomón inventó para el amor y el cortejo de cierta noble reina* se mencionan algunos trucos conseguidos con la intervención del diablo (Guijarro, 1999: 258-262). Martín del Río consideraba diabólica la capacidad de mover un objeto tan rápidamente que pueda ser substituido por otro sin que lo adviertan los espectadores, aunque reconoce que esto mismo lo realizan los charlatanes sin ayuda del demonio (*Disquisiciones mágicas*, p. 225 y 358).

74, pp. 159-160), Laciva y Piromancia (*Floriseo*, II, 50, pp. 275-278 y II, 17-18, pp. 199-203), quienes convierten a los caballeros en animales (en evidente recuerdo de las habilidades de Circe y de las habilidades supuestas en la época a las brujas); la Doncella del Anillo usa un libro que le entregó Astrofonia donde está escrito cómo cambiar las apariencias de las personas (*Felixmarte*, II, 22, p. 192). Zirfea se presenta disfrazada ante Lisuarte para pedirle su espada y capturar con ella a Urganda, tras inmovilizar a todos los presentes, escapando después envuelta en humo y llamas (*Amadís de Grecia*, II, 10, pp. 267-268).

Un buen ejemplo de las capacidades del mago de los libros de caballerías es el repertorio de habilidades que luce Frístón, el cual adopta prácticamente todas las funciones típicas que ejercen los magos en los libros de caballerías: la de historiador (*Belianís*, I, «Prólogo», p. 11), donante de armas u objetos mágicos (I, 35, p. 206 y I, 40, p. 227), sanador, creador de pruebas caballerescas y del paraje infernal de la Selva de la Muerte (II, 13, pp. 90-92), «transportista» (I, 60, p. 344), encantador, adivino y conjurador de diablos (II, 48, pp. 365-368). Frístón se asimila a Merlín y Urganda por su capacidad de metamorfosearse y transformar a otros: cambia la apariencia externa del protagonista y del emperador Belanio, para que se maten el uno al otro en batalla (I: 37, p. 215), mientras se transforma a sí mismo en otras ocasiones, ya en viejo (II, 1, p. 11), ya en grifo (I, 42, p. 244). Hace correr al héroe detrás de unos ilusorios gigantes que raptan a su amada (I, 36, p. 211); encanta a Florisbella en un inaccesible castillo mágico (II, 456-459) al que la lleva en un carro volador (II, 58, p. 464). Posee una notable inventiva (no en vano es el autor de su propia historia), como demuestra al engañar a otros personajes para atraerlos donde él desea (II, 1, pp. 7-8). Incluso supera en capacidades y conocimientos a la maga protectora del héroe «que ni en antigüedad ni en saber eran yguales» (II, 58, p. 464), y, no contento con usar los libros de Medea, utiliza también «su libro, por su saber compuesto», es decir, reúne en un libro de su autoría su propio saber sobre «signos y carateres y embocaciones y conjuros» (II, 57, p. 456).

3.7. La religión del mago

Los magos artúricos son cristianos. Merlín lo es por estar bautizado (*Baladro*15, p. 7) y como consecuencia de la devoción de su madre. Aunque en el *Baladro* castellano entregue finalmente su alma a los diablos, ese es un acto de desesperación que desmiente su trayectoria vital, siempre al lado del bien, representado por el orden establecido por Arturo (Gracia, 1993). Otros escritores medievales habían defendido ya la tesis de la falsedad de la condenación eterna de Merlín (Lendo, 2001), aspecto en el que el texto castellano innova sobre la tradición literaria. Nemina, la Doncella del Lago, justifica el encantamiento que ha realizado sobre Merlín diciendo que él «es fijo del diablo, e sus obras fazía. E andava en pos de mi por me fazer escarnio y desonra si pudiesse, ca el pensava aver de mi la virginidad, la qual yo he ofrecido a Dios y otre nunca la avra» (*Baladro*, 332, p. 150). La misma Morgana se confiesa cristiana y cumple sus compromisos como tal: «Yo vos lo prometo —dixo Morgaina— así como leal cristiana» (*Qanzarote*, 129, p. 99).

En los libros de caballerías es frecuente, sin embargo, que el mago no proceda de una cultura cristiana. Esto sucede no solo en el caso de los magos antagonistas, sino también con muchos magos protectores del héroe, que, por su país de origen, pertenecen a otro culto religioso. Un buen ejemplo de ello es el mago Alfarabio de Egipto, que rapta a Reymundo de Grecia siendo niño, ya que, según aquél, está destinado a vengar a Cleopatro, el rey de Egipto al que sirve, de la deshonra que le ha infligido el duque de Estagira (*Reymundo*, cap. 1).⁴¹ Similar es el caso de Lirgandeo (*Espejo I*, I, 6-17, vol. I, pp. 116-132), que es el tercer hijo del rey de Persia y Babilonia y protege al Caballero del Febo y a su linaje, aunque él es pagano.

Este tema alcanza especial relevancia en el caso de la maga Zirfea, oponente de Urganda en el *Amadís de Grecia*, que acaba convirtiéndose al cristianismo al contemplar el poder superior del Dios cristiano, cuando, al constuir en colaboración con los magos Alquife y Urganda la Torre del Universo, observa la superioridad de éste sobre los dioses paganos por ella convocados (II, 76, pp. 424-426), episodio que parece un eco del bíblico enfrentamiento entre el profeta Elías y los sacerdotes de Baal en el Monte Carmelo (3Re 18). Otro texto que trata el tema de la conversión de la maga, malvada y pagana, al cristianismo, es el *Floriseo*, donde Piromancia abandona sus tratos con los diablos y con ello pierde su conocimiento extraordinario de sucesos lejanos y ocultos (II, 46, p. 268). Por su parte, el *Olivante de Laura* (I, 7, pp. 70-71) presenta desde el principio a la maga protectora del héroe como la más sabia conocedora del arte de las estrellas y la ciencia de la nigromancia, superior a Circe y Medea, a la que estos mismos conocimientos le revelan la verdad de la fe cristiana.

El paganismo de los magos⁴² atenúa el conflicto entre magia y religión cristiana. En efecto, dado el carácter negativo de la magia para la ortodoxia cristiana, resulta difícil explicar los rasgos benéficos que mantienen los magos cristianos protectores del héroe, lo que únicamente se consigue mediante la caracterización de su magia como un saber o conocimiento científico. Sin embargo, en el caso de los magos paganos no resulta necesario evitar el uso de la nigromancia y de los demonios familiares, artes mágicas difícilmente aceptables en un mago cristiano, ya que —según la doctrina canónica— el carácter benéfico o maléfico de las acciones de hechicería no las

41 El nombre Alfarabio recuerda la versión latina medieval, *Alpharabius* ~ *Alfarabius*, del nombre del filósofo árabe Abū Naṣr Muḥammad b. Muḥammad al-Fārābī, si bien no era de origen egipcio, sino turco, y vivió casi siempre en Siria, salvo una breve estancia en Egipto en 948-949 (*EP*, vol. II, pp. 778b-779a; *Elr*, s. v. «Fārābī»). Sin embargo, tanto el sabio mago, nigromante y consejero del *Reymundo*, como su señor el rey de Egipto se presentan en la obra como gentiles, al igual que los demás personajes (excepto el rey Marte, al que se denomina «infiel»). Las creencias paganas o «gentiles» que profesan muchos magos de los libros de caballerías parecen reflejar la fama de los saberes mágicos dominados en la Antigüedad. Varios investigadores, como ya se ha visto, relacionan la palabra mago con los sacerdotes zoroástricos persas, los *magi* que se mencionan en *De divinatione* (I, 46) y *De natura deorum* (III, 65) de Cicerón.

42 La mayoría de los personajes no cristianos de los libros de caballerías aparecen identificados como paganos, al situarse los hechos narrados en un tiempo impreciso de la era cristiana, pero muy antiguo. Incluso personajes que parecen remitir, por sus títulos, al ámbito musulmán (*soldán*, *califa*) resultan ser politeístas. En parte estas manifestaciones podrían atribuirse al desconocimiento de las creencias fundamentales del islam, pero en otras ocasiones se advierte en los autores una decidida voluntad de confundir al lector en cuanto al momento histórico en el que se desarrolla el relato (Cuesta, 2011). Hay excepciones, sin embargo, como la citada Ypermea, que vivía en la «ley de los moros» antes de su conversión (*Olivante de Laura*, 7, p. 70).

convierten sin más en magia blanca (véase al respecto el § 1.3.1 del capítulo primero, por Montaner y Lara), mientras que en el mundo musulmán está permitida la magia consistente en la invocación a los *ğunūn* con fines benéficos, basándose en el ejemplo de los profetas David y Salomón mencionados en el Corán (*DCE*, p. 772 y 774, y véase aquí mismo el capítulo tredecimo, sobre la magia morisca, redactado por Pablo Roza). Por otra parte, cuando los encantadores son malignos oponentes del héroe, no existe ningún conflicto para que en el relato se los presente como convocadores de demonios, independientemente de la religión que profesen.

4. MONSTRUOS Y ANIMALES MÁGICOS

La materia artúrica castellana ofrece el modelo de los futuros monstruos de los libros de caballerías en la llamada Bestia Ladradora o Gaturas, exhaustivamente estudiada en cuanto a sus orígenes, significación y relaciones antropológicas y literarias, así como por su influencia en el *Amadís* por Gracia (1991a: 66-126) y véase también Trujillo (2008). Sin embargo, no es una bestia mágica, pues su origen no se encuentra en ningún tipo de encantamiento, sino en el pecado. Lo mismo ocurre con el Endriago del *Amadís* o con otro animal monstruoso, Bufalón, en el *Olivante de Laura* de Antonio de Torquemada, pues si los anteriores son fruto de relaciones incestuosas, el último es consecuencia de un pecado de bestialismo. La influencia artúrica resulta evidente también en el personaje de Artimaga (*Espejo I*, III, 14, vol. V, pp. 148-154), doncella encantadora amante del Demonio que engendra con él al Endemoniado Fauno, bestia fabulosa a la que el héroe mata. Esta clase de monstruos, como señala Marín (2011), son el fruto de uniones contra natura o el producto de fuerzas diabólicas, como el Endriago amadisiano o el Patagón palmeriniano, de modo que el combate del caballero con ellos se transforma en una lucha alegórica contra el mal. El estudio de estos seres no tiene relación, por lo tanto, con el de la magia y entronca mejor con lo que Le Goff denomina *miraculosus*.⁴³

En cuanto a los animales fantásticos, el dragón es seguramente el más característico: los dragones rojo y negro que derriban la torre que pretende levantar el rey Venguer (*Baladro*, 46-52, pp. 17-19) son, seguramente, los más conocidos. Dragones o sierpes, o animales compuestos de varias partes de otros seres, pero con predominio de lo reptiliano, son protagonistas de diversos episodios de los libros de caballerías (figura 92), en los que cubren la función de presentar al héroe como vencedor de lo maligno e irracional que destruye el orden del mundo o bien la de ser los guardianes de los lugares mágicos. Esta última función, heredada de la misión clásica de los mismos y similar a la que realiza el dragón que custodia las manzanas doradas de las Hespérides en el ciclo de Hércules, es la que realizan los dragones que guardan el Valle sin Tornada de Morgana en el *Lanzarote* castellano. La primera puede observarse en el *Oliveros de Castilla* y *Artús d'Algarbe*, donde Artús se topa con una de estas bestias mixtas, con rasgos de dragón, a la que mata (55, p. 272-27) o en el *Floriseo*,

⁴³ Para bibliografía sobre el tratamiento de los seres monstruosos en la Edad Media y el Renacimiento, véanse el § 3.2 del citado capítulo I, por Montaner y Lara, y la nota 20 del capítulo VIII: «El universo mágico de las novelas pastoriles», por Pilar Alonso.

donde el héroe se enfrenta a los dragones creados mágicamente por Piromancia para el tormento de sus enemigos (II, 17-18, pp. 199-202). Belianís, por su parte, mata al dragón de la Selva Rifea (*Belianís*, I, 19, p. 110), y es conocido durante un tiempo como Caballero de los Basiliscos (I, 44, p. 257).

Los animales maravillosos en la materia artúrica tienen la función de guiar al héroe hacia la aventura. Así sucede con el ciervo blanco (cuyo color lo delata como perteneciente al Otro Mundo),⁴⁴ el sabueso blanco y los treinta canes negros que lo persiguen en el *Baladro* (308, p. 126-127). En los libros de caballerías aparecen animales propiamente mágicos, pero lo hacen bien como parte de encantamientos más complejos a los que el héroe debe enfrentarse, bien como parte de espectáculos mágicos destinados a producir el asombro de quienes los contemplan. Una fabulosa sierpe y unos leones amenazan, sin más objetivo que distraer y divertir a los comensales, el banquete en honor de Briolanja en la Ínsola Firme en el *Amadís* (I, 63, vol. I, p. 910). Entre los ejemplos de lo primero se encuentra el combate de Clarineo y Lucidaner contra un dragón de tres cabezas, un centauro y dos grifos y una serpiente de dos cabezas, en el rescate de Policena de su encantamiento en el *Belianís* (I, 63-64, pp. 375-392) o el de Palmerín contra la Sierpe de la Montaña Artifara (*Palmerín de Olivia*, 17, pp. 41-42). Realidad y ficción se influyen mutuamente y los libros de caballerías acercan la labor del mago a la del animador de banquetes y reuniones palaciegas (Río Nogueras, 1995: 142-146; Guijarro Ceballos, 1999b), reflejando un pensamiento renacentista, más empírico y menos mágico que el medieval, que asimila el prodigio a los logros de la técnica y la mecánica (Aguilar 2007 y 2008; Hönig, 2007: 294-297).

Magos y magas no desdennan mudarse en animales para lograr sus propósitos. Melía se metamorfosea en un horrible vestigio para atacar al héroe del *Lisuarte*, 28, p. 62. En el *Polindo* (7, p. 245), Malatria se transforma en cierva para escapar del héroe que la ha capturado, en un episodio paralelo al de Deméter trocada en yegua para huir de Hades (vid. Grimal, 1981: 51b). Malfada, como una nueva Circe, convierte en perros a



El Libro primero del muy noble y esforzado cavallero don pblebian de candaria; hijo del noble rey oō Felinis de xngria z de la Reyna florensena: el qual libro cuenta todas las hazañas y aventuras que acabo el rey Felinis su padre. M. D. xliij.

FIGURA 92. El caballero contra el dragón.

⁴⁴ El simbolismo cristiano del ciervo y sus diferentes significados en los relatos artúricos han sido estudiados por Trujillo (2008: 805-809), quien señala que la *Demanda* castellana impresa en el siglo XVI suprime el aspecto milagroso y la explicación del significado del ciervo, coincidiendo en este proceso con otras eliminaciones como la revelación eucarística del Grial o los sueños de inspiración divina, con la finalidad de adaptar el texto medieval a la mentalidad religiosa más ortodoxa del nuevo lector renacentista.

los hombres y en ciervas a las mujeres que arriban a su isla (*Palmerín de Olivia*, 74, p. 160). Fristán, según se ha visto, se cambia en grifo para pelear con Belianís. La cultura clásica, tan cara al Renacimiento, se hace presente en algunas de estas mutaciones zoológicas, inexistentes en la materia artúrica castellana, aunque se daban en las novelas artúricas francesas en verso (Guerreau-Jalabert, 1992: motivos D113.1, D150, D152.1, D.199.2, por ejemplo). En conjunto, la presencia de los animales mágicos es mayor en los libros de caballerías de lo que lo era en la materia artúrica castellana, puesto que intervienen en aventuras de tipos más variados y con funciones muy diversas.

5. PRODUCTOS DEL ARTE MÁGICO

5.1. *Objetos mágicos*

Puesto que el Santo Grial aparece caracterizado como un objeto sagrado, perteneciente por ello a la órbita de lo milagroso, en la materia artúrica castellana el objeto mágico que destaca sobre todos los otros es la espada Escalibor, donada a Arturo, por mediación de Merlín, por la Doncella del Lago. Su vaina posee propiedades mágicas que impiden que se desangre quien la porta. En el *Baladro* Morgana la roba para propiciar la muerte de Arturo y se la entrega a su amante, como ya se vio. A imitación de esta y otras espadas mágicas (encantada está también la espada que Merlín coloca en el padrón y que nadie puede arrancar, sino el futuro rey, en el *Baladro*, 129, pp. 48-49), los libros de caballerías incorporan con frecuencia propiedades maravillosas al armamento de los protagonistas. La espada de Esplandián impide que ningún encantamiento o cosa emponzoñada dañe a quien la lleva (*Sergas*, 89, p. 494) y, al igual que la de Arturo, debe ser devuelta una vez cumplida su misión a la Doncella Encantadora que la llevará a las profundidades del mar (Esteban, 2007: 193); la de Tristán el Joven posee propiedades curativas asombrosas y protege contra el veneno y contra los encantamientos, y tanto esta como el yelmo y el escudo que la acompañan han sido confeccionadas por el Sabio Ferrero y la sabia Florisdelfa (*El rey don Tristán el Joven*, I, 51, pp. 261-263). Por su parte, Palmerín de Olivia obtiene una espada encantada, que nadie sino el mejor caballero del mundo puede sacar de un arca (*Palmerín de Olivia*, 23, p. 53), en clara referencia a la espada del Padrón de Merlín ganada por Arturo. Del mismo modo, la espada mágica que la reina Julia hereda de su padre está destinada al caballero que la libere de los jayanes que la apresan: este será Rosicler (*Espejo I*, I, 33, vol. II, pp. 32-39). Otros caballeros obtienen o reciben en obsequio espadas y yelmos o escudos mágicos: una espada y un yelmo mágicos en *Florisando* (Ramos, 2001: 96-97), una espada, un anillo y unas armas en *Belianís* (I, 33, p. 197 y 40, p. 228; II, I, p. 11). No solo los caballeros usan espadas mágicas: el sabio Fristán utiliza una espada que transforma su apariencia en la de la sabia Belonia, protectora del protagonista, para engañarle (*Belianís*, II, I, pp. 7-8). A diferencia de los objetos mágicos del folclore, que pueden tener virtudes intrínsecas sin que se deban a la intervención humana, los presentes en los libros de caballerías suelen ser productos del arte mágico y es relativamente frecuente que se mencione a su factor. Este puede ser el fabricante del objeto material (como la espada, yelmo y escudo de Tristán el Joven) o únicamente quien le ha imbuido alguna propiedad mágica (como la espada de la reina Julia).

Si es frecuente el tema de las armas mágicas, tópico en el que la influencia artúrica confluye con la clásica (basta recordar las armas de Aquiles) y con la épica medieval (Boix, 2001), otro objeto mágico recurrente en los libros de caballerías será el anillo (Esteban, 2007b).⁴⁵ Iseo le ofrece a Tristán un anillo que evita que pueda ser encontrado o vencido quien lo lleve (*Tristán*, 53, p. 117). Urganda entrega a Amadís y Oriana dos anillos que les protegerán de las malas obras de Arcaláus (*Amadís*, IV, 126, vol. II, p. 1634) y Leonorina otorga a Amadís un anillo que funcionará como vínculo amoroso cuando Esplandián lo reciba de su padre, cuyas propiedades parecen deberse, más que a encantamientos, a las características de la piedra en él engarzada (Sanz Hermida, 1994: 938-940). Para el primero, el *Amadís* se inspira en el anillo que la Doncella del Lago dio a Lanzarote y que el héroe lleva en la mano izquierda (*Lanzarote*, 129, p. 99), el cual tiene la propiedad de impedir que sea encantado o engañado por los encantamientos, ya que cuando el protagonista lo mira consigue ver la realidad en lugar de la ilusión provocada por la magia (p. 156). Es fácil encontrar en los libros de caballerías otros anillos que protegen de los encantamientos: en *Palmerín de Olivia* (133, p. 293), en *Polindo* (7, p. 27), en *Belianís* (I, 40, p. 228). Aunque estos son los más frecuentes, el *Belianís* no olvida incorporar un anillo que sirve para encerrar y dominar a los espíritus infernales (II, 48, p. 366), en lo que es un evidente recuerdo del famoso anillo-sello de Salomón, en el cual estaba grabado el nombre de Dios y servía para sojuzgar a los genios malignos y benignos (Hirsch *et alii*, 1901-1906).

Otros artilugios frecuentes en los libros de caballerías son aquellos que permiten al encantador o encantadora, o al héroe que protegen, desplazarse de forma maravillosa, recorriendo grandes distancias en poco tiempo. La barca de Morgana, en la que se lleva a Arturo moribundo, no parece tener ninguna cualidad mágica (*Demanda*, 434, p. 330.), pero sí las tiene la barca que lleva a Lanzarote a extraordinaria velocidad al castillo de Corberic (*Demanda*, 315, p. 280) o la que transporta a los compañeros de Galaz (*Demanda*, 379, p. 309), que se identifica como la nave de Salomón, recuperando así el recuerdo de los saberes mágicos atribuidos al personaje bíblico en la tradición judía rabínica, de donde pasa a la cultura árabe y a la cristiana occidental (Hirsch *et alii*, 1901-1906).

En la literatura artúrica francesa, y en otras novelas medievales de aventuras, es relativamente frecuente el tema de la barca que se mueve sola: entre los relatos franceses en verso de los siglos XII – XIII (Guerreau-Jalabert, 1992: motivos D1121, D1520.15, D1521.2, D2098, F841), en *Clarís y Larís*, en la *Continuación de Perceval*, en la *Continuación de Gerber*, en la *Continuación de Manessier*, en *Florian et Florete*, y también en *Giguemar*, *Hunbaut* y en *Vengeance Raguidel* en la literatura francesa y ya en la castellana, en el *Libro del rey Canamor*, *La historia de la linda Magalona*, *El conde Partinuplés* y el *Libro del caballero Zifar* se emplea este tópico del barco mágico que se mueve sin tripulación a velocidad milagrosa (Vidal, 2008). Entre los libros de

45 El motivo del anillo mágico podría haber llegado por vía árabe, pues éste (usualmente en forma de anillo sigilar, *hātīm*) poseía en dicha cultura más tradición en este sentido (derivada posiblemente de antecedentes mesopotámicos); cfr. Galmés de Fuentes (2002: 521-522). Sobre el *anneau merveilleux* y su relación con la compilación y difusión de lapidarios, véase además Gontero-Lauze (2010: 107-114).

caballerías, el tópico se repite de forma similar en las *Sergas de Esplandián*, donde Urganda cede su Fusta de la Gran Serpiente al hijo de Amadís (Beltrán, 1997: 23; Esteban, 2007: 194), en el *Palmerín de Inglaterra* de Francisco de Moraes, en el *Olivante de Laura* de Antonio de Torquemada o en el *Espejo I* de Diego Ortúñez de Calahorra. El recurso a la embarcación mágica para transportar al héroe enviada por el mago en el momento preciso se hace omnipresente en el *Espejo II* de Pedro López de Santa Catalina. También hay un barco que se desliza por el agua como un delfín en el *Belianís* (I, 59, p. 344). Cervantes no olvida parodiar recurso tan característico de los libros de caballerías en el *Quijote* (Carmona, 2006; Vidal, 2008).

Pero la barca semoviente no es el único medio de transporte mágico: otro es el carro volador, del que ofrece tantos ejemplos la mitología clásica, desde el conducido por Febo hasta el utilizado por Medea en su huida. Ypermea, la maga protectora el héroe en el *Olivante de Laura* (I, p. 35), viaja en un carro del que tiran dos grifos. En el *Belianís*, Frístón, el antagonista mágico del héroe, usa un carro volador tirado por grifos repetidas veces: para intentar raptar a la amada del protagonista y para lograr llevarla finalmente a un castillo encantado (II, 58, p. 464). El mago Baldano conduce a su vez un carro tirado por cuatro dragones (Gallego, 2003: 58-60). La sabia Belonia usa un carro mágico tirado por seis grifos en el que transporta al protagonista y a otros personajes (*Belianís*, I, 8, p. 44).

En los libros de caballerías destaca el carácter funcional de los objetos mágicos respecto a la narración. Los transportes mágicos posibilitan rápidos viajes a lugares distantes, ofreciendo a los autores la ocasión de multiplicar los escenarios de las hazañas de sus protagonistas; los objetos y armas que evitan los encantamientos proporcionan medios para que los personajes sin poderes no estén indefensos antes sus enemigos mágicos y su heroísmo no quede en entredicho por tener que ser salvados.⁴⁶

5.2. Lugares mágicos

La materia artúrica castellana incorpora unos cuantos lugares fruto del arte mágico. El más importante es el lago encantado por la Doncella del Lago, quien recibe de él su nombre. Nadie puede entrar en el mismo sin peligro de muerte, mientras la Doncella camina sobre sus aguas para recoger la espada Escalibor de una mano que surge de las profundidades (*Baladro*, 175-177, pp. 68-69). Otro lugar construido mediante la magia es el Valle de los Falsos Amadores o Valle sin Tornada (*Lanzarote*, 128-129, pp. 93-96): Morgana lo cierra de tal forma que ningún caballero desleal a su amiga pueda salir de él; contiene una capilla donde se dice misa, unos palacios, una cámara subterránea, con ventanas de vidrio y cuatro dragones atados con una cadena a los que las espadas no pueden herir; de ella se sale a un puente muy delgado sobre

⁴⁶ Un paso más en este sentido lo dan los autores que renuncian al uso de armamento mágico por parte del protagonista, por considerar que disminuyen en algún grado su heroísmo. Es iluminadora la observación de Muguruza sobre el *Olivante de Laura*: el héroe recibe unas armas encantadas del sabio Arsímenes, que las había fabricado para el príncipe Tirsés, pero elimina de ellas todo poder mágico, pues considera que el héroe no lo necesita. De esta manera «Torquemada consigue mantener uno de los motivos maravillosos más característicos del género, la donación del objeto mágico, a la vez que elimina de él la magia como rasgo definitorio» (1996: 351).



FIGURA 93. El Arco de los leales amadores.

mediante el uso mezclado de la técnica y la fantasía, eran parte importante de los momentos y entremeses cortesanos, y de las grandes festividades y entradas reales de la época (Bognolo, 1994-1996 y 1997: 202-205; Beltrán, 1997; Río Nogueras, 1995). Precisamente, el espectáculo mágico es quizá uno de los aspectos más originales de la magia de los libros de caballerías, aunque se podría encontrar algún precedente, si bien muy poco desarrollado, en la materia artúrica castellana: Merlín proporciona candelas que nunca se apagan para la celebración de la victoria de Arturo y es la admiración por ese prodigio lo que lleva a Morgana a desear aprender el arte de los encantamientos (*Baladro*, 227, pp. 88-89).

Respecto a las construcciones maravillosas de los libros de caballerías, Neri (2007a y b) ofrece un catálogo muy amplio de ellas, junto con una antología, en la que pueden encontrarse cuevas, torres, templos, castillos, huertas, tiendas o ínsulas. Torres, jardines y castillos en los que los magos despliegan sus conocimientos técnicos para obrar maravillas similares a las que se ensayaban en los jardines reales contemporáneos (Aguilar, 2007 y 2010). Los castillos encantados combinan la influencia de los antecedentes artúricos con la tradición oriental y bizantina, entre otras (Gracia, 1995 y 2002; Duce, 2005). Entre los antecedentes artúricos se encuentra el ya mencionado castillo de Corberic (*Demanda*, 315-316, p. 280). Famosísimas son las construcciones de Apolidón en la Ínsola Firme del *Amadís*, desde el célebre «Arco de los leales amadores» (figura 93; vid. Avalor-Arce, 1952, y Gracia, 1991b y 2002), que parece encontrarse en la base de algunas fiestas caballerescas de la realidad (Vargas, 2008), a la «Cámara defendida» (*Amadís*, II, 44, vol. I, p. 667), que en tantos aspectos re-

un río muy hondo, vigilado por dos caballeros. Otro espacio mágico célebre es la cueva en la que la Doncella del Lago encanta a Merlín (*Baladro*, 332-333, pp. 149-150). Corberic, el castillo del rey Pelés, lleno de prodigios, se encuentra, sin embargo, entre la categoría de mágico, ya que no puede ser hallado por haberlo encantado el mago Atanabos (*Demanda*, 316, p. 280), y la de milagroso, pues las maravillas que en él se producen remiten a un contenido simbólico de carácter religioso.

Muchos magos de los libros de caballerías son capaces de construir lugares mágicos, prodigiosos y llenos de maravillas, y no únicamente lugares, sino también espectáculos mágicos similares a aquellos que,

cuerda al castillo tenebroso Ascalón el Oscuro del *Lanzarote* (126, pp. 87-90), el cual sirve también de inspiración a otros castillos encantados (como el creado por el sabio Silfeno en el *Belianís*, III, 23-24, según Gallego, 2003: 23-24) y a una de las aventuras descritas por Calvete de Estrella en su *Torneo y Máscaras* (151).

La residencia de los personajes mágicos suele encontrarse ligada a la cueva (Cacho, 1995), lo que inspira a Cervantes el episodio de la Cueva de Montesinos, en la que don Quijote encuentra a Merlín (Mejía, 2000; Carmona, 2006), y, sobre todo, la isla (Cuesta, 2001).⁴⁷ Ambos espacios se encuentran en la materia artúrica castellana: por ejemplo, Merlín tiene una isla, en la que se sitúa el llamado Lecho de Merlín y la Puente de Fierro (*Lanzarote*, 330, pp. 384-385) y, como es bien sabido, muere en una cueva. En los libros de caballerías residen en cuevas, por ejemplo, Belonia, protectora del héroe en el *Belianís* (I, 10, p. 52), y Tritonia, la sabia experta en nigromancia del *Clarián de Llandanis II* (70-71, pp. 328-334). Pero las cuevas también pueden ser lugares encantados por magos que no habitan en ellas. Famosas cuevas mágicas son la Cueva de Aurora, del *Belianís de Grecia* (I, 2, pp. 7-12), la Cueva del Sabio Artidón del *Espejo I* (II, 5, vol. III, p. 49-67) o la Gruta de Ércoles del *Clarián de Llandanis I* (125-130, pp. 394-417), habitada por una serpiente y un espantoso vestiglo. En cuanto a las islas, el *Amadís* sitúa buena parte de los encantamientos en la Ínsola Firme, residencia durante años del sabio Apolidón (I, comienzo del libro II), mientras Urganda habita la Ínsula no Fallada (II, 59, vol. I, p. 839). Alquife vive en la Ínsula de los Ximios, cuyas maravillas muestra a Lisuarte y sus compañeros (*Lisuarte de Grecia*, 86, pp. 197-200). Ypermea, la sabia del *Olivante de Laura*, habita en las montañas de la isla de Laura (I, 7, pp. 70-71). Argónida es «la dueña encantadora, señora de la isla donde el águila tomó Arisdeño, enano de Primaleón» en el *Palmerín de Inglaterra* (I, 3, p. 12), y Florisdelfa, nueva discípula de Merlín en el *Tristán el Joven*, vive en una isla de su mismo nombre.⁴⁸ Nagancia consigue enamorar con sus saberes mágicos a Triogo, y se convierte así en señora de la isla de Ircán, lugar al que llevará a Platir para protegerlo mejor durante su infancia (*Platir*, 4-9, pp. 18-33). La conexión de la isla de los libros de caballerías con la de la materia artúrica se revela precisamente por su presentación como residencia de magos y gigantes, aunque en el género renacentista sufre una paulatina evolución a medida que se asocia con las islas del mundo real (especialmente Las Canarias y las islas americanas, según Cuesta, 2001: 29-33) y va desapareciendo su conexión con el trasmundo.

6. CONCLUSIONES

El recorrido realizado por los textos artúricos castellanos y los libros de caballerías con el propósito de establecer las características de la magia allí presentada demues-

⁴⁷ «El tema de la isla es especialmente importante en la cultura celta, que sitúa el Otro Mundo, cuya naturaleza es fundamentalmente feérica, al otro lado de una barrera acuática. La isla aparece en numerosos relatos medievales, como por ejemplo el *Viaje de Bran* del siglo VIII o el *Viaje de Hui Corra* del siglo XI, combinándose a menudo con la variante de la “tierra bajo el mar” (Patch 1983: 39-43). La literatura celta influirá en los relatos artúricos o de la materia de Bretaña, antecedente remoto de los libros de caballerías denostados por Cervantes» (Cuesta, 2001: 12).

⁴⁸ El carácter insular de la «península de Florisdelfa» ha sido demostrado por Campos (1997: 237-245).

tran que no existen diferencias sustanciales entre ambos géneros y que no es necesario suponer el conocimiento directo de la materia artúrica francesa por parte de los autores del género renacentista. Para casi todo lo que encontramos en los libros de caballerías, la materia artúrica castellana ofrece algún antecedente más o menos próximo. El paso del encantador al sabio se produce ya en el *Baladro* y por ello puede hablarse de la necesaria intermediación de los textos castellanos entre la literatura artúrica francesa y los libros de caballerías.

Aspectos diferenciales entre la materia artúrica castellana y los libros de caballerías son, sin embargo, la insistencia en el carácter libresco y científico (en el contexto del conocimiento de la época) de cierto tipo de magia y el desarrollo de la magia como espectáculo, que caería dentro de la llamada magia artificial que se basa en el engaño de los sentidos, y como técnica de ingeniería o arquitectura, tan solo insinuado en la materia artúrica castellana, entrando en sintonía con el nuevo concepto de magia que se desarrolla en el Renacimiento. La influencia renacentista se percibe igualmente en el novedoso tratamiento alegórico de la magia, que apenas se ha abordado aquí precisamente por no ofrecer paralelos con la literatura artúrica. Renacentista es también la influencia de la materia clásica y en especial la imitación de los modelos mitológicos de Circe y Medea, que compiten con los artúricos en la caracterización de la maga caballeresca. Circe confluye con las encantadoras artúricas en la creación del tipo de la maga enamorada que protagoniza tantos episodios de los libros de caballerías.

Otra innovación, relacionada con la ampliación del mundo que se produce en el siglo XVI y con la repercusión en la cristiandad de la caída de Constantinopla, es la incorporación de la geografía africana y oriental, que tiene por consecuencia una mayor presencia de los transportes mágicos y la consideración de la religión del mago, frecuentemente pagana y ligada a su país de origen y al empleo de artes nigrománticas. La conversión del mago aparece así como un tema nuevo, que sucede al de la conversión de caballeros y reyes paganos en la literatura artúrica. La amplitud geográfica conlleva igualmente la necesidad de ofrecer medios de transporte veloces a los héroes para que puedan moverse por ese mundo, y aparecen instrumentos nuevos para ello, como los carros voladores, de evidente raigambre clásica. A diferencia de las brujas, caracterizadas y definidas por sus vuelos nocturnos y sus aquelarres, que se encuentran ausentes por completo de la materia artúrica castellana y de los libros de caballerías, tanto los magos que usan la magia blanca como los hechiceros que incluyen entre sus artes el dominio sobre algún demonio familiar hacen uso siempre de algún instrumento o elemento de la naturaleza que les facilita el vuelo, siéndoles imposible el volar por sí mismos. El motivo del espectáculo mágico repercute en una mayor presencia de los animales mágicos, utilizados también en pruebas caballerescas, mientras en la literatura artúrica se limitaban a ser fruto del pecado y un elemento maligno que el caballero debía destruir. En los libros de caballerías, como ya señaló Muguruza (1996: 352-359), la prueba iniciática relacionada con el Más Allá, típica de la literatura medieval, es sustituida por una prueba diseñada por un mago o maga.

Muy interesante es la aparición de una modalidad de libros de caballerías, representada especialmente por el *Florisando* de Páez de Ribera de 1510 (Esteban, 2007a: 195-

198; García Ruiz, 2011) y el *Lisuarte de Grecia* de Juan Díaz de 1526 (Bognolo, 1995), ambos continuaciones del *Amadís*, el *Floriseo* de Fernando Bernal de 1516 (Guijarro Ceballos 1999a) y el *Arderique* de 1517, el *Claribalte* de Gonzalo Fernández de Oviedo de 1519 y el *Lepolemo* de Alonso de Salazar de 1521 (Roubaud-Bénichou, 1990: 539-540), obras que conforman un grupo de libros de caballerías «realistas», en los que el rechazo y castigo de la magia es un tema común. En estas obras, la persecución de la hechicería es, como podría esperarse por las características de su época, el primer tercio del siglo XVI, más abundante que en la literatura artúrica española, y el castigo de las encantadoras no se produce, como en aquella, tanto a manos de Dios como a manos de los hombres. Además, los aspectos más característicos de la nigromancia, como convocar a los muertos o a los demonios, aparecen descritos de forma explícita, cuando en las obras artúricas apenas existe descripción alguna que permita deducir de qué forma se efectúa la magia, aunque parece que el diablo entrega el saber o conocimiento mágico a cambio del dominio sobre el hechicero, según se desprende del relato del encantador del rey Pelles (*Demanda*, 203, p. 259). Esta línea no triunfó, sin embargo, y el género avanzó mayoritariamente por otros derroteros, aceptando la magia como un elemento fundamental del relato.

En el conjunto del género, salvando estas excepciones, los magos no son perseguidos por su actividad mágica en sí, sino por las malas obras que realizan y que lo enfrentan al héroe. Existe una tolerancia hacia las prácticas mágicas que se relacionan con la magia blanca, lo que lleva a presentar a los magos auxiliares del héroe como sabios que usan la magia natural, de acuerdo con el concepto de magia culta renacentista. La adscripción de la magia al grupo de las artes y saberes, que conlleva este título de sabios para quienes la utilizan, permite que sean las finalidades (venganza) y efectos (injusticias, crueldades) de su uso los que determinen si es o no condenable. La magia negra resulta empleada por algunos de los enemigos del héroe, muchos de ellos paganos o infieles, y su persecución cae en el marco general de las actuaciones del protagonista contra sus oponentes y contra los malvados e injustos, según las leyes de la caballería.

La magia, por lo tanto, constituye un elemento característico del género, tanto por la abundancia y variedad con la que se utiliza (personajes que hacen magia o que están encantados, lugares, seres y objetos mágicos) como por la postura de aceptación de la magia culta, la crítica explícita o implícita de la nigromancia y el completo olvido de la brujería que muestran los narradores y los personajes de la mayoría de las obras del género. Así lo entiende Cervantes cuando pone en boca de don Quijote las líneas de un argumento «típico» de este género de obras centrándose en los encantamientos (*Quijote*, I, 50, pp. 568-572).



FIGURA 68. La bruja como nigromante y demonólatra: *Beschreibung Teuffelischer Zauberern. Hexen-Bossen* = *Descripción de los magos diabólicos, jefes de las brujas*. Frontispicio calcográfico del volumen I de la *Demonolatria* (1693), vers. alemana de los *Demonolatraeiae libri III* (1595) de Nicolas Rémy..... 253

Capítulo V

- FIGURA 69. *Zwei Hexen* = *Dos brujas* (1523), técnica mixta sobre tabla de tilo, por Hans Baldung, Frankfurt am Main, Städelsches Kunstinstitut und Städtische Galerie, Inv. Nr. 1123..... 254
- FIGURA 70. Representación de una deidad o demonio de identificación dudosa; inicialmente considerado una representación de Lilitu, hoy se discute si podría serlo más bien de la diosa Inana = Íštar o de su hermana y contraparte en el inframundo Ereškigal. Placa conocida como *Burney Relief* (por el nombre de uno de sus poseedores, el anticuario Sidney Burney) o *Queen of the Night* (1800-1750 a. C.), altorrelieve mesopotámico en placa de terracota, Londres, British Museum, n.º de reg. 2003,0718.1, olim Loan 1238. Véase una detallada ficha en <<http://tinyurl.com/ofl7tax>>263
- FIGURA 71. *Lilith* (1887), óleo sobre lienzo de John Collier, Southport, The Atkinson Art Gallery.....264
- FIGURA 72. Éstrige (con forma de arpia) raptando a un recién nacido. Bajorrelieve griego en piedra.....266
- FIGURA 73. Amuleto para proteger a la madre y al neonato de una agresión de Lilitu durante el parto, según el *Sefer Ra'zi el ha-Mal'ak* o *Libro del ángel Raziel*, [IV, 3], f. 27272
- FIGURA 74. *Rastra de bautizar* (en castellano, *dijero de niños*), un ceñidor de tela del que penden un conjunto (*rastra* 'ristra') de amuletos (*dijes*) destinados a proteger a los neonatos del mal de ojo y otros posibles maleficios. Ejemplar conocido, por su procedencia, como *Rastra de Baŕstarás*, conservado en el Museo de Creencias y Religiosidad Popular del Pirineo Aragonés de Abizanda (Huesca)..... 279
- FIGURA 75. Dije de una *rastra de bautizar*. «León de plata con [cascabeles y] una trompeta en la boca, que es un silbato del siglo XVII [...], procedente del Somontano oscense. Colección: Lera Alsina. Foto: J. M. Escalona, 1988» (Gari, 1991: 77).....280
- FIGURA 76. Un incubo causa una pesadilla. *Cauchemar*, escultura en mármol por Eugene Thiviers (1845-1920), Musée des Augustins, musée des Beaux Arts de Toulouse, Inv. Ri 1156305
- FIGURA 77. El incubo nocturno. *Der Nachtmahr* o *La pesadilla* (1790-17921), óleo sobre lienzo de Johann Heinrich Füssli, Frankfurt am Main, Goethe-Haus, sala 3.....306
- FIGURA 78. Hollar la cruz como parte de la misa negra. Xilografía del *Compendium maleficarum*, I, VII, de Guazzo (ed. 1626: 34).....317
- FIGURA 79. Frontispicio de calcográfico (con una cita de Ap 12, 7 en la orla) del *Patrocinio de ángeles y combate de demonios*, del abad de San Juan de la Peña, Francisco de Blasco y Lanuza, impreso en el mismo monasterio por Juan Nogués, en 1652.323
- FIGURA 80. *L'ombre de Samuel apparaissant à Saül chez la pythonisse d'Endor* (1668?), óleo sobre tela de Salvator Rossa. París, Museo del Louvre, Departamento de Pinturas, Inv. 584 (expuesto en Denon, planta I, sala 13).....324

Capítulo VI

- FIGURA 81. El Caballero Atrevido se introduce en reino mágico que se encuentra en el interior del Lago Solfáreo, donde gobierna la Señora de la Traición (*Libro del caballero Zifar*, París, Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits, Espagnol 33, f. 86v).....329
- FIGURA 82. «Aquí comienza el libro Segundo | De don Lançarote de lago ~», Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/9611.....331
- FIGURA 83. Frontispicio del *Baladro del sabio Merlin*, impreso en Burgos, por Juan de Burgos, en 1498. El grabado xilográfico representa al mago dictando su historia al monje Blaysen..... 333
- FIGURA 84. «King Arthur and the Giant of St. Michael's Mount», ilustración de W. Thomas para *The Story of King Arthur and His Knights of the Round Table*, London, Griffith & Farran, 1862. 335
- FIGURA 85. Xilografía del libro II del *Amadis de Gaula* impreso en Sevilla, por Juan Cromberger, en 1531, en el que se muestra al caballero protagonista en combate con el gigante Ardán Canileo (f. 120v). .336
- FIGURA 86. *Enchantress Vivien*. Grabado de *The Story of King Arthur and His Knights* (New York, Charles Scribner's Sons, 1903), escrito e ilustrado por Howard Pyle.339
- FIGURA 87. «Nyneve's a magical being who's closely identified as being the Lady of the Lake», ilustración (firmada *W. 2012*) de *Celtic Mythology reexamined: Figures from Arthurian Legend*, § 16, accesible en <<http://tinyurl.com/lkctc75>>340
- FIGURA 88. *Merlinus*. «Merlinum anglum vatem insignem ex regis filia monacha et incubo demone natum, ut nonnullis placet, his temporibus fuit et clariuit. [...] Hic autem Merlinus multa obscura revelavit et futura predixit». Xilografía coloreada a mano, del taller de Michael Wolgemut, detalle del f. 138r del *Liber chronicarum* (1493), de Hartmann Schedel.....344

- FIGURA 89. *Merlin and Vivien*. Litografía de Gustave Doré para los *Idylls of the King* (1868), de Alfred Tennyson (canto V, lámina 10, detalle). 346
- FIGURA 90. Xilografía del *Claribalte*, impreso en Valencia, por Juan Viñao, en 1519, para ilustrar el capítulo XIX: «De lo que los cuatro nigrománticos dixerón al Cavallero de la Rosa e lo que él les respondió» 347
- FIGURA 91. El rey Meliadux pide ayuda a Merlín para recuperar a su desaparecido hijo recién nacido. Merlín, que por sus dotes proféticas sabe dónde se encuentra, se compromete a traerle a Tristán. Grabado xilográfico del *Tristán de Leónis*, impreso en Valladolid, por Juan de Burgos, en 1501, f. 5r. 349
- FIGURA 92. Frontispicio del *Philesbian de Candaria*, impreso en Medina del Campo, por Pedro de Castro y Juan de Villquirán, en 1542, en cuya xilografía puede observarse, en segundo plano (esquina superior derecha), el motivo del combate con el dragón. El grabado aparecía ya en la portada del *Lidamor de Escocia* de Juan de Córdoba, impreso a su costa en Salamanca, en 1534. 359
- FIGURA 93. El Arco de los leales amadores, el cual constituye una prueba de amor de tipo mágico creada por el sabio Apolidón en la Ínsula Firme, donde tenía su morada. Grabado xilográfico del *Amadis de Gaula* impreso en Sevilla, por Jacobo y Juan Cromberger, en 1526, f. 82r. 363
- ### Capítulo VII
- FIGURA 94. *Chitón*, técnica mixta de aguafuerte, aguainta y retoques de punta seca, grabado n.º 28 de la serie *Caprichos* (1799), de Francisco de Goya. 370
- FIGURA 95. *Necromancia*, xilografía de C. H. Florentino, pintor veneciano del siglo XVI. 370
- FIGURA 96. *Scena teatrale con due donne che consultano una fattucchiera*. Mosaico procedente de la Villa del Cicerone (Pompeya), conservado en el Museo Archeologico Nazionale di Napoli. 371
- FIGURA 97. TOT · SVNT · IN · AMORE · DOLORES. Los hechizos amorosos, según Covarrubias, *Emblemas morales*, cent. III, embl. LXIII, f. 263r. 373
- FIGURA 98. *Maja y celestina en el balcón* (1808-1812), óleo sobre lienzo de Francisco de Goya (fragmento), Palma de Mallorca, Colección B. March. 375
- FIGURA 99. La alacena de la hechicera. Infografía anónima contemporánea, accesible en <<http://picbug.ru/images.php>>. 378
- FIGURA 100. *Секретная шкатулка для хранения ядов - замаскированная под книгу = Co-fre secreto para almacenar venenos, camuflado como un libro*, del siglo XVII. Colección particular (?), imagen accesible en <<http://tinyurl.com/phy32dd>>. Aunque clasificado como cofre o estuche (шкатулка = *skatulka*) para venenos (яды = *yady*), a causa seguramente de la imagen del esqueleto, en realidad se destinaba a fármacos (снадобья = *snadob'ya*). La lámina adherida a la cara interior de la cubierta, a modo de hoja de guarda fija, es la p. 163 del libro primero del *De humani corporis fabrica* (1543) de Vesalio, con la leyenda: HVMANI COR- | PORIS OSSIVM || SIMVL COMPACTO- | RVM ANTERIORI | EX FACIE EXPRES- | SIO. 383
- FIGURA 101. Detalle de *La preparación para el sabbat* (fines del siglo XVI), grabado calcográfico de Adrian Huberti. 385
- FIGURA 102. *Necromancer* (firmado *TS - 09 Jan. [IV ?] 2009*), tinta sobre papel, por Xiwik (detalle), accesible en DeviantArt, <<http://tinyurl.com/pbgzkdj>>. 389
- FIGURA 103. ⚡. Comedia llamada Sel|uagia. En q̄ se introduzē los amozes d' vn caullero | llamado Seluago con vna ylustre dama dicha yfabela: efetuado-poz Dolofina alcabueta famosa. Lõpuefta poz Alõfo de vi-|llegas Seluago. Estudiante, impresa en Toledo, por Joan Ferrer, en 1554. 393
- FIGURA 104. Una dama consulta a una echadora de cartas. «LA CREDULITÉ SANS REFLEXION. [...] Peint par Schenau [= Johann Eleazar Zeissig], Peintre de S. A. S. E. de Saxe. Gravé par Louis Halbou 1770. [...] À Paris chez Halbou, Rue de la Harpe, vis à vis la Rue des deux Portes. Ce Tableau Original apartient au Mr. Halbou» 396
- FIGURA 105. *Brujería*, óleo sobre lienzo de Ciriaco de la Garza y Bañuelos, Madrid, Real Casa de Aduana (Ministerio de Hacienda), n.º 134. Pese a su título, esta pintura decimonónica está mostrando un acto de hechicería, en el que la oficiante principal es una mujer que presenta la imagen que se podría adjudicar a cualquier hechicera celestinesca, y la cliente es una joven que participa de la acción mágica, orientada, como no podría ser de otro modo, a la consecución del amor. 398
- FIGURA 106. *The Magic Circle* (1886), óleo sobre tela de John William Waterhouse (Londres, Tate Britain [olim Tate Gallery], ref. N01572). 403
- FIGURA 107. La perfecta estampa de un nigromante: Fausto traza un círculo mágico para invocar al diablo. Xilografía en el frontispicio de *The Tragical History of Doctor Faustus*, de Christopher Marlowe, impresa en Londres, por John Wright, en 1620. 406
- FIGURA 108. El *magus praestigiator* o ilusionista podía ser, en ocasiones, el mago embaucador, más un



Bibliografía

LA presente relación no pretende constituir una herramienta bibliográfica independiente, puesto que reúne exclusivamente las obras citadas a lo largo del presente volumen, pese a lo cual confiamos en que la extensión de la misma y la diversidad de aspectos tratados la doten de cierto valor autónomo como material auxiliar de referencia, además del instrumental de identificar las obras a las que se remite en los diversos capítulos del texto. Por ello mismo, así como para evitar la insistente repetición de obras fundamentales (piénsese, sin ir más lejos, en los tratados antisupersticiosos de Cañada, Ciruelo o Del Río), los coordinadores, con la valiosa colaboración de María Aurora García Ruiz, hemos procedido a unificar y completar las bibliografías parciales de cada capítulo en un único listado final, dividido, según lo anunciado en el *Conspectus siglorum* situado al inicio de estas páginas, en una sección de fuentes, a las que se remite por autor y título (abreviado, en su caso) y una segunda de estudios, referenciados por autor y año. Como es regular, los títulos de obras anónimas se alfabetizan sin tener en cuenta el artículo. Cuando una misma obra ha sido citada a lo largo del presente volumen por diferentes ediciones, se señala esta circunstancia con una nota *ad hoc* entre corchetes tras la entrada correspondiente, acotando los capítulos del libro en que se remite a cada una (indicación que se omite en el caso de la edición mayoritariamente citada, si la hubiere). En el caso de materiales accesibles en internet, las direcciones URL mayores de treinta caracteres se han acortado recurriendo a *tinyurl.com*. Por otro lado, ya que las consultas de los diversos autores se han realizado en diferentes momentos, hemos optado por no recoger las fechas específicas, limitándonos aquí a señalar que todos los enlaces estaban activos en el momento de cerrar la maquetación del volumen, el 31 de agosto de 2014

1. FUENTES

ABANO, Petrus de: véase Pietro d'Abano (pseudo-).

ACOSTA, José de, *Historia natural y moral de las Indias*, Sevilla, Juan de León, 1590 (ed. facsimil con est. de Antonio Quilis, Madrid, Cultura Hispánica, 1998, 2 vols.); ed. José Alcina Franch, Madrid, Historia 16, 1987. *Acta Sanctorum quotquot toto orbe voluntur, vel à Catholicis Scriptoribus celebrantur: Ex Latinis & Grecis, aliarumque gentium antiquis Monumentis, servata primigeniâ veterum Scriptorum phrasi*, collecta et digesta [atque] illustrata a Joanne Bollandio [et aliis], Antuerpiæ: apud Ioannem Meurisium [et alios], 1643-1770; Bruxellis, Typis Casareo-Regiis, 1780-1781; Tongerloæ, Typis Abbatia, 1794; Bruxellis, Typis Alphonsi Greuse [et aliorum], 1845-1867; Parisiis, apud Victorem Palmé, 1883-1887; Bruxellis, apud Socios Bollandianos, 1894-1925, 12 t. [apartecidos 11 t. en 67 vols.; de los primeros volúmenes existen *editiones novissime*: Parisiis et Romæ, apud Victorem Palmé, 1867].

AGRIPPA VON NETTESHEIM, Heinrich Cornelius, *De incertitudine et vanitate scientiarum declamatio invecctiva, qua universa illa sopborum gigantomachia plus quam Herculea impugnatur audacia, doceturque nusquam certi quicquam, perpetui, & divini nisi in solidis eloquiis atque eminentia verbi Dei latere*, [Coloniæ Agrippinæ], apud Eucharium Agrippinatem, 1531; reed. a plana y renglón, [Coloniæ Agrippinæ], [apud Eucharium Agrippinatem?], 1532; denuo ad autore recognita, & marginalibus annotationibus aucta, [Coloniæ Agrippinæ], [apud Eucharium Agrippinatem?], 1539; ex postrema Auctoris recognitione, Coloniæ, apud Theodorum Baumium, sub Sole aureo, 1568; ex postrema Authoris recognitione, Coloniæ, apud Theodorum Baumium, sub signo Arboris, 1575 (reed. a plana y renglón, con el mismo pie de imprenta, Anno 1584). [Salvo indicación expresa, se cita por la primera edición].

- , *De incertitudine et vanitate omnium scientiarum & artium liber*, lectu plane jucundus & elegans. Cum adjecto indice Capitum, Accedunt duo ejusdem Auctoris libelli; quorum unus est de *Nobilitate & precellentia feminei sexus, ejusdemque supra virilem eminentia*; Alter de *Matrimonio seu conjugio*, lectu etiam jucundissimi, Lugduni Batavorum, excudebat Severinus Matthæi, pro Officinis Abrahami Commelini et Davidis Lopes de Haro, 1643 [así en la port., en el frontis, 1644]; editio ultima, cum pluribus aliis collata, & ab innumeris mendis quibus scatebany repurgata, Hagæ Comitum [= Ka Haya], ex Typographia Adriani Vlacq, 1662; reed. de la ed. de 1643, Francofurti & Lipsiæ, Sumptibus Joh. Adami Pleneri, 1693; reed. a plana y renglón, Francofurti & Lipsiæ, Sumptibus Hæredum Plenerianorum, 1714.
- , *De occulta philosophia libri tres*, [Coloniæ], [Johannes Soter], [1533]; reed. Lugduni, apud Godefridum & Marcellum Beringos fratres, 1550; cum postillis in marginis et suis tabulis noviter additis, [Coloniæ], [s. n.], 1551; ed. Vittore Perrone Compagni, Leiden; New York, Köln, E. J. Brill (Studies in the History of Christian Thought, 48), 1992. [Salvo indicación expresa, se cita por la ed. crítica de 1992].
- , *Filosofía oculta*, trad. Heñtor V. Morel, Buenos Aires, Kier (Hécate), 1982.
- , *Henrici Cornelii Agrippæ ab Nettesheym Opera in duos tomos concinnè digesta*, nunc denuò sublatis omnibus mendis, in *φιλομωσων* gratiam accuratissimè recusa, Lugduni, per Beringos fratres, [ca. 1600], 2 vols.; reed. contrahecha, a plana y renglón, con el mismo pie de imprenta: Lugduni [i.e. Estrasburgo], per Beringos fratres [i.e. Zetzner], [ca. 1630?], 2 vols.
- AGUADO, Fray Pedro de, *Historia de Santa Marta y Nuevo Reino de Granada* [1573] ed. Jerónimo Bécker, Madrid, Establecimiento tipográfico de Jaime Ratés, 1916-1917, 2 vols.
- AGUSTÍN DE HIPONA, *De civitate Dei*, ed. B. Dombart y A. Kalb, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 47-48), 1955, 2 vols.
- , *De doctrina christiana*, en *PL*, vol. 34, cols. 15-122. [Cit. en cap. IV].
- , *De doctrina christiana; De vera religione*, ed. K. D. Daur y J. Martin, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 32), 1962.
- , *De doctrina cristiana*, en *Obras de San Agustín, XV*, ed. bilingüe de Balbino Martín, 2.ª ed., Madrid, Ed. Católica (BAC), 1969, pp. 43-285.
- , *Epistule*, ed. A. Goldbacher, Wien, Verlag Holder-Pichler-Tempsky (Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, 34.1, 34.2, 44, 57 y 58), 1895-1898, 5 vols.
- ALBERTO MAGNO, *B. Alberti Magni Ratisbonensis episcopi, Ordinis Praedicatorum Opera Omnia*, cura et labore Stephani Caesaris Augusti et Æmilii Borgnet, Parisiis, apud Ludovicum Vives, 1890-1899, 38 vols.
- ALCIATO, Andrea, *Omnia Andreae Alciati U. C. Emblemata* [1531], cum commentariis, quibus Emblematum omnium aperta origine, mens auctoris explicatur, et obscura omnia dubiaque illustrantur per Claudium Minoem Divionensem [= Claude Migault], Antuerpiæ, ex Officina Christophori Plantini, 1577.
- Alexandre*, ed. Jorge García López, Barcelona, Crítica (Clásicos y Modernos, 33), 2010.
- ALFONSO X EL SABIO, *Cantigas de Santa María*, ed. Walter Mettmann, Madrid, Castalia, 1986-1989, 3 vols.
- , *Estoria de España*, El Escorial, Biblioteca del Real Monasterio de San Lorenzo, ms. Y-i-2; transcr. Lloyd A. Kaſten y John Nitti, en *Admyte II: Archivo digital de manuscritos y textos españoles* [CD-ROM], dir. Francisco Marcos Marín, Madrid, Micronet; Ministerio de Cultura, 1999, cnúm. 7.
- , *General Estoria: Primera parte*, ed. A. G. Solalinde, Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1930.
- , *Lapidario (según el manuscrito escurialense H.I.15)*, ed. Sagrario Rodríguez M. Montalvo, pról. Rafael Lapesa, Madrid, Gredos, 1981.
- , *Las Siete Partidas*: véanse *Partidas y Setena Partida*.
- , *Liber Razielis*: véase bajo el título.
- , *Liber Semiphoras*: véase bajo el título.
- [?], *Sapientissimi Arabum philosophi, Alphonsi, regis Castelle, & c., Liber philosophie occultioris (precipie Metallorum) profundissimus, cui titulum fecit: Clavis sapientie* en *Theatrum Chemicum: Volumen quintum*, Argentorati [= Estrasburgo], sumptibus Hæredum Lazari Zetzneri, 1622, vol. V, tractatus XIV, pp. 855-879; nueva ed., Argentorati, sumptibus Hæredum Eberh. Zetzneri, 1660, vol. V, trac. XIV, pp. 766-786.
- [pseudo-], *Libro del tesoro*: véase bajo el título.
- ALONSO, Agustín, *Historia de las hazañas y hechos del invencible caballero Bernardo del Carpio*, Toledo, Pero López de Haro, 1585.
- ALONSO DE OROZCO, *Declamationes decem & septem pro Adventu Domini nostri Iesu Christi, usque ad Septuagesimam* [1569], ex tertia recognitione, apud Simonem à Portonarijs, 1576.
- ÁLVAREZ, Diego, *De auxilii divine gratie et humani arbitrii viribus, et libertate, ac legitima eius cum efficacia eorundem auxiliorum concordia libri duodecim* [Lyon, 1611], editio postrema ab ipso Auctore recognita et pluribus in locis aucta, Colonia Agrippinæ, apud Antonium Bœtzerum, 1622.
- Amadis*: véase Rodríguez de Montalvo, Garcí, *Amadis de Gaula*.

- Annales Ecclesiastici Caesaris S. R. E. Card. Baronii* [1588-1607, vols. I-XII], Od[orici] Raynaldi [1646-1677, vols. XIII-XXIV] et Jac[obi] Laderchii [1728-1737, vols. XXXV-XXXVII], denuo et accurate excusi [...] ab Augustino Theiner, Barri Ducis [= Bar-le-Duc]; Parisiis, Ludovico Guérin; [postea] Barri Ducis, ex Typis Cœlestinorum; Parisiis, apud Bloud et Barral Bibliopolas; [et postea] Barri Ducis; Parisiis; Friburgi Helvetiæ, ex Typis Consociationis Sancti Pauli [= L'Œuvre de Saint Paul], 1864-1883, 37 vols.
- Antología castellana de relatos medievales* (*Ms. Esc. b-1-13*), ed. C. Zubillaga, Buenos Aires, SECRIT, 2008.
- ANTONIO, Nicolás, *Bibliotheca Hispana Nova, sive Hispanorum scriptorum qui ab anno MD ad MD-LXXXIV floruerunt*, Matriti, apud Joachimum de Ibarra, 1783-1788, 2 vols.
- APOLONIO DE RODAS, *Apollonii Rhodii Argonautica*, ed. H. Fraenkel, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis), 1961 (reimp. corr. 1970).
- APULEYO, Lucio, *Apología; Flórida*, trad. S. Segura Munguía, Madrid, Gredos, 1980.
- ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL, Inquisición, 90, Exp. 6: Proceso de fe contra Jaime Manobel.
- , Inquisición, MPD. 4.42: Libro manuscrito *Dietario Mágico* de mosén Jaime Manobel. Acompaña a Inquisición, 90, Exp. 6.
- , Inquisición, Libro 992, ff. 499r-544r, Relación de la causa de Pedro de Arruebo (ed. Gari, 1991: 368-390).
- Arderique* (*Valencia, Juan Viñao, 1517*), ed. Dorothy Molloy Carpenter, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2000.
- ARGENSOLA, Bartolomé Leonardo: véase Leonardo de Argensola, Bartolomé.
- ARIOSTO, Ludovico, *Opere minori*, ed. Cesare Segre, Milano; Napoli, Riccardo Ricciardi, 1954.
- , *Orlando furioso*, ed. bilingüe e introd. de Cesare Segre y M.^a de las Nieves Muñiz, trad. de Jerónimo de Urrea [1549], Madrid, Cátedra, 2002, 2 vols.
- ARISTÓTELES, *Arts Poetica*, ed. Rudolph Kassel, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis), 1965.
- , *Περὶ ποιητικῆς* = *Arts Poetica* = *Poética*, ed. trilingüe de Vicente García Yebra, Madrid, Gredos, 1974. [Cit. en cap. VIII].
- , *Parva naturalia*, ed. David Ross, Oxford, Clarendon Press, 1955 (reimpr. 1970).
- ARQUELAO [pseudónimo], *Περὶ τῆς ἐπεῶς τέχνης* (*e cod. Casselano, fortasse auctore Heliodoro alchemista et poeta*), en *Heliodori carmina quattuor ad fidem codicis Casselani*, ed. G. Goldschmidt, Giessen, Töpelmann (Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten, 19.2), 1923, pp. 50-59.
- Auto de Clarindo*, en *cuatro comedias celestinescas*, ed. Miguel Ángel Pérez Priego, Valencia, UNED; Universidad de Valencia; Sevilla, Universidad de Sevilla, 1993, pp. 211-285.
- Autoridades* = Real Academia Española, *Diccionario [de Autoridades] de la Lengua Castellana*, Madrid, Francisco del Hierro, 1726-1739, 6 vols.; ed. facs., Madrid, Gredos, 1963, 6 t. en 3 vols.
- , *Tomo primero: A-B*, 2.^a ed. corregida y aumentada, Madrid, Joaquín Ibarra, 1770.
- The Babylonian Talmud: Seder Mo'ed: Shabbath I*, trad. I. Epstein, London, Soncino, 1938.
- BACON DE VERULAM, Francis, *Novum Organum sive Indica vera de interpretatione nature*, ed. G. W. Kitchin, Oxonii, e Typographeo Academico, 1855.
- BACON, Roger, *De secretis operibus artis et nature, et de nullitate magie*, en *Fr. Rogeri Bacon opera quedam hactenus inedita: Vol. I*, ed. J. S. Brewer, London, Longman, Green & Roberts (Rerum Britannicarum Medii Ævi Scriptores, published by the authority of the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury, under the direction of the Master of the Rolls, vol. 15), 1859, pp. 523-551.
- , *Opus Maius*, ed. John Henry Bridges, Oxford, Clarendon Press, 1897, 2 vols.
- , *Secretum secretorum cum glossis et notulis: Tractatus brevis et utilis ad declarandum quedam obscure dicta*, ed. Robert Steele y Alexander Strathern Fulton, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis) (Opera hactenus inedita Rogeri Baconi, fasc. V), 1920.
- BAENA, Juan Alfonso de, *Cancionero de Juan Alfonso de Baena*, ed. B. Dutton y J. González Cuenca, Madrid, Visor, 1993.
- Baladro del sabio Merlin*, en *Libros de caballerías. Primera parte: ciclo artúrico-Ciclo carolingio*, ed. A. Bonilla y San Martín, Madrid, Bailly-Baillière (NBAE, 6), 1907, pp. 3-162.
- BALBUENA, Bernardo de, *El Bernardo o Victoria de Roncesvalles*, ed. Rosell (1851-1854: I, 137-399).
- , *El Bernardo del Carpio o la victoria de Roncesvalles: poema heroico*, nueva edición ilustrada por A. Saló, Barcelona, Octavio Viader, 1914. [Salvo mención expresa, se cita por la ed. de Rosell].
- , *Siglo de Oro en las selvas de Erifile* [1608], Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/R.2831.
- Baldo* (Sevilla, *Domínico de Robertis, 1542*), ed. Folke Gernert, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2002.
- BANG, Thomas, עט הקרם, sed lege *ba-qeḏem* = 'El cálamo de la antigüedad': *Celum Orientis et prisci mundi triade exercitationum literariorum representatum*, Hauniæ [= Copenhagen], typis Petri Mor-

- singt [sic], sumptibus Petri Hauboldi Bibliop[olæ], 1657.
- BARAHONA DE SOTO, Luis, *Las lágrimas de Angélica*, ed. J. Lara Garrido, Madrid, Cátedra, 1981.
- Bārāyā' da-Ḳ^oB middōt da-Rabbi Ēlī'ēzer* =
 [sic] ספר נתיבות עולם והוא ברייתא ד"ב מדות דרבי אליעזר בנו של רבי יוסי הגלילי | עם חידושים וביאורים מאתי [sic]
 צבי הירש [...] קאצינעלין בוגין מוילנא | ווילנא, בדפוס של המשותפים הנגידים וכו', שנת תקפ"ב] לפ"ק
 [= *Sefer natibōt 'ōlām we-hū' Bārāyā' da-Ḳ^oB middōt da-Rabbi Ēlī'ēzer banō šel 'Rabbi Yōsē ha-Gelīlī, 'im hiddušim wə-bē'ūrim me'et Zebī Hīrš [...]* Qaselen Bogen mi-Vilna, Vilna, ba-dāfūs šel ha-Mšū'āfim ha-Nāgīdīm wə-kū[llēh], šənāt TQP^oB lif[rāt] q[āṭān] = *Libro de los caminos del mundo, que es la baraitā de las XXXII reglas de Rabi Eliezer, hijo de Rabi José ha-Gelilī*, con adiciones y comentarios de Zebi Hirsch Katzenellenbogen de Vilna, Vilna, en la imprenta de los Nobles Asociados etc., año de la Creación [7]582 = 1822 d. C.).
- BARRIENTOS, Lope de, *Tratado del dormir y despertar y soñar: Ms. Escorial h.III.13*, ed. María Isabel Mone toya, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995.
- BASILIO VALENTINO, *Azoth, sive Aurelie occultæ Philosophorum, materiam primam, et decantatum, illum Lapidem Philosophorum filius Hermetis solide, perspicue & dilucide explicant, per Ænigma Philosophib cum, Colloquium Parabolicum Tabulam Smaragdinam Symbola Hermetis, Parabolas & Figuras Saturni*, M. Georgio Beato Fr. Interprete [1605], Francofurti, Typis ac sumptibus Ioannis Bringeri, 1613.
- Belianis*: véase Fernández, Jerónimo, *Hystoria del [...] cavallero don Belianis de Grecia*.
- BERCEO, Gonzalo de: véase Gonzalo de Berceo.
- BERNAL, Fernando, *Floriseo*, ed. Javier Guijarro, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2003.
- BIBERSTEIN, Paul, *De Enthusiasmo, sive fictitiis, imaginariis, affectatis et deceptorijs, nostri huius & quorundam superiorum seculorum, Fanaticorum hominum, pratensi divinis (falsò dictū) Revelationibus, Disputatio, quam præside Luca Osiandro [...] defendet M. ~*, Tubingæ, Typis Theodorici Werlini, 1623.
- Biblia Hebraica Stuttgartensia*, ed. dir. por K. Elliger y W. Rudolph, 5.^a ed. rev. por A. Schenker, Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 1997.
- *Sacra iuxta Vulgatam (Clementinam)*, ed. logicis partitionibus aliisque subsidiis ornata a Alberto Colunga et Laurentio Turrado, 10.^a ed., Madrid, BAC, 1996.
- *iuxta Vulgatam versionem*, ed. Robert Weber, 3.^a ed. rev. por Bonifaz Fischer [et al.], Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 1984; 5.^a ed. rev. por Roger Gryson, 2007.
- , ant. vers. griega: véase *Septuaginta*; véase además *Novum Testamentum*.
- , vers. esp.: véanse *Sagrada Biblia* y (*La*) *Santa Biblia*.
- BLAKE, William, *The Four Zoas: The torments of Love & Jealousy in the Death and Judgement of Albion, the Ancient Man* [1797], en *The Complete Poetry & Prose*, ed. David V. Erdman, ed. rev., pres. Harold Bloom, New York, Doubleday, 1981; reimpr. Berkeley, University of California Press, 2008, pp. 300-407.
- BLASCO Y LANUZA, Francisco de, *Patrocinio de ángeles y combate de demonios*, Real Monasterio de San Juan de la Peña, Juan Nogués, 1652.
- BOLEY Y CASTRO, Martín de, *Libro del Orlando determinado*, Lérida, Miguel Prats, 1578.
- BORDELON, Laurent, *L'histoire des imaginations extravagantes de Monsieur Oufle, causées par la lecture des livres qui traitent de la Magie, [...], de Sortilèges, d'Enchantements, & d'autres superstitieuses pratiques*, à Paris, chez Nicolas Gosselin & Charles Le Clerc, 1710, 2 vols.; reed., à Paris, chez Duchesne, 1754, 5 t. en 1 vol.
- BOSE, Georg Matthias, *Sympathiam attractioni et gravitati substituit simul ad capessendos honores in philosophia summos et lauream poeticam humanissime invitat ~*, Vitembergæ, ex officina Schlomachiana, [1756].
- BOTELLO DE MORAES Y VASCONCELOS [= BOTELHO DE MORAIS E VASCONCELOS], Francisco, *Historia de las cuevas de Salamanca* [1731, 1.^a edición perdida], añadida y últimamente ajustada por él mismo en esta segunda impresión, Salamanca, Antonio Joseph Villargordo, 1734 [hay una segunda emisión con pie de imprenta contrahecho: León de Francia, [s. n.], 1734]; impresión nueva, mejorada por su author, Salamanca, Antonio Joseph Villargordo, 1737; [ed. corr., con el título alternativo de *Satryción, o Cuevas de Salamanca*, en la licencia del ordinario (f. ¶¶ iv-¶¶ 2r), en las sumas del privilegio y de la tasa (f. ¶¶ 2r-v), y en el inicio del texto (p. 1)], Salamanca, Antonio Villargordo, 1741; ed. Eugenio Cobo [según el texto de 1734], intr. Fernando R. de la Flor, Madrid, Tecnos, 1987. [Pese a la expresa petición del autor en la p. 2 de la ed. de 1741, por estar enteramente reescrita, se cita por la de 1734, salvo indicación expresa].
- BRANT, Sebastian, *Narragonice profectiois nunquam satis laudata Navis*, per Iacobum Locher cognomento Philomusum, Suevum, in latinum traducta, et per Sebastianum Brant denuo sedulosque revisa & novam quadam exactaque emendatione elimata, in urbe Basiliensi, opera & promotione Ioannis Bergam de Olpe, 1498; reed. *Navis stultifera*, Basilee, per Nicolaum Lamparter, 1507.
- BRAVO, Cristóbal, *Testamento de Celestina* [1597], en *Pliegos poéticos españoles de la Biblioteca del Estado de Baviera de Munich*, ed. M. C. García de Enterría, Madrid, Joyas Bibliográficas, 1974.

- BROWN, Dan, *The Lost Symbol: A novel*, New York, Doubleday, 2009.
- BRUNO, Giordano, *De Magia* [ca. 1590], en *Lordani 'Bruni Nolani opera latine conscripta publicis sumptibus edita*, ed. Felice Tocco [et al.], Florentia, Typis successorum Le Monier, vol. III (1891), pp. 397-454; ed. digital por J. H. Peterson, Twilit Grotto Esoteric Archives, 1996, <<http://tinyurl.com/mnb9y8w>>; ed. digital por F. dell'Omodarme [et al.], en *Bivio: Biblioteca Virtuale on-line*, Pisa, Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento SIGNUM, Scuola Normale Superiore di Pisa, 2008, <<http://tinyurl.com/kox623j>>.
- , *De la magia; De los vínculos en general*, trad. Ezequiel Gatto, Buenos Aires, Caçtus, 2007. [Cit. en cap. III].
- Bullaire de l'Inquisition française au XIV^e siècle et jusqu'à la fin du Grand Schisme*, ed. Jean-Marie Vidal, Paris, Letouzey et Ané, 1913.
- Bullarium Romanum: Bullarum, Diplomatum et Privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Taurinensis Editio, locupletior facta collectione novissima plurium brevium, epistolarum, decretorum actorumque Sancte Sedis a S. Leone Magno usque ad presens*, cura et studio Aloysii Tomassetti [et aliorum], auspiciantibus S. R. E. Cardinalibus Francisco Gaude et Aloysio Bilo, Augustæ Taurinorum, Sebastiano Franco [et aliis] Editoribus, 1857-1872, 25 vols.
- Bullarium Romanum novissimum: a Beato Leone Magno usque ad S. D. N. Urbanum VIII Opus absolutissimum: Tomus primus*, ed. Laercio Cherubini, 3.^a ed. rev. por Angelo Maria Cherubini, Romæ, ex Typographia R. Camera Apostolicæ, 1638.
- BURCARDO DE WORMS, *Decretum*, Köln, Dombibliothek Codex 119; facs. digital en *Codices Electronici Ecclesie Coloniensis*, Köln, Erzbischöflichen Diözesan- und Dombibliothek Köln; Universität zu Köln, <<http://tinyurl.com/15u8wy9>>.
- BURGONOVENSE [= DA BORGONUOVO], Archangelo, *Cabalistarum selectiora obscurioraque dogmata, [...]* *loculentissimis interpretationibus illustrata*, Venetiis, apud Franciscum Franciscum Senensem, 1569.
- BUXTORF, Johann, *De abbreviaturis Hebraicis liber novus & copiosus. Cui accesserunt Operis Talmudici Brevis Regensio, cum ejusdem librorum & capitum Indice. Item Bibliotheca Rabbinica nova, cum Appendice, ordine Alphabetico disposita* [1613], editione hac ultima omnia castigatiora & locupletiora, Franquevær [= Franeker (Holanda)], apud Jacobum Horreum, 1696.
- , *Grammaticæ Chaldaicæ et Syriacæ libri III*, Basileæ, Typis Conradi Waldkirchi [sic], impensis Ludovici König, 1615.
- , *Lexicon Hebraicum et Chaldaicum: Complectens omnes voces, tam primas quàm derivatas, que in Sacris Bibliis, Hebræâ, & ex parte Chaldaëâ linguâ scriptis, extant* [1607], editio octava, Basileæ, Typis Johan. Brandmylleri, Sumptibus Johannis König & Fil., 1671.
- CABRERA DE CÓRDOBA, Luis, *Historia de Felipe II, Rey de España*, ed. José Martínez Millán y Carlos Javier de Carlos Morales, Salamanca, Junta de Castilla y León, 1998.
- CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro, *El mágico prodigioso*, en sus *Obras completas, I: Dramas*, ed. Ángel Valbuena Briones, 5.^a ed., Madrid, Aguilar, 1966, pp. 603-642 [Cit. en cap. XIV].
- , *El mágico prodigioso*, ed. Natalia Fernández Rodríguez, Barcelona, Crítica, 2008.
- , *El conde Lucanor*, en sus *Obras completas, II: Comedias*, ed. Ángel Valbuena Briones, 5.^a ed., Madrid, Aguilar, 1960, pp. 1955-2002.
- CALVETE DE ESTRELLA, Juan Cristóbal, *Torneo y Máscaras Ofrecidos por la Reina María de Hungría al Emperador Carlos V y al Príncipe Felipe... (1552)*, ed. Teresa Ferrer Valls, Valencia, UNED; Universidad de Valencia; Sevilla, Universidad de Sevilla, 1993.
- CAMPEGGI, Lorenzo [= Laurentius, tituli Sanctæ Anastasiæ S. R. E. Card.], *Constitutio quedã ad removendũs abusus † ad cleri vitã reformãdã ordinatio*, Ratispõne [= Ratisbona], [s. n.], 1524; reed. como *Constitutio ad removendos abusus, et Ordinatio ad Cleri vitam reformandam*, pref. de Christoph von Stadion, obispo de Augsburg, [Augsburg], [Otmar], 1524.
- CANINI, Angelo, אֲרָמִי דְּלִשׁוֹן דְּקַדְוֹקָא [= 'Diqduqã da-liššãn Árammî 'Gramática de la lengua aramea'] = *Institutiones lingue Syriacæ, Assyriacæ atque Thalmudicæ, unã cum Æthiopicæ, atque Arabicæ collatione*, Parisiis, apud Carolum Stephanum, 1554.
- , *Locũ aliquot Noyi Testamenti cum Hebræorum originibus collati atque historicè explicati* [1554], en *De locis S. Scripturæ Hebraicis Angeli Caninii commentarius, et Antonii Nebrissensis quinquagena. Nunc primũs simul emendatiis edita. Accessit Gasparis Varrerii Lusitani de Ophira regione in Sacris litteris disputatio*, Antuerpiæ, sumptibus viduæ et hæredum Io. Belleri, 1600, pp. 1-76.
- Cantar de mio Cid*, ed. Alberto Montaner Frutos, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 1), 2011.
- Capitularia regum Francorum: Addite sunt Marculfi Monachi & aliorum Formule veteres, & Notæ doctissimorum Virorum*, ed. Étienne Baluze [1677], ed. rev. Pierre de Chiniac de La Bastide, Parisiis, ex Typis Francisci-Augustini Quillau, 1780, 2 vols.

- CARDANO, Girolamo, *In Cl. Ptolomei de Astrorum Iudiciis, aut (ut vulgo apellant) Quadrupartite Constructionis Lib. III Commentaria*, ab autore postremim castigata, & locupletata. Hic accesserunt: eiusdem CARDANI *De septem erraticarum Stellarum qualitatibus atque viribus liber posthumus, ante non visus; Geniturarum item XII, ad hanc scientiam rectè exercendam observatu utilium, exempla*. Item Conradi DYASPODII, mathematici Argent[orati] *Scholia et resolutiones seu Tabule in Lib. IIII Apotelesmatico Cl. Ptolomei, unà cum Aphorismis eorundem librorum*. Denoque brevis *Explicatio astronomici horologii Argentoratensis, ad veri & exacti temporis investigationis extructi*, Basilea, ex Officina Henricpetrina, 1578.
- CÁRDENAS, Juan de, *Primera parte de los problemas y secretos maravillosos de las Indias* [1591], pról. José Terrés, México, Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnología, 1913.
- CARENA, César, *Tractatus de Officio Sanctiss.^a Inquisitionis, et modo procedendi in causis Fidei, in tres partes divisus*, Cremonæ, apud Marc'Antonium Belpierum, 1641; novissima editio [in qua] addita fuit *Praxis Inquisitorum Francisci Pegnæ cum Additionibus Carenæ, & Tractatus de Strigibus eiusdem Carenæ*, Cremonæ, apud Jo. B. Belpierum, 1655; reed., Bononia, Typis Iacobi Montij, 1668.
- CARMENA Y MILLÁN, Luis, *Bibliografía de la Tauromaquia*, Madrid, Librerías Fernando Fe, 1883.
- CASAS, Bartolomé de las, *Apologética historia sumaria* [1527-1550], ed. Vidal Abril Castelló [et al.], [edición preparada por la Fundación «Instituto Bartolomé de las Casas», de los Dominicos de Andalucía], Madrid, Alianza (Obras completas de fray Bartolomé de las Casas, 6-8), 1992, 3 vols.
- , *Historia de las Indias* [1527-1561] ed. Miguel Ángel Medina [et al.], [edición preparada por la Fundación «Instituto Bartolomé de las Casas», de los Dominicos de Andalucía], Madrid, Alianza (Obras completas de fray Bartolomé de las Casas, 3-5), 1994, 3 vols.
- CASTAÑEGA, Martín de, *Tratado de las supersticiones y hechicerías* [1529], pról. Agustín González de Amezúa, Madrid, Sociedad de Bibliófilos Españoles, 1946. [Cit. en cap. IV].
- , *Tratado de las supersticiones y hechizerías y de la posibilidad y remedio dellas*, ed. Juan Robert Muro Abad, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1994 [Cit. en caps. II y XII].
- , *Tratado de las supersticiones y hechizerías y de la posibilidad y remedio dellas* ed. Fabián A. Campagne, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires (Colección de Libros Raros, Olvidados y Curiosos), 1997.
- , *Tratado de las supersticiones y hechicerías*, ed. J. Dueño, San Sebastián, De la Luna, 2001. [Cit. en cap. VII].
- CASTILLO, Hernando de, *Primera parte de la Historia general de Sancto Domingo y de su orden de Predicadores*, Madrid, Francisco Sánchez, 1584.
- , *Segunda parte de la Historia general de Sancto Domingo y de su Orden de Predicadores*, Valladolid, Diego Fernandez de Córdoba, 1592.
- CASTILLO, Juan del [= Ioannis CASTELLUS], *Pharmacopœa universa medicamenta in officinis pharmaceuticis usitata complectens, & explicans*, Gadibus, apud Ioannem de Borja, 1622.
- CASTRO, Álvaro de, *Libro segundo de don Claván de Landanis*, ed. Javier Guijarro Ceballos, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2000.
- CERVANTES, Miguel de, *Coloquio de los perros*, en sus *Novelas ejemplares* [1613], ed. Jorge García López, est. prel. Javier Blasco, pres. Francisco Rico, Barcelona, CÉCE; Galaxia Gutenberg, 2005, pp. 539-623.
- , *Don Quijote de la Mancha*, ed. dir. Francisco Rico, Barcelona, Crítica; Instituto Cervantes, 1998 (Biblioteca Clásica, 50), 2 vols.
- , *La casa de los zelos y selvas de Ardenia*, en sus *Obras dramáticas*, ed. Francisco Ynduráin, Madrid, Atlas (Obras de Miguel de Cervantes Saavedra, II; BAE, 156), 1962, pp. 63-116.
- , *La cueva de Salamanca*, en sus *Entremeses*, ed. Alfredo Baras Escolá, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 45), 2012, pp. 103-118.
- , *La Galatea*, ed. Juan Bautista Avalle-Arce, Madrid, Espasa-Calpe (Clásicos Castellanos: Nueva serie, 5), 1987.
- , *Persiles y Sigismunda* = *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, *Historia Setentrional*, ed. Rodolfo Schevill y Adolfo Bonilla, Madrid, Bernardo Rodríguez (Obras Completas de Miguel de Cervantes Saavedra), 1914, 2 vols.; = *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, ed. Juan Bautista Avalle-Arce, Madrid, Castalia, 1964 (reimp. 1992); = *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, en Miguel de Cervantes, *Obra completa*, ed. Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, vol. II (1994), pp. 965-1383. [Salvo indicación expresa, se cita por la edición de Schevill y Bonilla].
- CHIQUITILLA, Josef: véase Ibn Çiqañilâ, Yösef ben Abrâhâm.
- Chronica Adefonsi Imperatoris*, ed. Antonio Maya, en *Chronica Hispana seculi XII, Pars I*, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediævalis, 71), 1990, pp. 109-248.
- CICERÓN, Marco Tulio, *De divinatione*, ed. R. Giomini, en *M. Tulli Ciceronis scripta quæ manserunt omnia*, fasc. 46, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1975, pp. 1-148

- , *De domo sua ad pontifices oratio*, ed. T. Maslowski, en *M. Tulli Ciceronis scripta quæ manserunt omnia*, fasc. 21, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana, 1981, pp. 35-89).
- , *De natura deorum*, ed. W. Ax, en *M. Tulli Ciceronis scripta quæ manserunt omnia*, fasc. 45, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1933.
- , *La adivinación; El hado*, trad. Francisco Navarro y Calvo, Barcelona, Folio, 2003.
- , *Sobre la naturaleza de los dioses*, introd., trad. y nn. Ángel Escobar, Madrid, Gredos (Biblioteca Clásica Gredos, 269), 2001.
- CIRUELO, Pedro, *R eprovación de las supersticiones y hechizarias: Libro muy útil y necesario a todos los buenos cristianos*, Salamanca, Pedro de Castro, 1538. [Cit. en cap. II, salvo mención expresa].
- , *R eprovación de las supersticiones y hechizarias: Libro muy necesario. Agora de nuevo hechos ciertos apuntamientos que van con una señalados*, Salamanca, Pedro de Castro, 1541; ed. facs. con una noticia preliminar de Jesús Osácar Flaquer, Zaragoza, Ateneo (Tertulia Latassa), 1989. [Cit. en caps. I, IV y XVI].
- , *Tratado en el qual se repruevan todas las supersticiones y hechizarias*, con nuevas adiciones del Doctor Pedro Antonio Jofreu, Barcelona, Sebastián de Cormellas, 1628.
- , *R eprobación de las supersticiones y hechizarias (1530)*, ed. Alva Ebersole, Valencia, Albatros Hispánofila, 1978.
- , *R eprovación de las supersticiones y hechizarias (1538)*, ed. José Luis Herrero Ingelmo, Salamanca, Diputación de Salamanca, 2003. [Cit. en el cap. XI].
- Clarián de Landanis I*: véase Velázquez del Castillo, Gabriel, *Clarián de Landanis (Libro I)*.
- Clarián de Landanis II*: véase Castro, Álvaro de, *Libro segundo de don Clarián de Landanis*.
- Claribalte*: véase Fernández de Oviedo, Gonzalo, *Claribalte*.
- Codex Theodosianus = Theodosiani libri XVI cum constitutionibus Sirmondianis (AD 429-438)*, ed. Alexandr Koptev, en *The Roman Law Library*, dir. Yves Lassard y Alexandr Koptev, Université de Grenoble II, [s. a.], <<http://tinyurl.com/lm6w7hx>>.
- Codex Voynich*, Yale University, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, MS 408; facs. digital en <<http://tinyurl.com/n9f20t>>.
- Código Penal de España*, decretado por las Cortes en 8 de junio, sancionado por el Rey y mandado promulgar en 9 de julio de 1822, Madrid, Imprenta Nacional, 1822.
- COINCI ~ COINCY, Gautier de: véase Gautier de Coinci.
- COLLANGE, Gautier de, *Tables et figures planispheriques, extensives & dilatatives des recte & averse, servants à l'universelle intelligence de toutes escritures tant metathestiques, transpositives, mythologiques, numerales, anomales, que orchemales*, en *Polygraphie et universelle escriture cabalistique de M. I. Tritheme Abbé*, traduite par ~, Paris, par Benoît Prévost, pour Jacques Kerver, 1561, ff. 245r-300v.
- Comedia Salvaje; Comedia Metamorfosea*, ed. R. Narciso García-Plata, Cáceres, Universidad de Extremadura, 2000.
- Comedia Tebaida, Comedia Serafina, Comedia Hipólita*, en *De la comedia humanística al teatro representable*, ed. J. L. Canet, Valencia, UNED; Universidad de Valencia; Sevilla, Universidad de Sevilla, 1993.
- Commentarius in epistulas catholicas; Tractatus in septem epistolas canonicas; Quaestiones vel glose in evangelio nomine. Quaestiones evangelii; Prebitorium de multorum exemplaribus; Dies dominica; Quaestiones tam de Novo quam de Vetere Testamento*, ed. R.E. McNally, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediaevalis, 108B), 1973, pp. 3-50.
- Concilios visigóticos e hispanorromanos*, ed. José Vives, col. Tomás Marín Martínez y Gonzalo Martínez Diez, Barcelona, Instituto Enrique Flórez, CSIC (España cristiana: Textos, 1), 1963.
- Concilium Florentinum: Documenta et scriptores, I: Epistole pontificie ad Concilium Florentinum spectantes*, Roma, Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, 1940-1946, 3 vols.
- CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM. *Redemptionis sacramentum: Instructio de quibusdam observandis et vitandis circa Sanctissimam Eucharistiam*, en <<http://tinyurl.com/yky5a75>>.
- Constituciones Sinodales del Obispado de Barbastro mandadas publicar por don Inigo Royo Arçobispo, Obispo de Barbastro, del Consejo de su Magestad. En la Sinodo que se celebró en su Palacio Episcopal en los dias quinze, y diez y seis de Mayo, del Año de 1674*, Zaragoza, Herederos de Pedro Lanaja y Lamarca, 1674.
- CONTI, Pietro dei: véase Dei Conti, Pietro.
- Copiale Cipher [= Des Gesetzbuchs der hocheleuchtete Oculisten-Ordens geheimer Theil]*, ed. Kevin Knight, Beáta Megyesi, Christiane Schaefer, Uppsala, Institutionen för lingvistik och filologi vid Uppsala universitet, 2012; <<http://tinyurl.com/3rw92w6>>.
- El Corán*, ed. bilingüe de Julio Cortés, Barcelona, Herder, 1999.
- CÓRDOBA, Rafael, *El sacro nombre de Augusto*, Sevilla, Joseph Padrino, 1749.

- Corpus Iuris Civilis*, ed. Paul Krueger, Theodor Mommsen, Rudolf Schoell y Wilhelm Kroll, Berolini, apud Weidmanns, 1872-1895, 3 vols.
- CORRAL, Gabriel del, *Cintia de Aranjuez* [1629], Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/R.1073.
- CORREAS, Gonzalo, *Vocabulario de refranes y frases proverbiales (1627)*, ed. Louis Combet, revisada por Robert Jammes y Maïté Mir-Andreu, Madrid, Castalia, 2000.
- CORTE REAL, Jerónimo, *Victoria concedida del cielo al señor don Juan de Austria, en el golfo de Lepanto de la poderosa armada Otomana en el año de nuestra salvación de 1572*, Lisboa, António Ribeiro, 1578.
- CORTÉS, Jerónimo, *Libro de phisonomia natural y varios secretos de naturaleza, el qual contiene cinco tratados de materias diferentes no menos curiosas que provechosas*, Valencia, en casa de Chrysóstomo Garriz, 1598.
- , *Libro de phisonomia natural y varios efetos de naturaleza, el qual contiene cinco tratados de materias diferentes no menos curiosas que provechosas*, Alcalá de Henares, en casa de Juan Gracián, 1607.
- , *Phisonomia y varios secretos de naturaleza: contiene cinco tratados de materias diferentes, todos revistos y mejorados en esta quarta impression, a la qual se han añadido muchas cosas notables y de mucho provecho*, Barcelona, Gerónimo Margarit, a costa de Miguel Menescal, 1614.
- , *Fisonomia, y varios secretos de naturaleza, [...] expurgados según lo manda el Decreto de la Santa Inquisición de trece de junio del año mil setecientos quarenta y uno*, Madrid, en la Oficina de D. Manuel Martín, 1767.
- , *Lunario nuevo, perpetuo y general y Pronóstico de los tiempos, universal. Contiene admirables y varios secretos de naturaleza [...] con los señales de vientos, lluvias [sic], terremotos, tempestades, y serenidad*, todo revisado y añadido en esta tercera impresión por el mismo autor, Madrid, en casa de Pedro Madrigal, a costa de Juan de Sarriá, 1598.
- , *Lunario nuevo, perpetuo y general, y pronóstico de los tiempos universal. Contiene admirables y varios secretos de naturaleza [...], con las señales de vientos, lluvias, terremotos, tempestades, y serenidad*, todo revisado y añadido en esta tercera [sic] impresión por el mismo Autor, Alcalá de Henares, en casa de Juan Gracián, 1606. [Es copia a plana y renglón de la anterior, por lo que la foliación es común].
- , *Lunario y pronóstico perpétuo*, novísima edición hecha en vista de cuantas se han publicado hasta el día, revisada y considerablemente aumentada, Madrid, Manuel Minuesa, 1859.
- COVARRUBIAS, Sebastián de, *Emblemas morales*, Madrid, Luis Sánchez, 1610.
- , *Memorial de pecados y aviso de la vida cristiana* [1516], ed. M.^a Jesús Framiñán y Mariano Quirós García, Madrid, Real Academia Española, 1999.
- , *Tesoro de la lengua castellana o española* [1611], ed. Felipe C. R. Maldonado, rev. Manuel Camarero, Madrid, Castalia, 1995. [Cit. en cap. II]
- , *Tesoro de la lengua castellana o española*, ed. dir. por Ignacio Arellano y Rafael Zafrá, Madrid [et alibi], Iberoamericana [et alie] (Biblioteca Áurea Hispánica, 21), 2006.
- CROLLIUS, Osvaldus [= Oswald CROLL], *Basilica Chymica, continens Philosophicam propria laborum experientia confirmatam descriptionem & usum remedium Chymicorum selectissimorum è Lumine Gratiae & Nature desumptorum. In fine libri additus est eiusdem Autoris Tractatus novum de Signaturis rerum in eternis*, Francofurti, apud Claudium MARNIUM & heredes Joannis Aubrii, 1609.
- , *Tractatus de signaturis internis rerum, seu de vera et viva Anatomia majoris et minoris mundi*, publicado como anejo de la *Basilica (hymica)* (1609), con paginación propia.
- , *De signatura internis rerum: Die lateinische editio princeps (1609) und die deutsche Erstübersetzung (1623)*, ed. Wilhelm Kühlmann y Joachim Telle, Stuttgart, Steiner (Heidelberger Studien zur Naturkunde der frühen Neuzeit, 5), 1996.
- Crónica del moro Rasis: Versión del Ajbār mulūk al-Andalus de Ahmad ibn Muḥammad ibn Mūsā al-Rāzī, 889-955; romanizada para el rey don Dionís de Portugal hacia 1300 por Mabomad, alarife, y Gil Pérez, clérigo de don Perianes Porçel*, ed. Diego Catalán y M.^a Soledad de Andrés, Madrid, Gredos, 1975.
- Crónica Geral de Espanha de 1344*, ed. Luís Filipe Lindley Cintra, Lisboa, Academia Portuguesa da História; Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1951-1990, 4 vols.
- Crónicas anónimas de Sahagún*, ed. Antonio Ubieto Arteta, Zaragoza, Anubar (Textos medievales, 75), 1987.
- CRUZ, Juan de la: véase Juan de la Cruz.
- Cuento de Tristan de Leonis: Edited from the Unique Manuscript Vatican 6428*, ed. G. T. Northup, Chicago, University of Chicago Press, 1928.
- CUEVA, Juan de la, *Comedia de la constancia de Arcelina*, en *Primera parte de las comedias y tragedias de Joan de la Cueva*, segunda impresión, [...] enmendados muchos yerros y faltas de la primera, Sevilla, Joan de León, 1588, ff. 137r-164v; facs. digital en <http://tinyurl.com/mfhjrl>.
- , *El príncipe tirano*, en *Teatro español del Siglo de Oro: (Base de datos de texto completo)* [CD-ROM], Chadwyck-Healey, Inso Corporation, 1997-1998.
- DA COMO, Bernardo, *Lucerna inquisitorum hereticae pravitatis, et eiusdem Tractatus de strigibus* [1584], cum

- annotationibus Francisci Pegnæ, Venetiis, apud Marcum Antonium Zalterium, 1596.
- DASYPODIUS, Conrad: véase bajo Cardano, Girolamo.
- Decretum Burchardi*: véase Burcardo de Worms.
- DEI CONTI, Pietro [= Petrus de COMITIBUS], *Tractatus de Deo uno, seu De Divinis Perfectionibus*, Venetiis, Typis Dominici Milochi, 1682.
- DELICADO, Francisco, *Lg lozana andaluza*, ed. C. Allaire, Madrid, Cátedra, 2003 [Cit. en cap. VII].
- , *Lg lozana andaluza*, ed. Jacques Joset y Folke Gernert, Barcelona, CECE; Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 22), 2007.
- , *Retrato de la Lozana Andaluza*, ed. A. o Pérez Gómez, Valencia, Tip. Moderna, 1950. [Cit. en cap. III].
- DELLA PORTA, Giovanni Battista [= Giovambattista / Gianbattista], *De furtivis literarum notis, vulgò de ziferis libri IIII*, Neapoli, apud Ioannem Mariam Scotum, 1563.
- , *De furtivis literarum notis, vulgò de ziferis Libri Quinque: Altero libro superaucti, & quamplurimis in locis locupletati*, Neapoli, apud Ioannem Baptistam Subtilem, 1602. [Salvo indicación expresa, se cita por esta edición].
- , *De occultis literarum notis, seu Artis animi sensa occulte alijs significandi, aut an alijs significata explicandi enodandique Libri IIII*, Montisbeligardi [= Montbéliard], apud Iacobum Foillet, expensis Lazari Zetzneri, 1593; editio secunda, priore castigatio, Argentorati [= Estrasburgo], impensis Lazari Zetzneri, 1603.
- , *De occultis literarum notis seu Artis animi sensa occulte alijs significandi, aut an alijs significata explicandi epodandique Libri Quinque*, Argentorati, impensis Lazari Zetzneri bibliopola, 1606.
- , *Magie naturalis, sive De miraculis rerum naturalium libri IIII* [1558], Antuerpiæ, ex Officina Christophori Plantini, 1560.
- , *Magie naturalis libri XX*, Neapoli, apud Horatium Salvianum, 1589; ~, *in quibus scientiarum Naturalium divitie & deliciae demonstrantur*, ab ipso quidem auctore ante biennium aducti, nunc verò ab infinitis, quibus editio illa scatebat mendis, optimè repurgati, Francofurti, apud Andreae Wecheli heredes, Claudium Marnium & Ioannem Aubrium, 1591.
- Demanda del Santo Grial*, en *Libros de caballerías. Primera parte: Ciclo artúrico-Ciclo carolingio*, ed. A. Bonilla y San Martín, Madrid, Bailly-Baillière (NBAE, 6), 1907, pp. 163-338.
- DEMÓSTENES, *Demosthenis Orationes*, ed. S. H. Butcher, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis), 1903.
- DIAS, Duarte, *Lg conquista que hicieron don Fernando y doña Isabel en el reino de Granada*, Madrid, Viuda de Alonso Gómez, 1590.
- Dictionnaire de l'Académie française* [1694], ed. digital en <<http://tinyurl.com/kokh5b9>>.
- DIEGO GARCÍA DE CAMPOS, *Planeta: (Obra ascética del siglo XIII)*, ed. M. Alonso, Madrid, CSIC, 1943.
- DRACONCIO, Bloisio Emilio, *Romulea*, en *Poetae Latini Minores, V*, ed. Friedrich Vollmer (*post* Emil Baehrens), Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1914, pp. 108-192.
- DRUSIUS, Johannes [= Johannes VAN DEN DRIESCH], *De litteris מִשְׁכָּל מִשְׁכָּל [= mošeš wakáleš] libri duo*, editio postrema emendatio & auctior, Lugduni Batavorum [= Leiden], ex Officina Plantiniana, apud Christophorum Raphelengium, 1599; ed. rev., *De litteris Mosche Vechaleb libri duo*, editio tertia eademque postrema, duabus prioribus auctior & multo emendatio, Franekeræ [= Franeker (Holanda)], excudebat Ægidius Radæus [= Gilles van den Rade], 1608. [Esta tercera edición se incluye también, con portada y paginación propias, en los *Opuscula* de 1609].
- , *Alphabetum Ebraicum Vetus, interpretationes connexionesque nominum Alphabeti, ex Hieronymo & Eusebio, C. Sententiae veterum sapientium triplici charactere, Ebraico, Latino, & Græco, secundum antiquam scribendi consuetudinem* [1587], Franekeræ, excudebat Ægidius Radæus [= Gilles van den Rade], 1609. [Esta edición se incluye, con portada y paginación propias, en los *Opuscula* de 1609].
- , *Opuscula que ad Grammaticam spectant, omnia, in unum volumen compacta*, Franekeræ, excudebat Ægidius Radæus [= Gilles van den Rade], 1609.
- , *Grammatica Linguae Sancte nova, in usum Academie que est apud Frisios occidentales*, Franekeræ, excudebat Ægidius Radæus [= Gilles van den Rade], 1612.
- DU CANGE, Charles du Fresne, Sieur, *Glossarium mediæ et infimæ Latinitatis* [1678], con supl. de P. Carpenter [*et al.*], Niort, L. Fabre, 1883-1887; reimpr., Graz, Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1954, 10 vols.; reed. digital interrogable, Paris, École nationale des chartes, <<http://ducange.enc.sorbonne.fr/>>.
- , *Glossarium ad Scriptores mediæ et infimæ Græcitatís*, Lugduni, sumptibus Anissoniorum, Joannis Posuel et Claudii Rigaud, 1688, 2 vols.
- EIMERIC, Nicolau, *Directorium inquisitorû. ¶ Sequuntur decretales tituli de summa trinitate et fide catholica* [f. a 1r, portada] = *Lib[er] directorium inquisito®*, „ editus a fratre Nicholao Eymerci „ *Ordinis fratru Pre-*

- dicato® [f. a3ra-b, preliminares] = *Directorii inquisitorum heretice prauitatis cõpilatũ Auinione p̄ frat̄e Nicholauũ EymERICI* [f. ® 8v, colofón], Barchinone, per Iohãnem Luschner Alemanum, sub factis † expensis Reuerendissimi dñi Didaci de Deça Ep̄i Palentini, 28.09.1503.
- , *Directorium inquisitorum* [1376], denuo ex collatione plurimum exemplarium emendatum, [et] locupletatum cum scholiis seu annotationibus eruditissimis D. Francisci Pegñæ [= Francisco Peña], Romæ, in ædibus Populi Romani, 1578. [Salvo indicación expresa, se cita por esta edición].
- , *Directorium inquisitorum*, cum commentariis Francisci Pegñæ [sic], in hac postrema editione iterum emendatum, & auctum, & multis litteris Apostolicis locupletatum, Romæ, in ædibus Populi Romani, apud Georgium Ferrarium, 1587; reed., Venetiis, Sumptibus Simeonis Vasalini, 1595.
- y Francisco PEÑA, *El manual de los inquisidores por el hermano Nicolau Eimeric, dominico. (Con comentarios de Francisco Peña [...]) Auiñón, 1376. Roma, 1578*, trad. Luis Sala Molins, Barcelona, Muchnik, 1983.
- ENCINA, Juan del, *Égloga de Plácida y Vitoriano*, en *Teatro Completo*, ed. M. A. Pérez Priego, Madrid, Cátedra, 1991, pp. 287-371.
- ENGEL, Johann [= Iohannes ANGELUS], *Astrolabium planum in tabulis ascendens continens qualibet hora atque minuto. Equationes domorum celi. Moram nati in utero matris cum quodam tractatu nativitatum utili ac ornato. Neqnon horas inaequales pro quolibet climate mundi*, Erhardi Ratdold Augustensis [...] eximia industria & [...] arte, Auguste Vindelicorum [= Augsburg], vigesimo septimo [fortasse decimoseptimo legendum est] kalendas Novembris M.cccc.lxxxviiij. [= 16.10.1488 (?)]; reed., Venetijs, per Iohannem Emericum de Spira, 09.06.1494; facs. digitales de la Bayerische Staatsbibliothek accesibles, respectivamente, en <<http://tinyurl.com/og7ypna>> y en <http://tinyurl.com/owtxjts>>
- , *Astrolabio plano con las tablas del ascendente: contiene todas las horas y minutos, las ecuaciones de las casas del cielo, la permanencia del concebido en el útero materno, con un tratado sobre las natividades útil y bello, sin olvidar las horas desiguales en los diversos climas del mundo*, [vers. esp. a partir del incunable de 1494], trad. Mariano Gracia Moros, corr. y nn. Juan Francisco Ešteban Lorente, Zaragoza, Ibercaja, 1995.
- Epistole seculi XIII e regestis pontificum Romanorum selecte*, ed. Georg Heinrich Pertz y Karl Rodenberg, Berolini, apud Weidmannos (Monumenta Germaniæ Historica), 1883-1894, 3 vols.
- ERCILLA, Alonso de, *Lq Araucana*, ed. Isaias Lerner, Madrid, Cátedra, 1993.
- Errores Gazariorum, seu illorum qui scobam vel baculum equitare probantur (ca. 1450)*, ed. Hansen (1901: 118-122, doc. II.25a).
- ESTACIO, Publio Papinio, *Thebais*, ed. Alfred Klotz [1908], rev. Th. C. Klinnert, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1973.
- EUSEBIO DE CESAREA, *Eusebii Pamphili de vita Constantini libri IV, et panegyricus atque Constantini ad sanctorum cætum oratio*, ed. Friedrich Adolph Heinichen, Lepizig, G. Nauckius, 1830.
- , *Vita Constantini*, en *Eusebii Werke, Band 1.1: Über das Leben des Kaisers Konstantin*, 2.ª ed., ed. F. Winkelmann, Berlin, Akademie Verlag; Walter de Gruyter, 1991, pp. 3-151.
- Lq espantosa y admirable vida de Roberto el Diablo [1509]*, en *Historias caballerescas del siglo XVI*, ed. Nieves Baranda, Madrid, Turner (Biblioteca Castro), 1995, vol. I, pp. 545-584.
- Espejo I*: véase Ortúñez de Calahorra, Diego, *Espejo de príncipes y caballeros*.
- Espejo II*: véase Sierra, Pedro de la, *Espejo de príncipes y caballeros* (Segunda parte).
- ESPINA, Alfonso de, *Fortalitiium fidei = Fortaliciium fidei contra iudeos saracenos aliosq3 christiane fidei inimicos* [1459], [Argentina = Estrasburgo], [Johannes Mentelin], [1462]; reed., [Lyon], [Gulielmus Balsarin], 22.05.1487; reed., Nürnberg, impensis Antonij Koberger, 25.02.1494; facs. digitales de la Biblioteca Digital Hispánica, © 2007, accesibles, respectivamente, en <<http://tinyurl.com/ndz6kqw>>, <<http://tinyurl.com/02vcj8a>> y <<http://tinyurl.com/njenrbl>>. [Salvo indicación expresa, se cita por el incunable de 1462].
- ESPINEL, Vicente, *Vida del escudero Marcos de Obregón*, ed. M.ª Soledad Carrasco Urgoiti, Madrid, Castilla, 1972, 2 vols.
- ESPINOSA, Nicolás, *Lq segunda parte del Orlando, con el verdadero suceso de la famosa batalla de Roncesvalles, fin y muerte de los doze Pares de Francia*, Amberes, Martín Nucio, 1557.
- EURÍPIDES, *Medea*, en *Euripidis fabule. Tomus I*, ed. J. Diggle, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis), 1984, pp. 93-155.
- FALERO, Francisco, *Tratado del Esphera y del Arte del Marear, con el regimiento de las alturas, con algunas reglas nuevamente escritas muy necessarias*, Sevilla, Juan Cromberger, 1535.
- FEIJÓO Y MONTENEGRO, Benito Jerónimo, *Obras escogidas*, pról. Vicente de la Fuente, Madrid, Sucesores de Hernando (BAE, 56), 1903.
- , *Theatro critico universal, o Discursos varios en varios géneros de materias, para desengaño de errores comunes* [1726-1739, 8 vols. + 1 supl., 1740, aparecido como vol. IX, pero refundido con los otros ocho en la ediciones posteriores], nueva impresión en la cual van puestas las adiciones del *Suplemento* en sus lugares,

- Madrid, Joaquín Ibarra [et al.], a costa de la Real Compañía de Impresores, y Libreros, 1778-1779, 8 vols.; reed. en *Biblioteca Feijoniana: Edición digital de las Obras de Benito Jerónimo Feijoo*, Oviedo, Fundación Gustavo Bueno (Biblioteca Filosofía en español), 1998 (rev. 2004), <<http://tinyurl.com/mcel57p>>.
- , *Uso de la mágica*, Barcelona, Indigo, 2003.
- Felixmarte*: véase Ortega, Melchor de, *Felixmarte de Hircania*.
- FERNÁNDEZ, Jerónimo, *Hystoria del magnánimo, valiente e invencible cavallero don Belianis de Grecia*, introd., texto crítico y notas Lilia E. F. de Orduna, Kassel, Reichenberger, 1997, 2 vols.
- FERNÁNDEZ, Lucas, *Égloga o Farsa del Nacimiento*, en *Farsas y Eglogas*, ed. M. J. Canellada, Madrid, Castalia, 1976, pp. 189-210.
- FERNÁNDEZ, Sebastián, *Tragedia Policiana*, en Marcelino Menéndez Pelayo, *Orígenes de la novela*, III, Madrid, Bailly-Bailliére, 1910, pp. 1-59. [Cit. en el cap. IV].
- , *Tragedia Policiana*, en Luis Mariano Estéban Martín, *Edición y estudio de la «Tragedia Policiana» de Sebastián Fernández* [tesis doctoral], Madrid, Universidad Complutense, 1992.
- FERNÁNDEZ DE SANTAELLA, Rodrigo, *Vocabulario eclesiástico* [1499], ed. Gracia Lozano, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1992.
- FERNÁNDEZ DE OVIEDO, Gonzalo, *Claribalte*, ed. María José Rodilla León, México, UAM; UNAM, 2002.
- FÉVAL, Paul (père), *La vampire* [1856], Paris, E. Dentu, 1891.
- FICINO, Marsilio, *De amore*, trad. y est. prel. Rocío de la Villa Ardura, Madrid, Tecnos, 1986.
- , *De vita libri tres* [1489] = *Three books on life*, ed. Carol V. Kaske, Binghamton NY, Center for Medieval and Early Renaissance Studies, State University of New York, 1989.
- (trad.), IAMBlichVS, de *Mysteriis Aegyptiorum, Chaldeorum, Assyriorum*; PROCLVS in *Platonicum Alcibiadem, atque Demone*; Idem, de *Sacrificio & magia*; PORPHYRIVS de *Divinu atque demonibus*; PSELLVS de *Demonibus*; MERCVRIVS *Trismegisti Pimander*; *Eiusdem Asclepius*, Marsilio Ficino Florentino interprete, Lugduni, apud Ioan. Tornæsium, 1577.
- FIGUEROA, Francisco de, *Poesía*, ed. Mercedes López Suárez, Madrid, Cátedra, 1989.
- FLAMEL, Nicolas [pseudo-], *Le Sommaire Philosophique*, en *De la transformation metallique, trois anciens tractez en rithme Françoise*, à Paris, chez Guillaume Guillard & Amaury Warancore, 1561, ff. 53r-64r.
- , *Le livre des figures hieroglyphiques de Nicolás Flamel Escrivain, ainsi qu'elles sont en la quatriesme Arche du Cymetiere des Innocens à Paris, entrant par la porte, rue Saint Denys, devers la main droite, ave l'explication d'icelles par ledit Flamel, traitant de la transmutation metallique*, en *Trois traitez de la philosophie naturelle non encore imprimez*, le tout traduit par P. Arnauld, sieur de La Chevalerie, gentil-homme Poitevin, à Paris, chez Guillaume Marette, 1612, pp. 47-93.
- , *El libro de las figuras jeroglificas*, ed. fac. del texto de 1612 con trad. de Gloria Peradejordi Salazar, Barcelona, Obelisco (Tradición Hermética), 1982.
- , *Musique de N. Flamel*, en *Le sentier des sentiers, d'Arnauld de Villeneuve [sic]*, traduction française du sieur Gaucher P., à Paris, chez Ieremie & Christophle Perier, 1624, p. 24.
- FLUDD, Robert [= Robertus DE FLUCTIBUS], [*Utriusque Cosmi maioris scilicet et minoris metaphysica, physica atque technica historia, in duo volumina secundum Cosmi differentiam divisa*]: *Tomus primus de Macrocosmi Histori*, Oppenheimii, typis Hieronymi Galleri, ære Ioannis-Theodori de Bry, 1619.
- , [*Utriusque Cosmi maioris scilicet et minoris metaphysica, physica atque technica historia, in duo volumina secundum Cosmi differentiam divisa*]: *Tomus secundus de supernaturali, naturali, preternaturali et contranaturali Microcosmi historia*, Oppenheimij, typis Hieronymi Galleri, impensis Ioannis Theodorj de Brÿ, 1619.
- Florisando*: véase Páez de Ribera, Ruy, *Florisando*.
- Floriseo*: véase Bernal, Fernando, *Floriseo*.
- FRACHET, Gérard de: véase Gérard de Frachet.
- Forum Tivolii* = *El Fuero Latino de Teruel*, ed. Jaime Caruana, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 1974.
- Fuero de Alarcón y Fuero de Alcaraz*: ed. Jean Roudil, *Les Fueros d'Alcaraz et d'Alarcon: Edition synoptique avec les variantes du Fuero d'Alcaraz, introduction, notes et glossaire*, Paris, Klincksieck, 1968, 2 vols.
- Fuero de Andújar*, ed. facs. del ms. de la Fundación Lázaro Galdiano, con est. de Félix Martínez Llorente y transcr. de Emiliano González Díez, Andújar, Pablo Quesada (por el REVIPE), 2006.
- Fuero de Baeza*, facsímil del MS. 2/10/1 del Archivo Municipal de Baeza, ed. Jean Roudil, ests. introd. de M.^a Antonia Carmona Ruiz [et al.], Baeza, Ayuntamiento; Jaén, Universidad, 2010.
- Fuero de Cuenca: Formas primitiva y sistemática: texto latino, texto castellano y adaptación del Fuero de Iznatoraf*, ed. Rafael de Ureña y Smenjaud, Madrid, Academia de la Historia, 1935; ed. facs. con introd. de R. Escutia, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, 2003.
- Fuero de Iznatoraf*: véase bajo *Fuero de Cuenca*.
- El Fuero de Teruel*, ed. Max Gorosch, Stockholm, Almqvist & Wiksell (Leges Hispanicae Medii Ævi, 1), 1950.

- El Fuero de Zorita de los Canes, según el códice de la Biblioteca Nacional (siglo XIII al XIV), sus relaciones con el Fuero Latino de Cuenca y el romanceado de Alcázar*, ed. Rafael de Ureña y Smenjand, Madrid, Real Academia de la Historia (Memorial Histórico Español, XLIV), 1911.
- Fueros, Observancias y Actos de Corte del Reino de Aragón*, ed. Pascual Savall y Dronca y Santiago Penén y Debesa, Zaragoza, Establecimiento Tipográfico de Francisco Castro y Bosque, 1866, 2 vols.; ed. facs. con un vol. compl. por Jesús Delgado Echeverría [et al.], Zaragoza, El Justicia de Aragón; Ibercaja, 1991, 3 vols.
- GAFFAREL, Jacques, *Curiositez inouyes sur la sculpture talismanique des Persans, horoscope des Patriarches, et lecture des Étoilles*, à Paris, chez Hervé du Mesnil, 1629.
- GALATINO, Pietro, *Opus de Arcanis Catholicae Veritatis: Hoc est, In omnia difficilia loca Veteris Testamenti ex Talmud alijsq[ue] Hebraicis libris, quum ante natum CHRISTVM, tum post scriptis, contra obstinatam Iudeorum perfidiam, absolutissimus Commentarius* [1516], Basileæ, excudebat Ioannes Hervagius, 1550.
- GÁLVEZ MONTALVO, Luis, *El pastor de Filida* [1582], en Marcelino Menéndez Pelayo, *Orígenes de la novela; II: Novelas de los siglos XV y XVI*, Madrid, Bailly-Bailliére e hijos (NBAE, 7), 1907, pp. 399-484; ed. de Miguel Ángel Martínez San Juan, *Estudio y edición de El Pastor de Filida por Luis Gálvez de Montalvo*, tesis doctoral, Madrid, Universidad Complutense, 1999, <<http://tinyurl.com/kmb524a>>. [Salvo mención expresa, se cita por esta edición].
- GARCÍA DE SALAZAR, Lope, *Bienandanzas e fortunas*, ed. Ana María Marín Sánchez, València, Universitat (Parnaseo: Textos Lemir), [s. a.], <<http://tinyurl.com/qexabzr>>.
- GARCÍA LORCA, Federico, *Obras completas*, ed. Arturo del Hoyo, pról. Jorge Guillén, epíl. Vicente Aleixandre, 8.ª ed., Madrid, Aguilar, 1965.
- GARCILASO DE LA VEGA: véase, Lasso de la Vega, García.
- GARRIDO DE VILLENA, Francisco, *El verdadero suceso de la famosa batalla de Roncesvalles*, Valencia, Juan de Mey, 1555.
- GAUTIER DE COINCI [o COINCY], *Les miracles de Nostre Dame*, éd. Frédéric Koenig, Genève, Droz (Textes littéraires français, 64, 95, 131 et 176), 1955-1970, 4 vols.
- , *Le miracle de Théophile ou Comment Théophile vint à la pénitence*, ed. Annette Garnier, Paris, Honoré Champion (Textes et Traductions des Classiques Français du Moyen Âge, 6), 1998.
- Ġāyātū l-hakīmī wa-abaqu n-natīġataynī bi-t-taqdīmī l-mansūbu ilā Abī-l-Qāsimī Maslamati bni Ab-madi al-Maġrītīyī = *Picatrix: das Ziel des Weisen, von Pseudo-Maġrītī*, ed. Hellmut Ritter, Leipzig, B. G. Teubner (Studien der Bibliothek Warburg, 12), 1933.
- , vers. lat. medieval: *Picatrix: The Latin version of the Ghāyat al-Hakīm*, ed. David Pingree, London, The Warburg Institute, University of London (Studies of the Warburg Institute, 39), 1986.
- , vers. alem. moderna: *Picatrix: das Ziel des Weisen, von Pseudo-Maġrītī: German version*, trad. Hellmut Ritter y Martin Plessner, London, The Warburg Institute, University of London (Studies of the Warburg Institute, 27), 1962.
- , vers. esp. moderna: Abul-Casim Maslama Ben Ahmed [sic], *Picatrix: El fin del sabio y el mejor de los dos medios para avanzar*, trad., introd. y nn. Marcelino Villegas, Madrid, Editora Nacional (Biblioteca de Visionarios, Heterodoxos y Marginados, 20), 1982.
- GÉRARD DE FRACHET [= GERARDUS LEMOVICENSIS], *Vite fratrum Ordinis Predicatorum, necnon cronica ordinis 1203-1254*, ed. Benedictus Maria Reichert, praf. J. J. Berthier, Lovanii, Typis Charpentier & J. Schoonjans (Monumenta Ordinis Fratrum Prædicatorum Historica), 1896.
- GERSON, Jean, *Opera Omnia: Novo ordine digesta, & in 10 Tomos distributa*, ad manuscriptos codices quamplurimos collata, & innumeris in locis emendata, quædam etiam nunc primùm edita, [...] operâ & studio M. Lud[ovici] Ellies du Pin, Antwerpæ, Sumptibus Societatis, 1706, 5 vols.
- GIL POLO, Gaspar, *Lá Diana enamorada*, ed. Francisco López Estrada, Castalia, Madrid, 1987.
- GINER, Miguel, *El sitio y toma de Anvers*, Milán, Pacífico Poncio, 1587.
- GIORGIO, Francesco [= Francesco ZORZI], *De harmonia Mundi totius cantica tria*, Parisiis, apud Andream Berthelin, in domo Gulielmi Rolandi, 1544.
- GIRALDO, Mathias de [pseud.], *Histoire curieuse et pittoresque des sorciers, devins, magiciens [...] depuis l'antiquité jusqu'à nos jours*, revue et augmentée par M. Fornari, Paris, B. Renault, 1846.
- GLANVIL, Joseph, *Saducismus triumphatus, or full and plain evidence concerning Witches and Apparitions*, 3th ed. with additions, London, printed for A. L., and sold by Roger Tuckey, 1700.
- GOETHE, Johann Wolfgang von, *Faust: Eine Tragödie* [1808], ed. K. H. Huckle, Münster, Aschendorff, 2008.
- GONZALO DE BERCEO, *Milagros de Nuestra Señora*, ed. Fernando Baños, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 3), 2011.
- , *Obras completas de Gonzalo Berceo*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1974.
- GORDONIO, Bernardo, *Lilio de medicina: un manual básico de medicina medieval*, ed. crítica de la versión espa-

- ñola (Sevilla 1495) por John Cull y Brian Dutton, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1991.
- GRACIÁN, Baltasar, *El Crítico* [1651-1657], ed. Miguel Romera-Navarro, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1938-1940, 3 vols.
- Grimoire du pape Honorius, avec un recueil des plus rares secrets*, Rome, [s. n.], 1760.
- GROSSE, Henning (ed.), *Magica, seu mirabilium historiarum de spectris et apparitionibus spirituum, item de magicis & diabolicis incantationibus: De Miraculis, Oraculis, Vaticinijs, Divinationibus [...] & imposituris malorum Dæmonum libri II, ex probatis et fide dignis historiarum scriptoribus diligenter collecti*, Islebæ [= Eisleben], cura, typis & sumptibus Henningi Grosij, 1597; reed. como *Magica. De spectris et apparitionibus spiritû. De vaticinijs, Divinationibus, &c.*, Lugd[uni] Batavorum [= Leiden], apud Franciscum Hackium, 1656.
- GUAZZO, Francesco, *Compendium maleficarum, ex quo nefandissima in genus humanum opera venefica, ac ad illa vitanda remedia conspiciuntur* [1608], in hac secunda æditio [sic] ab eodem autore [...] auctum et remedijs locupletatum, Mediolani, ex Collegij Ambrosiani Typographia, 1626.
- , *Compendium maleficarum*, trad. de la vers. ingl. de Montague Summers por Isaac Pradel Leal, San Vicente del Raspeig (Alicante), Club Universitario, 2001. [Cit. en cap. III].
- GUEVARA, Antonio de, *Libro primero de las epístolas familiares*, ed. José María de Cossío, Madrid, Real Academia Española (Biblioteca Selecta de Clásicos Españoles: Serie II, 10 y 12), 1950-1952, 2 vols.; ed. digital, Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2000, <<http://tinyurl.com/o8h9wgw>>.
- , *Menosprecio de corte y alabanza de aldea*, ed. Asunción Rallo, Madrid, Cátedra, 1984.
- , *Rejox de Principes*, ed. Emilio Blanco, Madrid, CONFRES, 1994.
- GUTIÉRREZ DE SANTA CLARA, Pedro, *Crónicas del Perú, III: Quinquenarios o Historias de las Guerras Civiles del Perú*, Madrid, Atlas (BAE, 166), 1963.
- HAKKÂKZÂDE MUŞTAFÂ HİLMÎ EFENDİ, *Mizânü'l-hatt*, ed Abdülkadir Dedeoğlu, İstanbul, Osmanlı Yayınevi, 1986.
- Hávamál*, ed. Guðni Jónsson [1946-1947], en <<http://tinyurl.com/kbhr8k3>>.
- HERBERT, *Li romans de Dolopathos*, ed. Charles Brunet y Anatole de Montaiglon, Paris, P. Jannet, 1856.
- HERODOTO, *Historiæ = Histoires*, ed. Ph.-E. Legrand, Paris, Les Belles Lettres, 1932-1954, 9 vols.
- HESÍODO, *Theogonia = Theogony*, ed. M. L. West, Oxford, Clarendon Press, 1966.
- Historia Compostellana*, ed. Emma Falque, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediaevalis, 70), 1990.
- Historia Roderici*, ed. Emma Falque, en *Chronica Hispana sæculi XII: Pars I*, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediaevalis, 71), 1990, pp. 1-98.
- Historia Theophili Atheniensis*, ed. Chiesa (1994: 274-281).
- Historia Theophili Mexrica*, auctore (ut creditur) Marbodo Episc. Redonensi, ex Codice Ms., en *Acta Sanctorum*, t. II, vol. 1 (1658), sub die IV Februarii, pp. 487a-491b.
- Historia von D. Johann Fausten* [= *Faustbuch / Volksbuch*], Frankfurt am Main, Johann Spies, 1587.
- HOMERO, *Odyssea*, ed. P. von der Mühl, Basel, Helbing & Lichtenhahn, 1962.
- HORACIO FLACO, Quinto, *Opera*, ed. David R. Shackleton Bailey, 4.^a ed. rev., München, G. K. Saur (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 2001.
- , *De arte poetica (epistula ad Pisonem)*, en sus *Opera*, pp. 310-329.
- , *Sermones (Saturne)*, en sus *Opera*, pp. 165-250.
- HOROZCO, Sebastián de, *Libro de los proverbios glosados* [1570-1579], ed. Jack Weiner, Kassel, Reichenberger, 1994.
- HOROZCO Y COVARRUBIAS, Juan de, *Emblemas morales*, Segovia, Juan de la Cuesta, 1589; reed., Zaragoza, Alonso Rodríguez, a costa de Juan Bonilla, 1604, lib. III, embl. XIX, f. 138r.
- , *Tratado de la verdadera y falsa prophecía*, Segovia, Juan de la Cuesta, 1588.
- HUERTA, Jerónimo de, *Historia natural de Cayo Plinio Segundo, traducida y ampliada con escolios y anotaciones* [1599], Madrid, Luis Sánchez, 1624.
- HUGO, Victor, *Noÿre-Dame de Paris*, édition définitive [1832], en *Œuvres complètes de Victor Hugo, XXX: Roman, III et IV*, éd. définitive d'après les manuscrits originaux, Paris, J. Hetzel; A. Quantin, 1880, 2 vols.
- , *Les misérables* [1862], Paris, Émile Testard et C^{ie} (Edition Nationale: Roman, V-IX), 1890-1891, 5 vols.
- IBN BARRAĀN [= BARRAĀN], Abū l-Ḥakam 'Abd as-Salām b. 'Abd ar-Rahmān b. Muḥammad, *Šarḥ asmā' Allāh al-busnā (Comentario sobre los nombres más bellos de Dios)*, ed. P. de la Torre, Madrid, CSIC, 2000.
- IBN ĠIQAṬĪLĀ, Yüsef ben Abrahām [= Josef CHIQUITILLA], *Porte Lycis: Hæc est porta Tetragrammaton iusti intrabunt per eam*, trad. Paulus Riccius, Augustæ Vindelicorum [= Augsburg], in officina Milleriana, 1516.
- Index et catalogus librorum prohibitorum*, mandatum Illuſtriss. ac Reverendiss. D. D. Gasparis a Quiroga, Cardinalis Archiepiscopi Toletani, ac in regnis Hispaniarum Generalis Inquisitoris, denuo editus, cum con-

- silio Supremi Senatus Sanctæ Generalis Inquisitionis, Madriti, apud Alphonsus Gomezium, 1583.
- INGRASSIA, Giovanni Filippo, *De tumoribus præter naturam tomus primus, in quo generatim omnium præternaturalium species, præsertimque earum nomina & definitiones, atque etiam cause, multaue generalia declarantur*, Neapoli, excudebat Matthæus Cancer, 1552.
- INOCENCIO VIII, «Summis desiderantes affectibus» [1484], en *Bullarium Romanum: Taurinensis Editio*, vol. V, pp. 297a-298b.
- IRENEO FILALETEO [= ÆYRENÆO PHILAETHA]: véase bajo Theóphilo.
- ISAAC, Johannes, *Grammatica Hebræa Absolutissima, in duos libros distincta*, editio quinta, Antuerpiæ, ex Officina Christophoti Plantini, 1570.
- ISIDORO DE SEVILLA, *Etymologiarum sive Originum libri XX*, ed. W. M. Lindsay, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis), 1911.
- , *Las etimologías de San Isidoro romanceadas*, ed. Joaquín González Cuenca, Salamanca, Universidad de Salamanca; CSIC, 1983, 2 vols.
- JACOBO I ESTUARDO [= JAMES I STUART, king of Scotland], *Dæmonologie: in forme of a dialogue, divided into three Bookes*, Edinburgh, Robert Waldegrave, 1597.
- JERÓNIMO [= Eusebius HIERONYMUS Stridonensis Presbiter], *Commentarii in Isaiam*, ed. M. Adriaen, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 73-73A), 1963, 2 vols.
- , *Epistule*, ed. I. Hilberg (vols. I-III) y J. Divjak (vol. IV), Wien, Verlag Holder-Pichler-Tempsky (Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, 54-56 y 88), 1910-1918 y 1981.
- , *Apologia aduersus libros Rufini*, en *Contra Rufinum*, ed. P. Lardet, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 79), 1982, pp. 1-72.
- , *In Abacuc*, en sus *Commentarii in prophetas minores*, ed. M. Adriaen, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 76-76A), 1969-1970, vol. II, pp. 579-654.
- , *In Hieremiam prophetam libri VI*, ed. S. Reiter, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 74), 1960.
- , *Liber questionum Hebraicarum in Genesim; Liber interpretationis Hebraicorum nominum; Commentarioli in Psalmos; Commentarius in Ecclesiasten*, ed. P. de Lagarde, G. Morin y M. Adriaen, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 72), 1959.
- JOFREU, Pedro Antonio, *Tratado en el qual se repruevan todas las supersticiones y hechizarias: muy util y necesario a todos los buenos Christianos zelosos de su salvacion. Compuesto por el Doctor y Maestro Pedro Ciruelo*, aora nuevamente impresso, despues de tres impresiones [...] con nuevas adiciones a cada capitulo, del Doctor ~, Abogado en la Real Audiencia del Principado de Cataluña, Barcelona, Sebastián de Cormellas, 1628.
- JOHNSON, William, *Lexicon chymicum, cum Obscuriorum Verborum, et Rerum Hermeticarum, tum Phrasium Paracelsicarum in Scriptis ejus: et aliorum Chymicorum, passim occurrentium, planam explanationem continens*, Londini, excudebat G. D., impensis Guilelmi Nealand, 1657.
- JUAN XXII [proprie XXI], «Super illius specula» [1326], en *Bullarium Romanum: Taurinensis Editio*, vol. IV, pp. 315b-316b.
- [Pseudo-], *L'art transmutatoire du pape Jean XXII de ce nom*, [s. n.], [s. l.], [s. a.]; facs. digital del ejemplar de la Bibliothèque nationale de France, département Réserve des livres rares, R-32.436, en <http://tinyurl.com/pcfccux>.
- JUAN BAUTISTA DE LA CONCEPCIÓN, *Obras completas*, ed. Juan Pujana y Arsenio Llamazares, pres. José Hernández Sánchez, Madrid, BAC (Serie Maior, 48, 55, 60 y 70), 1995-2002, 4 vols.
- JUAN DE LA CRUZ, *Subida del Monte Carmelo* [1578], en *Obras del venerable y místico doctor F. Joan de la Cruz*, Barcelona, Sebastián de Comellas, 1635, pp. 1-426.
- JUAN MANUEL, *El Conde Lucanor*, ed. José Manuel Fradejas Rueda, Barcelona, Plaza & Janés (Biblioteca Crítica de Autores Españoles, 27), 1984.
- JULIANO, Flavio Claudio, *Εἰς τοὺς ἀπαιδεύτους χρόνας*, en *L'empereur Julien: Œuvres complètes*, ed. G. Rochefort, Paris, Les Belles Lettres, vol. II.1 (1963), pp. 144-173.
- KHUNRATH, Heinrich, *Amphitheatrum Sapientie Aeternae solius vere, Christiano-Kabbalisticum, Divino-Magicum, nec non Physico-Chymicum, Tertriumum, Catholicum* [1595], Hanoviae [= Hanau], excudebat Gulielmus Antonius, 1609.
- KIMHI, David: véase QIMHĪ, David
- KIRCHER, Athanasius, *Ars magna lucis et umbrae in decem libros digesta*, Romæ, ex Typographia Ludovici Grignani, sumptibus Hermanni Scheus, 1645.
- , *Musurgia Universalis, sive Ars magna consoni et dissoni*, Romæ, ex Typographia Hæredum Francisci Corbelletti (vol. I); typis Ludovici Grignani (vol. II), 1650, 2 vols.
- Kitābu l-abḡāri li-Aristāṭālisa*, ed. Ruska (1912: 93-125).

- KRÄMER, Heinrich [= Henricus INSTITORIS], [*Opusculum Nurembergense = Nürnbergerbüch*, 1491], Staatsarchiv Nürnberg, D-Akten 251; ed. facs., *Nürnberger Hexenhammer 1491 von Heinrich Krämer (Institoris): Faksimile der Handschrift von 1491 aus dem Staatsarchiv Nürnberg, Nr. D 251*, ed. Günter Jerouschek, Hildesheim; Zürich; New York, Georg Olms, 1992.
- y Jakob SPRENGER, *Malleus maleficarum* [1487], reed. [Speyer, Peter Drach <der Jüngere>, no después de 14.08.1490], facs. digital de las Ediciones Electrónica Guelferbytanæ, <<http://tinyurl.com/6k8gyew>>; reed., Nüremberg, per Antonium Koberger, 1494; ed. crit. y trad. ingl. Christopher S. Mackay, Cambridge, Cambridge University Press, 2006, 2 vols. [Se cita la edición crítica de Mackay, salvo indicación expresa].
- y —, *El martillo de las brujas: para golpear a las brujas y sus herejías con poderosa maza (Malleus maleficarum)*, trad. Miguel Jiménez Montesión, Barcelona, Felmar, 1976; reed., Valladolid, Maxtor, 2004. [Cit. en cap. VII].
- y —, *Malleus maleficarum = El martillo de los brujos*, trad. Osvaldo Tangir, Barcelona, Círculo Latino, 2005. [Cit. en cap. III].
- LACTANCIO, Lucio Celio Firmiano, *Divinarum institutionum libri VII*, ed. Eberhard Heck y Antonie Wlosok, München, Saur; Berlin, Walter de Gruyter (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 2005-2011, 4 vols.
- LACTANCIO, Plácido, *In Statii Thebaida commentum*, ed. Robert Dale Sweeney, Stuttgart; Leipzig, B. G. Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1997.
- Lanzarote del Lago*, ed. Antonio Contreras Martín y Harvey L. Sharrer, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos (Libros de Rocinante, 22), 2006.
- Lapsus et pœnitentia Theophili*, ed. Dasent (1815: 67-71).
- LASSO DE LA VEGA, Gabriel, *Mexicana*, ed. J. Amor y Vázquez, Madrid, Atlas (BAE, 232), 1970.
- LASSO DE LA VEGA, García [= Garcilaso de la Vega], *Obra completa*, ed. Guillermo Suazo Pascual, Madrid, Edaf, 2004.
- , *Obra poética y textos en prosa*, ed. Bienvenido Morros, Barcelona, Crítica (Biblioteca Clásica, 27), 1995.
- LEÓN, Luis de, *De los nombres de Christo en dos libros*, Salamanca, Juan Fernández, 1583 [= A].
- , *De los nombres de Christo en tres libros*, Salamanca, Herederos de Mathías Gaſt, 1585 [= B]; reed., Barcelona, Jerónimo Genovés, 1587 [= B].
- , *De los nombres de Christo en tres libros*, tercera impresión, en que demás de un libro que de nuevo se añade, van otras muchas cosas añadidas y emendadas, Salamanca, Guillelmo Foquel, 1587 [= C].
- , *De los nombres de Christo, en tres libros*, quarta impresión, en que va añadido el nombre de Cordero, con tres tablas, Salamanca, Juan Fernández, 1595 [= D]; quinta impresión [= reed. a plana y renglón], Salamanca, Antonia Ramírez, a costa de Thomás de Alva, 1603 [= E].
- , *De los nombres de Cristo*, nueva edición emendada por el cotejo de las cinco primeras [...] por un Doçtor de Valencia, Valencia, Benito Monfort, 1770 [= F].
- , *De los nombres de Christo, añadido juntamente el nombre de Cordero, dividido en tres libros*, sexta impresión nuevamente corregida, Valencia, Salvador Fauli, 1770, 3 vols. [= G].
- , *Los nombres de Cristo*, edición decimaséptima [sic], corregida a la vista de las mejores y precedida de un prólogo biográfico por el R. P. Miguélez, Madrid, Biblioteca del Apostolado de la Prensa, 1907.
- , *De los nombres de Cristo*, ed. E. de Mesa, Madrid, Calleja, 1917, 2 vols.; ed. F. de Onís, Madrid, Eds. de «La Lectura» (Clásicos Castellanos, 28, 33 y 41), 1914-1921, 3 vols.; reed., Madrid, Espasa-Calpe (Clásicos Castellanos, 28, 33 y 41), 1931-1938, 3 vols.; ed. C. Cuevas, Madrid, Cátedra (Letras Hispánicas, 59), 1977; ed. Antonio Sánchez Zamarreño, Madrid, Espasa-Calpe (Austral, 190), 1991; ed. J. San José Lera, est. prel. F. Lázaro Carreter, Barcelona, Centro para la Edición de los Clásicos Españoles; Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica), 2008. [Salvo indicación expresa, se cita por la edición de San José Lera]
- , *Obras del Mr. Fr. Luis de León*, reconocidas y cotejadas con varios manuscritos auténticos por el P. M. Fr. Antolín Merino OSA, Madrid, Viuda de Ibarra, 1804-1816, 6 vols.; reed., Madrid, Compañía de Impresores y Libreros del Reino, 1885, 4 vols.
- , *Obras del Maestro Fray Luis de León*, precédelas su vida por don Gregorio Mayans y Siscar, y un extracto del proceso instruido contra el autor desde el año 1571 al 1756, Madrid, M. Rivadeneyra (BAE, 37), 1855.
- , *Poesías completas: Obras propias en castellano y latín y traducciones e imitaciones latinas, griegas, biblicohébreas y romances*, ed. Cristóbal Cuevas, Madrid, Castalia (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 14), 1998.
- , *Poesía*, ed. Antonio Ramajo Caño, Barcelona, CECE; Galaxia Gutenberg, 2006; ed. rev., Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 38), 2012.
- , *Quæstiones varie tum dogmaticæ tum expositivæ necnon quodlibeticæ*, ed. José Rodríguez Díez, El Escorial, Ediciones Escorialenses (Fratris Luisii Legionensis Opera, VIII), 1992.

- LEONARDO DE ARGENSOLA, Bartolomé, *Anales de Aragón: Prosiguen los Anales de Jerónimo Zurita desde 1516 a 1520*, ed. Javier Ordovás Esteban, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2013, 3 vols.
- , *Rimas de Lupercio y 'Bartolomé L. de Argensola*, ed. José Manuel Blecuca, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1950-1951, 2 vols. [Las *Rimas* de Bartolomé en el vol. II].
- , *Rimas*, ed. José Manuel Blecuca, Madrid, Espasa Calpe (Clásicos Castellanos, 184-185), 1974, 2 vols. [Reproduce, con ortografía regularizada, el texto de 1951, sin aparato crítico, pero con anotación filológica].
- Leyenda de los santos (que vulgarmente 'Flos Santorum llaman)* [1520-1521], ed. Félix Juan Cabasés, Madrid, Universidad Pontificia de Comillas; Institutum Historicum Societatis Iesu, 2007.
- Liber Iuratus Honorii: A Critical Edition of the Latin Version of the Sworn Book of Honorius*, ed. Gösta Hede-gård, Stockholm, Almqvist & Wiksell (Acta Universitatis Stockholmiensis: Studia Latina, XLVIII), 2002.
- Liber Razielis Angeli Adamo penitenti post lapsum a 'Deo missus*, traducido por Juan de Añsa por orden de Alfonso X el Sabio (1259), Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, ms. Reg. lat. 1300; versión abreviada, Halle, Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, ms. 14.B.36, ff. 1r-130v.
- , versión inglesa de 1564: *Liber Salomonis, called Cephar Raziell, containing Seven Treatises*, London, British Library, MS Sloane 3826, ff. 2r-57r; ed. Karr y Skinner (2010).
- Liber Semiphoras, con las Glose seu explanationes super Semiphoras*, Halle, Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt, ms. 14.B.36, ff. 2.44r-251r.
- , versión alemana: *Semiphoras und Schemhamphoras Salomonis Regis*, Wesel, Andreas Luppium, 1686.
- Libro de Alexandre*: véase *Alexandre*.
- Libro de dichos maravillosos (Misceláneo morisco de magia y adivinación)*, ed. Ana Labarta, Madrid, CSIC; ICMA, 1993.
- Libro de las suertes*, ed. Rosa Navarro Durán, Madrid, CSIC, 1987; ed. Rosa Navarro Durán, Barcelona, Interpress, 1994.
- El libro de las suertes: Tratado de adivinación por el juego de azar*, ed. Karl I. Kobbervig, Madrid, Gredos (Colección de Literatura Española Aljamiado-Morisca, 7), 1987.
- Libro del caballero Zifar*, ed. Joaquín González Muela, Madrid, Castalia, 1982.
- Libro del tesoro = 'Del tesoro lib. .j. fecho por mi don Alfonso Rey de Hespaña*, Madrid, Biblioteca Nacional de España, ms. Res/20 (*olim* L.85); facs. en Biblioteca Digital Hispánica, <<http://tinyurl.com/k3l6wqu>>. [Para otros manuscritos y ediciones, véase la nota 335 del cap. XVI].
- Lisuarte*: véase Silva, Feliciano de, *Lisuarte de Grecia*.
- LOUÏS, Pierre, *Trois filles de leur mère; Douze douzains de dialogues; Manuel de civilité pour les petites filles à l'usage des maisons d'éducation*, pres. Jean-Jacques Pauvert, Paris, La Musardine, 1998.
- LÓPEZ PINCIANO, Alonso, *El Pelayo del Pinciano*, Madrid, Luis Sánchez, 1605; hay edición facsimilar en CD-ROM, con estudios introductorios de L. Vilà y C. Esteve, Madrid, Universidad Carlos III; Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, 2008.
- , *Philosophia antiqua poetica*, ed. A. Carballo Picazo, Madrid, CSIC, 1973, 3 vols.
- LOZANO SÁNCHEZ, Cristóbal, *Alivio de lastimados, David perseguido: Historia sagrada, parafraseada con varias historias, y exemplos, para recrear, y divertir todo género de personas* [1653], van añadidas en esta segunda impresión por su Autor mismo todas las Historias que van anotadas con esta señal: Añadido, Madrid, Imprenta Real, a costa de Antonio del Ribero Rodríguez, 1656.
- , *Segunda parte del grande hijo de David, Christo Señor Nuestro: Historia evangélica, y sagrada, adornada, y vestida de varias, y memorables historias, dulces, y sazonados exemplos, para divertir el gusto, y corregir la vida*, Madrid, en la Imprenta Real, a costa de Francisco Serrano Figuera, 1665.
- , *Historias y leyendas* [1633-1667], ed. Joaquín de Entrambasaguas, Madrid, Espasa-Calpe (Clásicos Castellanos, 120-121), 1943 (3.ª ed. [= reimpr.], 1969), 2 vols.
- LUCANO, Marco Anneo, *De bello civile libri X (Pharsalia)*, ed. David R. Shackleton Bailey, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1988.
- LUCRECIO CARO, Tito, *De rerum natura libri sex*, ed. Joseph Martin, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1969.
- LUGO Y DÁVILA, Francisco de, *Teatro popular (novelas)* [1622], ed. Emilio Cotarelo y Mori, Madrid, Viuda de Rico, 1906.
- LUIS DE LA CONCEPCIÓN, *Práctica de conjurar, en que se contienen exorcismos, y conjuros contra los malos espíritus, de qualquiera modo existentes en los cuerpos humanos: así en mediación de supuesto, como de su iniqua virtud, por qualquier modo, y manera de echizos. Contra langostas, y otros animales nocivos, y tempestades*, Madrid, [s. n.], 1721.
- MACROBIUS, Ambrosio Teodosio, *Saturnalia*, ed. J. Willis, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1970.

- Magnum Bullarium Romanum*, ed. Laercio Cherubini y Angelo Maria Cherubini, nueva ed. Angelo de Lantusca y Giovanni Paolo di Roma, Lugduni, Sumptibus Petri Borde, Ioannis & Petri Arnaud, 1692-1697, 5 vols.
- MAIER, Michael, *Atalanta fugiens, hoc est, Emblemata nova de Secretis Naturæ Chymica, Accommodata partim oculis & intellectui, figuris cupro incisis, adjectisque sententiis, Epigrammatis & notis, partim auribus & recreationi animi plus minus 50 Fugis Musicalibus trium Vocum, quarum due ad unam simplicem melodiam distichis canendis peraptam, correspondeant*, Oppenheimii, ex typographia Hieronymi Galleri, sumptibus Joh. Theodori de Bry, 1618.
- , *La fuga de Atalanta*, ed. bilingüe de S. Sebastián y P. Pedraza, pról. J. Muffit, Madrid, Tuero, 1989.
- , *Uatorium, hoc est, de montibus planetarum septem seu metallorum*, Rothomagi, sumpt[ibus] Ioannis Berthelin, 1651.
- , *Secretioris Naturæ Secretorum Scrutinium Chymicum, pro oculis et intellectui accuratè accommodata, figuris cupri appositissimè inscrite, ingeniosissima Emblemata, Hisque confines, & ad rem egregiè facientes sententias, Doctissimæque item Epigrammata illustratum*, Francofurti, impensis Georgii Heinrici CEhrelingii bibliopola, Typo Joahnnis Philippi Andreae, 1687. [Es una versión abreviada de la *Atalanta fugiens*].
- MAL LARA, Juan de, *Obras completas, I: Philosophía vulgar*, ed. Manuel Bernal, Madrid, Turner (Biblioteca Castro), 1996.
- Malleus maleficarum*: véase Krämer, Heinrich [= Henricus Institoris], y Jakob Sprenger.
- MANSI, Giovanni Domenico (ed.), *Sacrorum Conciliorum Nova, et Amplissima Collectio*, editio novissima ab eodem Patre Mansi, [...] Em.^{mo} Cardinali Dominico Passioneo [...] aliisque item eruditissimis viris manus auxiliatrices ferentibus curata, Florentia, expensis Antonii Zatta; Venetiis, apud Antonium Zatta, 1759-1798, 31 vols. + *Supplementum ad Tomum XXXI, quo Concilium Florentinum terminatur*, Parisiis, expensis Huberti Welter, 1901.
- MANOBEL, Jaime: véase Archivo Histórico Nacional.
- MARCOS DE SANTA TERESA, *Compendio Moral Salmaticense* [sic], según la mente del Angélico Doctor, Pamplona, José de Rada, 1805.
- MARLOWE, Christopher, *The Tragical History of the Life and Death of Doctor Faustus = Doctor Faustus A and B- texts (1604, 1616)*, ed. David M. Bevington y Eric Rasmussen, Manchester; New York, Manchester University Press (The Revels Plays), 1993.
- MARTÍNEZ DE TOLEDO, Alfonso, *Arcipreste de Talavera o Corbacho*, ed. Michael Gerli, 3.^a ed., Madrid, Cátedra, 1987.
- Maṭālī'ū 's-sa'āde* [= *Los ortos de la felicidad*], Paris, Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits, Suppl. turc. 242; ed. facs. como *Libro de la felicidad*, con trad. y est. de Miguel Ángel de Bunes Ibarra, Evrim Türkçeli et al., Barcelona, Moleiro, 2007, 2 vols.
- Medicinish-Chymisch und Alchemistisches Oraculum, eines gewissen Reichs * * * beygefüget* [1755], Ulm, bey August Lebrecht Stettin, 1772.
- MEJÍA, Pedro, *Silva de varia lección* [1540, ed. rev. 1550], ed. Antonio Castro, Madrid, Cátedra, 1989-1990, 2 vols. [Cit. en cap. X]
- , *Silva de varia lección*, ed. Isaías Lerner, Madrid, Castalia (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 25), 2003.
- MENA, Juan de, *Laberinto de Fortuna y otros poemas*, ed. Carla de Nigris, est. prel. Guillermo Serés, Barcelona, Crítica (Biblioteca Clásica, 14), 1994.
- MENESES, Felipe de, *Luz del alma christiana* [1555], Medina del Campo, Francisco del Canto, 1568.
- MERCADER, Gaspar, *El prado de Valencia* [1600], Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/R.1182.
- MERCIER, Jean [= Ioannes MERCERUS]: véase bajo PAGNINI, Sante.
- MESA, Cristóbal de, *La restauración de España*, Madrid, Juan de la Cuesta, 1607.
- , *Las Navas de Tolosa*, Madrid, Viuda de P. Madrigal, 1594.
- MEXÍA, Pedro: véase MEJÍA, Pedro.
- MOLITOR, Ulrich [= Ulrichus MOLITORIS], *De lamiis et phitonicis mulieribus*, Reutlingen, J. Otmar, [ca.1489].
- MONTEMAYOR, Jorge de, *La Diana*, ed. Asunción Rallo, Madrid, Cátedra, 1991.
- MONTORO, Antón de, *Cancionero*, ed. Marcella Ciceri, introd. y nn. Julio Rodríguez Puértolas, Salamanca, Universidad (Acta Salmaticensia: Textos recuperados, 3-4), 1991.
- MORA, Francisco de, *Dicho de Francisco de Mora para el proceso remisorial de la canonización de santa Teresa*, en *Obras de santa Teresa de Jesús*, ed. fray Silverio de Santa Teresa, Burgos, El Monte Carmelo, 1915, vol. I, pp. 370-394.
- MORAES, Francisco de, *Palmerín de Inglaterra*, ed. A. Vargas Díaz-Toledo, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2006.

- MORALES, Gaspar de, *De las virtudes y propiedades maravillosas de las piedras preciosas* [1598], ed. Juan Carlos Ruiz Sierra, Madrid, Editora Nacional (Biblioteca de Visionarios, Heterodoxos y Marginados, 17), 1977.
- MÜNSTER, Sebastian, סֵפֶר הַשְּׂרָשִׁים עִם הַגְּוִרִים [*Sefer ha-šprāšim 'im niḡzārīm* = *Libro de las raíces con [sus] derivados*] = *Dictionarium Hebraicum*, iam tertio ab auctore ex Rabinis, praesertim ex radicibus David Kimhi, auctum & locupletatum, Basileæ, per Hieronymum Frobenium & Nicolaum Episcopium, 1535.
- MUÑOÑ, Sancho de, *La tercera Celestina* (*Tragicomedia de Lisardo y Roselia*): *Obra de pasatiempo y recreación la cual trata de amores (propia materia de mancebos) y de la malicia de las alcabuetas*, ed. J. López Barbadillo, Madrid, Imp. Sáez Hermanos, 1933.
- , *Tragicomedia de Lisandro y Roselia*, en *Las Celestinas*, ed. M. Criado de Val, Barcelona, Planeta, 1976, pp. 947-1144.
- MUÑOZ, Miguel Eugenio (ed.), *Recopilación de las leyes, pragmáticas reales, decretos, y acuerdos del Real Proto-Medicato, hecha por encargo, y dirección del mismo Real Tribunal*, Valencia, Viuda de Antonio Bordazar, 1751.
- MYNSICHT, Adrian von, *Hadriani à Mynsicht, aliàs Tribudenii, Germani, [...] Thesaurus et Armamentarium Medico-Chymicum: Hoc est selectissimorum, contra quosvis morbos, pharmacorum conficiendorum secretissima ratio [...], cui in fine adiunctum est Testamentum Hadrianeum de Aureo Philosophorum Lapide*; Hamburgi, ex Bibliopolio Frobeniano, 1631; reed., Lubecæ [=Lübeck], sumptibus Henrici Schernvebelii, typis Valentini Schmalhertzii, 1638. [Se cita por la segunda edición].
- Mythographi Vaticani I et II*, ed. P. Kulcsar, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 91C), 1987.
- NÁJERA, Antonio de, *Summa Astrológica y Arte para enseñar hazer pronósticos de los tiempos* [1632], pres. Jesús Navarro Artigas, ed. Pedro Mancebo et al., Valencia, Gracentro, 1996.
- NATAS, Francisco de las, *Comedia Tidea*, en *Cuatro comedias celestinescas*, ed. M. A. Pérez Priego, Valencia, UNED, 1993, pp. 135-209.
- NAUDÉ, Gabriel, y Guy PATIN, *Naudeana et Patiniana, ou Singularitez remarquables, prises des conversations de Mess. Naudé & Patin*, Paris, Chez Florientin & Pierre Dezaulne, 1701.
- NEBRIJA, Antonio de, *Gramática sobre la lengua castellana*, ed. Carmen Lozano; *Pagine Nebrienses*, ed. Felipe González Vega, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 17), 2011.
- , *De litteris Hebraicis, cum quibusdam annotationibus in Scripturam Sacram*, [Alcalá de Henares], [Arnao Guillén de Brocar], [ca. 1515].
- , [*Vocabulario español-latino* = *Dictionarium ex Hispanensi in Latinum sermonem*], Salamanca, [Impresor de la Gramática castellana], [1494?]; ed. facs., Madrid, Real Academia Española, 1951.
- News from Scotland: Declaring the damnable life of Doctor Fian a notable Sorcerer, who was burned at Edinburgh in Ianuarie last, 1591*, Published according to the Scottish Copie, London, William Wright, 1591; recogido en Jacobo I Estuardo, *Demonologie: in forme of a dialogue, divided into three Bookes*, Edinburgh, Robert Waldegrave, 1597, pp. 82-108.
- NEWTON, Isaac S., *El templo de Salomón*, ed. Ciriaca Morano, introd. José Manuel Sánchez Ron, Madrid, CSIC, 1998.
- , *Philosophie Naturalis Principia Mathematica*, Londini, Iussu Societatis Regiæ, ac Typis Josephi Streater, 1687; facs. del ejemplar con correcciones autógrafas de Newton, Cambridge, Cambridge University (Cambridge Digital Library), <<http://tinyurl.com/mnn79e8>>.
- , *Philosophie Naturalis Principia Mathematica*, editio tertia aucta & emendata [1726], reprinted for Sir William Thomson LL. D. and Hugh Blackburn M. A., Glasgow, James Maclehose, publisher to the University, 1871.
- NIEREMBERG, Juan Eusebio, *Oculto filosofia de la sympathy y antipathy de las cosas, artificio de la naturaleza y noticia natural del mundo, y segunda parte de la Curiosa Filosofia* [1634], última impresión añadida por el mismo autor, Madrid, Imprenta del Reyno, [s.a].
- , *Curiosa y oculto filosofia: Primera y segunda parte de las maravillas de la Naturaleza, examinadas en varias qüestiones naturales*, tercera impresión añadida por el mismo autor, Alcalá, María Fernández, a costa de Juan Antonio Bonet, 1649.
- Novum Testamentum Græce*, ed. Eberhard y Erwin Nestle, Kurt y Barbara Aland [et al.], 28.ª ed. rev. por el Institut für neutestamentliche Textforschung (Universität Münster), Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 2012.
- — *Syriace*: véase Lewis (1910).
- NÚÑEZ, Francisco, *Libro intitulado del parto humano, en el qual se contienen remedios muy útiles y usuales para el parto dificultoso delas mugeres, con otros muchos secretos a ello pertenescientes*, Alcalá, Juan Gracián, 1580.

- , *Libro intitulado del parto humano*, ed. M.^a Teresa Herrera y M.^a Estela González de Fauve, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. [Cit. en cap. IV]
- NÚÑEZ DE ORIA, Francisco, *Lyre heroica libri*, Salmanticae, apud hæredes Mathie Gastij, 1581.
- NÚÑEZ DE TOLEDO, Hernán, *Glosa sobre las trezientas del famoso poeta Juan de Mena* [1499, ed. rev. 1505], en *Lqs -ccc- del famosissimo poeta Juan de Mena cõ su glosa: † las cinquenta con su glosa: † otras obras*, Zaragoza, por industria y espensa de George Coci, 5.10.1515, ff. [] iv-ll 6r.
- , *Comentario a las ‘Trescientas’ de Hernán Núñez de Toledo, el Comendador Griego (1499, 1505)*, ed. Julian Weiss y Antonio Cortijo, anejo de *eHumanista: Journal of Iberian Studies*, <<http://tinyurl.com/mhsfell>>.
- OLAO MAGNO, *Historia de gentibus septentrionalibus, earumque diversis statibus, conditionibus, moribus, ritibus, superstitionibus, disciplinis, [...] & rebus mirabilibus, necnon univertsã penè animalibus in Septentrione degentibus, eorumque natura*, Romæ, apud Ioannem Mariam de Biottis, 1555.
- Olivante*: véase Torquemada, Antonio de, *Don Olivante de Laura*.
- Oliveros* = *La historia de los nobles cavalleros Oliveros de Castilla y Artús d’Algarbe*, en *Historias caballerescas del siglo XVI*, ed. Nieves Baranda, Madrid, Turner (Biblioteca Castro), 1995, vol. I, pp. 179-313.
- OLMOS, fray Andrés de, *Tratado de hechicerías y sortilegios* [1553], trad. del náhuatl por Georges Baudot, México, UNAM, 1990.
- OÑA, Pedro de, *Arauco domado*, ed. Rosell (1851-1854: II, 351-456).
- Oracula Chaldaica*, olim sub auctore Iuliano Theurgo = *Oracles chaldaïques*, ed. Édouard des Places, Paris, Les Belles Lettres, 1971.
- Ordenamiento de leyes dividido en tres tratados, hecho en las Cortes de Bribiesca en el año de 1387 por Juan I, en Coleccion de Cortes de los reynos de León y de Castilla*, dada a luz por la Real Academia de la Historia, Madrid, Imp. de Marcelino Calero y Portocarrero, 1836, fasc. 34 [con paginación propia].
- Ordenamiento de Penas de Cámara = Ordenamiento del rey don Enrique III sobre penas temporales para su Cámara*, ed. Pedro Andrés Porras Arboledas, «El Ordenamiento de Penas de Cámara de Enrique III (1400): Un nuevo manuscrito», *Cuadernos de Historia del Derecho*, 10 (2003), pp. 209-234.
- Ordenanzas Reales de Castilla*, recopiladas por el doctor Alonso Díaz de Montalvo [1484], glosadas por el doctor Diego Pérez [1574], Madrid, Josef Doblado, a costa de la Real Compañía de Impresores y Libreros del Reyno, 1779-1780, 3 vols.
- Ordinaciones de la imperial ciudad de Zaragoza, dadas por la Magestad catolica del Señor Rei Felipe Tercero en Aragon, año M.DC.XLV*, Zaragoza, Hospital de Nuestra Señora de Gracia, 1646.
- Ordinaciones y Paramientos de la ciudad de Barbastro*, ed. Mariano de Pano, Zaragoza, Mariano Escar, 1905; ed. facs. con est. ling. de Jesús Vázquez Obrador, Barbastro, Ayuntamiento, 2011.
- ORTEGA, Melchor de, *Felixmarte de Hircania*, ed. M.^a del R. Aguilar Pardomo, Alcalá de Henres, Centro de Estudios Cervantinos, 1998.
- ORTÚÑEZ DE CALAHORRA, Diego, *Espejo de príncipes y cavalleros [El Cavallero del Febo]*, ed. Daniel Eisenberg, Madrid, Espasa-Calpe, 1975, 6 vols.
- OVIDIO NASÓN, Publio, *Carmina amatoria: Amores; Epistule; Medicamina faciei femineæ; Ars amatoria; Remedia amoris*, ed. Antonio Ramírez de Verger, editio altera, München, K.G. Saur (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 2006.
- , *Fastorum libri sex*, ed. E. H. Alton, D. E. Courtney, 4.^a ed., Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1997.
- , *Heroides (Epistule Heroidum)*, en sus *Opera*, ed. R. Ehwald, Lepizig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1907, vol. I, pp. 70-179.
- , *Metamorphoses*, ed. W. S. Anderson, Lepizig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1981.
- PACHECO, Francisco, *Libro de descripción de verdaderos retratos de illustres y memorables varones* [1599], ed. facs. del ms. de don José María Asensio, Sevilla, Tarasco y Lassa, [1870].
- PADILLA, Juan de, el Cartujano, *Lqs doce triunfos de los doce apóstoles* [1518, impreso en 1521], ed. Enzo Nortì Gualdani, Messina; Firenze, Casa Editrice d’Anna (Publicazioni dell’Istituto Ispanico della Università delgi Studi di Firenze), 1978, 3 vols.
- PÁEZ DE RIBERA, Ruy, *Florisando*, Salamanca, Juan de Porras, 1510 [ejemplar de Londres, British Library, C.57.g.21]; ed. M.^a Aurora García Ruiz, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, [en prensa].
- PAGNINI, Sante, *Hebraice institutiones* [1526], reed como *Hebraicarum institutionum libri IIII*, Lutetia: Parisiorum, ex officina Roberti Stephani, 1549.
- , אוצר לשון הקודש [= *Ōsar lašõn ha-qodēš*], *hoc est, Thesaurus Linguae Sanctæ sic enim inscribere Lexicon hoc Hebraicum placuit*, Lugd[uni], Seb. verò Gryphio excudente, [1529]. [*Explicit*: Sebastianus Gryphius Germanus excudebat, Lugduni, anno M.D.XXIX].

- , אוצר לשון הקודש [= *Ōsar lašon ha-qodeš*], *hoc est, Thesaurus Lingue Sancte sive Lexicon Hebraicum*, opera Ioannis Merceri [= Jean Mercier], Ant[onij] Cevallerij & B. Cornelij Bertrami, Lugduni, apud Bartholomæum Vincentium, 1575; reed.: auctum ac recognitum opera Ioannis Merceri & aliorum doctorum, Lugd[uni], apud Bartholomæum Vincentium, 1577. [Salvo indicación expresa, se cita por la ed. de 1529].
- , *Isagoge ad Sacras Litteras liber unicus; Isagoge ad mysticos Sacre Scripture sensus libri XVIII*, Lugduni, apud Hugonem à Porta, 1536.
- Palmerín de Inglaterra*: véase Moraes, Francisco de, *Palmerín de Inglaterra*.
- Palmerín de Olivia (Salamanca, [Juan de Porras], 1511)*, introd. M.ª C. Marín Pina, ed. G. di Stefano, col. D. Pierucci, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2004.
- Papyri Græce magice*, ed. Henrichs y Preisendanz (1973-1974), trad. Calvo y Sánchez (1987).
- PARÉ, Ambroise, *Œuvres de Paré, divisées en vingt-sept livres* [1575], reveuz et augmentez par l'auteur pour la seconde edition, Paris, chez Gabriel Buon, 1579, livre XXVIII, pp. IX^oXXII-X^oCI [= 922-1001]; quatrieme edition, en vingt huit livres, Paris, chez Gabriel Buon, 1585; vers. esp.: *Monstruos y prodigios*, trad. Ignacio Malaxechevarría, Madrid, Siruela, 1987.
- Partidas = Aquestas siete Partidas fizo collegir el muy excelente Rey don Alfonso el nono*, contienen las adiciones del Doctor [Alfonso Díaz] de Montalvo, Sevilla, Meinardo Ungut y Estanislao Polono, a expensas de Juan de Porras y Guido Lavezari, 25.10.1491.
- = *Las siete Partidas quel serenissimo e muy excelente señor don Alfonso rey de Castilla e de León [...] mandó compilar*, con las adiciones e concordanças fechas por el doctor [Alfonso Díaz] de Montalvo, Sevilla, Pablo de Colonia, Juan Pegnitzer de Nuremberga, Magno [Herbst] y Tomás [Glockner], Compañeros Alemanes, por comisión de Rodrigo de Escobar y Melchor Gorricio, 24.12.1491.
- = *Las Siete Partidas del sabio rey don Alonso*, glosadas por el licenciado Gregorio López, Salamanca, Andrea de Portonaris, 1555, 7 vols. [Salvo indicación expresa, se cita por esta edición].
- : véase además *Setena Partida*.
- PASCASIO RADBERTO, *Expositio in lamentationes Hieremie: Libri quinque*, ed. B. Paulus, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediævalis, 85), 1988.
- PEDRO CRISÓLOGO, *Collectio sermonum a Felice episcopo parata, sermonibus extravagantibus adiectis*, ed. Alexander Olivar, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Series Latina, 24, 24A y 24B), 1975-1981, 3 vols.
- PEÑA, Francisco [= Franciscus PEGÑA (*sic*)], *In tres partes Directorij inquisitorum Nicolai Aymerici Scholiorum seu Adnotationum libri tres*, publicado como sección final, con paginación propia, del *Directorium inquisitorum R. P. F. Nicolai Eymerici*, denuo ex collatione plurium exemplarium emendatum, [et] locupletatum cum scholiis seu annotationibus eruditissimis D. Francisci Pegnæ, Romæ, in ædibus Populi Romani, 1578.
- , *Directorium inquisitorum F. Nicolai Eymerici Ordinis Pred.*, cum commentariis Francisci Pegnæ [*sic*], in hac postrema editione iterum emendatum, & auctum, & multis litteris Apostolicis locupletatum, Romæ, in ædibus Populi Romani, apud Georgium Ferrarium, 1587. [Edición con los comentarios intercalados en el texto].
- (ed.), *Littere Apostolice diversorum Romanorum Pontificum, pro officio sanctissime Inquisitionis, ab Innoc. III. Pont. Max. usque ad hæc tempora*, Romæ, in ædibus Populi Romani, 1579; publicado anejo al *Directorium inquisitorum R. P. F. Nicolai Eymerici*, ed. 1578; ampliado en *Directorium inquisitorum F. Nicolai Eymerici*, ed. 1587. [En ambos casos, con paginación propia; se cita por la primera edición, salvo mención expresa].
- , *Flores commentariorum rev.^{mi} D. Francisci Pegnæ in Directorium inquisitorum*, collecti per fratrem Aloysium Bariolam, Mediolani, apud Hieronymum Bordonum, 1610.
- , *Instructio seu praxis inquisitorum*, quæ nunc primum procedit in lucem, cum annotationibus Cæsaris Carenae, en César Carena, *Tractatus de Officio Sanctissime Inquisitionis, et modo procedendi in causis Fidei, intras partes divisus*, novissima editio, Cremonæ, apud Jo. B. Belpierum, 1655; reed., Bononiæ, Typis Iacobi Montij, 1668, pp. 348-434.
- : véase además bajo Da Como, Bernardo.
- PEREIRA, Benito [= Benedictus PERRERIUS VALENTINUS SJ], *Adversus fallaces et superstitiosas artes, id est De magia, De observatione somniorum, & De divinatione astrologica libri tres*, Ingolstadii, ex Officina Typographica Davidis Sartorii, 1591.
- PÉREZ, Martín, *Libro de las confesiones* [1316], ed. Antonio García y García, Bernardo Alonso Rodríguez y Francisco Cantelar Rodríguez, est. ling. por M.ª Nieves Sánchez Herrero, Madrid, BAC, 2002.
- PÉREZ DE CHINCHÓN, Bernardo, *La lengua de Erasmo nuevamente romançada por muy elegante estilo*, ed. Dorothy S. Severin, Madrid, Real Academia Española (Anejos del *Boletín de la Real Academia Española*,

- 31), 1975.
- PÉREZ DE PRADO Y CUESTA, Francisco, *Compendio de las tres leyes, natural, escrita, y evangélica: Pérdida de la gracia en Adán y Eva; y su reparación en I^{MS} y I^l*, Sevilla, Juan Francisco Blas de Quessada, 1726.
- PERNETY, Dom Antoine-Joseph, OSB, *Les fables égyptiennes et grecques dévoilées & réduites au même principe, avec une explication des hiéroglyphes, et de la guerre de Troie*, à Paris, chez Bauche, 1758.
- , *Dictionnaire mytho-hermétique, dans lequel on trouve les allégories fabuleuses des poètes, les métaphores, les énigmes et les termes barbares des philosophes hermétiques expliqués*, à Paris, chez Bauche, 1758.
- PETRONIO ÁRBITRO, *Satyricon reliquæ*, ed. K. Müller, 4.^a ed., Stuttgart, B. G. Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1995.
- PFEIFFER, August, *Hermeneutica sacra sive Lyculenta et succinta tractatio de legitima interpretatione Sacrarum Litterarum*, Dresdæ, impensis Mart. Gabr. Hübnerris; Lipsiæ, Literis Brandianis, 1684.
- Picatrix*: véase *Gāyatu l-hakimi*.
- PICO DELLA MIRANDOLA, Giovanni, *Conclusiones nongentæ in omni genere scientiarum*, adiectum est *Panepistemon* Angeli Politiani, [Nurembergæ], [Petreius], 1532.
- , *Conclusiones sive Theses* 'DCCCC [1486], ed. Joseph H. Peterson, Twilit Grotto Esoteric Archives, 2001, <<http://tinyurl.com/dasqncq>>.
- , *Conclusiones mágicas y cabalísticas*, ed. bilingüe Eduardo Sierra, introd. Julio Peradejordi, Barcelona, Obelisco (Tradición Hermética), 1982. [Es un extracto de la obra anterior].
- , *De adscriptis numero Noningentis*, [Ingolstadt], [s. n.], [ca. 1487]. [Son las precedentes *Conclusiones*, con un título alternativo].
- , *De hominis dignitate*, ed. dir. Pier Cesare Bori, en *Progetto-Pico = Pico-Project*, Bologna, Università di Bologna; Providence RI, Brown University, [s. a.], <<http://tinyurl.com/p2sdxhl>>.
- , *Disputationes adversus astrologiam divinatricem*, ed. Eugenio Garin, Firenze, Vallechi (Edizione nazionale dei classici del pensiero italiano, 2-3), 1946-1952, 2 vols.; reed. digital por Olivia Catanorchi [*et al.*], en *Bivio: Biblioteca Virtuale on-line*, Pisa, Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento SIGNUM, Scuola Normale Superiore di Pisa, 2006, <<http://tinyurl.com/Bivio-Pico>>.
- , *Opera Ioannis Pici Mirandule Comitis Concordie*, [Argentoraci = Estrasburgo], impressit Ioannes Præcisivis Argentinus, 1504.
- , *Ioannis Pici Mirandulæ Omnia Opera*, [Regiæ], impressit dñs. Ludovicus de Mazalis civis Regiensis, 1506.
- , *Ioannis Pici Mirandulæ Omnia Opera*, Parisijs, Ioannis Parvi impensa [= Jehan Petit], 1517.
- , *Ioannis Pici Mirandule Omnia Opera*, Venetijs, per Gulielmum de Fontaneto de Monteferrato, 1519.
- , *Ioannis Pici Mirandulæ [...] Omnia que extant Opera*, Venetijs, apud Hieronymum Scotum, 1557.
- , *Opera omnia Ioannis Pici Mirandule*, Basileæ, ex Officina Henricpetrina, 1572.
- PICO DELLA MIRANDOLA, Giovanni Francesco, *De rerum prenotione libri novem pro veritate religionis contra superstitiones vanitates editi*, recognovit Mathias Schürerius, Argentoraci [= Estrasburgo], Ioannes Knoblochus, 1507.
- PIETRO D'ABANO [Pseudo-], *Heptameron, seu Elementa magica*, en *Henrici Cor. Agrippæ de Nettesheim, De Occulta Philosophia Lib. III, item Spurius Liber de Ceremoniis Magicis, qui Quartus Agrippæ habetur*, Lugduni, per Beringos fratres, [1545], pp. 556-589.
- PÍNDARO, *Carmina cum fragmentis*, ed. H. Maehler (*post* B. Snell), 5.^a ed., Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1971-1975, 2 vols.
- PINEDA, Juan de, *Diálogos familiares de la agricultura cristiana* [1589], ed. Juan Meseguer Fernández, Madrid, Atlas (BAE, 161-163 y 169-170), 1963-1964, 5 vols.
- Platir (Ualladolid, Nicolás Tierrri, 1533)*, ed. M.^a Carmen Marín Pina, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 1997.
- PLATÓN, *Leges*, en *Platonis opera*, vol. V, St II.624a-969d.
- , *Meno*, en *Platonis opera*, vol. III, St II.70a-100c.
- , *Symposium*, en *Platonis opera*, vol. II, St III.172a-223d.
- , *Theætetus*, en *Platonis opera*, vol. I, St I.142a-210d.
- , *Platonis opera*, ed. John Burnet, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis), 1900-1907 (reimpr. 1967-1968), 5 vols.
- PLINIO EL VIEJO [= GAYO PLINIO CECILIO SEGUNDO MAIOR], *Naturalis historie libri XXXVII*, ed. Ludwig Ian y Carl Mayhoff, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1892-1909, 5 vols.
- PLOTINO, *Enneades*, en *Plotini opera*, ed. P. Henry y H.-R. Schwyzer, Leiden, Brill, 1951-1973, 3 vols.
- Pænitentia et revocatio Theophili*, en SURIUS, *De probatis sanctorum historiis*, vol. I, pp. 847-853.
- Pænitentia Theophili*, ed. Meersseman (1963: 17-40); véanse además *Historia Theophili, Lapsus et pænitentia*

- Theophili y Theophilus (recensiones Graece).*
- POLINDO, ed. Manuel Calderón Calderón, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2003.
- PONTIFICALE *Romanum*, iussu editum a Benedicto XIV et Leone XIII recognitum et castigatum, en <http://tinyurl.com/k6wo8pn>.
- PORFIRIO, Pomponio, *Commentum in Horatium Flaccum*, ed. Alfred Holder, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana), 1894; reimpr., Hildesheim, Olms, 1967.
- POSTEL, Guillaume, *Linguarum duodecim characteribus differentium alphabetum: Introductio ac legendi modus longe facilimus*, Parisiis, excudebat P. Vidovæus Vernoliensis, apud Dionysium Lescuier, 1538.
- , *Absconditorum a constitutione mundi (Clavis, qua mens humana tam in divinis quam in humanis pertinet ad interiora velaminis aeternæ veritatis)*, [Basileæ], [s. n.], 1546.
- PRADILLA BARNUEVO, Francisco de la, *Summa de todas las leyes penales, canónicas, civiles y de los Reynos, de mucha utilidad y provecho, no sólo para los naturales dellos, pero para todos en general*, adicionado por Francisco de la Barreda, dispuesto todo por Andrés de Carrasquilla, Madrid, Viuda de Cosme Delgado, 1621.
- Prefatio de Amaria*, ed. Juan Gil, en *Chronica Hispana saeculi XII: Pars I*, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediaevalis, 71), 1990, pp. 249-267.
- Primera Crónica General de España que mandó componer Alfonso el Sabio y se continuaba bajo Sancho IV en 1289*, ed. Ramón Menéndez Pidal, ed. rev. con la col. de A. G. Solalinde, M. Muñoz Cortés y J. Gómez Pérez, Madrid, Gredos, 1955, 2 vols.
- PRISCIANO, *Institutiones grammaticae*, en *Grammatici Latini*, ed. M. Hertz y H. Keil, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana), 1855-1859, vol. II, pp. 1-597, y vol. III, pp. 1-377.
- PROPERCIO, Sexto Aurelio, *Elegiae*, ed. P. Fedeli, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana), 1994.
- , *Elegías*, ed. y trad. Antonio Tovar y María T. Belfore Mártire, Barcelona, Alma Mater, 1963; reimpr. con corr., Madrid, CSIC (Colección Hispánica de Autores Griegos y Latinos), 1984.
- PSELLÓS, Miguel, *De operatione demonum; accedunt inedita opuscula Pselli*, cum notis [Guilielmi] Gaulmini, curante Jo. Fr. Boissonade, praef. F. Francisci Feu-Ardentii minoris, Norimbergæ [= Nürnberg], apud Fr. Nap. Campe, 1838.
- QIMHÍ, David [= Dawid ben Yosef] ספר השרשים [Sefer ha-šprāšim = *Libro de las raíces*], Venezia, Marco Antonio Giustiniani, [5]307 [= 1547 d. C.].
- QUEVEDO, Francisco de, *La vida del Buscón*, ed. Fernando Cabo Aseguinolaza, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 59), 2011.
- , *Obra poética*, ed. José Manuel Blecuca, Madrid, Castalia, 1969-1981, 4 vols.
- , *Política de Dios, gobierno de Cristo*, ed. James O. Crosby, Madrid, Castalia, 1966.
- Quijote*: véase Cervantes, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha*.
- RATERIO DE VERONA [= RATHERIUS Veronensis episcopus], *Opera*, nunc primum collecta, pluribus locis emendata et ineditis aucta, curantibus Petro et Hieronimo, fratribus Balleriniis, Veronæ, ex Typographia Marci Moroni, 1765.
- RĀZĪ, Ahmad ar-, *Ahbar mulūk al-Andalus*: véase *Crónica del moro Rāsis*.
- REGINO DE PRŪM, *Reginonis abbatis Prumiensis libri duo de synodalibus causis et disciplinis ecclesiasticis*, ed. F. W. H. Wasserschleben, Lipsiæ, Sumtibus Guil. Engelmann, 1840.
- REINA, Francisco de la, *Libro de albeitería* [1547, reed. 1564], ed. Belén Villar Díaz, Salamanca, CILUS, 1999, consultable a través del *ORDE*.
- Reinardus Vulpes: Carmen epicum seculis XI et XII conscriptum = Reinhart Fuchts: aus dem neunten und zwölften Jahrhundert*, ed. Franz Joseph Mone, Stuttgartiæ; Tubingæ, in Bibliopolio J. G. Cottæ, 1832.
- Relación de la causa de Pedro de Arruebo* [1640], AHN, Inquisición, Libro 992, ff. 499r-544r (ed. Gari, 1991: 368-390).
- RÉMY, Nicolas [= Nicolaus REMIGIUS], *Demonolatreiae libri III*, Lugduni, in Officina Vincentii, 1595; vers. alemana: *Daemonolatria, oder: Beschreibung von Zauberern und Zauberinnen*, Hamburg, Thomas Von Wiering, 1693, 3 vols.
- REUHLIN, Johannes, *De accentibus, et ortographia lingue Hebraice*, Hagenoæ [= Hagenau], in ædibus Thomæ Anshelmi Badensis, 1518.
- , *De arte Cabalistica libri tres*, Hagenau, apud Thomam Anshelimum, 1517.
- , *De rudimentis Hebraicis*, Phorce [= Pforzheim], in ædib[us] Tho[mæ] Anshelmi, 1506.
- , *Liber de verbo mirifico = Capion vel De verbo mirifico* [1494], Tubingæ, ex ædibus Thomæ Anshelmi Badensis, 1514.
- , *Vocabularius breuiloquus* [1475] *cum arte diphthongandi, punctandi, et accentuandi* [Guarini Veronensis],

- Argentine [= Estrasburgo], [Georg Husner], 1504.
Reymundo de Grecia, en *CHCR*, vol. I (2005).
- RIBADENEIRA, Pedro de, *Tratado de la tribulación, repartido en dos libros: En el Primero se trata de las Tribulaciones particulares, y el en Segundo, de las generales que Dios nos embia, y del remedio dellas* [1589], agora de nuevo reviso y acrecentado, Alcalá, Juan Íñiguez de Lequerica, 1593.
- RICIUS, Paulus: véase bajo Ibn Ġiqāfilā, Yōsef ben Abrahām.
- RÍO, Martín del, *Disquisitionum magicarum libri sex, quibus continetur accurata curiosarum artium, & vanarum superstitionum confutatio, utilis Theologis, jurisconsultis, Medicis, Philologis* [1599, ed. rev. 1606], longe auctius et castigatius, Lugduni, apud Horatium Cardon, 1608, 3 t. en 1 vol.
- , *La magia demoniaca: Libro II de las «Disquisiciones Mágicas»*, introduce, traduce y anota Jesús Moya, preámbulo de Julio Caro Baroja, Madrid, Hiperión, 1991.
- RITTANGEL, Johann Stephan: véase bajo *Sefer Yasirah*.
- Roberto el Diablo*: véase (*La*) *espantosa y admirable vida de Roberto el Diablo*.
- ROBERTSON, William, אֲרָצֵי לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ [= *Osar lašōn ha-qodēš*]: *Thesaurus Linguae Sanctae Compendiosè scil. Contractus, Planè tamen referatus, pleneque explicatus: sive, Concordantiale Lexicon Hebræo-Latino-Biblicum*, Londini, excudebtal Samuel Roycroft, impensis Georgij Sawbridge, 1680.
- RODRÍGUEZ DE MONTALVO, Garcí, *Amadis de Gaula*, ed. Juan Manuel Cacho Blecua, Madrid, Cátedra, 1987-1988, 2 vols.
- , *Sergas de Esplandián*, ed. Carlos Sainz de la Maza, Madrid, Castalia, 2003.
- RODRÍGUEZ FLORIÁN, Juan, *Comedia llamada Florinea*, Medina del Campo, Adrián Ghemart, 1554; ed. J. L. Canet, en *Anexos Revista Lemir*, 4, 2000.
- ROJAS, Fernando de, y «Antiguo Autor», *La Celestina: Tragicomedia de Calisto y Melibea*, ed. Francisco J. Lobera [et al.], Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 18), 2011.
- , *Celestina: Tragicomedia de Calisto y Melibea*, Amberes, Oficina Plantiniana, 1599. [Cit. en cap. III].
- ROJAS ZORRILLA, Francisco de, *Lo que quería ver el marqués de Villena*, en sus *Comedias escogidas*, ed. Ramón de Mesonero Romanos, Madrid, M. Rivadeneyra (BAE, 54), 1866, pp. 319-348.
- ROMERO DE CEPEDA, Joaquín, *Comedia salvage*, en *Tesoro del teatro español. Tomo primero: Orígenes del teatro español*, ed. Eugenio de Ochoa, Paris, Casimir, 1838, pp. 286-299.
- ROSAL, Francisco del, *Origen y Etymología de todos los Vocablos Originales de la Lengua Castellana* [1601], ilustrada con algunas notas y varias adiciones por el P. Fr. Miguel Zorita de Jesús María OSA [ca. 1790]; Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/6929; ed. facs. parcial, *Diccionario etimológico: Alfabeto primero de origen y etimología de todos los vocablos originales de la lengua castellana*, est. de Enrique Gómez Aguilar, Madrid, CSIC, 1992.
- ROSENROTH, Christian Knorr von, *Kabbala denudata seu Doctrina Hebræorum transcendentalis et metaphysica atque theologica*, Sulzbaci [= Sulzbach], Typis Abrahami Lichtenthakeri, 1677 (vol. I); Francofurti, Typis Balthasar[is] Chistophor[is] Wustii, sumptibus Joannis Davidis Zunneri, 1684 (vol. II), 2 vols.
- RÚA, Pedro, *Cartas censorias*, en *Epistolario español: Colección de cartas de españoles ilustres antiguos y modernos*, ed. Eugenio de Ochoa, Madrid, Atlas (BAE, 13 y 62), 1945-1965, vol. I, pp. 229-250.
- RUEDA, Lope de, *Comedia Armelina*, en *Las cuatro comedias*, ed. A. Hermenegildo, Madrid, Taurus, 1986, pp. 117-145.
- RUFO, Juan, *La Austriada*, ed. Rosell (1851-1854: II, 1-136).
- RUIZ DE ALARCÓN, Juan, *La cueva de Salamanca*, en sus *Obras completas*, vol. I, pp. 383-470.
- , *La prueba de las promesas*, en sus *Obras completas*, vol. II, pp. 742-825.
- , *Obras completas de Juan Ruiz de Alarcón*, ed. Agustín Millares Carlo, introd. Alfonso Reyes, México, FCE, 1957-1959 (reimpr. 1982), 2 vols.
- Rykopis' Uojnica*: véase *Codex Uojnich*.
- RULAND, Martin, *Lexicon Alchemie sive Dictionarium Alchemisticum, cum obscuriorum Verborum, & Regum Hermeticarum, um Theophrast-Paracelsicatum Phrasium, Planam Explanationem continens*, in Francfurtenisium Republica, cura ac sumptibus Zachariæ Palthenii, 1612.
- RUPERT DE DEUTZ [= RUPERTUS TUITIENSIS], *De Sancta Trinitate et operibus eius*, ed. R. Haacke, Turn-haut, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediaevalis, 21-24), 1971-1972, 4 vols.
- RUTEBEUF, *Le Miracle de Théophile*, ed. Grace Frank, 2.^a ed. rev., Paris, Librairie Ancienne Edouard Champion (Les Classiques Français du Moyen Âge, 49), 1949 (reimp., Paris, Honoré Champion, 1975).
- , *Œuvres complètes*, ed. Michel Zink, Paris, Bordas, 1989-1990, 2 vols.
- RYMER, Thomas, *Fœdera, conventiones, litere, et cujuscunque generis Acta Publica, inter reges Anglia, et alios quosvis Imperatores, Reges, Pontifices, Principes, vel Communitates, ab incunte Seculo Duodecimo, vis*

- ab Anno 1101, ad nostra usque tempora, habita seu tractata* [1704-1735], editio tertia, ad originales Chartas in Turri Londinensi denuo summa fidei collata & emendata, studio Georgii Holmes, Hagæ Comitibus [= La Haya], apud Joannem Neaulme, 1745, 10 vols.
- SAAVEDRA GUZMÁN, Antonio de, *El peregrino indiano*, ed. M. J. Rodilla León, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert, 2008.
- Sagrada Biblia*, versión directa de las leguas originales por Eloíno Nacar Fuister y Alberto Colunga, revisión del texto y de los estudios introductorios por Maximiliano García Cordero, Madrid, Ed. Católica (BAC, 25-26), 1968. [Cit. en cap. XIII]
- SAHAGÚN, Fray Bernardino de, *Historia general de las cosas de Nueva España* [1576-1577], ed. Juan Carlos Temprano, Madrid, Historia 16, 1990.
- SALAZAR, Eugenio de, *Cartas inéditas* [1570], en *Sales españolas o Agudezas del ingenio nacional*, ed. Antonio Paz y Meliá, 2.ª ed. rev. por Ramón Paz, Madrid, Atlas (BAE, 176), 1964, pp. 271-292.
- San Cipriano* = *Gran libro de San Cipriano o los tesoros del hechicero*, trad. Isaac Alonso Estravis, Madrid, Akal, 1978.
- SAN PEDRO, Diego de, *Cárcel de amor*, Venecia, Gabriel Giolito, 1553 [cit. en cap. III]; ed. Carmen Parrilla, Barcelona, Crítica (Biblioteca Clásica, 17), 1995.
- La Santa Biblia*, trad. Francisco Cantera Burgos y Manuel Iglesias González, 2.ª ed., Madrid, BAC (Serie Maior, 10), 1979.
- , *que contiene los sagrados libros del Antiguo y Nuevo Testamento*, antigua versión de [Casiodoro de la Reina, 1569, revisada por] Cipriano de Valera [1602], Madrid, Sociedad Bíblica, 1869.
- SÁNCHEZ DE BADAJOZ, Diego, *Farsa de la hechicera*, en *Recopilación en metro del bachiller Diego Sánchez de Badajoz: Sevilla, 1554*, Madrid, Real Academia Española, 1929, pp. 267-275.
- SANDOVAL, Prudencio de, *Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V, Máximo, fortísimo, Rey Católico de España y de las Indias, Islas y Tierra firme del mar Océano*, ed. Carlos Seco Serrano, Madrid, Atlas (BAE, 80-82), 1955-1956, 3 vols.
- SANTISTEBAN OSORIO, Diego, *Cuarta y quinta parte de La Araucana*, Barcelona, Miguel Menescal, 1598.
- , *Primera y segunda parte de las guerras de Malta, y toma de Rodas*, Madrid, Várez de Castro, 1599.
- SANTOS, Francisco, *La tarasca del parto en el mesón del infierno y días de fiesta por la noche*, Madrid, Domingo García Morrás, a costa de Juan Martín Merinero, [1672].
- SAVERIEN, Alexandre, *Dictionnaire universel de mathématique et de physique*, Paris, chez Jacques Rollin et Charles-Antoine Jombert, 1753, 2 vols.
- SCOT, Reginald, *The Discoverie of Witches* [1584], ed. Brinsley Nicholson, London, Elliot Stock, 1886.
- Sefer Rāzī'el ha-Mal'āk* = ספר רוזיאל המלאך [título en los folios] = זה ספרא דאדם קדמאה שנתן לו רוזיא המלאך [título en la portada], אברהם מינידס קויטיניו ז"ל, בשנת זה ס"ת לפ"ק [= *Zeh sifra' da-Adām qadmā'ah še-nātan lō Rāzī'el ha-Mal'āk*, Amsterdam, en casa de nro. hon. mtr. R. Moses, hijo del venerable Abraham Mendes Coutinho (q. e. p. d.), en el año de la Creación [5]461 = 1701 d. C.].
- זה ספרא דאדם קדמאה שנתן לו רוזיא המלאך [título en la portada], ווילנא, בדפוס ר' יהודא ליב בן המחוקק מר"ה אליעזר ליפסאן, שנת תרל"ח לפ"ק.
- [Al pie de la portada:] Новое издание съ Виленскаго [sic] изд. 1875 г., Вильна, въ типографіи А. Л. Матца, 1877 г.
- [=*Zeh sifra' da-Adām qadmā'ah še-nātan lō Rāzī'el ha-Mal'āk*, Vilna, en la tipografía de R. Judah Leib, hijo del legislador nro. mro. Eliezer Lipman, en el año de la Creación [5]638. ¶ Nueva edición de la edición de Vilna de 1875, Vilna, en la tipografía de L. L. Matz, 1877].
- זה ספרא דאדם קדמאה שנתן לו רוזיא המלאך [título en la portada], [גריוסווארדיין], בבית הדפוס של בנימין זאב רובינשטיין, שנה תש"ד לפ"ק.
- [En el vuelto de la portada:] Nagyvárad, Rubinstein Vilmos könyvnyomdájában.
- [=*Zeh sifra' da-Adām qadmā'ah še-nātan lō Rāzī'el ha-Mal'āk*, Oradea, en el establecimiento tipográfico de Benjamin Ze'ev Rubinstein, en el año de la Creación [5]704 = 1944 d. C. ¶ Oradea, impreso por Vilmos Rubinstein].
- : véase además *Liber Rāzielis*.
- Sefer Yaširāh, recensio vetus*, ed. Hayman (2004: 49-51, appendix III).
- , *recensio longa*, ed. Hayman (2004: 52-58, appendix IV).
- , *textus receptus, editio princeps*: יצירה ספר, con comentario [*perūs*] de Ramban [=Rabbi Mošeh ben Naḥmān,

- i. e. Nahmánides*] *et al.*, Mantua, Ya'ākob ben Naftāli Gazolo, [5]322 [= 1562 d. C.].
- , —, ed. Rittangel: *ספר יצירה id est Liber Iezirah, Qui Abrahamo Patriarche adscribitur, unā cum Comentario Rabi Abraham F. D. super 32 Semitis Sapientia, à quibus liber Iezirah incipit*, translatus & notis illustratus à Johanne Stephano Rittangelio, Amstelodami, apud Ioanne, & Iodocum Iansonios, 1642.
- , *recensio mixta*, ed. Kalisch: *ספר יצירה = Sefer Yezirah: A Book on Creation, or The Jewish Metaphysics of Remote Antiquity*, ed. y trad. Isidor Kalisch, New York, L. H. Frank & Co., 1877.
- , —, ed. Mateu: *ספר יצירה = Sefer Yetzirah*, [ed. de Kalisch], intr., trad. y nn. J. Mateu Rotger, Barcelona, Obelisco (Tradición Hermética), 1983.
- , *editio synoptica*, ed. Hayman (2004: 59-195).
- ΣΕΛΟΜΟΗ Β. ΜΥΒΑΡΑΚ Β. ΣΑΪΡ [= Selomo ben Mobarak ben Sa'ir], *Kitāb at-Taysir = Libro de la facilitación: (Diccionario judeoárabe de hebreo bíblico)*, ed. José Martínez Delgado, Granada, Universidad, 2010, 2 vols.
- SEMPERE, Jerónimo, *La Carolea*, Valencia, Juan de Arcos, 1560.
- SÉNECA, Lucio Anneo, *Medea*, en *Œ. Annaei Senecae tragædiæ*, ed. Rudolph Peiper y Gustav Richter, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1902 (reimp. 1921), pp. 117-154.
- Septimus Decretalium constitutionum apostolicarum post Sextum, (Clementinas & extravagantes usque in hodiernum diem editarum, Continuatio*, opera Petri Matthæi [= Pierre Mathieu], Francofurti ad Mœnum, apud Iohannem Feyrabendum, impensis Henrici Tackii & Petri Fischeri, 1590.
- Septuaginta, id est Vetus Testamentum Græce iuxta LXX interpretes*, ed. Alfred Rahlfs, ed. rev. por Robert Hanhart, Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 2006, 2 vols. en 1 t.
- SEPÚLVEDA, Juan Ginés de, *Comedia erudita*, ed. J. Alonso Asenjo, London, Tamesis Books, 1990.
- SERVIO, Mauro Honorato, *Commentarius in Vergilii Aeneidos libros = Servii grammatici qui feruntur in Vergilii carmina commentarii*, ed. G. Thilo y H. Hagen, Leipzig, B. G. Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1881-1884, 2 vols.
- Setena Partida*, Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/708 (siglo XV); facs. digital en <<http://tinyurl.com/pknjkgf>>.
- SCHEDL, Hartmann, *Liber cronicarum [seu Cronica universalis] cum figuris et ymaginibus ab inicio mundi*, Nurembergæ [por Anton Koberger, a expensas de Sebald Schreyer y Sebastian Kammermeister], 1493.
- SCHÖNER, Johannes, *Opera Mathematica in unum volumen congesta*, Norinbergæ, in officina Ioannis Montani & Vlrici Neuberi, 1551.
- SHAKESPEARE, William, *Hamlet*, ed. Philip Weller, en *Shakespeare Navigators*, <<http://tinyurl.com/lhkh9xm>>.
- SIBLY, Ebenezer, *A New and Complete Illustration of the Occult Sciences or the Art of foretelling future Events and Contingencies, [...] embellished with Curious Copper-Plates [1784-1791]*, London, printed for the author, and sold by Champante and Whitrow, 1806, 2 vols.
- SIERRA, Pedro de la, *Espejo de príncipes y caballeros (Segunda parte)*, ed. J. J. Martín Romero, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2003.
- Sigrdrífumál*, ed. Guðni Jónsson [1946-1947], en <<http://tinyurl.com/jwqslsn>>.
- SIGÜENZA Y GÓNGORA, Carlos de, *Libra astronómica y filosófica [1682, publ. 1690]*, ed. William G. Bryant, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1984.
- SILVA, Feliciano de, *Amadis de Grecia*, ed. A. C. Bueno y C. LaSpuestas, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2004.
- , *Lisuarte de Grecia (libro VII de Amadis de Gaula) (Sevilla, Jacobo y Juan Cromberger, 1525)*, ed. E. J. Sales Dasí, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2002.
- , *Segunda Celestina*, ed. C. Baranda, Madrid, Cátedra, 1988.
- SÓFOCLES, *Πιζόροι* (fragmentos), ed. Radt (1977).
- SPEE, Friedrich von, *Cautio criminalis seu de processibus contra sagas liber: Ad magistratus Germaniæ hoc tempore necessarium*, Rintelii [= Rinteln], Typis exscripsit Petrus Lucius, 1631.
- SPINA, Bartolommeo de [= Bartholomæus SPINEUS OP], *Questio de Strigibus, una cum tractatu de præeminentia Sacre Theologie, et quadruplici apologia de Lamiis contra Ponzinibium*, Romæ, in ædibus Populi Romani, 1576.
- SPIRITO, Lorenzo, *Il Libro delle Sorti*, Perugia, Stephan Arnds, 1482; ed. facs., Perugia, Volumnia Ed., 1980.
- , *Libro del juego de las suertes*, Valencia, Jorge Coñilla, 1515; ed. facs., Salamanca, Europa, 1991.
- , *Libro del juego de las suertes*, agora de nuevo reconocido, y emendado † mudada la cuenta d'algarismo en cuenta llana porque mas facilmente entender se pueda, Valencia, Juan Joffre, 1528; ed. facs., Madrid, Miraguano, 1983; ed. facs., Valencia, Vicent García Ed., 2006.

1 En realidad el comentario es de otro cabalista gerundense, 'Azri'el ben Manaḥem (vid. Scholem, 2007c: 331a).

- SPRENGER, Jacobo: véase bajo Krämer, Heinrich.
- STANIURST, Richard, *De Rebus in Hibernia gestis, libri quattuor*, Antuerpie, apud Christophorum Plantinum, 1584.
- , *Toque de alchimia*, ed. Eslava Galán (1987: 130-148); ed. Tausiet (1994).
- SUÁREZ DE FIGUEROA, Cristóbal, *La constante Amarilis*, Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/R.1851.
- SUETONIO TRANQUILO, Cayo, *De vita Cesarum libri VIII*, ed. M. Ihm, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1908.
- SURIUS, Laurentius, *De probatis sanctorum historiis, partim ex tomis Aloysii Lipomani, doctissimi episcopi, partim etiam ex egregiis manuscriptis codicibus, quarum permulte antehac nunquam in lucem prodire, optima fide collectis, & nunc recens recognitis*, Colonia Agrippinæ, apud Geruinum Calenium & hæredes Quentelios, 1576-1581, 6 vols.
- TÁCITO, Cornelio, *Annalium ab excessu Divi Augusti libri*, ed. Ch. D. Fisher, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis), 1906.
- Talmud*: véase *Babylonian Talmud*.
- TASSO, Torquato, *Prose*, ed. Ettore Mazzali, Milano; Napoli, Riccardo Ricciardi, 1959.
- TEÓCRITO, *Idyllia*, en *Theocritus*, edited with a translation and comentary by A. S. F. Gow, 2.^a ed., Cambridge, Cambridge University Press, 1952 (reimpr. 2008), vol. I, pp. 4-236.
- TERESA DE JESÚS, *Carta al P. Juan Suárez* [1578], en sus *Obras completas*, pp. 1646-1648.
- , *Exclamaciones del alma a Dios*, en sus *Obras completas*, pp. 1108-1130.
- , *Libro de la vida*, ed. Dámaso Chicharro, Madrid, Cátedra, 1997.
- , *Obras completas*, ed. dir. Alberto Barrientos, Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1984.
- TERREROS, Esteban de, *Diccionario castellano con las voces de ciencias y artes*, Madrid, Viuda de Ibarra, 1786-1788, vols. 1-3, y Benito Cano, 1793, vol. 4; ed. facs. Madrid, Arco Libros, 1987, 4 vols.
- TERTULIANO, *De spectaculis; De idololatria; Ad nationes; De testimonio anime; Scorpiace; De oratione; De baptismo; De ieiunio; De anima; De pudicitia*, ed. A. Reifferscheid y G. Wissowa, Wien, Verlag Hölder-Pichler-Tempsky (Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, 20), 1890.
- TESEO AMBROGI [= THESÆUS AMBROSIUS], *Introductio in Chaldaicam linguam, Syriacam, atque Armenicam, & decem alias linguas: Characterum differentium Alphabeta, circiter quadraginta, & eorundem invicem conformatio, Mystica et Cabalistica quamplurima scitu digna, et descriptio ac simulachrum Phagotti Afranij*, Papiæ [= Pavia], Ioanna Maria Simoneta, sumptibus Autoris libri, 1539.
- Theatrum Chemicum, præcipuos selectorum auctorum tractatus de Chemie et lapidis philosophici antiquitate, veritate, jure, præstantia, & operationibus, continens, in gratiam veræ Chemie, & medicinae Chemicæ studiosorum (ut qui uberrimam inde optimorum remedium messem facere poterunt) congestum, & in certas partes seu volumina digestum*, Ursellis [= Ursel (Flandes)], ex officina Cornelij Sutorij, sumptibus Lazari Zetzneri, 1602 (vols. I-II); Argentorati [= Estrasburgo], sumptibus Lazari Zetzneri Bibliopolæ, 1613 (vols. III-IV); Argentorati, sumptibus Hæredum Lazari Zetzneri, 1622 (vol. V); nueva ed., in *sex partes seu volumina digestum*, Argentorati, sumptibus Heredum Eberh[ardi] Zetzneri, 1659-1661, 6 vols.
- THEÓPHILO, *El Mayor Tesoro: Tratado del arte de la Alchimia, ò Chrysopæya, que ofrece La entrada abierta, al cerrado Palacio del Rey, compuesto por Ayreneo Philaletha, cosmopolita, Philosopho, y Adepto de la Piedra Philosophal, traducido de latin en lengua castellana [...]. Añadido de varias questões que [...] evidencian la posibilidad de la Alchimia, y de una Análisis del mismo Arte, para norte de sus aficionados, y alumnos. Añadido con una Mantissa Metalúrgica*, Madrid, Antonio Marín, 1727.
- Theophilus: recensio Græca vetus*, ed. Radermacher (1927: 163-177).
- Theophilus: recensio Eutythiana*, ed. Radermacher (1927: 182-218).
- Theophilus: recensio Vaticana*, ed. Radermacher (1927: 183-219).
- TIBULO, Albio, *Elegie*, en *Albii Tibulli aliorumque carmina*, ed. G. Luck, Leipzig, Teubner (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 1988, pp. 1-67.
- TIMONEDA, Joan, *Comedia Cornelia* [1559], ed. M. Diago, en *Parnaseo*, <<http://tinyurl.com/pu4conk>>.
- , *El patrañuelo*, ed. M.^a Pilar Cuartero, Madrid, Espasa-Calpe, 1990.
- , *Turiana: Colección de comedias y farsas que sacó a la luz Juan de Timoneda*, Valencia, Juan Mey, 1565; ed. facs., Madrid, Academia Española, 1936.
- TOMÁS DE AQUINO, *Corpus Thomisticum*, automato translato a Roberto Busa SJ in tæniis magneticas de novo recognovit Enrique Alarcón atque instruxit, Pompælonæ, ad Universitatis Studiorum Navarrensis ædes, © Fundacion Tomás de Aquino, 2000-2013, <<http://www.corpusthomiasticum.org/>>.
- , *Expositio super Isaiam ad litteram*, textum Leoninum Romæ 1974 editum, en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomiasticum.org/cis01a.html>>.

- , *Liber de sortibus ad dominum Iacobum de Tonengo*, en *Sancti Thomae de Aquino Opera Omnia iussu Leonis XIII P. M. edita, tomus XLIII*, Roma, Editori di Santo Tommaso, 1976, pp. 203-241; reed. digital en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomisticum.org/otr.html>>.
- , *Quaestiones de quolibet*, textum Taurini 1956 editum, en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomisticum.org/qoi.html>>.
- , *Scriptum super Sententiis*, textum Parmæ 1856 editum, en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomisticum.org/snp0000.html>>.
- , *Secunda secunde Summæ Theologiæ*, en *Sancti Thomae Aquinatis Opera Omnia iussu impensaue Leonis XIII P. M. edita, tomus nonus*, Roma, Typographia Polyglotta, 1897. [Cit. en cap. XI].
- , *Sentencia libri De anima liber I*, reportatio Reginaldi de Piperno, textum Taurini 1959 editum, en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomisticum.org/cani.html>>.
- , *Summa contra Gentiles*, textum Leoninum emendatum ex plagulis de prelo Taurini 1961 editum, en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomisticum.org/scg1001.html>>.
- , *Summa Theologiæ*, textum Leoninum Romæ 1888-1903 editum, en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomisticum.org/stho000.html>>.
- , *Super Evangelium S. Matthæi lectura a capite I ad caput II: Reportatio Petri de Andria*, textum Taurini 1951 editum, en *Corpus Thomisticum*, <<http://www.corpusthomisticum.org/cma00.html>>.
- TORQUEMADA, Antonio de, *Jardín de flores curiosas* [1569], Amberes, Juan Cordero, 1575. [Cit. en cap. IV].
- , *Jardín de flores curiosas*, ed. Giovanni Allegra, Madrid, Castalia, 1982. [Cit. en caps. III y X].
- , *Obras completas, I: Manual de escribientes; Coloquios satíricos; Jardín de flores curiosas*, ed. Lina Rodríguez Cacho, Madrid Turner (Biblioteca Castro), 1994. [Cit. en cap. I].
- , *Obras completas, II: Don Olivante de Laura*, ed. Isabel Muguruza, Madrid, Taurus (Biblioteca Castro), 1997.
- TORREBLANCA VILLALPANDO, Francisco, *Epitomes delictorum in quibus aperta vel occulta invocatio demonis intervenit libri IIII*, Hispali, apud Ildephonsum Rodriguez de Gamarra & Franciscum de Lira, 1618.
- , *Epitome delictorum, sive de Magia, in qua aperta vel occulta invocatio demonis intervenit*, editio novissima innumeris mendis expurgata, Lugduni, Sumptibus Joannis Antonij Huguetan & Soc., 1678.
- , *Defensa en favor de los libros católicos de la Magia*, impreso como anejo a los *Epitomes delictorum*, 1618, con foliación propia.
- Tragicomedia de Polidoro y Casandrina* [post 1564], Madrid, Biblioteca de Palacio, ms. II-1591 [olim 2-B-10].
- Tristán de Leonis* (fragmentos) = Carlos Alvar y José Manuel Lucía Megías (eds.), «Hacia el códice del *Tristán de Leonis* (cincuenta y nueve nuevos fragmentos manuscritos en la Biblioteca Nacional de Madrid)», *Revista de Literatura Medieval*, 11 (1999), pp. 9-135.
- Tristán de Leonis* (Valladolid, Juan de Burgos, 1501), ed. M.^a Luzdivina Cuesta Torre, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1999.
- Tristán el Joven* = *Tristán de Leonis y el rey don Tristán el Joven, su hijo*, ed. M.^a Luzdivina Cuesta Torre, México, UNAM, 1997.
- TRITHEMIUS, Iohannes, *Antipalus Maleficiorum Johannis Trithemii Spanhemensis et Herbipolensis quondam Abbatis, quatuor libris comprehensus* [1508], Moguntia [= Mainz], apud Balthasarum Lippium, 1605. [Es emisión exenta, con portada propia, pero que mantiene la paginación del volumen completo, de los *Paralipomena opusculorum Petri Blesensis, et Ioannis Trithemii, aliorumque nuper in typographeo Moguntino editorum*, ed. Iohannes Busæus, Moguntia [= Mainz], e Typographeo Balthasaris Lippij, 1605, pp. 273-426; reed. a plana y renglón, *Paralipomena opusculorum Petri Blesensis, et Ioannis Trithemii, aliorumque nuper in typographeo Moguntino editorum a Joanne Buseo*, Colonia Agrippinæ, apud Iohannem Wulfraht, 1624, pp. 273-426].
- , *Libri Magici Qui* [extracto del *Antipalus Maleficiorum*, I, III, pp. 291-311], ed. Peuckert (1956: 47-55); ed. Zambelli (2003: 356-368, y 2007: 101-112); ed. Boudet (2006: 539-556). [Del texto y escasas notas de Peuckert (1956), con algunas adiciones y correcciones basadas en el texto de Zambelli (2007), hay una edición electrónica con el título de «Trithemius' catalogue of necromantic books», por Joseph H. Peterson, en *Twilit Grotto: Archives of Western Esoterica*, <<http://tinyurl.com/pjn74q2>>].
- , *De septem Secundis, id est, Intelligentijs, sive Spiritibus Orbes post Deum moventibus, reconditissime scientiæ & eruditionis Libellus*, Colonia, apud Ioannem Birkmannum, 1567.
- , *Polygraphiæ libri sex*, [Basileæ], [Adam Petri], aere et impensis Ioannis Haselbergi de Aia, 1518.
- , *Polygraphie et universelle écriture cabalistique de M. I. TritHEME Abbé*, traduite par Gautier de Colange, Paris, par Benoit Prévost, pour Jacques Kerver, 1561.
- , *Clavis Polygraphiæ Ioannis Tritemii Abbatis*, [Basileæ], [Adam Petri], ductu Ioannis Haselberg de Aia bibliopolæ, 1518. [Editada conjuntamente con los *Polygraphie libri sex*, pero con portada y signaturas in-

- dependientes].
- , *Steganographia: Hoc est ars per occultam scripturam animi sui voluntatem absentibus aperiendi certa*, Francofurti, ex Officina Typographica Matthiæ Beckeri, sumptibus Ioannis Berneri, 1606.
- , *Steganographia: Hoc est ars per occultam scripturam animi sui voluntatem absentibus aperiendi certa. Prefixa est huic operi sua [Clavis, seu vera Introductio ab ipso Authore concinata]*, Darmbštadii, ex Officina Typographica Balthasaris Aulæandri [= Hoffmann], sumptibus Iohannis Berneri bibliop[olæ], 1621.
- , *Clavis steganographiæ*, Darmbštadii, apud Balthasarem Hofmannum, venundatur apud Iohannem Bernerum bibliopolam Francofurtensem, 1608.
- URREA, Diego de, «[Copia de certificación de Diego de Urrea, intérprete de árabe de S. M.]. (Valladolid, 17-VII-1603)», *Avisos de la Real Biblioteca*, 48, <<http://tinyurl.com/lozonj9>>.
- URREA, Jerónimo de, *El vitorioso Carlos Quinto* [ca. 1584], Madrid, Biblioteca Nacional de España, MSS/1469, ff. 1r-170v.
- VALENCIA, Pedro de, *Discurso acerca de los cuentos de las brujas* [1610], ed. Manuel Antonio Marcos Casquero e Hipólito B. Riesco Alvarez, pres. Gaspar Morocho Gayo, León, Universidad (Obras completas de Pedro de Valencia, VII = Humanistas Españoles, 13), 1997.
- VALENTINO, Basilio; véase Basilio Valentino.
- VALLE DE MOURA, Emanuele do, *De Incantationibus seu Ensalmis*, Évora, Laurencio Crasbeeck, 1620.
- VANINI, Giulio Cesare, *De admirandis Nature Regine Deaque mortalium arcanis libri quatuor*, Lutetiae, apud Adrianum Perier, 1616.
- , *Sobre los maravillosos secretos de la naturaleza, reina y diosa de los mortales*, trad. y pról. Fernando Bahr, Buenos Aires, El cuenco de plata, 2007.
- VÁZQUEZ, Francisco, *Relación de todo lo que sucedió en la jornada de Omagua y Dorado, que el gobernador don Pedro de Orsúa fue descubrir [...]. Trátase asimismo del alzamiento de don Hernando de Guzman y Lope de Aguirre, y otros tiranos* [ca. 1562], en Pastor y Callau (2010: 155-278).
- VEGA, Alonso de la, *Comedia Tholomea y Tragedia Serafina*, en sus *Tres comedias*, pról. Marcelino Menendez y Pelayo, Dresden, Max Niemeyer, 1905, pp. 5-37 y 39-70, respectivamente.
- VEGA, Lope de, *Arcadia, prosas, y versos* [1598], Madrid, Gregorio Rodríguez, 1645. [Cit. en cap. III]
- , *La Arcadia*, ed. E. S. Morby, Madrid, Castalia, 1975.
- , *El caballero de Olmedo*, ed. Francisco Rico, 3.^a ed. enteramente rehecha, Madrid, Cátedra, 1981.
- , *La Dorotea*, ed. Donald McGrady, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 53), 2011.
- , *La hermosa Ana de Angélica*, ed. Marcella Trambaioli, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vieweg, 2005.
- , *Jerusalén conquistada* = *Poesía, III: Jerusalén conquistada: epopeya trágica*, ed. Antonio Carreño, Madrid, Fundación José Antonio de Castro (Biblioteca Castro), 2003.
- , *Los pastores de Belén*, Madrid, José Matesanz Ed., 1978.
- , *Porfiar hasta morir*, en sus *Obras Escogidas: Teatro, III*, ed. Federico Carlos Sainz de Robles, Madrid, Aguilar, 1955, pp. 1003-1031.
- , *Rimas humanas y divinas del licenciado Tomé de Burguillos*, ed. Macarena Cuiñas Gómez, Madrid, Cátedra, 2008.
- VEGA, Garcilaso de la: véase Lasso de la Vega, García.
- VELÁZQUEZ DEL CASTILLO, Gabriel, *Clarián de Llandanis (Libro I)*, ed. Antonio Joaquín González Gonzalo, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2005.
- VESALIO, Andrea, *De humani corporis fabrica libri septem*, Basileæ, ex Officina Ioannis Oporini, 1543.
- VETTORI, Piero [= Petrus VICTORIUS], *Commentarii, in Primum Librum Aristotelis de Arte Poetarum*, Florentiæ, in Officina Iuntarum, Bernardi filiorum, 1560.
- VICENTE, Gil, *Comedia Rubena y Auto das fadas*, en *Compilaçam de todas las obras de Gil Vicente*, ed. María Leonor Carvalhão Buescu, Lisboa, Imprensa Nacional-Casa da Moeda (Bibliotheca de Autores Portugueses), 1984.
- , *Don Duardos*, en *Teatro castellano*, ed. Manuel Calderón, est. prel. Stephen Reckert, Barcelona, Crítica (Biblioteca Clásica, 26), 1996, pp. 187-261.
- VICENTE DE PAUL, *Regule Communes, et Constitutiones Congregationis Missionis* [1653], ex *Codice Sarzana* [1655], ed. John E. Rybolt, Zaragoza, Congregación de la Misión, 2012, <<http://tinyurl.com/mb4lc6u>>.
- VILLALÓN, Cristóbal de, *El Crósalon*, ed. Asunción Rallo, Madrid, Cátedra, 1982 (reimpr. 1990).
- VILLEGAS SELVAGO, Alonso de, *Comedia llamada Selvagia; Comedia Serafina*, Madrid, M. Rivadeneira (Colección de libros españoles raros o curiosos, V), 1873.
- VILLENA, Enrique de Aragón, marqués de, *Obras completas, Vol. 1: Los doce trabajos de Hércules; Tratado de le-*

- pra*; *Arte cisoria*; *Tratado de consolación*; *Exposición del salmo «Quoniam videbo»*; *Tratado de fascinación o de aojamiento*; *Epístola a Suero de Quiñones*; *Arte de trovar*; *Exposición del soneto de Petrarca*; *Cartas*; *Tratado de astrología*, ed. Pedro Cátedra, Madrid, Turner (Biblioteca Castro), 1994.
- VIRGILIO MARÓN, Publio, *Aeneis*; *Georgica*, ed. Gian Biagio Conte, Berlin; Boston, Walter de Gruyter (Bibliotheca Scriptorum Græcorum et Romanorum Teubneriana), 2009 (reimp. 2011).
- , *Bucolica sive Eclogæ = Eclogues*, ed. Robert Coleman, Cambridge, Cambridge University Press, 1977.
- VITORIA, Francisco de, *De arte magica = De la magia* [1540], en *Obras de Francisco de Vitoria: Relecciones Teológicas*, ed. Teófilo Urdanoz, Madrid, Ed. Católica (BAC, 198), 1960, pp. 1223-1291. [Salvo indicación expresa, se cita por esta edición].
- , «Relección de Arte Magica», en *Relectionum theologicarum secundus tomus*, Lugduni, apud Iacobum Boyerium, 1557, pp. 248-418 [sic pro 318].
- , «Relección de Arte Magica», *relección XII* en sus *Relecciones tredecim in duobus tomis distributæ*, Ingolstadij, ex Officina Weissenhorniana, apud Wolfgangum Ederum, 1580, vol. II [= *Relectionum theologicarum tomus secundus*], pp. 538-590.
- , «Relección de Arte Magica», ed. facsímil de la lionesa de 1557 y de uno de los mss., en *Relecciones Teológicas del Maestro Fray Francisco de Vitoria*, ed. Luis G. Alonso Getino, Madrid, Imp. La Rafa, 1935, vol. III, pp. 62-89 (impreso) y 100-117 (manuscrito).
- Volsunga Saga = The Saga of the Volsungs*, ed. bilingüe R. G. Finch, London, Nelson (Icelandic Texts), 1965.
- Voynich Manuscript*: véase *Codex Voynich*.
- WEST, William, *Symbolography* [primera parte, 1590; 3.^a ed., con adición de la segunda parte, 1594] = *The First Part of Simboleography, which may be termed the Art, or Description, of Instruments and Presidents*, now newly augmented, London, for the Companie of Stationers, 1615; *The Second Part of Symbolography*, newly corrected and amended and verie much enlarged, London, for the Companie of Stationers, 1618.
- WIER, Johannes [= Ioannes VVIERUS], *De præstigijs demonum et incantationibus ac veneficij libri VI*, Basilea, per Ioanne, Opòrinum, 1563.
- XIMÉNEZ DE RADA, Rodrigo, *Historia de rebus Hispaniæ sive Historia Gothica*, ed. J. Fernández Valverde, Turnhout, Brepols (Corpus Christianorum: Continuatio Mediævalis, 72), 1987.
- YEPES, Diego de, *Relación de la vida y libros de la M. Teresa que el P. Fr. Luis de León*, en *Obras de santa Teresa de Jesús*, ed. fray Silverio de Santa Teresa, Burgos, El Monte Carmelo, 1915, vol. II, pp. 490-505.
- YCIAR, Juan de, *Recopilación subtilíssima intitulada Orthographía práctica*, Zaragoza, Bartolomé de Nájera, 1548; ed. facs. Madrid, Instituto Bibliográfico Hispánico, 1973.
- ZAPATA, Luis, *Carlo famoso*, Valencia, Juan de Mey, 1566.
- ZAPATA DE CHAVES, Luis, *Miscelánea o Varia Historia* [1589], ed. Antonio Carrasco González, Brenes (Sevilla), Muñoz Moya; Llerena, Editores Extremeños (Biblioteca Extremeña), 1999.
- Zifár*: véase *Libro del cavallero Zifár*.
- ZUÑIGA, Gonzalo de, *Relación muy verdadera de todo lo sucedido en el río de Marañón, en la provincia del Dorado [...] y el comienzo de los tiranos D. Fernando de Guzmán y Lope de Aguirre, su subcesor, y de lo que hicieron hasta llegar a la Margarita y salir della* [1561], en Pastor y Callau (2010: 105-154).

2. ESTUDIOS

- ABRAHAM, Lyndy, *A Dictionary of Alchemical Imagery*, Cambridge, Cambridge University Press, 1998 (reimpr. 2000).
- ABRAHAM, Maryvonne, «Les aboyeuses de Josselin: La validité de l'explication par le mythe», *Bulletin de la Société de Mythologie Française*, 171 (1994), pp. 2-16.
- ADAMS, Alison, y Stanton J. LINDEN (eds.), *Emblems and Alchemy*, Glasgow, Centre for Emblem Studies, University of Glasgow (Glasgow Emblem Studies, 3); distr. Geneve, Librairie Droz, 1998.
- ADLER, Joseph Alan, *Chinese Religions*, London, Taylor & Francis, 2002; vers. esp.: *Religiones chinas*, trad. F. López Martín, Tres Cantos (Madrid), Akal, 2005.
- AFONASIN, Eugene; John DILLON y John F. FINAMORE (ed.), *Iamblichus and the Foundations of Late Platonism*, Leiden; Boston, Brill (Ancient Mediterranean and Medieval Texts and Contexts: Studies in Platonism, Neoplatonism, and the Platonic tradition, 13), 2012.
- AGAMBEN, Giorgio, *Signatura rerum*, Torino, Bollati Boringhieri, 2008; vers. esp.: *Signatura rerum: Sobre el método*, trad. F. Coña y M. Ruvitoso, Anagrama, Barcelona, 2010.
- AGUILAR PERDOMO, María del Rosario, «Las doncellas seductoras y requeridoras de amor en los libros de caballerías españoles», *Voz y Letra*, 15, 1 (2004), pp. 3-24.
- , «De algunas orfaldas amorosas en los libros de caballerías: la aventura de las Tres Coronas en el *Flo-*

- rambel de Lucea*», *Letras: Revista de la Universidad Católica Argentina de Buenos Aires*, 50-51 (julio 2004- junio 2005) [= *Studia Hispanica Medievalia VI: Libros de caballerías. El «Quijote». Investigación y Relaciones*], pp. 9-23.
- , «La arquitectura maravillosa en los libros de caballerías españoles: a propósito de castillos, torres y jardines», *Lingüística y Literatura*, 51 (2007), pp. 127-148.
- , «Artificio, maravilla y técnica. Hacia una tipología de los autómatas en los libros de caballerías», en Lucía y Marín (2008:15-42).
- , «Algunos ingenios y artificios hidráulicos en la arquitectura maravillosa de los libros de caballerías españoles», en *Expresiones de la cultura y el pensamiento medievales*, ed. L. von der Walde Moheno, C. Company y A. González, México, El Colegio de México; UNAM; UAM, 2010, pp. 273-290.
- AL-RAWI, Ahmed, «The Mythical Ghoul in Arabic Culture», *Cultural Analysis*, 8 (2009), pp. 45-69.
- ALARCOS LLORACH, Emilio, *Fonología española*, 4ª ed. rev., Madrid, Gredos, 1981.
- ALBALADEJO MAYORDOMO, Tomás, «Elementos de la lengua literaria de la Edad de Oro: Metáfora y alegoría como mecanismos de traslación», *Edad de Oro*, 33 (2004), pp. 33-39.
- ALBARRACÍN NAVARRO, Joaquina, «Normas para escribir un alherce», *Al-Andalus-Magreb*, 3 (1995), pp. 55-71.
- y Juan MARTÍNEZ RUIZ, *Medicina, farmacopea y magia en el «Misceláneo de Salomón»*, Granada, Universidad; Diputación Provincial, 1983.
- ALEXANDER, Tamar, y Eliezer PAPO, «On the power of the word: Healing incantations of Bosnian Sephardic women», *Menorah*, 2 (2011), pp. 57-117.
- ALFARO PÉREZ, Francisco José, *La merindad de Tudela en la Edad Moderna: Demografía y sociedad*, Fitero, Ayuntamiento de Fitero (Biblioteca Fiterana, 3), 2006.
- ALIHUEN, A. C., *Diccionario mapudungun - ranculche - mapuche - español*, Santa Rosa (La Pampa), Asociación Civil Alihuen, © 1998, 2014, <<http://tinyurl.com/l135q9>>.
- ALMAGRO GORBEA, Manuel, «Conde García, José Antonio», en *Diccionario Biográfico Español*, Madrid, Real Academia de la Historia, vol. XIV (2010), pp. 390a-392b.
- ALONSO, Álvaro, «La novela pastoril y la magia», *Anthropos*, 154-155 (1994), pp. 111-114.
- ALONSO, Dámaso, *Poesía española: Ensayo de métodos y límites estilísticos*, Madrid, Gredos, 1971.
- ALONSO, Martín, *Diccionario medieval español*, Salamanca, Universidad Pontificia, 1986, 2 vols.
- ALONSO ASEÑO, Julio, «El nigromante en el teatro preloquista», en *Comedias y comediantes: Estudios sobre el teatro clásico español*, ed. T. Ferrer y M. Diago, Valencia, Universitat, 1991, pp. 91-105.
- (ed.), *TeatrEsco (Sección sobre teatro de colegio del portal Parnaseo)*, <<http://tinyurl.com/oa6kema>>.
- , «Teatro musical en festejos escolares hispánicos de la Edad Moderna = Musical Theater in Hispanic Student Celebrations in Modern Age», *RLCE*, 30.1 (2014), [en prensa].
- ALONSO DEL REAL, Carlos, *Superstición y supersticiones*, Madrid, Espasa-Calpe (Austral, 1487), 1971.
- , «La brujería en Galicia», en *BCSS*, 1975, pp. 17-30.
- , «Notas etnográficas de O Courel», *Boletín do Museo Provincial de Lugo*, 1 (1983), pp. 131-136.
- ALONSO DÍAZ, J., «Religión cáltica y religión ética (en tensión desde la Biblia)» en *De la Tablilla a la inteligencia Artificial*, ed. A. González Blanco, J. P. Vita y J. Á. Zamora, Zaragoza, Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo, 2003, vol. II, pp. 457-476.
- ALONSO FERNÁNDEZ-CHECA, J. Felipe, *Diccionario Espasa Ciencias Ocultas*, Madrid, Espasa Calpe, 2000.
- ALONSO PALOMAR, Pilar, *De un universo encantado a un universo reencantado: Magia y literatura en los Siglos de Oro*, Valladolid, Grammlea, 1994.
- ALVAR, Carlos, «Mujeres y hadas en la literatura medieval», en *Evolución narrativa e ideología de la literatura caballeresca*, ed. M. E. Lacarra, Bilbao, Universidad del País Vasco, 1991, pp. 21-33 [= 1991a].
- , *El rey Arturo y su mundo: Diccionario de mitología artúrica*, Madrid, Alianza, 1991 [= 1991b].
- , «De autómatas y otras maravillas», en Salvador, López-Ríos y Borrego (2004: 29-54).
- , «Libros de caballerías: Estado de la cuestión (2000-2004 ca.)», en Cacho Blecua (2007: 13-58).
- y José Manuel LUCÍA MEGÍAS, «Hacia el código del *Tristán de Leónis*», *Revista de Literatura Medieval*, 11 (1999), pp. 9-135.
- ALVAR EZQUERRA, Jaime (dir.), *Diccionario Espasa de Mitología Universal*, Madrid, Espasa Calpe, 2000.
- ÁLVAREZ DE MORALES, Camilo, «El hombre ante la enfermedad», en C. Álvarez de Morales y E. Molina López (coords.), *La medicina en al-Andalus*, Granada, El Legado Andalusi, 1999, pp. 69-88.
- , «Elementos mágicos y religiosos en la medicina andalusí», *Ilus: Revista de Ciencias de las Religiones*, Anejos, 16 (2006) [= monográfico *Ciencia y religión en el Islam*], pp. 23-46.
- , «Magia y seres malféicos en el Islam», *Clio & Crimen*, 8 (2011) [= monográfico *Magia, superstición y brujería en la Edad Media*, ed. Iñaki Bazán Díaz], pp. 105-124.

- ÁLVAREZ DE TOLEDO Y MAURA, Luisa Isabel, duquesa de Medina-Sidonia, *Historia de una conjura: La su-puesta rebelión de Andalucía, en el marco de las conspiraciones de Felipe IV y la independencia de Portugal*, Cádiz, Diputación Provincial de Cádiz, 1985.
- ALVIRA CABRER, Martín, «*Ut Stulticie Hispanorum et hominum terre hujus, qui sompnia curant et auguria, plenius contrairem*: Sobre superstición y herejía durante la Cruzada contra los Albigenses», *Heresis: Revue d'histoire des Dissidences Médiévales*, 36-37 (2002), pp. 253-277.
- AMADOR DE LOS RÍOS, José, *Historia crítica de la literatura española*, Madrid, José Rodríguez [*et alii*], 1861-1865, 7 vols.
- AMELANG, James S., *Historias paralelas: Judeoconversos y moriscos en la España Moderna*, trad. Jaime Blasco Castiñeyra, pról. Mercedes García-Arenal, Madrid, Akal, 2011.
- ANDOLZ, Rafael, *Diccionario aragonés: Aragonés-castellano, castellano-aragonés*, 2.ª ed. Zaragoza, Librería General, 1984.
- ANDRÉS, Christian, «Erotismo brujeil y hechicería urbana en *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*», *Anales Cervantinos*, 33 (1995-1997), pp. 165-175.
- ANDRÉS MARTÍN, Ofelia-Eugenia de, *La hechicería en la literatura española de los Siglos de Oro*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2006.
- ARAGÜÉS ALDAZ, José, «El santoral castellano en los siglos XVI y XVII: Un itinerario hagiográfico», *Analeña Bollandiana*, 118 (2000), pp. 329-386.
- AREITIO MENDIOLA, Darío de, «Las brujas de Ceberio», *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, 18 (1927), pp. 654-664.
- ARIZALETA, Amaia, «Gil de Santarem o la escritura de la vida de un santo nigromante», en *Proceedings of the Ninth Colloquium of the Medieval Hispanic Research Seminar*, ed. A. M. Beresford y A. Deyermund, London, Queen Mary and Westfield College (Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 26), 2000, pp. 95-106.
- ARMAS, Frederick A. de, «Caves of Fame and Wisdom in the Spanish Pastoral Novel», *Studies in Philology*, LXXXII.3 (Summer 1985), pp. 332-358.
- , *The Return of Astraea: An Astral-Imperial Myth in Calderón*, Lexington, University Press of Kentucky, 1986.
- , «“El sol sale a medianoche”: Amor y astrología en *Las paredes oyen*», *Criticón*, 59 (1993), pp. 119-126.
- (ed.), *A Star-Crossed Golden Age: Myth and the Spanish Comedia*, Lewisburg PA, Bucknell University Press; London, Associated University Presses, 1998.
- , «The maculate moon: Galileo, Kepler and Pantaleón de Ribera's *vexamen de la luna*», *Calíope*, 5.1 (1999), pp. 59-72.
- , «El rey astrólogo en Lope de Vega y Calderón», en *El teatro clásico español a través de sus monarcas*, ed. Luciano García Lorenzo, Madrid, Fundamentos, 2006 (Col. Arte: Teoría Teatral, 158), pp. 119-134.
- ARMENGOL, Anna, «Realidades de la Brujería en el siglo XVII: Entre la Europa de la caza de brujas y el racionalismo hispánico», *Tiempos modernos: Revista electrónica de Historia Moderna*, 3.6 (2002), : <<http://tinyurl.com/medmj2e>>.
- ARNOULD, Colette, *Histoire de la sorcellerie*, pref. Lucien Jerphagnon, Paris, Tallandier, 1992 (reimpr. 2009).
- AROLA, Raimon, *Alquimia y religión: Los símbolos herméticos del siglo XVII*, Madrid, Siruela, 2008.
- ARRIGNON, Jean-Pierre, *L'Akrité: L'épopée byzantine de Digénis Akritas*, Toulouse, Anacharsis, 2002.
- ARRIZABALAGA VALBUENA, Jon, «Protomedicato y minorías en la Castilla de finales del siglo XVII: El caso del cirujano Roldán Solimán», *Dynamis*, 16 (1996), pp. 121-134.
- ASENSIO, Eugenio, «El erasmismo y las corrientes espirituales afines», *Revista de Filología Española*, 36 (1952), pp. 86-88.
- , «Censura inquisitorial de libros en los siglos XVI y XVII. Fluctuaciones. Decadencia», en *El libro antiguo español: Actas del primer Coloquio Internacional*, ed. M.ª L. López-Vidriero y P. M. Cátedra, Salamanca, Universidad; Sociedad Española de Historia del Libro; [Madrid], Biblioteca Nacional, 1988, pp. 21-36.
- ASENSIO RUIZ, Rosario, «Denominaciones de las “aves silvestres” recogidas del *ALCANR* que no aparecen en el *Diccionario de la Real Academia Española* (1992), 21ª. ed.», *Estudios de Lingüística (Universidad de Alicante)*, 12 (1998), pp. 25-44.
- ASHTOR, E., «Mawāzīn: I. In the Arabic, Persian and Turkishlands», en *IEP*, vol. VI (1991), pp. 1174-1214.
- ASÍN PALACIOS, Miguel, *La espiritualidad de Algazel y su sentido cristiano, IV: (re)stomatia algazeliana*, Madrid; Granada, Escuela de Estudios Árabes (Publicaciones de las Escuelas de Estudios Árabes de Madrid y Granada: Serie A, 2), 1941.
- ASKEVIS-LEHERPEAUX, Françoise, *La superstition*, Paris, Presses Universitaires de France, 1988; vers. esp.: *La superstición*, Barcelona, Paidós, 1990.

- ATKINSON, William C., «Studies in Literary Decadence, III: The Pastoral Novel», *Bulletin of Hispanic Studies*, 4 (1927), pp. 117-121 y 180-186.
- AUFFRAY, Jean-Paul, «Newton, Isaac», en *DGWE*, 2006, pp. 865a-867a.
- [AUMALE, Henri d'Orléans, duc d'], *Chantilly: Le cabinet des livres. Manuscripts, tome premier: Théologie – Jurisprudence – Sciences et Arts*, Paris, Plon-Nourrit et C^{ie}, 1900.
- AUSTIN, John L., *How to Do Things with Words*, Oxford, Oxford University Press, 1962.
- AVALLE-ARCE, Juan Bautista, «El arco de los leales amadores en el *Amadís*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 6.2 (abril-junio, 1952), pp. 149-156.
- , *La novela pastoril española*, Madrid, Istmo (Biblioteca de Estudios Críticos: Sección de Literatura, 3), 1974.
- , «*Amadís de Gaula*: el primitivo y el de Montalvo», México, FCE, (Lengua y Estudios Literarios), 1990.
- , *La épica colonial*, Pamplona, Eunsa, 2000.
- AZKUE, Resurrección María de, *Diccionario vasco-español-francés = Dictionnaire basque-espagnol-français*, Bilbao, El Autor; Paris, Paul Geuthner, 1905-1906, 2 vols.
- AZURMENDI, Mikel, *Ñombrar, embrujar. Para una historia del sometimiento de la cultura oral en el País Vasco*, Irún, Alberdania, 1993.
- , «A vueltas con el término aquelarre», en Usunáriz (2012: 42-53).
- , *Las brujas de Zugarramurdi: La historia del aquelarre y la Inquisición*, Córdoba, Almuzara, 2013.
- BARBINIOTIS, Yorgos D. [= Μπαμπινιώτης, Γεώργιος Δ.], *Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας*, 1^η εκδ., Αθήνα, Κέντρο Λεξικολογίας Ε.Π.Ε, 2008.
- , *Ετυμολογικό Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας: Ιστορία των Λέξεων*, Αθήνα: Κέντρο Λεξικολογίας Ε.Π.Ε, 2009.
- BADER, Françoise, *La formation des composés nominaux du latin*, Paris, Les Belles Lettres, 1962.
- BAILLY, Anatole, *Dictionnaire Grec-Français*, 26.^a ed. rev. por Louis Séchan, Pierre Chantraine [et al.], Paris, Hachette, 1963.
- BALLART FERNÁNDEZ, Pere, *Eironeia: La figuración irónica en el discurso literario moderno*, Barcelona, Quaderns Crema, 1994.
- BALLESTER, Xaverio, «Metafora, metonimia y », *Myrtia*, vol. 18 (2003), pp. 143-162.
- BALTANÁS, Enrique, «Matrimonio imposible de Calisto y Melibea (notas a un enigma)», *Lemir* 5 (2001), pp. 1-16, <<http://tinyurl.com/pq44qxl>>.
- BAÑOS VALLEJO, Fernando, *Las vidas de santos en la literatura medieval española*, Madrid, Laberinto, 2003.
- (ed.), Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora*, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 3), 2011.
- BARANDA, Consolación, «Las Hablas de negros: Orígenes de un personaje literario», *Revista de Filología Española*, 69 (1989), pp. 311-333.
- BARANDIARÁN, José Miguel, «Sorguín, belaguile, brujas, como personajes en busca de actores», en *BCSS*, 1975, pp. 31-36.
- BARATTA, Giulia, «Il piombo e la magia: Il rapporto tra l'oggetto e il materiale a proposito degli specchi plumbei», en Piranomonte y Marco (2012: 23-27).
- BARCELÓ, Carmen, y Ana LABARTA, *Archivos moriscos: Textos árabes de la minoría islámica valenciana (1401-1608)*, València, Universitat, 2009.
- BARCELONA, Antonio, «La metonimia conceptual», en Iraide Ibarretxe-Antuñano y Javier Valenzuela (dirs.), *Lingüística cognitiva*, Madrid, Anthropos, 2012, pp. 123-146.
- BARCHIESI, Alessandro, «Virgilian narrative (b). Ecphrasis», en Martindale (1997: 271-281).
- BARDY, G., «Cyprien (Saint), II: Les œuvres de S. Cyprien», en *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques*, Paris, Letouzey et Ané, 1956, vol. XIII, cols. 1156-1157.
- BARNES, Michael P., *Runes. A handbook*, Woodbridge (Suffolk), The Boydell Press, 2012.
- BARONA VILAR, Josep Lluís, y Xavier GÓMEZ FONT, *La correspondencia de Carolus Clusius con los científicos españoles*, València, Seminari d'Estudis sobre la Ciència, Universitat, 1998.
- BARREIRO, Bernardo, *Brujos y astrólogos de la Inquisición de Galicia y el famoso Libro de San Cipriano*, La Coruña, Imp. de *La Voz de Galicia*, 1885; reed. con pról. de C. Alonso del Real y M. Curros Enríquez, Madrid, Akal, 1973.
- BATAILLON, Marcel, *Erasmé et l'Espagne: Recherches sur l'Histoire spirituelle du XVI^e siècle*, Paris, E. Droz; E. de Boccard, Bordeaux, Féret & fils (Bibliothèque de l'École des hautes études hispaniques, 21), 1937; vers. esp.: *Erasmus y España: Estudios sobre la historia espiritual del siglo XVI*, trad. Antonio Alatorre, Madrid, FCE, 1950; 2.^a ed. corr. y aum., 1966, 2 vols.
- BATTAGLIA, Salvatore, *Grande dizionario della lingua italiana*, Torino, Unione Tipografico-Editrice Torinese, 1961-2002, 21 vols.

- BATTISTINI, Matilde, *Astrologia, magia, alchimia*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2004.
- y Lucía IMPELLUSO, *Il libro dei simboli: Scoprire il significato delle opere d'arte*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2012.
- BEAUJOUAN, Guy, *Manuscrits scientifiques médiévaux de l'Université de Salamanque et de ses «colegios mayores»*, Bordeaux, Féret & Fils (Bibliothèque de l'École des Hautes Études Hispaniques, 32), 1962.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, «Géants et chevaliers», en *The Spirit of the Court: Selected proceedings of the Fourth Congress of the International Courtly Literature Society (Toronto, 1983)*, ed. G. S. Burgess y R. A. Taylor, Cambridge, D. S. Brewer, 1985, pp. 9-22.
- BAUTISTA, Francisco, «Realidad social e ideología en *Lq Celestina*», *Celestinesca*, 32 (2008), pp. 37-49.
- , «Memoria de Carlomagno: sobre la difusión temprana de la materia carolingia en España (siglos XI-XII)», *Revista de Poética Medieval*, 25 (2011), pp. 47-109.
- BAZÁN DÍAZ, Iñaki, «El tratado de Fray Martín de Castañega como remedio contra la superstición y la brujería en la diócesis de Calahorra y La Calzada: ¿un discurso al margen del contexto histórico (1441-1529)?», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 18-53, <<http://tinyurl.com/qxnc6w7>>.
- BECK, Roger, *A Brief History of Ancient Astrology*, Oxford, Blackwell, 2007.
- , «Zoroaster, IV: As perceived by the Greeks», en *ELr*, s. v. (Last Updated: July 20, 2002), <<http://tinyurl.com/nwuw6on>>.
- BEEKES, Robert, *Etymological Dictionary of Greek*, col. Lucien van Beek, Leiden; Boston, Brill, 2010, 2 vols.
- BEIGBEDER, Olivier, *Lq simbología*, trad. Roberto Alcaraz, Barcelona, Oikos-Tau, 1971.
- BELOZERSKAYA, Marina, *Rethinking the Renaissance: Burgundian Arts across Europe*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002.
- BELTRÁN, Antonio, *Revolución científica, Renacimiento e historia de la ciencia*, Madrid, Siglo XXI, 1995.
- BELTRÁN, Rafael, «Urganda, Morgana y Sibila: el espectáculo de la nave profética en la literatura de caballerías», en *The Medieval Mind: Hispanic Studies in Honour of Alan Deyermond*, ed. I. Macpherson y R. Penny, London, Tamesis, 1997, pp. 21-47.
- BELTRÁN ALMERÍA, Luis, «Magia y simbolismo», en Callau (2007: 71-81).
- BENKHEIRA, Mohammed Hocine, «Du tirage au sort (*qur'á*) dans la loi islamique», en Georgoudi, Koch Piettre y Schmidt (2012: 523-536).
- BENOIST, Luc, *Signes, symboles et mythes*, 4.ª ed., Paris, Presses Universitaires de France, 1985.
- BERLINER, Abraham, *Der Einheitsgesang: eine literar-historische Studie*, Berlin, H. Itzkowski (Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Rabbiner-Seminars zu Berlin für 1908/09 [5669]), 1910.
- BERNABÉ PAJARES, Alberto, «Magas y magia en el mundo hitita», en Sánchez León (2006: 37-66).
- BERNABÉ PONS, Luis F., «Los manuscritos aljamiados como textos islámicos», en Mateos y Villaverde (2010: 27-44).
- BERRUEDO, José, «La brujería vasca», en BCSS, 1975, pp. 155-178.
- BIANCIARDI MARTINELLI, Patrizia, «Quando la sorte è in gioco», *Accademia dei Rozzi*, 19 (2003), pp. 14-29.
- BISCHOFF, Bernhard, *Paléographie de l'Antiquité romane et du Moyen Âge occidental*, [vers. rev. por el autor], trad. H. Atsma y J. Vezin, Paris, Picard, 1985 (reimp. 1993).
- BLACK, Jeremy, y Anthony GREEN, *Gods, Demons and Symbols of Ancient Mesopotamia: An Illustrated Dictionary*, il. Tessa Rickards, London, British Museum, 1992.
- BLÁZQUEZ MIGUEL, Juan, *Hechicería y superstición en Castilla la Mancha*, Toledo, Junta de Comunidades de Castilla la Mancha, 1985.
- , *Brujería: Manual práctico*, Madrid, Pentalón, 1988.
- , *Eros y Tánatos: Brujería, hechicería y superstición en España*, Toledo, Arcano, 1989.
- BLECUA, José Manuel (ed.), Bartolomé Leonardo de Argensola, *Rimas*, Madrid, Espasa Calpe (Clásicos Castellanos, 184-185), 1974, 2 vols.
- (ed.), *Poesía de la Edad de Oro. I: Renacimiento*, 3.ª ed., Madrid, Castalia (Clásicos Castalia, 123), 1987.
- BLOCH, Raymond, *Lq divination dans l'Antiquité*, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- BLÜHER, Karl Alfred, *Séneca en España: Investigaciones sobre la recepción de Séneca en España desde el siglo XIII hasta el siglo XVII*, 2ª ed., Madrid, Gredos, 1983.
- BOCCARA, Guillaume, *Guerre et ethnogenèse mapuche dans le chili colonial: L'invention du soi*, Paris, L'Harmattan, 1998.
- , *Los vencedores: Historia del pueblo mapuche en la época colonial*, San Pedro de Atacama, Universidad Católica del Norte; Santiago de Chile (Línea Editorial IIAM), 2007.
- BOGHOSSIAN, Paul, *Fear of Knowledge: Against Relativism and Constructivism*, ed. rev., Oxford University Press, Oxford, 2006.

- BOGLIONI, Pierre, «L'Église et la divination au Moyen Âge ou les avatars d'une pastorale ambiguë», *Theologues*, 8.1 (2000), pp. 37-66.
- BOGNOLO, Anna, «Gli incanti di Urganda: magia come spettacolo nei libros de caballerías», *Studi Ispanici* (1994-96), pp. 111-126.
- , «La entrada de la realidad y de la burla grotesca en un libro de caballerías: el Lepolemo, Caballero de la Cruz (Valencia, 1521)», en Paredes Núñez (1995: I, 137-149).
- , *La finzione rinnovata. Meraviglioso, corte e avventura nel romanzo cavalleresco del primo Cinquecento spagnolo*, Pisa, Edizioni ETS, 1997.
- BOHAK, Gideon, *Ancient Jewish Magic: A History*, Cambridge, Cambridge University Press, 2008 (reimp., 2011).
- BOIX, Alfonso, «Colada y Tizón: ¿espadas mágicas? Incluyendo los aceros cidianos en una tradición literaria», *La Corónica*, 29.2 (Spring 2001), pp. 201-212.
- BOLTE, Johannes, «Zur Geschichte der Losbücher», en Jörg Wickram, *Georg Wickrams Werke, 4. Bd.: Losbuch; Von der Trunkenheit; Der irr reitenden Pilger*, ed. J. Bolte, Tübingen, Laupp (Bibliothek des literarischen Vereins in Stuttgart, 230), 1903, pp. 276-341.
- BOLZONI, Lina, *La stanza della memoria: Modelli letterari e iconografici nell'età della stampa*, Torino, Einaudi, 1995; vers. fr., *La chambre de la mémoire: Modèles littéraires et iconographiques à l'âge de l'imprimerie*, Genève, Droz, 2005.
- BONILLA, Luis, «Persistencia de la bruja», en BCSS, 1975, pp. 229-232.
- BONOMO, Guiseppe, *Caccia alle Streghe: La credenza nelle Streghe dal sec. XIII al XIX con particolare riferimento all'Italia*, Palermo, Palumbo, 1985.
- BOTTA, Patrizia, «La magia en *La Celestina*», *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 12 (1994), pp. 37-67.
- BOUCHÉ-LECLERCQ, Auguste, *Histoire de la divination dans l'antiquité*, Paris, Ernest Leroux, 1879-1882; reimp. mpr., Darmstadt, Scientia Verlag Aalen, 1978, 4 vols.
- BOUDET, Jean-Patrice, «Les condamnations de la magie à Paris en 1398», *Revue Mabillon*, n. s., 12 [= 73] (2001), pp. 121-157.
- , *Entre science et nigromance: Astrologie, divination et magie dans l'Occident médiéval (XII-XV^e siècle)*, Paris, Publications de la Sorbonne (Histoire ancienne et médiévale, 83), 2006.
- BOUISSON, Maurice, *La magie: Ses grands rites, son histoire*, Paris, Nouvelles Éditions Debresse, 1958; vers. esp.: *La magia: Sus grandes ritos y su historia*, trad. J. Ruiz, Barcelona, Luis de Caralt, 1976.
- BOUREAU, Alain, «Satan hérétique: l'institution judiciaire de la démonologie sous Jean XXII», *Médiévales*, 44 (printemps 2003), pp. 17-46.
- , *Le pape et les sorciers: Une consultation de Jean XXII sur la magie en 1320 (Manuscrit B.A.V. Borghese 348)*, Rome, École Française de Rome (Sources et Documents d'Histoire du Moyen Âge, 6), 2004 [= 2004a].
- , *Satan hérétique: Naissance de la démonologie dans l'Occident médiéval (1280-1330)* [subtit. en cubierta: *Histoire de la démonologie (1280-1330)*], Paris, Odile Jacob, 2004 [= 2004b].
- BOUYER, Louis, *Diccionario de teología*, trad. Francisco Martínez, 5.^a ed., Barcelona, Herder, 1983.
- BOUZA ÁLVAREZ, Fernando José, «Tocar las letras: Cédulas, nóminas, cartas de toque, resguardo y daño en el Siglo de Oro», en su *Corre, manuscrito: Una historia cultural del Siglo de Oro*, Madrid, Marcial Pons, 2001, pp. 85-108.
- , «Leer para creer: Religión y cultura del libro en la Edad Moderna», *Historia del cristianismo, III: El mundo moderno*, coord. A. L. Cortés Peña, Madrid, Trotta; Granada, Universidad, 2006, pp. 637-680.
- BLECUA, José Manuel, «Introducción histórica y teórica», en Juan Alcina Franch y José Manuel Blecua, *Gramática española*, Barcelona, Airel, 1975, pp. 33-202.
- BRACH, Jean-Pierre, «Magie: Occident Moderne», en DCE, 1998, pp. 783a-787a.
- , «Magic IV: Renaissance-17th Century», en DGWE, 2006, pp. 731b-738a.
- BRANN, Noel L., *Trithemius and Magical Theology: A Chapter in the Controversy over Occult Studies in Early Modern Europe*, New York, State University of New York Press (SUNY series in Western Esoteric Traditions), 1999.
- BRIGGS, Robin, «Witchcraft and popular mentality in Lorraine, 1580-1630», en Vickers (1984: 337-349).
- BROCKELMANN, Carl, *Lexicon Syriacum*, 2.^a ed., Halis Saxonum [= Halle], Sumptibus Max Niemeyer, 1928.
- BROEDEL, Hans Peter, *The Malleus Maleficarum and the Construction of Witchcraft: Theology and Popular Belief*, Manchester; New York, Manchester University Press, 2003.
- BRÛNE, Geert, y Jeroen VANDAELE (eds.), *Cognitive Poetics: Goals, Gains and Gaps*, Berlin; New York, Mouton de Gruyter (Applications of Cognitive Linguistics, 10), 2009.
- BUENO, Ana Carmen, *Indice y estudio de motivos en los libros de caballerías castellanos (1516-1508)* [CD-ROM],

- Zaragoza, Universidad, 2007.
- BUNSEN, Christian Karl Josias, Freiherr von, *Egypt's Place in Universal History: Volume IV, Containing the Fifth Book, or The Origins and Ages of the World* [1856], trans. from the German by Charles H. Cottrell, London, Longman, Green, Longman and Roberts, 1860.
- BURCKHARDT, Jacob, *Die Cultur der Renaissance in Italien: ein Versuch*, Basel, Schweighauser, 1860; vers. esp.: *La cultura del Renacimiento en Italia*, trad. Ramón de la Serna y Espina, Buenos Aires, Losada, 1942.
- BURLAND, C. A., *The Arts of the Alchemists*, New York, The Macmillan Company, 1968.
- BUTLER, Elizabeth M., *The Myth of the Magus*, Cambridge, Cambridge University Press, 1948 (reimp. 1993); vers. esp.: *El mito del mago*, trad. F. Díez de Velasco, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- , *The Fortunes of Faust*, Cambridge, Cambridge University Press, 1952; reed., University Park, The Pennsylvania State University Press, 1998.
- BYCHKOV, Viótor V., «The Symbolology of Dionysius the Areopagite: (The Aesthetic Aspect)», *Russian Studies in Philosophy*, 51.1 (Summer 2012), pp. 28-63.
- CABALLERO, José, *Morfología simbólica, alegórica y signica*, Barcelona, A. T. E., 1981.
- CABAÑAS, Pablo, «Eurídice y Orfeo en la novela pastoril», en *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, Madrid, CSIC, 1953, vol. III, pp. 331-358.
- CABEZUDO ASTRAIN, José, «La brujería aragonesa según dos procesos de la Inquisición», en *BCSS*, 1975, pp. 241-245.
- CACHO, M.^a Teresa, «Dos manuscritos de Libros de oráculos de la Biblioteca Apostólica Vaticana», en *Paisaje, juego y multilingüismo*, ed. D. Villanueva y F. Cabo Aseguinolaza, Santiago de Compostela, Universidade, 1996, vol. II, pp. 77-93.
- CACHO BLECUA, Juan Manuel, *Amadís: heroísmo mítico cortesano*, Madrid, Cupsa; Universidad de Zaragoza, 1979.
- , «Introducción», a su ed. de Garcí Rodríguez de Montalvo, *Amadís de Gaula*, Madrid, Cátedra, 1991, vol. I, pp. 17-216.
- , «La cueva en los libros de caballerías: la experiencia de los límites», en «*Descensus ad inferos*». *La aventura de ultratumba de los héroes (de Homero a Goethe)*, ed. P. M. Piñero Ramírez, Sevilla, Universidad, 1995, pp. 99-127.
- , «Estructura y difusión de Roberto el Diabolo», en *Formas breves del relato: Coloquio Casa de Velázquez-Departamento de Literatura Española de la Universidad de Zaragoza, Madrid, febrero de 1985*, coord. Y.-R. Fonquerne y J. Egido, Zaragoza, Universidad; Madrid, Casa de Velázquez, 1986, pp. 35-56.
- , «*Nunca quiso mamar leche de mugier rafez*. Notas sobre lactancia: del *Libro de Alexandre* a don Juan Manuel», en *Actas del I congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Santiago de Compostela, 2 al 6 de diciembre de 1985)*, ed. V. Beltrán, Barcelona, PPU, 1988, pp. 209-224.
- (coord.), *De la literatura caballeresca al «Quijote»*, ed. A. C. Bueno Serrano, P. Esteban Erlés y K. X. Luna Mariscal, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2007.
- CACIOLA, Nancy, «Breath, Heart, Guts: The Body and Spirits in the Middle Ages», en Gabor Klaniczay y Éva Pócs (eds.), *Communicating with the Spirits*, Budapest, Central European University Press, 2005, vol. I, pp. 21-39.
- CALDERÓN, Esteban, «A proposito del *δολυγών* (Arato, *Phen.* 948)», *Quaderni Urbinati di Cultura Classica*, n. s., 67 (2001), pp. 133-139.
- CALLAU GONZALVO, Sergio (coord.), *Culturas mágicas: Magia y simbolismo en la literatura y la cultura hispánicas*, Zaragoza, Prames (Temas, 19), 2007, pp. 12-45.
- CALVET, Antoine, «Arnau de Vilanova», en *DGWE*, 2006, pp. 102a-103b.
- CALVO MARTÍNEZ, José Luis, «Magia literaria y magia real», en *Religión, magia y mitología en la Antigüedad clásica*, ed. J. L. Calvo Martínez, Granada, Universidad, 1998.
- , «La magia como religión y ciencia en el Helenismo tardío», en Peláez (2002: 15-29).
- , «De las brujas tesalias a los magos egipcios», en Callau (2007: 84-103).
- y M.^a Dolores SÁNCHEZ ROMERO (eds.), *Textos de magia en papiros griegos*, Madrid, Gredos (Biblioteca Clásica Gredos, 105), 1987.
- CAMPAGNE, Fabián Alejandro (ed.), Martín de Castañega, *Tratado de las supersticiones y hechicerías*, Buenos Aires, Universidad (Colección de Libros Raros, Olvidados y Curiosos), 1997.
- , *Homo Catholicus. Homo Superstitiosus: El discurso antisuperstitioso en la España de los siglos XV a XVIII*, Buenos Aires, Miño y Dávila, 2002.
- , «El sanador, el párroco y el inquisidor: Los saludadores y las fronteras de lo sobrenatural en la España del Barroco», *Studia historica: Historia moderna*, 29 (2007), pp. 307-341.
- CAMPBELL, Ysla, «El siglo de Oro en las Selvas de Erifile de Bernardo de Balbuena y la tradición órfica»,

- RILCE*, 19.2 (2003), pp. 205-215.
- CAMPOS GARCÍA ROJAS, Axayácatl, «Florisdelfa: un episodio insular en *Tristán de Leónis* desde una interpretación de sus elementos mágicos y la magia», en «*Quien hubiese tal ventura*»: *Medieval Hispanic Studies in Honour of Alan Deyermond*, ed. A. M. Beresford, London, Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, University of London, 1997, pp. 237-245.
- , «La Infana Melia: un caso de vida salvaje, intelectualidad y magia en *Las Sergas de Esplandián*», en *Proceedings of the Ninth Colloquium of the Medieval Hispanic Research Seminar*, ed. A. M. Beresford y A. Deyermond, London, Queen Mary and Westfield College (Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 26), 2000, pp. 135-144.
- , «Hermosos y comedidos gigantes en los libros de caballerías hispánicas: Flor de caballerías», en *Medievalismo en Extremadura: Estudios sobre Literatura y Cultura Hispánicas en la Edad Media*, ed. J. Cañas Murillo, F. J. Grande Quejigo y J. Roso Díaz, Cáceres, Universidad de Extremadura, 2009, pp. 489-498.
- CANAAN, Tewfik, «The Decipherment of Arabic Talismans», *Berytus* (Beirut), 4 (1937), pp. 69-110, y 5 (1938), pp. 141-151; reimpr. en Savage-Smith (2004: 125-177).
- CANET VALLÉS, José Luis, «Hechicería versus libre albedrío en *La Celestina*», en *El jardín de Melibea*, [Madrid; Burgos], Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, pp. 201-227.
- (ed.), *Comedia de Calisto y Melibea*, Valencia, Universitat, 2011.
- CAPPELLI, Adriano, *Lexicon Abbreviaturarum = Dizionario di abbreviature latine ed italiane*, 6.ª ed., Milano, Ulrico Hoepli, 1979.
- CARBONELL BASSET, Delfin, *Diccionario panhispánico de refranes*, Barcelona, Herder, 2002.
- CÁRDENAS-ROTUNNO, Anthony J., «El pacto diabólico en *La Celestina*», en *La Celestina V Centenario (1499-1999): Actas del Congreso Internacional, Salamanca, Talavera de la Reina, Toledo, La Puebla de Montalbán, 27 de setiembre a 1 de octubre de 1999*, ed. F. B. Pedraza, R. González Cañal y G. Rubio, Cuenca, Universidad de Castilla La Mancha, 2001, pp. 369-376.
- CARDINI, Franco, *Magia, stregoneria, superstizioni nell'Occidente medievale*, Firenze, La Nuova Italia, 1979; vers. esp.: *Magia, brujería y superstición en el Occidente medieval*, trad. Antonio-Prometeo Moya, Barcelona, Península, 1982.
- CARDONA, Giorgio Raimondo, *Storia universale della scrittura*, Milán, Arnoldo Mondadori, 1986.
- CARMONA FERNÁNDEZ, Fernando, «El viaje caballeresco al más allá de don Quijote», en *Libros de viaje y viajeros en la literatura y en la historia*, ed. F. Carmona Fernández y J. M. García Cano, Murcia, Universidad, 2006, pp. 71-93.
- CARMONA MUELA, Juan, *Iconografía de los santos*, Madrid, Istmo, 2003.
- CARO BAROJA, Julio, *Las brujas y su mundo*, Madrid, Alianza, 1966.
- , *Vidas mágicas e Inquisición*, Madrid, Taurus, 1967; reed. Madrid, Istmo, 1992, 2 vols.
- , *El señor Inquisidor y otras vidas por oficio*, Madrid, Alianza, 1968; reimpr., Barcelona, Altaya, 1996.
- , «De nuevo sobre la historia de la brujería (1609-1619)», *Príncipe de Viana*, 30 (1969), pp. 265-328; reed. en *Príncipe de Viana*, 56 (1995) [= monográfico de *Homenaje a Julio Caro Baroja*], pp. 741-802.
- , «Problemas psicológicos, sociológicos y jurídicos en torno a la brujería en el País Vasco», en *I Semana de Antropología Vasca*, Bilbao, La Gran Enciclopedia Vasca, 1971, pp. 63-86; reed. en *Príncipe de Viana*, 56 (1995), pp. 1017-1030.
- , *De la superstición al ateísmo: Meditaciones antropológicas*, Madrid, Taurus, 1974.
- , «Arquetipos y modelos en relación con la historia de la brujería», en *BCSS*, 1975, pp. 179-232.
- , *La cara, espejo del alma: Historia de la Fisiognómica*, Barcelona, Círculo de Lectores, 1987 [= 1987a]; reed., Barcelona, Galaxia Gutenberg, 1993.
- , «Mujer, religión y magia», *Historia 16*, 136 (1987), pp. 39-43 [= 1987b].
- , «Localización, personificación y personalización de las leyendas», *Gazeta de Antropología*, 7 (1990), artículo 1 [con paginación propia], <<http://hdl.handle.net/10481/13680>>.
- , *De los arquetipos y leyendas: Dos tratados introductorios*, Barcelona, Círculo de Lectores, 1989; reed. Madrid, Istmo (Fundamentos, 113), 1991.
- , *El estío festivo: Fiestas populares del verano*, Madrid, Círculo de Lectores, 1992.
- CASAGRANDE, Massimo, «Le sortes di Perugia», en Piranomonte y Marco (2012: 247-252).
- CASALDUERO, Joaquín, «La Bucólica, la pañtoril y el amor», en sus *Estudios de literatura española*, Madrid, Gredos, 1973, pp. 90-95.
- CASASSAS CANALS, Xavier, «Los Más Hermosos Nombres de Dios: Versiones aljamiadas de la plegaria mística escrita por Ibn 'Abbād de Ronda. (s. XIV)», en *Arabo-Islámica: Biblioteca Almonacid*, 2002-2006, <<http://tinyurl.com/ptmogxm>>.

- , «Los Más Hermosos Nombres de Dios» y «Rogativa para pedir agua», en Mateos y Villaverde (2010: 155-156 y 162-163).
- CASTELL GRANADOS, Pau, «“Wine vat witches suffocate children”: The Mythical Components of the Iberian Witch», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 170-195; <<http://tinyurl.com/paglu4w>>.
- CASTILLO MARTÍNEZ, Cristina (ed.), *Antología de libros de pastores*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2005.
- CASTRO, Adolfo de (ed.), *Poetas líricos de los siglos XVI y XVII*, Madrid, M. Rivadeneira (BAE, 32 y 42), 1854-1857, 2 vols.
- CASTRO, Américo, *El pensamiento de Cervantes*, Madrid, Centro de Estudios Históricos, Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas (Anejos de la *Revista de Filología Española*, 6), 1925; reed., Barcelona; Madrid, Noguer, 1972.
- , *Glosarios latino-españoles de la Edad Media*, Madrid, Centro de Estudios Históricos, Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas (Anejos de la *Revista de Filología Española*, 22), 1936; reimp., pról. M. Alvar, Madrid, CSIC (Biblioteca de Filología Hispánica, 3), 1991.
- CASTRO SOLER, Elena, y José RODRÍGUEZ GUERRERO, «Luis de Centelles y las *Coplas de la Piedra Philosophal*», *Azogue*, 4 (2001), <<http://www.revistaazogue.com>>.
- CASTRO TIRADO, Verónica, «La magia en la literatura aljamiado-morisca: Un arma de defensa de los moriscos», en *Actes du XIIIe Symposium International d'Etudes Morisques sur: Dimensiones ideológicas y culturales de los moriscos y las políticas de la inquisición*, Tunis, Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l'Information, 2009, pp. 149-162.
- CÁTEDRA, Pedro, *Amor y pedagogía en la Edad Media*, Salamanca, Universidad, 1989.
- , «Enrique de Villena», en *Diccionario filológico de literatura medieval española: Textos y transmisión*, [coord.] Carlos Alvar y José Manuel Lucía, Madrid, Castalia (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 21), 2002, pp. 454-467.
- , «*Tratado que hizo Alarcón*» alquimista del arzobispo Alonso Carrillo, Salamanca, Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas; Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, 2002 [= 2002b].
- , *El sueño caballeresco: De la caballería de papel al sueño real de don Quijote*, Madrid, Abada, 2007.
- CAVALLERO, Constanza, «'A facie inimici': La dimensión política de la demonología cristiana en el *Fortalitium Fidei* de Alonso de Espina (Castilla, Siglo XV)», *Edad Media*, 13 (2012), pp. 209-239.
- CAVALLERO, Pablo A., *Pseudo 'Dionisio Areopagita: La jerarquía celestial; La jerarquía eclesiástica; La teología mística; Epístolas: Estudio filológico-lingüístico con traducción directa y notas*, Buenos Aires, Losada, 2008.
- CEMyR [= Centro de Estudios Medievales y Renacentistas] (ed.), *Ciencia y magia en la Edad Media*, monográfico de *Cuadernos del CEMyR*, 8 (2000).
- CENCILLO, Luis, *Mito: semántica y realidad*, Madrid, Ed. Católica (BAC, 299), 1970.
- CENTINI, Massimo, *Las brujas en el mundo*, Barcelona, De Vecchi, 2002.
- ČERNÝX, P. Ja., *Istóriko-etimologičeskij slovar' sovremennogo rússkogo jazyká*, Moskvá, Russkij Jazyk, 1993, 2 vols.
- CERTEAU, Michel de, *La fable mystique, 1: XVI-XVIIe siècle*, Paris, Gallimard, 1982; vers. esp.: *La fábula mística. Siglos XVI y XVII*, trad. Laia Colell Aparicio, epíl. Carlo Ossola, Madrid, Siruela, 2006.
- CERVERA FRAS, María José, «Los talismanes árabes de Tórtolas», *Turiaso*, VII (1987) [= monográfico *El Islam en Aragón*], pp. 225-274.
- , «Las adoas de Morata de Jalón (Zaragoza)», en *Actes du VI Symposium International d'Études Morisques sur: Etat des études de Morisologie durant les trente dernières années*, Zaghuan, Fondation Temimi, 1995, pp. 85-95.
- CHANTRAINE, Pierre, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque: Histoire des mots*, Paris, Klincksieck, 1968-1980, 4 t. en 1 vol.
- CHARMASSON, Thérèse, «Magie: Occident Médiéval», en *DCE*, 1998, pp. 778b-783a.
- CHASTEL, André, y Robert KLEIN, *L'âge de l'humanisme; l'Europe de la Renaissance*, Bruxelles, Éditions de la Connaissance, 1963; vers. esp.: *El humanismo*, Barcelona, Salvat, 1964.
- CHAVES, José Ricardo, «Magia y ocultismo en el siglo XIX», en Cohen y Villaseñor (1999: 247-277).
- CHEVALIER, Maxime, *L'Arioste en Espagne (1530-1650): Recherches sur l'influence du «Roland furieux»*, Bordeaux, Institut d'Études Ibériques et Ibéro-américaines de l'Université de Bordeaux, 1966.
- , «¿Diablo o pobre diablo?: Sobre una representación tradicional del demonio en el Siglo de Oro», *Filología*, 21.2 (1986), pp. 125-136.
- CHIESA, Paolo «L'*Historia Theophili Atheniensis*: Il più antico rifacimento latino della *Penitentia Theophili*», *Ævum*, 68 (1994), pp. 259-281.
- CHILTON, W. S.; J. BIGWOOD y R. E. JENSEN, «Psilocin, bufotenine and serotonin: Historical and biosyn-

- thetic observations», *Journal of Psychedelic Drugs*, 11.1-2 (1979), pp. 61-69.
- CHOMSKY, Noam, «Rationality / Science», *¿ Papers*, Special Issue (1995), <<http://tinyurl.com/prc8zuz>>.
- CHORA, Ana Margarida, «Niniane, senhora do lago: da mitologia ao *Lancelot en prose*», en *Medievalismo en Extremadura. Estudios sobre Literatura y Cultura Hispánicas de la Edad Media*, ed. J. Cañas Murillo, F. J. Grande Quejido y J. Roso Díaz, Cáceres, Universidad de Extremadura, 2009, CD-ROM, pp. 1019-1025.
- CINTRA, Luís Filipe Lindley, *Crónica Geral de Espanha de 1344, volume I: Introdução*, Lisboa, Academia Portuguesa da História, 1951.
- CIRAC ESTOPAÑÁN, Sebastián, *Los procesos de hechicerías en la Inquisición de Castilla la Nueva (Tribunales de Toledo y Cuenca): Aportación a la historia de la Inquisición española*, Madrid, Instituto Jerónimo Zurita, CSIC, 1942.
- CIRLOT, Juan-Eduardo, *Diccionario de símbolos*, 3.ª ed., Barcelona, Labor, 1979.
- CLARK, Stuart, «Inversion, Misrule and the Meaning of Witchcraft», *Past and Present*, 87 (1980), pp. 98-127.
- , *Thinking with Demons: The Idea of Witchcraft in Early Modern Europe*, Oxford, Oxford University Press, 1997.
- , (ed.), *Languages of Witchcraft: Narrative, Ideology and Meaning in Early Modern Europe*, London, MacMillan, 2001.
- CLÉMENCE, Alain, y Fabio LORENZI-CIOLDI, «Dinámica de la representación: De las representaciones mentales a las representaciones sociales de los grupos», *Trayectorias*, VII.18 (mayo-agosto 2005), pp. 64-78.
- COBOS, Mercedes (ed.), *Las Indias Occidentales en la poesía sevillana del Siglo de Oro*, Sevilla, Universidad, 1997.
- COHEN, Esther, *Con el diablo en el cuerpo: Filósofos y brujas en el Renacimiento*, Madrid, Taurus; México, UNAM, 2003.
- y Patricia VILLASEÑOR (eds.), *De filósofos, magos y brujas*, Barcelona, Azul, 1999.
- COHON, Samuel Solomon, «The Name of God, A Study in Rabbinic Theology», *Hebrew Union College Annual*, XXIII (1950-1951), pp. 579-604; reed. en sus *Essays in Jewish Theology*, Cincinnati, Hebrew Union College Press, 1987, pp. 144-166.
- COHN, Norman, *Europe's Inner Demons: The Demonization of Christians in Medieval Christendom*, London, Chatto & Heinemann, 1975; 2ª fully revised ed., London, Pimlico, 1993 (reimpr. 2005); vers. esp.: *Los demonios familiares de Europa*, trad. Óscar Cortés Conde, Madrid, Alianza, 1980 (reimpr. 1987).
- COLOMAR, Orenca, *Quirología*, Barcelona, Plaza & Janés (Realismo Fantástico, 25), 1976.
- COMES, Mercè, y Rosa COMES, «The Arabic Tradition of Magic Squares: The First Steps of its Transmission to Latin Europe», en Piranomonte y Marco (2012: 327-333).
- COMPARETTI, Domenico, *Virgilio nel medio evo*, nuova ed. a cura di Giorgio Pasquali, Firenze, La nuova Italia, 1936.
- CONSOLI, Gianluca, «A Cognitive Theory of the Aesthetic Experience», *Contemporary Aesthetics*, 10 (2012), <<http://tinyurl.com/n892mwa>>.
- COOPER, J. C., *An Illustrated Encyclopedia of Traditional Symbols*, London, Thames and Hudson, 1978.
- Corbera y Tobeña, Carlos E. de, «Piedras armeras de la comarca de La Litera: El *armorial* de La Litera», *Emblemata*, 19 (2013), pp. 303-348.
- CORCÉS PANDO, Valentín, «Astrología y sueño en el Persiles», en *Peregrinamente peregrinos: Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1-5 septiembre 2003*, coord. Alicia Villar Lecumberri, Alcalá de Henares, Asociación de Cervantistas, 2004., vol. I, pp. 291-314.
- CORDE: *Corpus Diacrónico del Español*, Madrid, Real Academia Española, 1995—, <<http://tinyurl.com/q587u2s>>.
- CORRIENTE, Federico, *El léxico árabe andalusí según P. de Alcalá: (Ordenado por raíces, corregido, anotado y fonéticamente interpretado)*, Madrid, Departamento de Estudios Árabes e Islámicos, Universidad Complutense, 1988.
- , *El léxico árabe estándar y andalusí según el «Vocabulista in Arabico»*, Madrid, Departamento de Estudios Árabes e Islámicos, Universidad Complutense, 1989.
- (ed.), *Relatos píos y profanos del manuscrito aljamiado de Urrea de Jalón*, introd. M.ª J. Viguera, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1990.
- , *A Dictionary of Andalusí Arabic*, Leiden, Brill, 1997.
- , *Dictionary of Arabic and Allied Languages: Spanish, Portuguese, Catalan, Galician and Kindred Dialects*, Leiden; Boston, Brill, 2008.
- y Hossain BOUZINEB, *Recopilación de refranes andalusíes de Alonso del Castillo*, Zaragoza, Universidad

- (Área de Estudios Árabes e Islámicos, 3), 1994.
- COULMAS, Florian, *The Blackwell Encyclopedia of Writing Systems*, Oxford, Blackwell, 1996.
- CRISTÓBAL, Vicente, «Las *Metamorfosis* de Ovidio en la literatura española: visión panorámica de su influencia con especial atención a la Edad Media y a los siglos XVI y XVII», *Cuadernos de Literatura Griega y Latina*, 1 (1997), pp. 125-153.
- , «Mitología clásica en la literatura española de la Edad Media y el Renacimiento», *Cuadernos de Literatura Griega y Latina*, 6 (2007), pp. 37-57.
- CRUZ CASADO, Antonio, «Las *Oénavas*, de Luis de Centellas: (Poesía y Alquimia en el Siglo de Oro)», *Nueva Revista de Enseñanzas Medias*, 1 (1983) [= monográfico *Manojuelo de Estudios Literarios ofrecidos a José Manuel Blecua Teijeiro*], pp. 73-83.
- CUESTA TORRE, Luzdivina, «Lo sobrenatural en la *Leyenda del caballero del Cisne*», en *La literatura en la época del Sancho IV, Alcalá de Henares, 1994*, coord. José Manuel Lucía Mejías y Carlos Alvar Ezquerria, Alcalá de Henares, Universidad, 1996, pp. 355-366.
- , «Unos folios recuperados de una edición perdida del *Tristán de Leonís*», *‘Quien hubiese tal ventura’: Medieval Hispanic Studies in Honour of Alan Deyermond*, London, Queen Mary and Westfield College, 1997, pp. 227-236 [=1997a].
- , «Adaptación, refundición e imitación: de la materia artúrica a los libros de caballerías», *Revista de Poética Medieval*, 1 (1997), pp. 35-70 [=1997b].
- , «Personajes artúricos en la poesía de cancionero», en V. Beltrán, B. Campos, L. Cuesta y C. Tato, *Estudios sobre poesía de cancionero*, Noia (A Coruña), Toxosoutos, 1999, pp. 71-112.
- , «Las ínsulas del Zifár y el *Amadís* y otras islas de hadas y gigantes», en *Fechos antiguos que los cavalleros en armas passaron. Estudios sobre la ficción caballeresca*, ed. Julián Acebrón Ruiz, Lleida, Edicions de la Universitat (Colección Ensayos, *Scriptura* 11), 2001, pp. 11-39.
- , «Nuevas formulaciones del tópico del caballero soberbio en el *Olivante de Iqura* de Antonio de Torquemada», en *La maravilla escrita: Torquemada y el Siglo de Oro*, ed. J. Matas, J. M. Trabado y J. J. Alonso Perandones, León, Universidad, 2005, pp. 321-341.
- , «Don Quijote y otros caballeros perseguidos por los malvados encantadores (el mago como antagonista en los libros de caballerías)», en *De la literatura caballeresca al Quijote*, coord. Juan Manuel Cacho Blecua, ed. Ana C. Bueno Serrano, Patricia Esteban Erlés y K. Xiomara Luna Mariscal, Zaragoza, Pressas Universitarias de Zaragoza, 2007, pp. 141-169 [=2007a].
- , «Combates interrumpidos y manuscritos encontrados: en torno a *Quijote I: 8-9*», *Bulletin of Hispanic Studies*, 84 (2007), pp. 553-571 [=2007b].
- , «“Si avéis leído o leyéredes el libro de don Tristán y de Lançarote, donde se faze mención destes Brunes”: Bravor, Galeote y el Caballero Anciano del *Tristán* castellano en el *Amadís* de Montalvo», en Lucía y Marín (2008: 147-175).
- , «Primera aproximación a las menciones a Egipto en los libros de caballerías», *Candil. Revista del Hispanismo-Egipto*, 11 (2011), pp. 225-249.
- CUEVAS, Cristóbal (ed.), Luis de León, *Poesías completas*, Madrid, Castalia (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 14), 1998.
- CUEVAS, Mario, «Salud, dinero y amor: inquisición y juego del oráculo en Culiacán (1627)», en *Des Indes occidentales à l’Amérique Latine: à Jean-Pierre Berthe*, ed. A. Musset y T. Calvo, Fontenay-Saint-Cloud, ENS Editions, 1997, vol. I, pp. 183-194.
- CULIANU, Ioan P., *Éros et magie à la Renaissance: 1484*, pref. Mircea Eliade, Paris, Flammarion, 1984; vers. esp.: *Eros y magia en el Renacimiento: 1484*, trad. N. Clavera y H. Rufat, Madrid, Siruela (El Árbol del Paraíso, 17), 1999.
- CULL, John T., *Love Melancholy in the Spanish Pastoral Novel* [microfilme], tesis doctoral inédita, Ann Arbor, UMI, 1984.
- , «Los espacios de la maravilla en los libros de pastores españoles», en *Loqa ficta: Los espacios de la maravilla en la Edad Media y Siglo de Oro*, ed. Ignacio Arellano, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert, 2003, pp. 165-188.
- CARUSI, Paola, «*Animalis herbaris naturalis*: considerazioni parallele sul *De anima in arte alchimiae* atributo ad Avicenna e sul *‘Miftāh al-Ḥikma’* (opera di un allievo di Apollonio di Tiana)», *Micrologus*, 3 (1995), pp. 45-74.
- , «Alchimia islamica e religione: La legittimazione della natura», *Oriente Moderno*, n. s., 19 (2000), pp. 461-502 [=2000a].
- , «Harmis al-Harāmisa dans l’alchimie islamique: une recherche par auteur et par sujet», *Early Science and Medicine*, 5 (2000), pp. 121-130 [=2000b].

- CURTIVS, Ernst Robert, *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter*, 2.^a ed. rev., Berna, A. Francke, 1954; trad. esp. *Literatura europea y Edad Media latina*, trad. Margit Frenk y Antonio Alatorre, México, FCE, 1955, 2 vols.
- DAMIANI, Bruno M., «Music in *La Diana* of Jorge de Montemayor», *Hispanic Review*, 52 (1984), pp. 435-457.
- , *Montemayor's 'Diana': Music and the visual arts*, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1983.
- DAN, Joseph, «Jewish Influences III: "Christian Kabbalah" in the Renaissance», en *DGWE*, 2006, pp. 638b-642a.
- , «*Raziel, Book of*», en *EJ*, 2007, vol. XVII, p. 129a-b.
- DANDAMAYEV, Muhammad A., «Chaldeans (Kaldu)», en *ELr*, s. v. (Originally Published: December 15, 1991; Last Updated: October 13, 2011), <<http://tinyurl.com/q6uv4gp>>.
- , «Magi», en *ELr*, s. v. (Last Updated: May 30, 2012), <<http://tinyurl.com/o5od96p>>.
- DANIEL, Noel (ed.), *Magic: 1400s-1950s*, introd. by Ricky Jay, essay and captions by Mike Caveney and Jim Steinmeyer, Köln, Taschen, 2013.
- DARST, David H., «Renaissance Platonism and the Spanish Pastoral Novel», *Hispania*, LII (1969), pp. 384-392.
- , «Witchcraft in Spain: the testimony of Martin de Cañañega's Treatise on Superstitions and Witchcraft (1529)», *Proceedings of the American Philosophical Society*, 123,5 (October 1979), pp. 298-322.
- DASENT, George Webbe, *Theophilus in Icelandic, Low German and other tongues, from MSS. in the Royal Library Stockholm*, London, William Pickering, 1815.
- DAVIDSON, Benjamin, *The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon*, 2.^a ed., London, Samuel Bagster & Sons, 1850; reimp., Grand Rapids MI, Zondervan, 1970.
- DAVIES, Mark, *Corpus del Español: 100 million words, 1200s-1900s*, Provo (Utah), Brigham Young University, 2002, <<http://www.corpusdelespanol.org>>.
- DÁVILA CORONA, Rosa María; Montserrat DURAN PUJOL y Máximo GARCÍA FERNÁNDEZ, *Diccionario histórico de telas y tejidos: Castellano-catalán*, [Salamanca], Junta de Castilla y León, 2004.
- DAXELMÜLLER, Christoph, *Zauberpraktiken: eine Ideengeschichte der Magie*, München; Zürich, Artemis und Winkler, 1993; vers. esp.: *Historia social de la magia*, trad. Constantino Ruiz Garrido, rev. Angela Ackermann, Barcelona, Herder, 1997.
- DE LIBERA, Alain, *Archéologie du sujet, 2: La quête de l'identité*, Paris, Vrin, 2008.
- DE MARTINO, Ernesto, *Magia e civiltà: Un'antologia critica fondamentale per lo studio del concetto di magia nella civiltà occidentale*, Milano, Garzanti, 1962.
- DE MAURI, L., *Regule Juris: Raccolta di 2000 Regole del Diritto*, 11.^a ed., Milano, Ulrico Hoepli, 1936 (reimp. 2011).
- DE VAAN, Michiel, *Etymological dictionary of Latin and the other Italic languages*, Leiden; Boston, Brill (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series, 7), 2008.
- DEDIEU, Jean Pierre, *L'Administration de la Foi: L'Inquisition de Tolède (XVI-XVIII siècle)*, Madrid, Casa de Velázquez, 1989.
- DEFORNAUX, Marcelin, «L'Espagne et légendes épiques françaises: La légende de Bernardo del Carpio», *Bulletin Hispanique*, 44 (1943), 117-138.
- DELGADO ECHEVERRÍA, Jesús, *El vigor de las leyes: El campo semántico de validez en el «Diccionario de Autoridades»*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza (Col. Paraninfo: Prima Lectio), 2013.
- DELISLE, Léopold, «Notice sur le Psautier d'Ingeburgue», *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 6e série, III (1867), pp. 201-210.
- DELPECH, François, «La "marque" des sorcières: Logique(s) de la stigmatisation diabolique», en Jacques-Chaquin y Préaud (1993: 347-368).
- , «El hallazgo del escrito oculto en la literatura española del Siglo de Oro: Elementos para una mitología del Libro», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 53 (1998), pp. 5-38 [= 1998a].
- , «Libros y tesoros en la cultura española del Siglo de Oro: Aspectos de una contaminación simbólica», en *El Libro Antiguo Español, V: El escrito en el Siglo de Oro. Prácticas y representaciones*, dir. P. M. Cátedra, A. Redondo y M.^a L. López-Vidriero, ed. Javier Guijarro Ceballos Salamanca, Universidad; Sociedad Española de Historia del Libro, Paris, Publications de la Sorbonne, 1998, pp. 95-109 [= 1998b].
- , «Grimoires et savoirs souterrains: Éléments pour une archéo-mythologie du livre magique», en *Le pouvoir des livres à la Renaissance*, Paris, École de Chartes, 1998, pp. 23-46 [= 1998c].
- , «Un mito andaluz: El reino oculto de Boabdil y los Moros Encantados», en *Las Tomas: Antropología histórica de la ocupación territorial del Reino de Granada*, Granada, Diputación Provincial de Granada,

- 2000, pp. 565-616.
- , «Talismanes en Toledo: La leyenda mágica de la “pérdida de España”», *Luz Corónica*, 36.1 (Fall, 2007), pp. 97-128.
- , «Bouteilles magiques et talismans territoriaux: Le palais enchanté de Tolède et l’imaginaire de la Conquête», en Piranomonte y Marco (2012: 335-347).
- DELUMEAU, Jean, *La Peur en Occident (XIV^e-XVIII^e siècles): Une cité assiégée*, Paris, Fayard, 1978; vers. esp.: *El miedo en occidente (siglos XIV-XVIII): Una ciudad sitiada*, trad. Mauro Armiño y Francisco Gutiérrez, Madrid, Taurus, 2002.
- DEMURGER, Alain, *Vie et morte de l’ordre du Temple: 1118-1314*, ed. rev., Paris, Éditions du Seuil, 1989.
- DENNIS, Geoffrey W., *The Encyclopedia of Jewish Myth, Magic and Mysticism*, Woodbury, Llewellyn Publications, 2007 (5.^a reimp., 2012).
- DEVOTO, Daniel, «Rombo», *Boletín de la Real Academia Española*, LII (1972), pp. 135-147; reed. en Devoto (1974: 278-295).
- , *Textos y contextos: Estudios sobre la tradición*, Madrid, Gredos, 1974.
- DEYERMOND, Alan, «Hilado-cordón-cadena: Symbolic Equivalence in *La Celestina*», *Celestinesca*, 1.1 (1977), pp. 6-12.
- DÍEZ, Jesús, OAR, «Doce pláticas inéditas de san Alonso de Orozco», *Regollectio*, XXVI- XXVII (2003), pp. 113-197.
- DÍEZ FERNÁNDEZ, J. I., y L. F. AGUIRRE DE CÁRCER, «Contexto histórico y tratamiento literario de la “hechicería” morisca y judía en el *Persiles*», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*, 12.2 (1992), pp. 33-62.
- DOS SANTOS, Marcelo, *El Manuscrito Voynich: El libro más enigmático de todos los tiempos*, Madrid; Buenos Aires, Aguilar, 2005.
- DOUTTÉ, Edmond, *Magie et religion dans l’Afrique du Nord*, Alger, Adolphe Jourdan, 1908; reimpr., Paris, J. Maisonneuve – P. Geuthner, 1984.
- DOZY, Reinhart, *Supplément aux dictionnaires Arabes*, Leiden, E. J. Brill, 1881; ed. facs. Beyrouth, Librairie du Liban, 1968, 2 vols.
- DU BREUIL, Paul, *Le Zoroastrisme*, Paris, Presses Universitaires de France, 1982.
- DUBOST, Francis, *Aspects fantastiques de la littérature narrative médiévale (XII^e-XIII^e siècles). L’Autre, L’Ailleurs, L’Autrefois*, Paris, Honoré Champion, 1991.
- DUBY, Georges, y Andrée DUBY, *Les procès de Jeanne d’Arc*, Paris, Gallimard, 1995.
- DUCE GARCÍA, Jesús, «Fantasías caballerescas: aproximación al motivo de los castillos encantados», en *Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (A Coruña, 18-22 de septiembre de 2001)*, ed. Carmen Parrilla y Mercedes Pampín, A Coruña, Universidade; Toxosoutos, 2005, vol. II, pp. 213-232.
- , «Magia y maravillas en los libros de caballerías hispánicos», en Lucía y Marín (2008: 191-200).
- DURÁN GUDIOL, Antonio, «Las bibliotecas eclesiásticas de la diócesis de Jaca a finales del siglo XV», *Argensola*, 49-50 (1962), pp. 54-99.
- , «Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca», *Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón*, 8 (1967), pp. 45-153. [Hay tirada aparte con paginación propia].
- DURÁN VELASCO, José F., *Tratado de demonología: De Prometeo a Malak Tâwis, de Abrimán a Iblis*, Córdoba, Almuzara, 2013.
- DZWIZA, Kirsten, «The Catalogue and Statistical Analysis of the Charaktères Project: A First Introduction», en Piranomonte y Marco (2012: 307-308).
- EBERSOLE, Alva (ed.), Pedro Ciruelo, *Reprobación de las supersticiones y hechicerías (1530)*, Valencia, Albatros Hispánofila, 1978.
- EDIGHOFFER, Sylvie, «Fludd, Robert», en *DGWE*, 2006, pp. 371b-375b.
- EISENBERG, Daniel, *La interpretación cervantina del Quijote*, Madrid, Compañía Literaria, 1995.
- y M.^a Carmen MARÍN PINA, *Bibliografía de los libros de caballerías castellanos*, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2000.
- ELBOUDRARI, Hassan, «Magie. Islam: Positions de la magie dans la pensée musulmane» en *DCE*, 1998, pp. 772a-775b.
- ELIADE, Mircea, *Shamanism: Archaic techniques of ecstasy*, [ed. rev.], trad. Williard R. Trask, Pantheon, 1964; reed., London, Penguin (Arkana), 1989.
- Enciclopedia virgiliana*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1984-1991, 6 vols.
- ENDER, Harald, *Textos aljamiado: Die Aljamiado Handschrift BNM 508r*, memoria de investigación inédita, München, Institut für Romanische Philologie, LMU, 2000.

- ERNOUT, A., y A. MEILLET, *Dictionnaire étymologique de la langue latine: Histoire des mots*, 4ª ed., Paris, C. Klincksieck, 1956 (2ª reimp. corr., 1967).
- ESCARTÍN GIL, Montserrat, *Diccionario de símbolos literarios*, Barcelona, PPU, 1996.
- ESCOBAR, Ángel (ed.), Cicerón, *Sobre la adivinación; Sobre el destino; Timeo*, Madrid, Gredos (Biblioteca Clásica Gredos, 271), 1999.
- , «*Duce natura...* Reflexiones en torno a la recepción medieval de Cicerón a la luz de Juan de Salisbury», *Convenit Selecta*, 7 (2001) [= monográfico *Cicero and the Middle Ages*], <http://tinyurl.com/obj53wc>.
- , «Humor, sarcasmo e intolerancia en la literatura religiosa tardorrepública», en F. Marco Simón, F. Pina Polo y J. Remesal Rodríguez (eds.), *Religión y propaganda política en el mundo romano*, colab. P. Marimón Ribas, Barcelona, Universitat (Instrumenta, 12), 2002, pp. 41-55.
- , «Oppressed voice and oppressing silence: Some ancient attitudes towards abortion and infanticide», *Euphrosyne*, n. s., 20 (2012), pp. 109-122.
- ESCRIBANO PAÑO, María Victoria, «The Legislation *De maleficis et mathematicis et ceteris similibus* in the *Codex Theodosianus* XVI: Text and context of Constantinian laws regarding haruspices», en Piranomonte y Marco (2012: 23-27).
- ESCUADERO, Juan M., «La ambigüedad del elemento mágico en *Lg Celestina*», en *El mundo social y cultural de Lg Celestina*, ed. Ignacio Arellano y Jesús María Usunáriz, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt, Vervuert, 2003, pp. 109-128.
- ESLAVA GALÁN, Juan (ed.), *Cinco tratados españoles de alquimia*, Madrid, Tecnos (La Memoria del Fénix, 1), 1987.
- ESPADA GINER, Carmen, *Dominica la Coja: Una vida maldita, un triste destino*, Zaragoza, Certeza (Manuscritos de Inquisición, 1), 1997.
- ESPANTOSO FOLEY, Augusta, *Occult Arts and Doctrine in the Theater of Juan Ruiz de Alarcón*, Genève, Librairie Droz, 1972.
- ESTEBAN ERLÉS, Patricia, «Aproximación al estudio de la magia en los primeros libros del ciclo amadisiano», en Cacho Blecua (2007: 185-199) [=2007a].
- , «Cosas de magia: de armas, anillos y huesos de santo en los primeros libros del ciclo amadisiano», en Callau (2007), pp. 148-163. [=2007b].
- ESTEBAN LORENTE, Juan Francisco, *Tratado de iconografía*, Madrid, Istmo, 1990.
- , «Emblemática hermética», *Emblemata*, XX (2014), [en prensa].
- ESTEBAN MARTÍN, Luis M., «Huellas de *Celestina* en la *Tragicomedia de Lisardo y Roselia*, de Sancho de Muñón», *Celestinesca*, 12 (1988), pp. 17-32.
- , «Huellas de *Celestina* en la *Tragedia Policiana* de Sebastián Fernández», *Celestinesca*, 13 (1989) [= monográfico *In memory of Dean William McPheters*], pp. 31-41.
- , «Feliciano de Silva en el ciclo celestinesco», *Lg Corónica*, 20.2 (Spring 1992), pp. 42-49.
- , «Claudina, del recuerdo a la vida», *Celestinesca*, 24 (2000), pp. 77-85.
- ESTEVE, Cesc, «*Epicus pater historiarum*: La poesía épica en la teoría de la historia del Renacimiento», en *Estudios sobre la tradición épica occidental (Edad Media y Renacimiento)*, ed. Lara Vilà, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona; Madrid, Universidad Carlos III, 2011, pp. 109-121.
- ESTOQUERA, José María G., «Símbolo», en *Diccionario de Hermenéutica*, dir. Andrés Ortiz-Osés y Patxi Lanceros, 3ª ed. rev., Bilbao, Universidad de Deusto, 2001, pp. 755a-759b.
- ETTLINGER, L. D., «Pollaiuolo's Tomb of Pope Sixtus IV», *The Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, XVI (1953), pp. 239-274.
- FAGGIN, Giuseppe, *Le streghe*, Milano, Longanesi & C., 1959.
- FAHD, Toufic, *Lg divination arabe: Études religieuses, sociologiques et folkloriques sur le milieu natif de l'Islam*, Leiden, Brill, 1966.
- , «Huruf ('Ilm al-)», en *EF*, vol. III (1971), pp. 595b-596b.
- , «Sihr», en *EF*, vol. IX (1997), pp. 567b-571b.
- FAIVRE, Antoine, *Access to Western Esotericism*, Albany, State University of New York Press (SUNY Series in Western Esoteric Traditions), 1994.
- , «Hermetic Literature IV: Renaissance–Present», en *DGWE*, 2006, pp. 533b-544b.
- FANGER, Claire, «Bacon, Roger», en *DGWE*, 2006, pp. 156b-158a.
- (ed.), *Invoking Angels: Theurgic Ideas and Practices, Thirteenth to Sixteenth Centuries*, University Park, Pennsylvania State University Press (The Magic in History Series), 2012.
- y Frank KLAASSEN, «Magic III: Middle Ages», en *DGWE*, 2006, pp. 724b-731b.
- FARRELL, Joseph, «The Virgilian intertext», en Martindale (1997: 222-238).
- FELIU FRANCH, Joan, «El toisón de oro y la alquimia en la corte de Felipe II: De brazo armado de Dios a

- rey pastor», en *Visiones de la monarquía hispánica*, ed. Víctor Mínguez, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, 2007, pp. 285-319.
- FERGUSON, George, *Signs & Symbols in Christian Art*, Oxford, Oxford University Press, 1954 (reimp. 1961).
- FERNÁNDEZ, Cristina Beatriz, «De los cielos a los textos: el duelo hermenéutico en la *Libra astronómica y filosófica* de Carlos de Sigüenza y Góngora», *Journal of Iberian and Latin American Studies*, 31 (July 1997), pp. 23-37.
- FERNÁNDEZ JUÁREZ, Gerardo, y José Manuel PEDROSA (eds.), *Antropologías del miedo: Vampiros, sacramantecas, locos, enterrados vivos y otras pesadillas de la razón*, Madrid, Calambur, 2008.
- FERNÁNDEZ MARCOS, Natalio, «*De los nombres de Cristo* de fray Luis de León y *De arcano sermone* de Arias Montano», en Ciriaco Morón Arroyo y Manuel Revuelta (eds.), *Fray Luis de León: Aproximaciones a su vida y a su obra: Ponencias del coloquio celebrado en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y en la Biblioteca de Menéndez Pelayo del 6 al 10 de julio de 1987*, Santander, Sociedad Menéndez Pelayo (Estudios de Literatura y Pensamiento Hispánicos, 6), 1989, pp. 63-93.
- y Emilia FERNÁNDEZ TEJERO, *Biblia y humanismo: Textos, talentos y controversias del siglo XVI español*, Madrid, FUE (Col. Monografías 69), 1997.
- FERNÁNDEZ-MONZÓN DE ALTOLAGUIRRE, Fernando, y Alfredo DE COMINGES BÁRCENAS, «Descubrimiento de la clave de un código cifrado del siglo XIII», *Punta Europa*, XL110-111 (1966), pp. 44a-52b.
- FERNÁNDEZ NIETO, Manuel, *Proceso a la brujería: En torno al Auto de Fe de los brujos de Zugarramurdi (Logroño, 1610)*, Madrid, Tecnos, 1989.
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Natalia, *El pacto con el diablo en la comedia barroca*, Oviedo, Universidad, 2007.
- , «Algunos apuntes sobre la relación entre hagiografía y literatura: A propósito de las *Claves hagiográficas de la literatura española*», *Archivum*, LVIII-LIX (2008-2009), pp. 455-467.
- , «El valor estructural de la magia en el universo pastoril de Lope de Vega: convención, vitalismo y parodia», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 1-17, <<http://tinyurl.com/oshkk3q>>.
- , «Santa Justina y san Cipriano en la tradición hagiográfica medieval castellana», *Medievalia*, 43 (2011), [en prensa].
- FERRATER MORA, José, *Diccionario de Filosofía*, nueva ed., dir. Josep-Maria Terricabras, Círculo de Lectores, Barcelona, 2001, 4 vols.
- FEYERABEND, Paul, *Naturphilosophie [ca. 1970]*, ed. e introd. Helmut Heit y Eric Oberheim, Frankfurt am Main, Suhrkamp, 2009; vers. esp.: *Filosofía natural*, trad. Joaquín Chamorro Mielke, Barcelona, Debate, 2013.
- FIELD, Judith V., «Kepler's rejection of numerology», en Vickers (1984: 273-296).
- FIELDS, Donna, *El protagonismo de la bruja tutelar en el cuento folklórico maravilloso: Análisis de personajes, argumentos, funciones y motivos en un corpus hispánico y universal*, Valencia, Departamento de Filología Española, Universidad, 2012.
- FIERRO, Maribel, «Bāṭīnism in Al-Andalus: Maslama b. Qāsim al-Qurṭubī (died 353/964), Author of the 'Rutbat al-Ḥakīm' and the 'Ghāyat al-Ḥakīm (Picatrix)'», *Studia Islamica*, 84 (1996), pp. 87-112.
- FIGUEROA, Fernando, «La Clavícula de Salomón: La magia como osamenta expresiva de los miedos y deseos humanos», *Cuadernos del Minotauro*, 2 (2005), pp. 99-117, <<http://tinyurl.com/pb9hcek>>.
- FINCH, Patricia S., «Religion as magic in *The Tragedia Policiana*», *Celestinesca*, 3 (1979), pp. 19-24.
- FLORES, Enrique, «*Etnobarroco*: rituales de alucinación», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 54-70; <<http://tinyurl.com/qgnešt2>>.
- y Mariana MASERA, *Relatos populares de la Inquisición novohispana*, Madrid, CSIC; México, UNAM, 2010.
- FLOWERS, Stephen E., *Runes and Magic: Magical Formulaic Elements in the Older Runic Tradition*, New York, Lang (American University Studies, 1: Germanic Languages and Literature, 53), 1986.
- FODOR, A., «The Rod of Moses in Arabic Magic», *Aula Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae*, 32 (1978), pp. 1-21; reimp. en Savage-Smith (2004: 103-123).
- FOGELQUIST, James Donald, *El Amadis y el género de la historia fingida*, Madrid, Porrúa Turanzas, 1982.
- FORTEA, José Antonio, *Summa Démoniaca: Tratado de Demonología y Manual de Exorcistas*, Madrid, Palmyra, 2008.
- FOUCAULT, Michel, *Les mots et les choses: Une archéologie des sciences humaines*, Paris, Gallimard (Bibliothèque des Sciences Humaines), 1966.
- , *L'archéologie du savoir*, Paris, Gallimard (Bibliothèque des Sciences Humaines), 1969.
- , «Qu'est-ce que la critique? (Critique et *Aufklärung*): Compte rendu de la séance du 27 mai 1978», *Bulletin de la Société Française de Philosophie*, 84 (1990), pp. 35-63.
- FRADEJAS LEBRERO, José, «Un cuento de don Juan Manuel y dos comedias del Siglo de Oro», *Revista*

- de Literatura*, VIII.15 (Julio-septiembre 1955), pp. 67-80.
- , «La *postema*: origen y evolución», *Príncipe de Viana*, 18 (2000), pp. 127-136.
- FRANK, Grace (ed.), Rutebeuf, *Le Miracle de Théophile*, 2.ª ed. rev., Paris, Librairie Ancienne Edouard Champion (Les Classiques Français du Moyen Âge, 49), 1949.
- FRANKFORT, Henry, y Henriette Antonia FRANKFORT, «Myth and Reality», en *The Intellectual Adventure of Ancient Man: An Essay of Speculative Thought in the Ancient Near East*, Chicago, Chicago University Press, 1946, pp. 7-27; vers. esp.: «Mito y realidad», en *El pensamiento prefilosófico*, México, FCE, 1954, vol. I, pp. 11-44.
- FRAPPIER, Jean, «Le personnage de Galehaut dans le *Lancelot en prose*», *Romance Philology*, 17 (1963-1964), pp. 533-554.
- FRAZER, James George, *The Golden Bough: A Study in Magic and Religion* [first abridged edition, 1922], a new abridgment from the second and third editions, ed. with an introd. and notes by Robert Fraser, Oxford; New York, Oxford University Press, 1994; vers. esp. (a partir de la ed. de 1922), *La rama dorada: Magia y religión*, trad. Elizabeth y Tadeo I. Campuzano, México, FCE, 1944; reed., Madrid, FCE, 1989.
- FRISK, Hjalmar, *Griechisches etymologisches Wörterbuch*, 2.ª ed., Heidelberg, Carl Winter, 1973-1979, 3 vols.
- FRUTOS, Eugenio, *La filosofía de Calderón en sus autos sacramentales*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1952 (reimp. 1981).
- , *Pesimismo y optimismo en los escritores españoles contemporáneos*, Santander, UIMP, 1963.
- FUNES, Leonardo, y Carmen DE LA LINDE, «Cartas bebidas por Leriano: Sobre el desenlace de *Cárcel de amor*», *Journal of Hispanic Research*, 2.1 (1993), pp. 61-66.
- FUZEAU-BRAESCH, Suzel, *L' Astrologie*, 3.ª ed. corr., Paris, Presses Universitaires de France, 1995.
- GAFFIOT, Félix, *Dictionnaire Français-Latin*, Paris, Hachette, 1934 (reimp. corr., 1986).
- GAGNON, Claude, «Le *Livre d' Abraham le Juif* ou l' influence de l' impossible», en Kahn y Matton (1995: 496-506).
- GAIGNEBERT, Claude, «Discours de la sorcière de Saint-Julien-de-Lampton», en Jacques-Chaquin y Préaud (1993: 47-54).
- GALBARRO GARCÍA, Jaime, «Garcilaso de la Vega en cifras», en *Aurea poesis: Estudios para Begoña López Bueno*, eds. Luis Gómez Canseco, Juan Montero y Pedro Ruiz Pérez, Córdoba, Universidad; Sevilla, Universidad; Huelva, Universidad, 2014, pp. 67-70.
- GALENDE DÍAZ, Juan Carlos, «La criptografía medieval: el Libro del Tesoro», en *II Jornadas Científicas sobre documentación de la Corona de Castilla (siglos XIII-XIV)*, Madrid, Universidad Complutense, 2003, pp. 41-77.
- GALLARDO, Bartolomé José, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, Madrid, M. Rivadeneira, 1863-1889, 4 vols.
- GALLARDO MEDIAVILLA, Carmen, «Los nombres de la bruja: *saga, venefica, malefica, noverga, maga...*», en Zamora y Ortiz (2012: 65-81).
- GALLEGO, Laura, *Belianis de Grecia (III-IV) de Jerónimo Fernández (Burgos, Pedro de Santillana, 1579): Guía de Lectura*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2003.
- GALMÉS DE FUENTES, Álvaro, *Los manuscritos aljamiado-moriscos de la Real Academia de la Historia (Legado Pascual de Gayangos)*, Madrid, Real Academia de la Historia, 1998.
- , *La épica románica y la tradición árabe*, Madrid, Gredos, 2002.
- GAMBERONI, Paola Francesca, «El pacto con el diablo en la literatura ibérica», *Moenia*, 8 (2002), pp. 187-208.
- GANDILLAC, Maurice de, *La filosofía en el Renacimiento*, trad. Manuel Pérez Ledesma, Teodoro de Andrés y Joaquín Sanz Guijarro, Madrid, Siglo XXI, 1987.
- GARCIA, Charles, «La *(Chronica Adefonsi Imperatoris)* y las crónicas eclesiásticas medievales: influencias y mimetismos», *e-Spania*, 15 (jun 2013), <<http://e-spania.revues.org/22243>> (DOI: 10.4000/e-spania.22243).
- GARCÍA-ARENAL, Mercedes, «La inquisición y los libros de los moriscos», en Mateos y Villaverde (2010: 57-71).
- GARCÍA AVILÉS, Alejandro, «Alfonso X y la tradición de la magia astral», en *El scriptorium alfonsí, de los libros de astrología a las «Cantigas de Santa María»*, coord. Jesús Montoya Martínez y Ana Domínguez Rodríguez, Madrid, Editorial Complutense, 1999, pp. 83-103.
- , «La cultura visual de la magia en la época de Alfonso X», *Alcanate*, 5 (2006-2007), pp. 49-87; reed., Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2010, <<http://tinyurl.com/p7wpf5t>>.
- , «El culto a la Eucaristía y sus derivaciones mágicas en el siglo XIII: Addenda», *La Corónica*, 36.1 (2007), pp. 197-201.

- GARCÍA BALLESTER, Luis, *Historia social de la medicina en la España de los siglos XIII al XVI, I: La minoría musulmana y morisca*, Madrid, Akal, 1976.
- GARCÍA BAZÁN, Francisco (ed.), *Oráculos caldeos: con una selección de testimonios de Proclo, Pselo y M. Itálico; Numenio de Apamea: Fragmentos y testimonios*, Madrid, Gredos (Biblioteca Clásica Gredos, 153), 1991.
- GARCÍA DE ENTERRÍA, María Cruz, [et alii] (eds.), *Las relaciones de sucesos en España (1500-1750): Actas del primer Coloquio Internacional (Alcalá de Henares, 8, 9 y 10 de junio de 1995)*, Paris, Publications de la Sorbonne; Alcalá de Henares, Universidad, 1996.
- GARCÍA FERNÁNDEZ, Ernesto, «Reflexiones históricas sobre ciencia y magia en la Edad Media», *Cuadernos del CEMyR* (2000), pp. 11-52.
- GARCÍA FONT, Juan, *Historia de la alquimia en España*, Madrid, Editora Nacional, 1976.
- GARCÍA GARRIDO, Manuel Jesús, *Diccionario de jurisprudencia romana*, 3.^a ed., Madrid, Dykinson, 1988.
- GARCÍA MOUTON, Pilar, «Los nombres de la lechuga: Herencia y superstición», en *Τῆς φιλιῆς τὰδε δῶρα: Miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*, Madrid, CSIC (Manuales y Anejos de Emerita, 61), 2000, pp. 329-337.
- GARCÍA-NOBLEJAS, Gabriel (ed.), *China: Pasado y presente de una gran civilización*, Madrid, Alianza (Libros singulares), 2012.
- GARCÍA RUIZ, María Aurora, «Florisando: ortodoxia cristiana y magia», en *Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Valladolid, 15 al 19 de junio de 2009). In memoriam Alan Deyermond*, ed. José Manuel Fradejas Rueda [et al.], Valladolid, Ayuntamiento; Universidad, 2011, pp. 867-876.
- GARCÍA SOORMALLY, Mina, *Magia, hechicería, brujería: entre La Celestina y Cervantes*, Sevilla, Renacimiento, 2011.
- GARCÍA TEIJEIRO, Manuel, «Magia antigua y literatura española», en *Pervivencia de la tradición clásica: Homenaje al profesor Millán Bravo*, coord. Maurilio Pérez González, José María Marcos Pérez y Estrella Pérez Rodríguez, León, Universidad; Valladolid, Universidad, 1999, pp. 137-158.
- , «La magia en la literatura española de los Siglos de Oro: La influencia clásica», *Edad de Oro*, 27 (2008), pp. 105-126.
- GARCÍA VALVERDE, María Luisa, «Religión y cultura en la Granada del Antiguo Régimen: La Abadía del Sacro Monte», en *Sites of Power: The City of Granada as Cultural Icon (Norman MacColl Symposium Easter Term 2011)*, Cambridge, Embassy of Spain Office for Cultural and Scientific Affairs; University of Cambridge, 2011, resumen, grabación audiovisual e imágenes accesibles en línea en <<http://tinyurl.com/lthhbd>>.
- GARDET, L. «Din», en *EF*, vol. II (1965), pp. 293b-296a.
- GARDINER, Alan H., «The Egyptian Origin of the Semitic Alphabet», *The Journal of Egyptian Archaeology*, 3.1 (January 1916), pp. 1-16.
- GARGANO, Antonio, «Las estrañas virtudes y hazañas de los hombres: Épica y panegírico en la Égloga Segunda de Garcilaso de la Vega», *Criticon*, 115 (2012) [= monográfico *La poesía épica en el Siglo de Oro*, coord. Rodrigo Cacho Casal], pp. 11-43.
- GARI LACRUZ, Ángel, «La brujería en Aragón en la primera mitad del siglo XVII», en *BCSS*, 1975, pp. 37-52.
- , «La brujería en Aragón», en *I Congreso de Aragón de Etnología y Antropología*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1981, pp. 27-44.
- , «Brujería», en Ángel Aguirre Baztán (ed.), *Diccionario temático de Antropología*, Barcelona, PPU, 1988, pp. 111-116 [= 1988a].
- , «Una familia de brujos en Ipiés», *Pirineos*, 115 (1988), pp. 87-92 [= 1988b].
- , *Brujería e inquisición en el Alto Aragón en la primera mitad del siglo XVII*, Zaragoza, Diputación General de Aragón (Estudios y monografías, 13), 1991.
- , «Les sabbat en Aragon d'après les documents et la tradition orale», en Jacques-Chaquin y Préaud (1993: 281-298); vers. esp.: «Los aquelarres en Aragón según los documentos y la tradición oral», *Temas de Antropología Aragonesa*, 4 (1993), pp. 241-261.
- , «La bruixeria a través de les ordinations d'Aneu», en J. I. Padilla (dir.), *L'esperit d'Aneu: Llibre dels costums i ordinations de les valls d'Aneu*, Esterri d'Aneu, Consell Cultural de les Valls d'Aneu (Quaderns del CCVA, 4), 1999, pp. 47-58.
- , *Brujería e Inquisición en Aragón*, Zaragoza, Delsan, 2007.
- , «La brujería en los Pirineos (siglos XIII al XVII): Aproximación a su historia», *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 85 (2010), pp. 317-354.
- , «La posesión demoniaca en el Pirineo aragonés», en Usunáriz (2012: 158-200).

- GARIN, Eugenio, «Magia e astrologia nella cultura del Rinascimento», *Belfagor: Rassegna di varia umanità*, V (1950), pp. 657-667; reed. en Garin (1954: II, III, 150-169; trad. esp. 1981a: 112-124) y en De Martino (1962: 15-31); otra vers. esp. en Garin (1981b: 197-216).
- , «Immagini e simboli in Marsilio Ficino», *Belfagor: Rassegna di varia umanità*, VI (1951), pp. 289-301; reed. en Garin (1973: III, II, 288-310; trad. esp. 1981a: 207-221).
- , «Considerazioni sulla magia del Rinascimento», in *Cristianesimo e ragioni di stato: L'umanesimo e il demoniaco nell'arte. Atti del II Congresso Internazionale di Studi Umanistici — Roma 1952*, ed. Enrico Castelli, Roma; Milano, Fratelli Bocca, 1953, pp. 215-224; reed. en Garin (1954: II, IV, 170-191; trad. esp. 1981a: 125-139).
- , *Medioevo e Rinascimento: Studi e ricerche*, Bari, Giuseppe Laterza, 1954; reimp. con nueva introd., Roma; Bari, Giuseppe Laterza & Figli, 1973; vers. esp.: *Medioevo y Renacimiento: Estudios e investigaciones*, trad. Ricardo Pochtar, Madrid, Taurus (Ensayistas, 118), 1981 [= 1981a].
- , «Note sull'ermetismo del Rinascimento», en *Testi umanistici sull'ermetismo: Testi di Ludovico Iazzarelli, F. Giorgio Veneto, Cornelio Agrippa di Nettesheim*, a cura di E. Garin [et al.], Roma, Fratelli Bocca (monografico de *Archivio de Filosofia*), 1955, pp. 7-19; ed. rev. en Garin (1961: 143-154).
- , *La cultura filosofica del Rinascimento: Ricerche e documenti*, Firenze, Sansoni (La Civiltà Europea), 1961; reimp. Firenze, Sansoni (Biblioteca di Grandi Saggi), 1979.
- , *Lo zodiaco della vita: La polemica sull'astrologia dal Trecento al Cinquecento*; Roma; Bari, Giuseppe Laterza & Figli, 1976 [= 1976a]; vers. esp.: *El zodiaco de la vida: La polémica astrología del Trescientos al Quinientos*, trad. Antonio-Prometeo Moya, Madrid, Alianza, 1981 [= 1981c]; vers. fr.: *Le zodiaque de la vie: Polémiques antiastrologiques à la Renaissance*, trad. Jeannie Carlier, Paris, Les Belles Lettres, 1991.
- , «La rivoluzione copernicana e il mito solare», en su *Rinascite e rivoluzioni: Movimenti culturali dal XIV al XVIII secolo*, Roma; Bari, Giuseppe Laterza & Figli, 1976, pp. 255-281 [= 1976b]; vers. esp.: «La revolución copernicana e el mito solar», en Garin (1981b: 271-302).
- , *La revolución cultural del renacimiento*, pról. Miguel Ángel Granada, Barcelona, Crítica (Estudios y ensayos, 80), 1981 [= 1981b].
- , *Ermetismo del Rinascimento*, Roma, Editori Riuniti (Biblioteca minima), 1988 [= 1988a].
- , «Il filosofo e il mago», en P. Burke [et al.], *L'uomo del Rinascimento*, ed. E. Garin, Roma; Bari, Giuseppe Laterza & Figli, 1988 (reimp., 1995), pp. 167-202 [= 1988b]; vers. esp.: «El filósofo y el mago», en *El hombre del Renacimiento*, trad. M. Rivero Rodríguez, J. Pan Montojo y R. Artola, Madrid, Alianza, 1990, pp. 163-195.
- GARROSA RESINA, Antonio, *Magia y superstición en la literatura castellana medieval*, Valladolid, Universidad, 1987.
- GARROTE PÉREZ, Francisco, «Universo supersticioso cervantino: Su materialización y función poética», en *Cervantes: Su obra y su mundo*, Madrid, EDI-6, 1981, pp. 59-74.
- GAUR, Albertine, *A history of writing*, London, The British Library, 1984 (reimp. corr., 1987).
- GELABERTÓ VILAGRÁN, Martí, «Legislación y justicia contra blasfemos: (Cataluña, siglos XV-XVII)», *Hispania Sacra*, LXIV (2012), pp. 525-564.
- GELB, Ignace J., *A Study of Writing*, Chicago; London, The University of Chicago, 1952; vers. esp.: *Historia de la escritura*, trad. Alberto Adell, Madrid, Alianza, 1976.
- GEORGUDI, Stella; Renée KOCH PIETTRE y Francis SCHMIDT (eds.), *La raison des signes: Présages, rites, destin dans les sociétés de la méditerranée ancienne*, Leiden; Boston, Brill (Religions in the Græco-Roman World, 174), 2012.
- GERNERT, Folke, «El arte de pronosticar entre seriedad científica y ciencia oculta: La textualización de la fisiognomía en la literatura áurea española», en *Saberes humanísticos y formas de vida: Usos y abusos. Actas del Coloquio Hispano-alemán Zaragoza, 15-17 de diciembre, 2010*, ed. Aurora Egido y José Enrique Laplana, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2012, pp. 203-208.
- , «Lecturas del cuerpo: Textualización del pensamiento fisiognómico en la ficción caballeresca», en *Del pensamiento al texto: Textualización del saber en el Renacimiento español*, ed. Folke Gernert, Javier Gómez-Moreno y Florence Serrano, Vigo, Academia del Hispánico (Bibliotheca Humanística Chilonensis, 1), 2013, pp. 123-150.
- GESENIUS, Wilhelm, *Hebrew and Chaldee Lexicon to the Old Testament Scriptures*, trad. S. P. Tregelles, London, Samuel Bagster, 1847; reimp., Grand Rapids MI, Baker, 1979.
- GIBBS, Raymond W., Jr., *The Poetics of the Mind: Figurative Thought, Language, and Understanding*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.
- (ed.), *The Cambridge Handbook of Metaphor and Thought*, Cambridge, Cambridge University Press, 2008.

- GIL DEL RÍO, Alfredo, *La Santa Inquisición: Sus principales procesos contra la brujería en España*, Madrid, Edimat (Biblioteca Historia), 2002.
- GIL FERNÁNDEZ, Luis, *Panorama social del humanismo español (1500-1800)*, Madrid, Tecnos, 1997.
- GILLIOT, Claude, «Alphabets», en *MIC*, 2006, pp. 41a-41b.
- GINZBURG, Carlo, *I Benandanti: Stregoneria e culti agrari tra Cinquecento e Seicento*, Torino, Giulio Einaudi, 1966.
- , *Storia notturna: Una decifrazione del sabba*, Torino, Giulio Einaudi, 1989; vers. esp.: *Historia nocturna*, trad. Alberto Clavería Ibáñez, Barcelona, Muchnik, 1991; reed. Barcelona, Península, 2003.
- GIORDANO, Oronzo, *Religiosità popolare nell'Alto Medioevo*, Bari, Adriatica, 1979; vers. esp.: *Religiosidad popular en la Alta Edad Media*, trad. Pilar García Moutón y Valentín García Yebra, Madrid, Gredos, 1983.
- GIORGI, Rosa, *Santi*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2002 (reimp. 2007).
- , *Angeli e demoni*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2003.
- , *Angels and Demons in Art*, ed. Stefano Zuffi, trad. Rosanna M. Giammanco Frongia, Los Angeles, The J. Paul Getty Museum (A Guide to Imagery), 2005.
- GIRALT, Sebastià, «La epístola contra la nigromancia de Arnau de Vilanova», *La Corónica*, 36.1 (2007), pp. 173-187.
- , «Magia y ciencia en el Baja Edad Media: La construcción de los límites entre la magia natural y la nigromancia (c. -1230c. 1310)», *Clio & Crimen*, 8 (2011) [= monográfico *Magia, superstición y brujería en la Edad Media*, ed. Iñaki Bazán Díaz], pp. 14-72.
- GODEFROY, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, Paris, F. Vieweg; Émile Bouillon, 1881-1902, 10 vols.
- GODWIN, Joscelyn, *Athanasius Kircher: A Renaissance Man and the Quest for Lost Knowledge*, New York, Thames & Hudson, 1979; vers. esp.: *Athanasius Kircher: La búsqueda del saber de la antigüedad*, trad. Guillermo Lorenzo, San Lorenzo de El Escorial, Swan, 1986.
- GOLDWASSER, Orly, «How the Alphabet Was Born from Hieroglyphs», *Biblical Archaeology Review*, 36.2 (March-April 2010), <<http://tinyurl.com/olapmf>>.
- GÓMEZ CANSECO, Luis, «Bibliismo, humanismo y hebraísmo: lindes y encrucijadas», en *Saberes humanísticos y formas de vida: Usos y abusos. Actas del Coloquio Hispano-Alemán Zaragoza, 15-17 de diciembre, 2010*, ed. A. Egido y J. E. Laplana, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2012, pp. 133-149.
- GÓMEZ DE VALENZUELA, Manuel, *Estatutos y Actos Municipales de Jaca y sus montañas (1417-1698)*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» (Fuentes Históricas Aragonesas, 33), 2000.
- , *Desaforamientos, ecología y vecindad: Tres estudios de derecho histórico aragonés*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2011.
- GÓMEZ-MONTERO, Javier, «Magia y poética de los libros de caballerías hispano-portugueses», en *Der Prozess der Imagination: Magie und Empirie in der spanischen Literatur der frühen Neuzeit*, ed. Gerhard Penzkofer y Wolfgang Matzat, Tübingen, Max Niemeyer, 2005, pp. 115-130.
- , «El diálogo en la encrucijada del pensamiento renacentista: La *chorographia borealis* del *Jardín de flores curiosas* de Antonio de Torquemada», en *Del pensamiento al texto: Textualización del saber en el Renacimiento español*, ed. Folke Gernert, Javier Gómez-Montero y Florence Serrano, Vigo, Academia del Hispánico, 2013 (Bibliotheca Humanística Chilonensis, 1), pp. 151-180.
- GÓMEZ MORENO, Ángel, *Claves hagiográficas de la literatura española (del Cantar de mio Cid a Cervantes)*, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert, 2008.
- y Teresa JIMÉNEZ CALVENTE, «A vueltas con Celestina-bruja y el cordón de Melibea», *Revista de Filología Española*, LXXV (1995), pp. 85-104.
- GÓMEZ REDONDO, Fernando, *Historia de la prosa medieval castellana, I: La creación del discurso prosístico: el entramado cortesano*, Madrid, Cátedra, 1998.
- GÓMEZ RENAÚ, Mar, «La lengua *aljamiada* y su literatura: una variante islámica del español», *Castilla: Estudios de literatura*, 25 (2000), pp. 71-83.
- GÓMEZ SÁNCHEZ-ROMATE, M.^a José, «Hechicería en *El Coloquio de los perros*», en *Actas del primer Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 29/30 nov.- 1/2 dic.1988*, Barcelona, Anthropos, 1990, pp. 271-280.
- GONTERO-LAUZE, Valérie, *Sagesses minérales: Médecine et magie des pierres précieuses au Moyen Âge*, Paris, Garnier (Sagesse du Moyen Âge, 1), 2010.
- GONZÁLEZ, Javier Roberto, «La ideología profética del *Palmerín de Olivia*», *Letras*, 37 (1998), pp. 53-81.
- GONZÁLEZ ECHEVARRÍA, Aurora, *Del estatuto científico de la antropología: Teorías sobre la brujería* [resumen de tesis doctoral], Bellaterra, Universidad Autónoma de Barcelona, 1981.

- , *Invencción y castigo del brujo en el África negra: Teorías sobre la brujería*, pról. Ramón Valdés, Barcelona, Eds. del Serbal, 1984.
- , «La mujer en las imágenes y en las acusaciones de brujería: Reflexiones metodológicas», *Dossiers feministes*, 13 (2009), pp. 75-87.
- GONZÁLEZ FRÍAS, Federico, *Diccionario simbólico-iniciático y de temas misteriosos* [en cubierta: *Diccionario de símbolos y temas misteriosos*], col. Patricia Serdá, Zaragoza, Thor (Libros del Innombrable), 2013.
- GONZÁLEZ GARCÍA, Vicente José, *Bernardo del Carpio y la batalla de Roncesvalles*, Oviedo, Fundación Gustavo Bueno, 2007.
- GONZÁLEZ PALENCIA, Ángel, «Las fuentes de la comedia *Quien mal anda en mal acaba*, de don Juan Ruiz de Alarcón», *Boletín de la Real Academia Española*, 16 (1919), pp. 199-222, y 17 (1920), pp. 247-274; reed. en sus *Historias y leyendas: Estudios literarios*, Madrid, CSIC, 1942, pp. 215-284.
- GONZÁLEZ RAMOS, Vicente, «Un romance castellano de tema hermético», *Azogue*, 1 (1999), <<http://www.revistaazogue.com>>.
- GONZÁLEZ SÁNCHEZ, Ana Rosa, «El *Liber Razielis* alfonsí en su contexto hebreo», *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 46 (noviembre 2010-febrero 2011), <<http://tinyurl.com/p8q9qzq>>.
- , «El *Liber Picatrix* y la traducción mágica culta», en Zamora y Ortiz (2012: 83-98).
- GOODMAN, David C., *Power and Penury: Government, Technology and Science in Philip II's Spain*, Cambridge, Cambridge University Press, 1988.
- GOW, A. S. F., *Theocritus, edited with a translation and commentary*, 2.^a ed., Cambridge, Cambridge University Press, 1952 (reimp. 2008), 2 vols.
- GRACIA, Paloma, *Las señales del destino heroico*, Barcelona, Montesinos, 1991 [= 1991a].
- , «El arco de los leales amadores, a propósito de algunas oraldas literarias», *Revista de Literatura Medieval*, 3 (1991), pp. 95-115 [= 1991b].
- , «Varios apuntes sobre el *Cuento del Caballero Atrevido*: la tradición del *Lago Solfáreo* y una propuesta de lectura», *Cuadernos para la Investigación de la Literatura Hispánica*, 15 (1992), pp. 23-44.
- , «“E morió con un muy doloroso baladro...” De la risa al grito: la muerte de Merlín en el *Baladro*», *Cuadernos para la Investigación de la Literatura Hispánica*, 18 (1993), 149-158.
- , «El “Palacio Tornante” y el bizantinismo del Amadis de Gaula», en Paredes Núñez (1995: II, 443-455).
- , «El ciclo de la Post-Vulgata artúrica y sus versiones hispánicas», *Voz y Letra*, 7 (1996), pp. 5-15.
- , «El *Amadis de Gaula* entre la tradición y la modernidad: Briolanja en la *Ínsola Firme*», en *Libros de caballerías (De «Amadis» al «Quijote»)*. *Poética, lectura, representación e identidad*, ed. E. B. Carro Carbajal, L. Puerto Moro y M. Sánchez Pérez, Salamanca, Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas y Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, 2002, pp. 135-146.
- GRAF, Fritz, «Magic II: Antiquity», en *DGWE*, 2006, pp. 719a-724b.
- GRAHAM, Lloyd D., «The Seven Seals of Revelation and the Seven Classical Planets», *Esoteric Quarterly*, 6.2 (Summer 2010), pp. 45-58, <<http://tinyurl.com/77lomno>>.
- , «In Islamic Talismans, Repeat-Letter Ciphers Representing the “Greatest Name” Relate to an Early Prototype of the Seven Seals and may Link the Seals with the Pleiades», *ESOP: Epigraphic Society Occasional Papers*, 29 (2011), pp. 70-91; fichero de autor corregido en <<http://tinyurl.com/kalugfq>> [= 2011a].
- , «Qur’anic Spell-ing: Disconnected Letter Series in Islamic Talismans», ePublication on Academia.edu, 8 April 2011, <<http://tinyurl.com/kc83xcj>> [= 2011b].
- , «The Seven Seals of Judeo-Islamic Magic: Possible Origins of the Symbols», ePublication on Academia.edu, 15 April 2012, en línea en <<http://tinyurl.com/n8kqa4f>> [= 2011c].
- GRANET, Marcel, *La religion des Chinois* [1922], reed. con pról. de Georges Dumézil, Paris, Albin Michel, 1998.
- GRANJEL, Luis S., «Medicina y brujería», en *BCSS*, 1975, pp. 139-154.
- GREGORIO HERNÁNDEZ, Jesús de, «Un caso de brujería en Tarazona en el siglo XVI», *Turiaso*, 1 (1980), pp. 391-395.
- GREIMAS, Algirdas Julien, *Dictionnaire de l’ancien français jusqu’au milieu du XIVe siècle*, ed. rev., Paris, Larousse, 1987.
- GRIMAL, Pierre, *Diccionario de mitología griega y romana*, trad. Francisco Payarols, ed. rev. y actual. por el autor, Barcelona, Paidós, 1981.
- GRUBER, Christiane, «Divination», en *MIC*, 2006, pp. 209a-210b.
- GUASTI, Cesare (ed.), *Le prose diverse di Torquato Tasso nuovamente raccolte ed emendate*, Firenze, Successori Le Monnier, 1875, 2 vols.
- GUERBER, Hélène Adeline, *Myths of the Norsemen from the Eddas and Sagas*, London, George G. Harrap & Co., 1909; reimp., New York; Toronto, Dover, 1992.
- GUERREAU-JALABERT, Anita, *Index des motifs narratifs dans les romans arthuriens français en vers (XIIIe-XIIIe)*

- siècles) = *Motif-Index of French Arthurian Verse Romances (12th-11th Cent.)*, Genève, Droz, 1992.
- GUERRERO NAVARRETE, Yolanda, «Brujería, hechicería y magia en la Edad Media: ¿un espacio de mujeres?», en Zamora y Ortiz (2012: 99-113).
- ĞUBBÜRİ, Yahyà Wahib al-, *Al-ḥaṭṭ wa-l-kitābah fi l-ḥaḍārah al-‘arabiyyah*, Bayrūt, Dār al-Ġarb al-Islāmī, 1994.
- GUIJARRO CEBALLOS, Javier, *El «Floriseo» de Fernando Bernal*, Mérida, Editora Regional de Extremadura, 1999 [= 1999a].
- , «La huerta deleitosa del *Libro segundo de don Clarián* (1522) y otros jardines y banquetes mágicos caballescros», *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, 54.1 (1999) [= monográfico de *Estudios sobre narrativa caballescra española de los siglos XVI y XVII*, ed. María del Rosario Aguilar], pp. 239-267 [= 1999b].
- GUIJARRO HORTELANO, Emma M.ª, *La maternidad en las comunidades mudéjar y morisca según un manuscrito aljamiado-morisco aragonés: Estudio y edición crítica (códice T-8, BRAH)*, Teruel, Centro de Estudios Mudéjares, 2010.
- GUILLEN, Claudio, «Sobre la libertad del rey Rodrigo: (Ante la “Profecía del Tajo”)», en *Homenaje a José Manuel Blecua: Ofrecido por sus discípulos, colegas y amigos*, Madrid, Gredos, 1983, pp. 265-282.
- GUTIÉRREZ MACÍAS, Valeriano, «Supersticiones de la Alta Extremadura», en *BCSS*, 1975, pp. 273-281.
- GUTIÉRREZ TRÁPAGA, Daniel, «Caracterización, tradición y fuentes caballescra del personaje de Merlín en el *Quijote*», *Tirant*, 13 (2010), pp. 39-50, en <<http://tinyurl.com/lnnrpmt>>.
- , «Dos motivos recurrentes en el desenlace de la Historia de Merlín en los libros de caballerías castellanos: el aprendizaje mágico y el sabio engañado por una mujer», *Revista de Poética Medieval*, 26 (2012) [monográfico *El motivo en la literatura caballescra*, ed. Juan Manuel Cacho Blecua], pp. 149-167.
- HACKING, Ian, *The Social Construction of What?*, Cambridge MA, Harvard University Press, 1999.
- HAEBLER, Conrado, *Bibliografía ibérica del siglo XV*, La Haya, Martinus Nijhoff; Leipzig, Karl W. Hiersemann, 1903-1917; reimp. Madrid, Julio Ollero, 1992, 2 vols.
- HALEY, George, «La triple invasión: La “Profecía del Tajo” de Fray Luis de León», *Edad de Oro*, 9 (1990), pp. 93-112.
- HALLORAN, John A., *Sumerian Lexicon*, Version 3.0, en *Sumerian Language Page*, Los Angeles, John Alan Halloran, © 1996-2012 (last modified on August 24, 2012), <<http://tinyurl.com/ydzfzfx>>.
- HALSTEAD, Frank G., «The attitude of Lope de Vega toward Astrology and Astronomy», *Hispanic Review*, VII (1939), pp. 205-219.
- HANAN, Patrick, «Foreword», en Li Yu, *The Carnal Prayer Mat (Qou Putuan)*, London, Arrow Books, 1990, pp. VII-XIV.
- HANEGRAAFF, Wouter J., «Magic I: Introduction», en *DGWE*, 2006, pp. 716a-719b [= 2006a].
- , «Occult/Occultism», en *DGWE*, 2006, pp. 884b-889a [= 2006b].
- HANSEN, Bert, «Science and Magic», en *Science in the Middle Ages*, ed. D. C. Lindberg, Chicago, University Press, 1978, pp. 483-506.
- HANSEN, Joseph, *Quellen und Unterschungen zur Geschichte des Hexenwahns und der Hexenverfolgung im Mittelalter*, introd. Johannes Franck, Bonn, Carl Georgi, 1901.
- HARDIE, Philip, *Virgil's Aeneid: Cosmos and imperium*, Oxford, Clarendon Press, 1986.
- HARF-LANCNER, Laurence, *Le monde des fées dans l'Occident médiéval*, Paris, Hachette, 2003.
- HARRIS, Marvin, *Cows, Pigs, Wars and Witches: The Riddles of Culture*, New York, Random House, 1974; vers esp., *Vacas, cerdos, guerras y brujas: Los enigmas de la cultura*, trad. J. Oliver, Madrid, Alianza, 1980 (10.ª reimp., 1986).
- HARVEY, L. P., «Oral composition and the performance of novels of chivalry in Spain», *Forum for Modern Language Studies*, X (1974), pp. 270-286.
- , «Un libro de ensalmos en aljamía», *Aljamía*, 5 (1993), pp. 28-33.
- , «Magic and Popular Medicine in an aljamiado Manuscript Possibly of Tunisian Provenance, Sold in London in 1993», en Jens Lüdtke (ed.), *Romania Arabica: Festschrift für Reinhold Kontzi zum 70. Geburtstag*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 1996, pp. 335-344.
- HAYMAN, A. Peter, *Sefer Yesira: Edition, Translation and Text-Critical Commentary*, Tübingen, Mohr Siebeck (Texts and Studies in Ancient Judaism, 104), 2004.
- HAYWOOD, Louise M., «Models for Mourning and Magic Words in *Celestina*», *Bulletin of Hispanic Studies* LXXXVIII (2001), pp. 81-88.
- HEALEY, John F., «The Early Alphabet», en *Reading the Past: Ancient Writing from Cuneiform to Alphabet*, introd. J. T. Hooker, London, British Museum, 1990, pp. 197-257.
- HEDEGÅRD, Gösta, *Liber Iuratus Honorii: A Critical Edition of the Latin Version of the Sworn Book of Honorius*, Stockholm, Almqvist & Wiksell (Acta Universitatis Stockholmiensis: Studia Latina, XLVIII), 2002.

- HELL, Bertrand, *Possession et chamanisme: Les maîtres du désordre*, Paris, Flammarion, 1999.
- HENNINGSEN, Gustav, *The 'Witches' Advocate: Basque Witchcraft and the Spanish Inquisition*, Reno, University of Nevada Press, 1980; vers. esp.: *El abogado de las brujas: Brujería vasca e Inquisición española*, trad. Marisa Rey-Henningsen, Madrid, Alianza, 1983; nueva ed., Madrid, Alianza, 2012.
- , *The Salazar Documents: The Inquisitor Alonso de Salazar Frías and Others on the Basque Witch Persecution*, Leiden; Boston, Brill, 2004.
- , «El invento de la palabra aquelarre», en *Historia y Humanismo: Estudios en honor del profesor Dr. D. Valentín Vázquez de Prada*, ed. J. M.^a Usunáriz Garayoa, Pamplona, EUNSA, 2000, vol. I, pp. 351-359; versión rev. en Usunáriz (2012: 42-53).
- , «La Inquisición y las brujas», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 133-152, <<http://tinyurl.com/k8awwv5>>.
- HENRICH, A., y K. PREISENDANZ (eds.), *Papyri Graeca magica: Die griechischen Zauberpapyri*, 2.^a ed., Stuttgart, Teubner, 1973-1974, 2 vols.
- HERNÁNDEZ, Isabel, «Para gozar a esta mujer diera el alma: El mito fáustico y sus rescrituras en la literatura española», *Revista de Literatura*, 73 (2011), pp. 427-448.
- HERNÁNDEZ ALONSO, César, y Beatriz SANZ ALONSO, *Diccionario de germanía*, Madrid, Gredos, 2002.
- HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Justo Pedro, *Cristóbal de Vega (1510-1573) y su «Liber de arte medendi» (1564)* [microfichas], València, Universitat, 1997.
- , «Cristóbal de Vega (1510-1573), médico de cámara del príncipe Don Carlos (1545-1568)», *Dynamis*, 21 (2001), pp. 295-322.
- , «Cristóbal de Vega, Catedrático de la Facultad de Medicina de la Universidad de Alcalá (1545-1557)», *Res Publica Litterarum*, 20 (2008) [= Suplemento monográfico *Tradición Clásica y Universidad*], pp. 3-18.
- HERRERA, Rosa M.^a, «Concepto de religión y superstición en las *Etimologías* de San Isidoro de Sevilla», *Helmántica*, XLIV, 133-135 (enero-diciembre 1993), pp. 526-534.
- HESSE, Mary, «Hermeticism and Historiography: An Apology for the Internal History of Science», en *Historical and Philosophical Perspectives of Science*, ed. Roger H. Stuewer, Minneapolis, University of Minnesota Press (Minnesota Studies in the Philosophy of Science, 5), 1970, pp. 134-160.
- HILLS, Paul, *La luz en la pintura de los primitivos italianos*, Torrejón de Ardoz (Madrid), Akal, 1995.
- HILTY, Gerold, «El arabismo *alfaqim*», en *Estudis de lingüística i filologia oferts a Antoni M. Badia i Margarit*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat (Biblioteca Abat Oliba, 149), vol. I (1995), pp. 359-377.
- HIRSCH, Emil G. [et alii], «Solomon», en *JE*, 1901-1906, s. v., <<http://tinyurl.com/kb49fgv>>.
- HOBBSAWM, Eric, y Terence RANGER (eds.), *The invention of the tradition*, Cambridge, Cambridge University Press, 1983; vers. esp.: *La invención de la tradición*, trad. Omar Rodríguez, Barcelona, Crítica, 2002.
- HOENERBACH, Wilhelm, *Spanisch-Islamische Urkunde aus der Zeit der Nasriden und Moriscos*, Bonn, Selbstverlag des Orientalischen Seminars der Universität Bonn, 1965.
- HOGENDIJK, Jan P., «Numbers», en *MIC*, 2006, pp. 567a-568b.
- HOLMYARD, E. J., *Alchemy*, Harmondsworth (Middlesex), Penguin, 1957; reimp., New York, Dover, 1990.
- HÖNIG, Susanna Ja Ok, «Algunas notas sobre hadas, magas y sabias en las novelas de caballerías», en Cacho Blecua (2007: 283-299).
- HORRENT, Jules, *La «Chanson de Roland» dans les littératures française et espagnole au Moyen Âge*, Paris, Les Belles Lettres, 1951.
- HOUDARD, Sophie, «Le probleme de l'écriture et du style mystiques», *Littératures classiques*, 50 (printemps 2004) [= monográfico *Les langages au XVIIe siècle*, dir. Delphine Denis, Anne-Élisabeth Spica], pp. 301-329.
- , «Du mot à la chose mystique: L'économie équivoque d'une langue des effects», en François Trémolières (ed.), *Pour un vocabulaire mystique au XVIIe siècle*, textes réunis par François Trémolières, Turin, Nino Aragno, 2005, pp. 43-59.
- HURTADO TORRES, Antonio, «La astrología en el teatro de Calderón de la Barca», en *Calderón: Actas del Congreso Internacional sobre Calderón y el teatro español del Siglo de Oro: (Madrid, 8-13 de junio de 1981)*, coord. Luciano García Lorenzo, Madrid, CSIC, 1983, vol. II, pp. 925-938.
- , *La astrología en la literatura del Siglo de Oro: Índice bibliográfico*, Alicante, Instituto de Estudios Alicantinos, 1984.
- y María Cruz GARCÍA DE ENTERRÍA, «La astrología satirizada en la poesía de cordel: El *fuyzio* de Juan del Encina y los *Pronósticos* de Rodolfo Stampurch», *Revista de Literatura*, 43.86 (1981), pp. 21-62.
- HUTCHINSON, Jane Campbell, *Albrecht Durer: A Guide to Research*, New York, Garland, 2000.
- HUTCHINSON, Steven, «Las brujas de Cervantes y la noción de comunidad femenina», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*, 12.2 (1992), pp. 127-36.

- HUTTON, Ronald, *Shamans: Siberian Spirituality and the Western Imagination*, London; New York, Hambledon and London, 2001.
- IBÁÑEZ, Andrés, «Pequeño curso sobre magia (I)», *Revista de Libros*, 2.^a época (junio 2014), <<http://tinyurl.com/mjd8cyv>>.
- IDOATE IRAGUI, Florencio de, «Los brujos del valle de Araiz», en *BCSS*, 1975, pp. 53-68.
- ILES, Judika, *Encyclopedia of Spirits: The Ultimate Guide to the Magic of Fairies, Genies, Demons, Ghosts, Gods & Goddesses*, New York, Harper Collins, 2009.
- IMPELLUSO, Lucia, *Eroi e dei dell' antichità*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2002; vers. ing., *Gods and Heroes in Art*, ed. Stefano Zutti, trad. T. M. Hartmann, Los Angeles, The J. Paul Getty Museum (A Guide to Imagery), 2003.
- INFANTES, VÍCTOR, «La prosa de ficción renacentista: entre los géneros literarios y el género editorial», *Journal of Hispanic Philology*, XIII (1989), pp. 115-124.
- , «Fortuna y literatura: Oráculos poéticos y tratadillos de adivinación por las letras españolas», *Bulletin Hispanique*, 92 (1990), pp. 355-382.
- Inventario General de Manuscritos de la Biblioteca Nacional: V (1599 a 2099)*, Madrid, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, Ministerio de Educación Nacional, 1959.
- IZÓTOV, A. I., *Staroslavjanskij i Tserkovnoslavjanskij jazyki: Grammatika, upražženija, teksty*, Moskvá, Filomat, 2007.
- IZZI, Massimo, *Dizionario dei mostri*, Roma, Gremese, 1989; vers. esp.: *Diccionario ilustrado de los monstruos*, trad. M. Salazar y B. Folch, Palma de Mallorca, J. J. de Olañeta Ed. (Alejandría: Dicionarios. Obras de referencia), 1996 (reimp. 2000).
- JACQUES-CHAQUIN, Nicole, y Maxim PRÉAUD (eds.), *Le sabbat des sorciers en Europe (XV^e-XVIII^e siècles)*, Grenoble, Jérôme Millon, 1993.
- JAKOBSON, Roman, «Linguistics and poetics», en T. A. Sebeok (ed.), *Style in language*, Cambridge (MA), M.I.T. Press, 1960, pp. 350-377; vers. esp.: «Lingüística y poética», en sus *Ensayos de Lingüística General*, trad. J. M. Pujol y J. Cabanes, Barcelona, Seix Barral, 1975, pp. 347-395.
- JASTROW, Marcus, *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature*, Leipzig, W. Drugulin; London, Luzac & Co.; New York, G. P. Putnam's Sons, 1903, 2 vols.
- JAVITCH, Daniel, *Proclaiming a Classic: The Canonization of «Orlando Furioso»*, Princeton, Princeton University Press, 1991.
- , «The assimilation of Aristotle's Poetics in Sixteenth-Century Italy», en G.P. Norton (ed.), *The Cambridge History of Literary Criticism III: The Renaissance*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999, pp. 53-65 [= 1999a].
- , «Italian epic theory», en G. P. Norton (ed.), *The Cambridge History of Literary Criticism III: The Renaissance*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999, pp. 205-215 [= 1999b].
- , «El descrédito y la atracción del romanzo caballeresco en la teoría (y en la práctica) épica italiana del siglo XVI», en Vega y Vilà (2010: 221-239).
- JAVORNYTS'KYJ, Dmiro Ivánovyič, *Istoriya zaporiz'kyyx kozakiv*, L'viv, Svit, 1990-1992, 3 vols.
- JOHNSON, Carrol B., «Of witches and bitches: Gender, marginality and discourse in *El casamiento engañoso* y *Coloquio de los perros*», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*, 11.2 (1991), pp. 7-25.
- JOSSA, Stefano, *La fondazione di un genere: Il poema eroico tra Ariosto e Tasso*, Roma, Carocci Editore, 2002.
- JULIÁ CANO, Miguel Ángel, «Tlön, Uqbar, Orbis Tertius: Exorcismo descreído al Necronomicón», *Cartaphilus. Revista de Investigación y Crítica Estética*, 4 (2008), pp. 58-61.
- JULIANO, D., «Aculturación», en Ángel Aguirre Baztán (ed.), *Diccionario temático de Antropología*, Barcelona, PPU, 1988, pp. 17-23.
- JURADO, Augusto, *El cerdo y sus chacinas: Voces, refranes, literatura*, Madrid, Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, 2008.
- KAHN, Didier, «Les manuscrits originaux des alchimistes de Flers», en Kahn y Matton (1995: 346-427).
- y Sylvain MATTON (dirs.), *Alchimie: Art, histoire et mythes*, Paris, S.É.H.A.; Milan, Archè (Textes et Travaux de *Chrysopœia*, 1), 1995.
- KAPPLER, Claude, *Monstres, démons et merveilles à la fin du Moyen Âge*, Paris, Payot (Col. «Le regard de l'histoire»), 1980; vers. esp., *Monstruos, demonios y maravillas a fines de la Edad Media*, trad. Julio Rodríguez Puértolas, Madrid, Akal, 1986.
- KARR, Don y Stephen SKINNER (eds.), *Sepher vaziel also konown as Liber Salomonis: A 1564 English Gri-moire from Solane MS 3826*, Golden Hoard Press (Source Woerks of Ceremonial Magic, VI), 2010.
- KASTEN, Lloyd A., y John J. NITTI (eds.), *Picatrix (?)*, en *Concordances and texts of the Royal Scriptorium Manuscripts of Alfonso X, el Sabio, 2: Texts*, [microfichas], Madison, Hispanic Seminary of Medieval

- Studies, 1978.
- KAZIMIRSKI, Albert de Biberstein, *Dictionnaire Arabe-Français*, Paris, Maisonneuve, 1860, 2 vols.
- KEEFER, Michael H., «Agrippa's Dilemma: Hermetic "Rebirth" and the Ambivalences of *De vanitate* and *De occulta philosophia*», *Renaissance Quarterly*, 41.4 (Winter, 1988), pp. 614-653.
- KEHRER, F., «Über Spiritismus, Hypnotismus und Seelenstörung, Aberglaube und Wahn: Zugleich ein Beitrag zur Begriffsbestimmung des Hysterischen», *Archiv für Psychiatrie und Nervenkrankheiten*, 66.1 (1922), pp. 381-438.
- KHÂN, Gabriele Mandel, *L'alfabeto arabo: Stili, varianti, adattamenti calligrafici*, Milano, Arnoldo Mondadori, 2000; vers. esp.: *El alfabeto árabe: Estilos, variantes, adaptaciones caligráficas*, trad. Cálamo & Cran, Madrid, Tempora, 2003.
- KHEDR, Tarek (ed.), *Códice aljamiado de varias materias: Manuscrito nº XIII de la Antigua Junta para la Ampliación de Estudios*, Madrid, Instituto Universitario Seminario Menéndez Pidal; Oviedo, Seminario de Estudios Árabo-Románicos (Colección de Literatura Española Aljamiado-Morisca, 13), 2004.
- KIECKHEFER, Richard, *European Witch Trials: Their Foundations in Popular and Learned Culture, 1300-1500*, Berkeley; Los Angeles, University of California Press, 1976.
- , *Magic in the Middle Ages*, Cambridge, Cambridge University Press, 1989.
- , «Erotic Magic in Medieval Europe», en *Sex in the Middle Ages: A Book of Essays*, ed. Joyce E. Salisbury, New York; London, Garland, 1991, pp. 30-55.
- KILCHER, Andreas B. (ed.), *Constructing Tradition: Means and Myths of Transmission in Western Esotericism*, Leiden, Brill, 2010.
- KINBERG, Leah, «Dreams and Dream Interpretation», en *MIC*, 2006, pp. 214b-216b.
- KING, Margaret L., *Women of the Renaissance*, Chicago, University of Chicago Press, 1991; vers. esp.: *Mujeres renacentistas, la búsqueda de un espacio*, Madrid, Alianza, 1993.
- KING, Willard F., *Juan Ruíz de Alarcón, letrado y dramaturgo: Su mundo mexicano y español*, ed. y trad. Antonio Alatorre, México, El Colegio de México, 1989.
- KIRK, G. S., *Myth: Its Meaning and Functions in Ancient and Other Cultures*, Cambridge, Cambridge University Press, 1970; vers. esp.: *El mito: Su significado y funciones en la Antigüedad y otras culturas*, trad. T. de Lozoya, Barcelona; Buenos Aires; México, Paidós, 1985.
- KLAASSEN, Frank F., *Transformations of Magic: Illicit Learned Magic in the Later Middle Ages and Renaissance*, University Park, Pennsylvania State University Press (Magic in History), 2013.
- KLANICZAY, Gábor, «The Decline of Witches and the Rise of Vampires under the Eighteenth-Century Habsburg Monarchy», en su *The Uses of Supernatural Power: The Transformation of Popular Religion in Medieval and Early-Modern Europe*, Cambridge, Polity Press, 1990, pp. 168-187.
- , Ildikó KRISTÓF y Marie-Pierre GAVIANO, «Écritures saintes et pactes diaboliques: Les usages religieux de l'écrit (Moyen Âge et Temps modernes)», *Annales: Histoire, Sciences Sociales*, 56.4-5 (2001), pp. 947-980.
- KLOSSOWSKI DE ROLA, Stanislas, *Alchemy: The Secret Art*, Londres, Thames & Hudson, 1973.
- , *The golden game: Alchemical engravings of the seventeenth century*, New York, George Braziller, 1988; vers. esp., *El juego áureo: 533 grabados alquímicos del siglo XVII*, trad. J. A. Torres, Madrid, Siruela, 1988.
- KNIGHT, Kevin; Beáta MEGYESI, Christiane SCHAEFER, *The Copiale Cipher*, Uppsala, Institutionen för lingvistik och filologi vid Uppsala universitet, 2012, <<http://tinyurl.com/3rw92w6>>.
- KOBBERVIG, Karl. I. (ed.), *El libro de las suertes: Tratado de adivinación por el juego de azar*, Madrid, Gredos (Colección de Literatura Española Aljamiado-Morisca, 7), 1987.
- , «El libro de las suertes», en Mateos y Villaverde (2010: 183a-184b).
- KOEHLER, Ludwig, y Walter BAUMGARTNER, *Lexicon in libros Veteris Testamenti*, 2.ª ed., Leiden, E. J. Brill, 1985, 2 vols.
- KONTZI, R., *Aljamiadotexte: Ausgabe mit einer Einleitung und Glossar, Band II: Texte*, Wiesbaden, Franz Steiner Verlag, 1974.
- , «La magia en textos aljamiados», en Josep Maria Solà-Solà: *Homage, Homenaje, Homenatge* (Miscelánea de Estudios de amigos y discípulos), Barcelona, Puvill Libros, 1984, pp. 179-204.
- KORS, Alan Charles, y Edward PETERS, *Witchcraft in Europe, 400-1700: A Documentary History*, 2nd ed. rev. by Edward Peters, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2001.
- KÖVECSES, Zoltán, *Metaphor in Culture: Universality and Variation*, Cambridge, Cambridge University Press, 2005.
- KOYRÉ, Alexandre, *Mystiques, spirituels, alchimistes du XVI siècle allemand*, Paris, Armand Collin, 1955; reed., Paris, Gallimard (Bibliothèque des idées, 233), 1970; vers. esp.: *Místicos, espirituales y alquimistas del siglo XVI alemán*, trad. F. Alonso, Madrid, Akal, 1981.
- , *From the Closed World to the Infinite Universe*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1957; vers.

- esp.: *Del mundo cerrado al universo infinito*, trad. Carlos Solís Santos, México; Madrid, Siglo XXI, 1979.
- KRAVCENKO, Ihor', *Zaporozhzi: Do istoriji kozats'koi kultury*, Kyjiv, Myštetstvo, 1993.
- KRIARÁS, Emmanuél [= Κριαράς, Εμμανουήλ], *Λεξικό της Μεσαιωνικής Ελληνικής Δημώδους Γραμματείας 1100-1669*, Θεσσαλονίκη, ΥΠΕΠΘ-ΚΕΙ, 1968-1997, τόμοι Α-ΙΔ; citado por Καζάλης, Ι. Ν και Τ. Α. Καραναστάσης, *Επιτομή του Λεξικού της Μεσαιωνικής Ελληνικής Δημώδους Γραμματείας 1100-1669 του Εμμ. Κριαρά*, Θεσσαλονίκη: ΥΠΕΠΘ-ΚΕΙ, 2001-2003, τόμοι Α-Β; versión electrónica, Αθήνα, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, 2006-2008; <<http://tinyurl.com/2vj58r>>
- KRISTELLER, Paul Oskar, *Iter Italicum: A finding list of uncatalogued or incompletely catalogued humanistic manuscripts of the Renaissance in Italian and other libraries*, London, Warburg Institute; Leiden, E. J. Brill, 1963-1997, 7 vols.
- KUHN, Thomas S., *The Structure of Scientific Revolutions*, Chicago, University of Chicago Press, 1962; 2.^a ed., 1970.
- LABARA BALLESTAR, Valeriano C., «Los Castro de Gistau: Un linaje de Laluenga y otras poblaciones», *Emblemata: Revista Aragonesa de Emblemática*, V (1999), 143-151.
- LABARTA, Ana, «Ecos de la tradición mágica del Picatrix en textos moriscos», en *Textos y estudios sobre astronomía española en el siglo XIII*, ed. Juan Vernet, Barcelona, CSIC, 1981, pp. 101-109.
- , «Supersticiones moriscas», *Aurora*, 5-6 (1982-1983), pp. 161-190.
- , «Los nombres de los siete durmientes en aplicaciones mágicas: Un testimonio aljamiado», en *Homenaje a Alvaro Galmés de Fuentes*, Oviedo, Universidad; Madrid, Gredos, 1985, vol. I, pp. 657-663.
- (ed.), *Libro de dichos maravillosos (Misceláneo morisco de magia y adivinación): Introducción, interpretación, glosarios e índices*, Madrid, CSIC; Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993.
- LACADENA, Esther, *Nacionalismo y alegoría en la épica española del siglo XVI: «La Angélica» de Barahona de Soto*, Zaragoza, Universidad, 1980.
- LACALLE, Juan Manuel, «El saber del mago: El conocimiento en el *Fausto* de Marlowe y *La Tempestad* de Shakespeare», publicación electrónica en Academia.edu, [s. a.], <<http://tinyurl.com/kdkhyap>>.
- LACY, Norris J. (ed.), *The Arthurian Encyclopedia*, New York, Peter Bedrick Books, 1986.
- LAFOZ RABAZ, Herminio, «El Libro de San Cipriano en la Ribagorza, Sobrarbe y Somontano», en *I Congreso de Aragón de Etnología y Antropología: Tarazona, Borja, Urvuela y Trasmoz. 6, 7 y 8 de septiembre de 1979*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1981, pp. 67-71.
- LAFUENTE GÓMEZ, Mario, «Rebeldía, traición y *lesa maïestas* en Aragón durante la guerra de los Dos Pedros (1356-1366)», *e-Spania*, 14 (diciembre 2012, mise en ligne le 16 janvier 2013), <<http://e-spania.revues.org/21989>> [DOI: 10.4000/e-spania.21989].
- LAKOFF, George, y Mark JOHNSON, *Metaphors we live by*, Chicago, University of Chicago Press, 1980.
- LALINDE ABADÍA, Jesús, *Derecho histórico español*, 2.^a ed., Barcelona, Ariel, 1981.
- LANE, Edward William, *An Arabic-English Lexicon*, London; Edinburgh, Williams & Norgate, 1863-1893, 8 vols.
- LANGER, Susan K., *Feeling and Form: A Theory of Art Developed from Philosophy in a New Key*, New York, Scribners; London, Routledge & Kegan Paul, 1953 (reimp. 1973).
- , *Problems of Art: Ten Philosophical Lectures*, New York, Scribners; London, Routledge & Kegan Paul, 1957; vers. esp.: *Los problemas del arte*, Buenos Aires, Infinito, 1966.
- LAPESA, Rafael, *Historia de la lengua española*, 9.^a ed. rev., Madrid, Gredos, 1981.
- LARA ALBEROLA, Eva, «Testamento de Celestina: la burla de una hechicera», *Celestinesca* 30 (2006), pp. 43-88.
- , «La hechicera Celestina y el misterio de su philocaptio», *Per Abbat: Boletín filológico de actualización académica y didáctica*, 6 (2008), pp. 63-80.
- , *Hechiceras y brujas en la literatura española de los Siglos de Oro*, Valencia, Universitat (Parnaseo, 13) 2010, [= 2010a]
- , «La hechicera en la literatura española del siglo XVI: Panorámica general», *Legmir*, 14 (2010), pp. 35-52, [= 2010b], <<http://tinyurl.com/mx20tq3>>.
- , «La bruja como ente ficcional en la tradición hispánica áurea», *Estudios Humanísticos: Filología*, 34 (2012), pp. 147-167.
- , «Magia y política en la corte de Felipe IV: de la vida a la literatura y de la literatura a la vida», *Studia Aurea*, [en prensa].
- y Antonio CORTIJO (eds.), *Magia, hechicería y brujería en la historia, la cultura y la literatura hispánicas de la Edad Moderna*, monográfico de *eHumanista: Journal of Iberian Studies*, 26 (marzo-abril 2014), <<http://tinyurl.com/pjvx95h>>
- LARA GARRIDO, José, *La poesía de Luis Barahona de Soto: (Lírica y épica del Manierismo)*, Málaga, Diputación, 1994.

- LARA IZQUIERDO, Pablo, *Sistema aragonés de pesos y medidas: La metrología histórica aragonesa y sus relaciones con la castellana*, Zaragoza, Guara, 1984.
- LARA MARTÍNEZ, María, *Brujas, magos e incredulos en la España del Siglo de Oro: Microhistoria cultural de ciudades encantadas*, Madrid, Aldebarán, 2013.
- LAUER, Robert A., «*La espantosa y maravillosa vida de Roberto el Diablo y sus transmutaciones literarias hispánicas*», en *Monstruos y prodigios en la literatura hispánica*, ed. Mariela Insúa y Lygia Peres, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert, 2009, pp.167-180.
- LAURENT, M.-H., *Fontes vite S. Thomæ Aquinatis, IV: Processus canonizationis S. Thomæ, Neapoli, Saint-Maximin, Revue Thomiste*, supl. a los vols. 38 (1933) y 39 (1934).
- LAURENTI, Joseph L., «Martín del Río, S. J. (1551-1608)», *Anales de Literatura Española*, 5 (1986-1987), pp. 231-249.
- LAUSBERG, Heinrich, *Manual de retórica literaria: Fundamentos de una ciencia de la literatura*, vers. esp. J. Pérez Riesco, Madrid, Gredos, 1966-1969 (1.ª reimp., 1975-1980), 3 vols.
- LÁZARO CARRETER, Fernando, *Diccionario de términos filológicos*, 3.ª ed., Madrid, Gredos, 1968.
- LE GOFF, Jacques, «Lo maravilloso en el Occidente medieval», en *Lo maravilloso y lo cotidiano en el Occidente medieval*, Barcelona, Gedisa, 1985, pp. 9-24.
- LE PAPE, Gilles, «Cryptography», en *DGWE*, 2006, pp. 287a-291b.
- LE ROY, Alphonse, «Del Rio (Martin-Antoine)», en Académie Royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, *Biographie Nationale*, Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie., vol. V (1876), cols. 476-492.
- LECOUTEUX, Claude, *Fées, sorcières et loups-garous au Moyen Âge: Histoire du Double*, pref. Régis Boyer, Paris, Imago, 1988; vers. esp.: *Hadas, brujas y hombres lobo en la Edad Media: Historia del Doble*, Palma de Mallorca, J. J. de Oñaeta (El Barquero, 56), 2005.
- LEGE, Francis, *Forerunners and Rivals of Christianity: Being Studies in Religious History from 330 B. C. to 330 A. D.*, Cambridge, Cambridge University Press, 1950, 2 vols.
- LEHNER, Ernst y Johanna, *Picture Book of Devils, Demons and Witchcraft*, New York, Dover (Pictorial Archive), 1971.
- LEMANN, Alfred, *Illustrovannaja istórija siveverij i vóllebštva ot drevnosti do našix dnej*, trad. del alemán por el Dr. Petersen, ed. rev. V. N. Lind, Moskva, Knižnoe Delo, 1901; reimp., Kíev, Ucrania, 1993.
- LENDO FUENTES, Rosalba, «Du Conte du 'Brait au 'Baladro del Sabio Merlin», *Romania*, 119-3-4 (2001), pp. 414-439.
- , «Morgana, discípula de Merlin», *Lingüística y Literatura*, 51 (2007), pp. 59-72.
- LENNÉP, Jacques van, *Art et alchimie*, Bruxelles, Meddens (Art et savoir), 1966; vers. esp., *Arte y alquimia: Estudio de la iconografía hermética y de sus influencias*, trad. A. Pérez, Madrid, Editora Nacional, 1978.
- LENNON, Colm, *Richard Stanihurst the 'Dubliner, 1547-1618: a biography, with a Stanihurst text*, «On Ireland's past», Dublin, Irish Academic Press, 1981.
- LEO, Alan, *The Complete Dictionary of Astrology*, [London], [s. n.], [1905]; vers. esp.: *Diccionario de astrología*, trad. Astréne Sued y Alena de Río, Barcelona: Edicomunicación, 1989.
- LERATE, Luis (trad.), *Edda Mayor: Poesía nórdica [de los] siglos IX-XIII*, Madrid, Alianza, 1986.
- y Jesús LERATE (trads.), *Beowulf y otros poemas anglosajones (Siglos VII-X)*, Madrid, Alianza, 1986.
- LESOURD, Dominique, «Diane et les sorcières: Étude sur les survivances de Diana dans les langues romanes», *Anagrom (science-fiction, papillons, sorcellerie)*, 1 (1972), pp. 55-74.
- LEVI DELLA VIDA, Giorgio, «Something More about Artefius and his (*lavis sapientiae*)», *Speculum*, 13 (1938), pp. 80-85.
- LÉVI-STRAUSS, Claude, *La pensée sauvage*, Paris, Plon, 1962.
- , «La poésie du bricolage», en *Des mondes bricolés?: Arts et sciences à l'épreuve de la notion de bricolage*, ed. Florence Odin y Christian Thuderoz, Lausanne, Presses polytechniques et universitaires romandes, 2010, pp. 36-38. [Es reed. de un extracto del cap. I de Lévi-Strauss (1962: 26-33)].
- LEVKIÉVSKAJA, E., *Mify rússkogo naroda*, Moskva, Ašterl', 2007.
- LEWIS, Agnes Smith (ed.), *The Old Syriac Gospels or Evangelion da-Mepharreshê*, London, William & Norgate, 1910.
- LEWIS, Charles Bertram, *Classical Mythology and Arthurian Romance: A Study of the Sources of Chretien de Troyes' 'Yvain' and Other Arthurian Romances*, London, Humphrey Milford; Oxford, Oxford University Press, 1932; reimp., Genève, Slatkine, 1974.
- LEWIS, C. S., *The Discarded Image: An Introduction to Medieval and Renaissance Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1964; vers. esp.: *La imagen del mundo: Introducción a la literatura medieval y renacentista*, trad. de Carlos Manzano, Barcelona, Península, 1997.

- LIDA DE MALKIEL, M.^a Rosa, *La originalidad artística de la Celestina*, 2.^a ed., Buenos Aires, Eudeba, 1970.
- LIDDELL, Henry G., y Robert SCOTT, *A Greek-English Lexicon*, ed. rev. por Henry S. Jones y Roderick McKenzie, supl. por E. A. Barber [et al.], Oxford, Clarendon Press, 1968.
- LIMA, Robert, «Spanish Drama of the Occult through the Eighteenth Century: an Annotated Bibliography of Primary Sources», *Crítica Hispánica*, XV.1 (1993) [= monográfico *The Occult Arts in the Golden Age*, ed. Frederick A. de Armas], pp. 117-138.
- , *Dark Prisms: Occultism in Hispanic Drama*, Lexington, University Press of Kentucky, 1995 [= 1995a]; vers. esp.: *Prismas oscuros: El ocultismo en el teatro hispánico*, Madrid, Fundamentos, 2010.
- , «La Gueule de l'enfer: Iconographie de la damnation dans le théâtre de l'époque médiévale», en *Enfer et Paradis. L'au-delà dans l'Art et la Littérature en Europe* Conques, Le Centre; [Rodez], La Société (Les Cahiers de Conques, 1), 1995, pp. 205-218 [= 1995b]; vers. ingl., «The Mouth of Hell: the Iconography of Damnation on the Stage of the Middle Ages», en *European Iconography East and West*, ed. György E. Szonyi, Leiden, E. J. Brill (Symbola et Emblemata Series), 1996, pp. 35-48.
- , «The Arcane Paganism of Celestina: Plutonic Magic versus Satanic Witchcraft in Tragicomedia de Calixto y Melibea», *Neophilologus*, 82 (1998), pp. 221-233.
- , *Stages of Evil: Occultism in Western Theater and Drama*, Lexington, University Press of Kentucky, 2005.
- LISÓN TOLOSANA, Carmelo, *Brujería, estructura social y simbolismo en Galicia*, Madrid, Akal, 1979 [= 1979a] (3.^a ed., 1987).
- , *Antropología social y hermenéutica*, Madrid, FCE, 1979 [= 1979b].
- , *Demonios y exorcismos en los Siglos de Oro*, Torrejón de Ardoz, Akal, 1990.
- , *La España mental 1: El problema del mal. Demonios y exorcismos en los Siglos de Oro*, Madrid, Akal, 1990.
- LLORED, Yannick, «Naturaleza y razón: La astrología de Mauricio en El Persiles», en *Dejar hablar a los textos: Homenaje a Francisco Marquez Villanueva*, coord. P. M. Piñero Ramírez, Sevilla, Universidad, 2005, vol. II, pp. 1137-1154.
- LOBERA, Francisco J., [et alii] (eds.), Fernando de Rojas y «Antiguo Autor», *La Celestina: Tragicomedia de Calisto y Melibea*, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 18), 2011.
- LONGÁS, Pedro, *Vida religiosa de los moriscos*, Madrid, Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas, 1915.
- LÓPEZ ASENSIO, Álvaro, *Sabiduría judía de Calatayud y Sefarad*, Zaragoza, Certeza (Col. Aljamas, 4), 2010.
- LÓPEZ-BARALT, Luce, *La literatura secreta de los últimos musulmanes de España*, Madrid, Trotta, 2009.
- , «Capítulo en los sueños», en Mateos y Villaverde (2010: 187a-188b).
- LÓPEZ ESTRADA, Francisco, «Sobre la fortuna y el hado en la literatura pastoril: (Nota a propósito de una edición de Gracián)», *Boletín de la Real Academia Española*, XXVI (1947), pp. 431-442.
- , *Los libros de pastores en la literatura española: la órbita previa*, Madrid, Gredos, 1974.
- , «Un aspecto de la poética de la *Diana enamorada*: Los planos de actuación de G. Gil Polo y su Felicia», en *Renaissance and Golden Age Essays in Honor of D. W. McPheeters*, ed. Bruno M. Damiani, Potomac (Maryland), Scripta Humanística, 1986, pp. 61-70.
- LÓPEZ PÉREZ, Miguel, y Mar REY BUENO, «Aguas Destiladas y Aguas Alquímicas en la España Moderna», *Azogue*, 5 (2002-2007 [© 2007]), pp. 151-180.
- LÓPEZ PITA, Paulina, «Ibn Jaldún, fuente del conocimiento mágico», *Aragón en la Edad Media*, 14-15: 2 (1999) [= monográfico de *Homenaje a la profesora Carmen Orcástegui Gros*], pp. 933-940.
- LÓPEZ RIDAURA, Cecilia, *Las brujas de Coahuila: Realidad y ficción en un proceso inquisitorial novohispano del siglo XVIII*, tesis doctoral inédita, México, UNAM, 2011.
- , «Las brujas de Coahuila: Un proceso emblemático en el norte de la Nueva España», en Zamora Calvo y Ortiz (2012: 115-134).
- , «La caza de brujas en la Nueva España: Monclova, Coahuila, 1748-1753», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 234-263; <<http://tinyurl.com/ospxw7m>>.
- LÓPEZ TERRADA, María Luz, y Álvaro MARTÍNEZ VIDAL, *El Tribunal del Real Protomedicato en la Monarquía Hispánica (1593-1808)*, monográfico de *Dynamis: Acta Hispanica ad Medicinam Scientiarumque Historiam Illustrandam*, 16 (1996).
- LÓPEZ TOBAJAS, Agustín, *Manifiesto contra el progreso*, Palma, José J. de Olañeta Ed. (Los Pequeños Libros de la Sabiduría, 167), 2013.
- LORY, Pierre, «Magie. Islam: Développement historique de la magie en terre d'islam» en *DCE*, 1998, pp. 769b-772a.
- LOZANO, Carmen (ed.), Antonio de Nebrija, *Gramática sobre la lengua castellana*, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 17), 2011.

- LUANCO, José Ramón de, *Lq alquimia en España: Escritos inéditos, noticias y apuntamientos para la historia de los adeptos españoles*, Barcelona, Fidel Giró, 1889 (vol. I); Barcelona, Redondo y Xumetra, 1897 (vol. II).
- , «Clavis sapientiae Alphonsi, regis Castellae», en *Homenaje a Marcelino Menéndez y Pelayo en el año vigésimo de su profesorado: Estudios de erudición española*, Madrid, Librería General de Victoriano Suárez, 1899, vol. I, pp. 63-67.
- LUBEC, Henri de, *Exégèse médiévale: Les quatre sens de l'Écriture*, Paris, Aubier, 1959-1964, 2 t. en 4 vols.
- , *Théologies d'occasion*, Paris, Desclée de Brouwer, 1984.
- LUCÍA MEGÍAS, José Manuel, «Catálogo descriptivo de libros de caballerías hispánicos, X: *Tirante el Blanco* ante el género editorial caballeresco», *Tirant lo Blanc*, 1 (1998), <<http://tinyurl.com/qaxo9y4>> [=1998a].
- , «Libros de caballerías impresos, libros de caballerías manuscritos (observaciones sobre la recepción del género editorial caballeresco)», en *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán, Valencia, Universitat, 1998, pp. 311-341 [=1998b].
- , «Nuevos fragmentos castellanos del códice medieval de *Tristán de Leónis*», *Incipit*, 18 (1998), 231-253 [=1998c].
- , «Los libros de caballerías a la luz de los primeros comentarios del *Quijote*: De los Ríos, Bowle, Pellicer y Clemencin», *Edad de Oro*, 21 (2002), pp. 499-539.
- , *De los libros de caballerías manuscritos al Quijote*, Madrid, Sial, 2004 [=2004a].
- , «Sobre torres levantadas, palacios destruidos, insulas encantadas y doncellas seducidas: de los gigantes de los libros de caballerías al *Quijote*», *Artífara*, n. 2, (gennaio-giugno 2003), sezione Monographica, <<http://tinyurl.com/p6hfsjs>>, y en Salvador, López-Ríos y Borrego (2004: 235-258) [=2004b].
- , «Caballero jinete en portada (hacia una tipología iconográfica del género editorial caballeresco)», en *Letteratura cavalleresca tra Italia e Spagna (da «Orlando» al «Quijote» = Literatura cavalleresca entre España e Italia (del «Orlando» al «Quijote»)*, dir. Javier Gómez-Montero y Bernhard König; ed. Folke Gernert, Salamanca, Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas; Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas; Kiel, CERES, Universidad de Kiel, 2004, pp. 67-107 [=2004c].
- , «La variancia genérica del *Libro del caballero Zifar*: del regimiento de príncipes al libro de caballerías», en *Historicist Essays on Hispano Medieval Narrative in Memory of Roger M. Walker*, ed. Barry Taylor y Geoffrey West, London, Maney Publishing for the MHRA (Publications of the Modern Humanities Research Association, 16), 2005, pp. 228-251.
- y M.^a Carmen MARÍN PINA (eds.), *Amadís de Gaula: quinientos años después. Estudios en homenaje a Juan Manuel Cacho Blecua*, col. Ana C. Bueno, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2008.
- y Emilio José SALES DASÍ, «La otra realidad social en los libros de caballerías (II): Damas y doncellas lascivas», en *Actes del X Congrés Internacional de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Alacant, 16-20 setembre de 2003)*, ed. Alemany, J. Ll. Martos y J. M. Manzanaro, Alacant, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, 2005, vol. II, pp. 1007-1022.
- y —, *Los libros de caballerías castellanos (siglos XVI-XVII)*, Madrid, Ediciones del Laberinto (Arcada de las Letras, 33), 2008.
- LUCK, Georg, *Arcana Mundi: Magic and the Occult in the Greek and Roman Worlds*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1985 (2.^a ed., 2006); vers. esp.: *Arcana Mundi: Magia y ciencias ocultas en el mundo griego y romano*, trad. E. Gallego Moya y M. E. Pérez Molina, Madrid, Gredos, 1995.
- LYONS, Malcolm Cameron, *The Arabian epic: Heroic and oral story-telling*, Cambridge, Cambridge University Press (UC Oriental Publications, 49), 1995, 3 vols.
- MCCREADY, Warren T., «Lope de Vega's Birth Date and Horoscope», *Hispanic Review*, 28.4 (October 1960), pp. 313-318.
- MCGRADY, Donald (ed.), *Lope de Vega, Lq Dorotea*, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Bibliotheca Clásica, 53), 2011.
- MACKAY, Christopher S. (ed.), *Henricus Institoris y Jacobus Sprenger, Malleus maleficarum*, Cambridge, Cambridge University Press, 2006, 2 vols.
- MACKILLOP, James, *A Dictionary of Celtic Mythology*, Oxford, Oxford University Press, 1998.
- MADDALONI, Carmelo, «La bolla di Gregorio IX e l'olocausto del gatto nero», en *Proceedings 35 th International Congress of the World Association for the History of Veterinary Medicine = Atti IV Congresso Italiano di Storia della Medicina Veterinaria: Grugliasco (Torino), Italy, September 8-11, 2004*, ed. Alba Veggetti, Ivo Zoccarato y Elisabetta Lasagna, Brescia, Fondazione Iniziative Zooprofilattiche e Zootecniche, 2005, pp. 383-390b.
- MAESTRO, Jesús G., *El concepto de ficción en la literatura (desde el Materialismo Filosófico como Teoría Literaria Contemporánea)*, Pontevedra, Mirabel (Biblioteca Giambattista Vico, 4), 2006.
- , *Genealogía de la Literatura: De los orígenes de la Literatura, construcción histórica y categorial, y destrucción*

- posmoderna, de los materiales literarios*, Vigo, Academia del Hispánico (Biblioteca Gianbattista Vico, 29), 2012.
- MAGGI, Armando, *Satan's Rhetoric: A Study of Renaissance Demonology*, Chicago; London, The University of Chicago Press, 2001.
- MAIER, Annelise, «Eine Verfügung Johans XXII über die Zuständigkeit der Inquisition für Zaubereiprozesse», *Archivum Fratrum Predicatorum*, 32 (1952), pp. 226-246.
- MAIER, Bernhard, *Dictionary of Celtic Religion and Culture*, rev. and updated English ed., trans. by Cyril Edwards, Suffolk, Boydell & Brewer, 1997.
- MAILLARD, Jean-François, «Mécénat et alchimie à la fin de la Renaissance, de Louis de Gonzague-Nevers à Gaston d'Orléans», en Kahn y Matton (1995: 485-496).
- MALAGUZZI, Silvia, *Oro, gemme e gioielli*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2007.
- MALANDRA, W. W., «Zoroaster, II: General survey», en *Ehr*, s. v. (Last Updated: July 20, 2009), <<http://tinyurl.com/qa559e9>>.
- MALDONADO, Javier, «Cartas de santa Teresa», *Manuscr. (ao)*, 11 (24.12.2011), <<http://tinyurl.com/oh6v62k>>.
- MALDONADO, Luis, *La plegaria eucarística: Estudio de teología bíblica y litúrgica sobre la misa*, Madrid, Editorial Católica (BAC, II: Teología y Cánones, 273), 1967.
- MALEVAL, Maria do Amparo Tavares, «Uma obra de resistência à misoginia: *Amadis de Gaula*», en sus *Rostros de Eva no imaginário ibérico (séculos XII a XVI)*, [Santiago de Compostela], Laiovento, 1995, pp. 155-168.
- MALINOWSKI, Bronislaw, «Magic, Science and Religion» [1925], en *Magic, Science And Religion And Other Essays*, introd. Robert Redfield, Glencoe IL, The Free Press, 1948, pp. 1-71; vers. esp., *Magia, ciencia, religión*, trad. Antonio Pérez Ramos Barcelona, Ariel, 1974.
- MARAVALL, José Antonio, *El mundo social de «La Celestina»*, Madrid, Gredos, 1973.
- MARCHESE, Angelo, y Joaquín FORRADELLAS, *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Ariel, 1986.
- MARCO SIMÓN, Francisco, «La emergencia de la magia como sistema de alteridad en la Roma augústea y julio-claudia», *Mene*, 1 (2001), pp. 105-132.
- , «Los espacios de la magia en el Imperio Romano», en Callau (2007: 104-120).
- , «Power and Evocation of the Exotic: Bilingual Magical Texts in Latin West», en Piranomonte y Marco (2012: 135-145).
- , «Nigromants and magic circles: Trials in Aragón in the early sixteenth century», en *Micrologus' Library*, vol. 60, Firenze, SISMEL; Edizioni del Galluzzo, [en prensa].
- MARÉJ, Aleksandr Vladimirovič, «Koldovstvo v zakonodatel'stve Pozdnej Imperij», *Vestnik Drevnej Istorii*, 281.2 (2012), pp. 166-175.
- MARGOLIN, Jean-Claude, y Sylvain MATTON (dirs.), *Alchimie et Philosophie à la Renaissance*, Paris, J. Vrin (De Pétrarque à Descartes, 57), 1993.
- MARGOLIOUTH, Jessie Payne, *Supplement to the Thesaurus Syriacus of R. Payne Smith, S.T.P.*, Oxford, Clarendon Press, 1927.
- MARÍN PINA, M. Carmen, «Metamorfosis caballeresca de Píramo y Tisbe en el *Clarisel de las Flores* de Jerónimo de Urrea», en *Literatura de caballerías y orígenes de la novela*, ed. Rafael Beltrán, València, Universitat, 1998, pp. 289-310.
- , «La doncella andante en los libros de caballerías españoles: antecedentes y delimitación del tipo», en *Años del XI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de la Literatura Medieval (Universidad de León, 20-24 de septiembre de 2005)*, ed. Armando López Castro y Luzdivina Cuesta Torre, León, Universidad, 2007, vol. II, pp. 817-826.
- , «La maga enamorada: tras las huellas de Circe en la narrativa caballeresca española», en *Les literatures antiques a les literatures medievals*, ed. L. Pomer; J. Redondo; J. Sanchis; J. Teodoro, Amsterdam, Adolf M. Hakkert, 2009, pp. 67-94.
- , «*Liber monstrorum* caballeresco: los monstruos híbridos», en sus *Páginas de sueños: Estudios sobre los libros de caballerías castellanos*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2011, pp. 307-332.
- MARKOFF, John, «How Revolutionary Tools Cracked a 1700s Code», *The New York Times*, 24.10.2011, <<http://tinyurl.com/orpacmz>>.
- MÁRQUEZ VILLANUEVA, Francisco, «Los joyeles de Felismena», *Revue de Litteraturé Comparée*, LII (1978), pp. 267-278.
- , *Origen y sociología del tema celestinesco*, Barcelona, Anthropos, 1993.
- , «Trasfondos de "La profecía del Tajo": Goticismo y profetismo», en *Fray Luis de León: historia, huma-*

- nismo y letras, coord. Víctor García de la Concha y Javier San José Lera, Salamanca, Universidad, 1996, pp. 423-440.
- MARQUILHAS, Rita, «Orientación mágica del texto escrito» (trad. J. León Acoña), en *Escribir y leer en el siglo de Cervantes*, comp. Antonio Cañillo, pról. Armando Petrucci, Barcelona, Gedisa, 1999, pp. 111-128.
- MARTÍN ROMERO, José Julio, «“¡O captivo caballero!” Las palabras del gigante en los textos caballerescos», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 56.1 (2006), pp. 1-31.
- MARTÍN SOTO, Rafael, *Magia e Inquisición en el antiguo Reino de Granada: Siglos XVI-XVIII*, Málaga, Arguval, 2000.
- , *Magia y vida cotidiana: Andalucía, siglos XVI-XVII*, Sevilla, Centro de Estudios Andaluces; Editorial Renacimiento, 2008.
- MARTINDALE, Charles (ed.), *The Cambridge Companion to Virgil*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- MARTÍNEZ GÁZQUEZ, José, «Alegorización de la declinación latina en el *Planeta* de Diego García de Campos (1218)», *Revista de Estudios Latinos*, 2 (2002), pp. 137-147.
- MARTINEAU, Anne, *Le nain et le chevalier: Essai sur les nains français du Moyen Âge*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2003.
- MARTINENGO, Alessandro, *Quevedo e il simbolo alchimistico: Tre studi*, Padova, Liviana Ed., 1967.
- , *La astrología en la obra de Quevedo: Una clave de lectura*, Madrid, Alhambra, 1983; reed., Pamplona, EUNSA, 1992.
- MARTÍNEZ ALCUBILLA, Marcelo (ed.), *Códigos antiguos de España: Colección completa de todos los códigos de España, desde el Fuero Juzgo hasta la Novísima Recopilación, con un Glosario de las principales voces anticuadas, notas, índices, parciales y un repertorio general alfabético de materias*, Madrid, Administración [del Diccionario de la Administración Española], 1885, 2 vols.
- MARTÍNEZ ANÍBARRO, Manuel, *Intento de un Diccionario Biográfico y Bibliográfico de autores de la Provincia de Burgos*, Valladolid, Consejería de Cultura y Turismo, 1993.
- MARTÍNEZ DE CARNERO, Fernando, «De Raziel a la teosofía: Magia y literatura en España», *Artífara: Revista de lenguas y literaturas ibéricas y latinoamericanas*, 1 (2002), <<http://tinyurl.com/nfsd9pp>>.
- MARTÍNEZ-PEREDA RODRÍGUEZ, José Manuel, «La brujería en su aspecto penal y criminológico», en *BCSS*, 1975, pp. 69-95.
- MASTROCINQUE, Attilio, «Les charakterès, formes des dieux d'après les papyri et les gemmes magiques», en Georgoudi, Koch Pietre y Schmidt (2012: 537-546).
- MATEO RIPOLL, Verónica, «Sobre una edición ignota de la *Reprobación de supersticiones* del maestro Ciuuelo», *Dynamis*, 22 (2002), pp. 437-459.
- MATEOS PARAMIO, Alfredo, y Juan Carlos VILLAVERDE AMIEVA (coords.) *Memoria de los moriscos: Escritos y relatos de una diáspora cultural*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales; Biblioteca Nacional de España, 2010.
- MAUSS, Marcel, *Sociologie et anthropologie*, pref. Claude Lévi-Strauss, Paris, Presses Universitaires de France, 1950 (reimp. 2007).
- y H. HUBERT, «Esquisse d'une théorie générale de la magie», *L'Année Sociologique*, 7 (1902-1903), pp. 1-46; reed. digital por Jean-Marie Tremblay, en *Les classiques des sciences sociales*, Université du Québec à Chicoutimi, 2002, <<http://tinyurl.com/nja8fyu>>.
- MAZZEI, P., «Del Tesoro di Alfonso X e dei processi alchimistici», *Archivum Romanicum*, 12 (1928), pp. 1391-49.
- MEERSSEMAN, Gilles-Gérard, *Kritische glossen op de griekse Theophilus-legende (7^e eeuw) en haar latijnse vertaling (9^e eeuw)*, Brussel, Paleis der Academiën (Mededelingen van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België: Klasse der Letteren, XXV.4), 1963.
- MEJÍA, Carmen, y María MARTÍNEZ XOUBANOVA, «Merlín en la tradición caballeresca castellana», en *Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, ed. Margarita Freixas, Silvia Iriso y Laura Fernández, Santander, Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria; Año Jubilar Lebaniego; Asociación Hispánica de Literatura Medieval, 2000, 2, pp. 1299-1311.
- MEL'NYČUK, O. S., et alii, *Etymolohičnyj slovnnyk ukrajins'koji movy*, Kyjiv, Naukova dumka, 1982-2012, 6 vols.
- MÉNDEZ, María Águeda, *Catálogo de textos marginados novohispanos. Inquisición: siglo XVII. Archivo General de la Nación (México)*, México, El Colegio de México; Archivo General de la Nación; Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, 1997.
- MÉNDEZ, Sigmund, *El mito fáustico en el drama de Calderón*, Kassel, Reichenberger, 2000.
- , «“Sensus mythologicus atque astrologicus”: La alegoría del Toro celeste de Góngora», *Studia Aurea*, 6 (2012), <<http://tinyurl.com/ntxavgt>>.

- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino, *Historia de los heterodoxos españoles* [1880-1882], Madrid, CSIC (Edición Nacional de las Obras Completas de Menéndez Pelayo, 35-42), 1948, 8 vols.; reed., 1992, 3 vols.
- , *Orígenes de la novela* [1905-1915], Madrid, CSIC (Edición Nacional de las Obras Completas de Menéndez Pelayo, 13-16), 1943 (reimp., 1962), 4 vols; vol. I: *Introducción. Tratado histórico sobre la primitiva novela española*, Madrid, Bailly-Baillière (NBAE, 1), 1905.
- , *La Celestina*, Buenos Aires, Espasa-Calpe (Col. Austral, 691), 1947; 3.^a [re]ed., Madrid, Espasa-Calpe, 1958.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Romancero hispánico (hispano-portugués, americano y sefardí): Teoría e historia*, Madrid, Espasa-Calpe, 1953 (reimp. 1968), 2 vols.
- MERCHAVYA, Chem, «*Razim, Sefer ha-*», en *EJ*, 2007, vol. XVII, pp. 129b-130b.
- MÉRIDA DE JAYO, Graciela, «As prácticas mágicas na Península Ibérica nas crónicas e na literatura: um estudo introdutório», *Revista de Historia*, 139 (1998), pp. 9-20.
- MÉRIDA JIMÉNEZ, Rafael, «Las historias fingidas de Garci Rodríguez de Montalvo», *Thesaurus: Boletín del instituto Caro y Cuervo*, LIV.1 (1999), pp. 180-217.
- , «*Fuera de la orden de natura*»: *Magias, milagros y maravillas en el «Amadis de Gaula»*, Kassel, Reichenberg, 2001.
- , *El gran libro de las brujas: Hechicerías y encantamientos de las mujeres más sabias*, Barcelona, RBA, 2004.
- , «Magias y brujerías literarias en la Castilla medieval», *Clío & Crimen*, 8 (2011), pp. 143-164.
- MEYER, Rudolf, *Gramática de la lengua hebrea*, [vers. esp. con ads. del autor], pról., trad. y nn. Ángel Sáenz-Badillos, Barcelona, Riopiedras, 1989.
- MILLÁS VALLICROSA, José M.^a, «Un amuleto musulmán de origen aragonés», *Al-Andalus*, VI (1941), pp. 317-326.
- MILLÉ Y GIMÉNEZ, Juan, «El horóscopo de Lope de Vega», *Humanidades* (La Plata), XV (1927), pp. 69-96. [Hay tirada a parte, con paginación propia, Buenos Aires, Imprenta Coni, 1927].
- MÍNGUEZ, Carlos, *Filosofía y ciencia en el Renacimiento*, Madrid, Síntesis, 2006.
- MISSLER, Peter, «Tradición y parodia en el *Millonario de San Ciprián*, primer recetario impreso para buscar tesoros en Galicia (Las hondas raíces del *Ciprianiello*: 1.^a Parte)», *Culturas Populares: Revista Electrónica*, 2 (mayo-agosto 2006), <<http://tinyurl.com/0o2vml>> [= 2006a].
- , «Las hondas raíces del *Ciprianiello*. Segunda parte: los grimorios», *Culturas Populares: Revista Electrónica*, 3 (septiembre-diciembre 2006), <<http://tinyurl.com/oxn24f6>> [= 2006b].
- , «Las hondas raíces del *Ciprianiello*. Tercera parte: las Gacetas», *Culturas Populares: Revista Electrónica*, 4 (enero-junio 2007), <<http://tinyurl.com/qay56d>>.
- MAGLIOCCO, Sabina, «Who Was Aradia? The History and Dvelopment of a Legend», *Pomegranate: The International Journal of Pagan Studies*, 18 (February 2002), pp. 5-22, <<http://tinyurl.com/ocovaar>>.
- , «Aradia in Sardinia: The Archaeology of a Folk Character», en *Ten Years of Triumph of the Moon*, ed. D. Evans y D. Green, LaVergne TN, Hidden Publishing, 2009, pp. 40-60.
- , *Witching Culture: Folklore and Neo-Paganism in America*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2011.
- MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 1966-1967 (reimp. 1981), 2 vols.
- MONTANER FRUTOS, Alberto, «El Cid: mito y símbolo», *Boletín del Museo e Instituto «Camón Aznar»*, 27 (1987), pp. 121-340.
- , «El auge de la literatura aljamiada en Aragón», en *II Curso de Lengua y Literatura en Aragón (Siglos de Oro)*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1993, pp. 31-61.
- , «El simbolismo jurídico en el *Mío Cid*», en *Études Cidiennes: Actes du Colloque «Cantar de Mio Cid»* (Paris, 20 janvier 1994), Limoges, Presses Universitaires de Limoges, 1994, pp. 27-36.
- , «Oliveros y la piedra filosofal», en Santiago Fortuño y Tomás Martínez (coords.), *Actas del VII Congreso de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997)*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, 1999, vol. III, pp. 15-35.
- , «Las maravillas de la Meca en el *Libro del Conocimiento* y en el *Digenis Akritas*», en *Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación Hispànica de Literatura Medieval (Santander, 22-26 de septiembre de 1999)*, Santander, Gobierno de Cantabria; Año Jubilar Lebaniego; Asociación Hispànica de Literatura Medieval, 2000, vol. II, pp. 1313-1325 [= 2000a].
- , «De libros y de enigmas: La trama bibliográfica de *El club Dumas*», en *Territorio Reverte: Ensayos sobre la obra de Arturo Pérez-Reverte*, eds. J. M. López de Abiada y A. López Bernasocchi, Madrid, Verbum, 2000, pp. 214-261 [= 2000b].
- , «La literatura aljamiada», en *Diccionario filológico de literatura medieval española*, Madrid, Castalia, 2002 (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 21), pp. 1035-42.
- , «La aljamía: una voz islámica en Aragón», en *Jornadas sobre la variación lingüística en Aragón a través*

- de los textos*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2003, pp. 99-204.
- , «Geografía y paisaje en la tercera salida de don Quijote», en *Literatura, imágenes y milicia en la tercera salida de Don Quijote*, Madrid, Ministerio de Defensa, 2005, pp. 65-100 [= 2005a].
- , «La “derrota compuesta” del cautivo (*Quijote*, I, XLI)», *Anales cervantinos*, XXXVII (2005), pp. 45-106 [= 2005b].
- , «En defensa del sentido literal: de la interpretación a la explicación en el estudio de la literatura», en *Contra los mitos y sofismas de la «teoría literaria» posmoderna*, ed. Jesús G. Maestro y Inger Enkvist, Pontevedra, Academia del Hispánismo, 2010, pp. 159-215 [= 2010a].
- , «La literatura aljamiada», en Mateos y Villaverde (2010: 45-55) [= 2010b].
- , «Sentido y contenido de los emblemas», *Emblemata*, XVI (2010), pp. 45-79 [= 2010c].
- , (ed.), *Cantar de mio Cid*, Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 1), 2011.
- , «El criterio frente al dogma: Cuestiones epistemológicas al hilo de los estudios medievales y renacentistas», en *Literatura medieval y renacentista en España: líneas y pautas*, ed. N. Fernández Rodríguez y M.ª Fernández Ferreiro, Salamanca, SEMYR, 2012, pp. 143-175 [= 2012a].
- , «Identificación, evocación y conformación en los emblemas heráldicos: el caso de las armas parlantes», *Emblemata*, 18 (2012), pp. 41-70 [= 2012b].
- , «Justicia poética», *El Cronista del Estado Social y Democrático de Derecho*, 40 (noviembre 2013) [= monográfico *Literatura medieval y Derecho*], pp. 4-17.
- , «El paradigma satánico de la brujería o el diablo como recurso epistémico», *e-Humanista*, 26 (2014), pp. 116-132, <<http://tinyurl.com/n7kl74x>>.
- , «Épica, historia, historificación», en *The «Poema de mio Cid» and Medieval Castilian Epic: New Scholarship, New Directions*, ed. Juan-Carlos Conde, London, Queen Mary, University of London (Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar; Publications of the Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar), [en prensa a].
- , «Romance frente a novela: Una dicotomía inoperante», *Studia Aurea*, [en prensa b].
- , «El estandart de Juana de Arco», *Banderas: Boletín de la Sociedad Española de vexilología*, vol. 133 (diciembre 2014), [en prensa c].
- y Ángel ESCOBAR (eds.), *Carmen Campidoctoris o Poema latino del Campeador*, Madrid, Sociedad Estatal España Nuevo Milenio, 2001.
- y Alfonso BOIX, *Guerra en Šarq Alandalus: Las batallas cidianas de Morella (1084) y Cuarte (1094)*, Zaragoza, Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo (Serie Estudios Islámicos, 5), 2005.
- y Fernando MONTANER, [Contribución a] «Letters on “Manuscript Culture in Medieval Spain”», *Lg Corónica*, 27. 1 (Fall 1998), pp. 162-82.
- , José María SÁNCHEZ MOLLEDO y Antonio SÁNCHEZ MOLLEDO (eds.), Miguel Martínez del Villar, *Segunda parte de la Apología del Tratado del Patronado de Calatayud*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», [en prensa].
- MONTELLS, José María de, *El Diccionario del Diablo*, introd. Juan Van Halen, Pozuelo de Alarcón (Madrid), Asoc. Bendita María (Col. Signos), 2012.
- MONTER, E. William, *Frontiers of Heresy: The Spanish Inquisition from the Basque Lands to Sicily*, Cambridge, Cambridge University Press, 1990.
- MONTERO CARTELLE, Enrique, y Alberto ALONSO GUARDO, *Los «Libros de Suertes» medievales: Las «Sortes Sanctorum» y los «Prenostica Socratis Basilei»: Estudio, traducción y edición crítica*, Madrid, CSIC (Nueva Roma, 21), 2004.
- MONTERO HERRERO, Santiago, «El mago y la hechicera: Poder y marginación en el Imperio Romano», en Sánchez León (2006: 121-148).
- MONTOTOY MARTÍNEZ, Jesús, «El culto a la Eucaristía y sus derivaciones mágicas en el siglo XIII», *Lg Corónica*, 36.1 (2007), pp. 189-196.
- MOORE, R. I., *The War on Heresy*, Cambridge MA, The Belknap Press (an imprint of Harvard University Press), 2012.
- MORADELL ÁVILA, Helena Diana, y Alberto MONTANER FRUTOS, «Inventario y tipología de inscripciones populares: El caso de Aldeanueva de la Vera y Cuacos de Yuste (Cáceres)», *Alcántara: Revista del Seminario de Estudios Cacerreños*, III época, 15 (diciembre 1988), pp. 75-94 + [2] h. de lám.
- MORALEJO, Remedios, «Presentación = Presentation», en Giovanni Battista della Porta, *De occultis literarum notis*, Zaragoza, Cátedra de Criptografía, Universidad; Eurocrypt, 1996, pp. VI-XXII.
- MORALES ESTÉVEZ, Roberto, «Eleno de Céspedes: el cóncavo reflejo de la historia», en Zamora y Ortiz (2012: 225-246).

- MORÁN ARIAS, Carmelo, *Edición, estudio y glosario del manuscrito aljamiado-morisco nº LIII de la Junta de Ampliación de Estudios*, tesis doctoral inédita, Oviedo, Universidad, 1993.
- MORAN, Bruce T., *The alchemical world of the German court: Occult philosophy and chemical medicine in the circle of Moritz of Hessen (1572-1632)*, Stuttgart, Steiner, 1991.
- , *Distilling Knowledge: Alchemy, Chemistry, and the Scientific Revolution*, Cambridge ma, Harvard University Press, 2005.
- MORBY, Edwin S., «El *Libro de suertes de La Arcadia*», en *Homenaje a Rodríguez Moñino: Estudios de erudición que le ofrecen sus amigos o discípulos hispanistas norteamericanos*, Madrid, Castalia, 1966, vol. I, pp. 7-14.
- MORENO, Doris, *La invención de la Inquisición*, pról. Ricardo García-Cárcel, Madrid, Fundación Carolina; Marcial Pons (Ambos Mundos), 2004.
- MORGADO GARCÍA, Arturo, «El estamento eclesiástico en la Europa Moderna», en *Historia del cristianismo, III: El mundo Moderno*, coord. A. L. Cortés Peña, Madrid, Trotta; Granada, Universidad, 2006, pp. 465-508.
- MORIN, Edgar, «La epistemología de la complejidad», *Gazeta de Antropología*, 20 (2004), artículo 02 [con paginación propia], <<http://hdl.handle.net/10481/7253>>.
- MORKETSOVA, I. P., y V. L. ROMANOVA, *Frantsúskaja knížnaja miniatjura XIII veka v sovetskix sobranijax 1270-1300*, Moskvá, Iskusstvo, 1984.
- MORREALE, Margherita, «Luciano y Quevedo: la huanidad condenada», *Revista de Literatura*, VIII (1955), pp. 213-227.
- MORROS, Bienvenido (ed.), Garcilaso de la Vega, *Obra poética y textos en prosa*, Barcelona, Crítica (Biblioteca Clásica, 27), 1995.
- MOTT, Brian, *Diccionario etimológico chistabino-castellano, castellano-chistabino*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2000.
- MOYA, Jesús, «Estudio preliminar», en Martín del Río, *La magia demoníaca: Libro II de las «Disquisiciones Mágicas»*, Madrid, Hiperión, 1991, pp. 9-94.
- MOYA CASAS, Pablo César, *Los siervos del demonio*, Madrid, UNED, 2000.
- MUFFIT, John, «Prólogo», en Michel Maier, *La fuga de Atalanta*, ed. bilingüe de S. Sebastián y P. Pedraza, Madrid, Tuero, 1989, pp. IX-XXV.
- MUGURUZA, Isabel, *Humanismo y libros de caballerías: Estudio del Olivante de Laura, de Antonio de Torquemada*, Vitoria-Gasteiz, Universidad del País Vasco, 1996.
- MULLER, André, *Les écritures secrètes*, 2.^a ed., Paris, Presses Universitaires de France, 1982.
- MÜLLER, Roman, *Antike Dichtungslehre: Themen und Theorien*, Tübingen, Francke Verlag, 2012.
- MULLIGAN, Lotte, «“Reason”, “right reason”, and “revelation” in mid-seventeenth-century England», en Vickers (1984: 375-401).
- MUÑOZ DELGADO, Luis, *Léxico de magia y religión en los papiros mágicos griegos*, col. Juan Rodríguez Somolinos, Madrid, Instituto de Filología, CSIC (Diccionario griego-español: Anejo 5), 2001; versión en línea en <<http://dge.cchs.csic.es/lmpg/>>.
- MURCIA NICOLÁS, Fuensanta, «El Feudalismo y el pacto con el diablo», *Medieval*, vol. 45 [octubre 2012], pp. 64-72.
- MURO ABAD, Juan Robert, (ed.) Martín de Castañega, *Tratado de las supersticiones y hechizeras y de la posibilidad y remedio dellas (1529)*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1994.
- MURO MELÉNDEZ-VALDÉS, Pilar, «Sobre las magas romanas», en Peláez (2002: 233-243).
- NARBONA, Rafael, «Tras los rastros de la cultura popular: Hechicería, supersticiones y curanderismo en Valencia medieval», *Edad Media: Revista de Historia*, 1 (1998), pp. 91-110.
- NASIF, Mónica, «Aproximación al tema de la magia en varios libros de caballerías castellanos, con referencia a posibles antecedentes literarios», en Orduña (1992: 135-187).
- , «Reflexiones acerca de una singular concepción del “hacer” mágico en los libros de caballerías castellanos: *Palmerín de Olivia y Primaleón*», en Orduña et al. (2006: 189-194).
- NATHAN BRAVO, Elia, *Territorios del mal: Un estudio sobre la persecución europea de brujas*, México, UNAM, 1997.
- , «Las diversas valoraciones de la magia en el Renacimiento», en Cohen y Villaseñor (1999, pp. 121-135).
- NAUERT, Charles, «Heinrich Cornelius Agrippa von Nettesheim», en *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*, Summer 2011 edition, ed. Edward N. Zalta, <<http://tinyurl.com/075jlux>>.
- NAUSIA PIMOULIER, Amaia, «Mujeres solas y brujería en la Navarra de los siglos XVI y XVII», en Usunáriz (2012: 216-239).
- NAVARRO BONILLA, Diego, *Los archivos del espionaje: Información, razón de Estado y organismos de inteligencia*

- en la *Monarquía Hispánica*, Salamanca, Caja Duero, 2004.
- , ¡*Espías!*: *Tres mil años de información y secreto*, Madrid, Plaza y Valdés, 2009.
- NAVARRO DURÁN, Rosa (ed.), *Libro de las suertes*, Madrid, CSIC, 1987.
- NEGRI, Antonio, *Descartes politico o della ragionevole ideologia*, Milano, Feltrinelli, 1970; reed. con nuevo prefacio del autor, Roma, Manifestolibri, 2007; vers. esp. (de la reed. de 2007): *Descartes politico, o De la razonable ideologia*, trad. Marta Malo de Molina, Madrid, Akal, 2008.
- NERI, Stefano, «Lo maravilloso arquitectónico en los libros de caballerías», en Cacho Blecua (2007: 383-394) [=2007a].
- , *Antología de las arquitecturas maravillosas en los libros de caballerías*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2007 [=2007b].
- NEUBECKER, Ottfried, *Heraldry: Sources, Symbols and Meaning*, with contributions by John Philip Brooke-Little; designed by Robert Tobler, London, Macdonald & Janes, 1977; reimpr., Twickenham, Tiger Books, 1997.
- NEUMANN, Ulrich, «Michel Maier (1569-1622), "philosophe et médecin"», en Margolin y Matton, Paris (1993: 307-326).
- y Karin FIGALA, «À propos de Michel Maier: quelques découvertes bio-bibliographiques», en Kahn y Matton (1995: 651-664).
- NIETO-CUEBAS, Glenda Y., «Inversión y alteración de las normas sociales en tres entremeses de brujas: *Entremés famoso de las brujas* (A. Moreto), *Las brujas fingidas y berza en boca* (anónimo) y *Entremés de las brujas* (F. de Castro)», *Anagnórisis: Revista de investigación teatral*, 7 (junio 2013), pp. 18-38.
- NULLI, Siro Attilio, *Il processi delle streghe*, Torino, G. Einaudi, 1939.
- NUNEMAKER, J. Horace, «Noticias sobre la alquimia en el *Lapidario* de Alfonso X», *Revista de Filología Española*, XVI (1929), pp. 161-168.
- , «The Chaldean Stones in the Lapidary of Alfonso X», *PMLA*, 45.2 (June 1930), pp. 444-453.
- , «An Additional Chapter on Magic in Mediaeval Spanish Literature», *Speculum*, 7.4 (October 1932), pp. 556-564.
- OBRIST, Barbara, *Les débuts de l'imagerie alchimique (XIV^e-XV^e siècles)*, Paris, Le Sycomore, 1982.
- ODGEN, Daniel, *Magic, Witchcraft, and Ghosts in the Greek and Roman Worlds: A Sourcebook*, 2.^a ed., Oxford, Oxford University Press, 2009.
- OLEZA Y DE ESPAÑA, Jaime de, «Historia del Colegio de Ntra. Sra. de Monte-Sión, de la Compañía de Jesús, de la Ciudad de Mallorca, desde su principio con el orden de los Rectores, y años (continuación)», *Bollett de la Societat Arqueològica Luliana*, XX.519 (gener 1924), pp. 12b-16b.
- OLMO LETE, Gregorio del, *Mitos y leyendas de Canaan: según la tradición de Ugarit*, Valencia, Institución San Jerónimo; Madrid, Eds. Cristianidad (Fuentes de la ciencia Bíblica, 1), 1981.
- , *La religión cananea según la liturgia de Ugarit: Estudio textual*, Sabadell, Ausa (Aula Orientalis: Suplementa, 3), 1992.
- OMIDSALAR, Mahmud, «Magic, II: In Literature and Folklore in the Islamic Period», en *Elr*, s. v. (Last Updated: July 20, 2005), <<http://tinyurl.com/oag7owp>>.
- ORDOVÁS ESTEBAN, Javier (ed.), Bartolomé Leonardo de Argensola, *Anales de Aragón: Prosiguen los Anales de Jerónimo Zurita desde 1516 a 1520*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2013, 3 vols.
- ORDUNA, Lilia E. Ferrario de (ed.), Amadís de Gaula: Estudios sobre narrativa caballeresca castellana en la primera mitad del siglo XVI, Kassel, Reichenberger, 1992.
- [et alii] (eds.), *Nuevos estudios sobre literatura caballeresca*, Barcelona; Kassel, Edition Reichenberger, 2006.
- ORTIZ, Alberto, *Magia y Siglo de Oro: La relación entre la tradición discursiva antisupersticiosa y la literatura en español de los siglos XVI y XVII*, Zacatecas, Universidad Autónoma, 2007.
- , *Tratado de la superstición occidental*, Zacatecas, Universidad Autónoma, 2009.
- , *Diablo Novehispano: Discursos contra la superstición y la idolatría en el Nuevo Mundo*, Valencia, Universidad, 2012.
- , «Fórmulas pactantes: El contrato con el diablo según la tradición literario-demonológica», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 71-86; <<http://tinyurl.com/prz6v8l>>.
- ORTIZ-OSÉS, Andrés, «El mito de España», en *Fratria: Meditaciones*, El Periodista Digital, 26.10.2013, <<http://tinyurl.com/n8ft75>>.
- OSÁCAR FLAQUER, Jesús, *La alquimia en Aragón*, Zaragoza, Ibercaja (Col. Boira, 42), 1999.
- OSTORERO, Martine; Agostino PARAVICINI BAGLIANI y Kathrin UTZ TREMP, *L'Imaginaire du sabbat: édition critique des textes les plus anciens (1430 c. - 1440 c.)*, Lausanne, Université de Lausanne, 1999.
- OTERO DE LA GÁNDARA, J. L., *Notas para la historia de la destilación*, Madrid, Tébar, 2006.
- Oxford English Dictionary*, 2.^a ed., ed. John Simpson y Edmund Weiner, Oxford, Clarendon Press, 1989, 20

- vols.; ed. rev. en línea, © 2013 by Oxford University Press, <<http://www.oed.com/>>.
- PACHO, Alberto, «La bula *Summis Desiderantes*, de Inocencio VIII (la leyenda y la realidad)», en *BCSS*, 1975, pp. 291-296.
- PAGE, R. I., *Rynes*, London, British Museum (Reading the Past), 1987.
- , *An Introduction to English Rynes*, 2.^a ed., Woodbridge, Boydell Press, 1999.
- PAGE, Sophie, «Magic and the Pursuit of Wisdom: The “familiar” spirit in the *Liber Theysolius*», *Lq coronica*, 36.1 (2007), pp. 41-70.
- , «Uplifting souls: The *Liber de essentia spirituum* and the *Liber Razielis*», en Fanger (2012: 79-112).
- PALACIOS, Luis, *Grammatica Aramaico-Biblica ad usum scholarum: exercitibus, textibus et vocabulario ornata*, 4.^a ed., pref. Vito M. Camps, Montserrat (Barcelona), Publicacions de L'Abadia de Montserrat, 1970.
- PALAU Y DULCET, Antonio, *Manual del librero hispano-americano: Bibliografía general española e hispano-americana*, 2.^a ed., Barcelona, Palau, 1948-1977, 28 vols.
- PAPE, Wilhelm, *Handwörterbuch der griechischen Sprache*, ed. Max Sengebusch, 3.^a ed., Braunschweig, Vieweg & Sohn, 1914, 2 vols.; versión digital en <<http://tinyurl.com/lqpoob7>>.
- PANO, Mariano de, «Ordinaciones y Paramientos de la ciudad de Barbaстро», *Revista de Aragón*, 3 (1902), pp. 845-846 *et pass.*, y 5 (1904), pp. 34-36 *et pass.*; reed. exenta, Zaragoza, Mariano Escar, 1905.
- PARDO TOMÁS, José, «Censura inquisitorial y lectura de libros científicos: Una propuesta de replanteamiento», *Tiempos modernos: Revista Electrónica de Historia Moderna*, 4 (2003-2004), pp. 1-18 [paginación propia], <<http://tinyurl.com/pvl8j4u>>.
- PAREDES NÚÑEZ, Juan (ed.), *Medioevo y Literatura: Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 de septiembre-1 de octubre de 1993)*, Granada, Universidad, 1995, 4 vols.
- PAREJA, Félix M., *Lq religiosidad musulmana*, Madrid, Editorial Católica, 1975.
- PARKER, Alexander A., «Santos y bandoleros en el teatro español del siglo de oro», *Arbor*, 43 (1949), pp. 395-416.
- , *The philosophy of love in Spanish literature: 1480-1680*, ed. Terence O'Reilly, Edinburgh, Edinburgh University Press, 1985; ver. esp., *Lq filosofía del amor en la literatura española*, 1480-1680, Madrid, Cátedra, 1986.
- , *The mind and art of Calderón: Essays on the Comedias*, ed. Deborah Kong, Cambridge, Cambridge University Press, 1988; ver. esp.: *Lq imaginación y el arte de Calderón: Ensayos sobre las comedias*, Madrid, Cátedra, 1991.
- PASTOR, Beatriz, y Sergio CALLAU (eds.), *Lope de Aguirre y la rebelión de los marañones*, Madrid, Castalia (Clásicos Castalia, 307), 2010.
- PASTORE, Federico, *Lq Fabbrica delle Streghe: Saggio sui fondamenti teorici e ideologici della repressione della stregoneria nei secoli XIII-XVII*, Pasian di Prato (Udine), Campanotto Editore (Zeta-università, 73), 1997.
- PASTOUREAU, Michel, *Les animaux célèbres*, Paris, Arléa, 2009.
- PATCH, Howard R., *El Otro Mundo en la literatura medieval* [1956], México, FCE, 1983.
- PAVIA, Mario N., *Drama of the Siglo de Oro: Study of magic, witchcraft, and other occult beliefs*, New York, Hispanic Institute in the United States, 1959.
- PAYNE SMITH, Robert (ed.), *Thesaurus Syriacus*, Oxford, Clarendon Press, 1868-1901, 2 vols.
- PEDRAZA GRACIA, Manuel José, *Lectores y lecturas en Zaragoza (1501-1521)*, pról. Maxime Chevalier, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 1998.
- , «De libros clandestinos y nigromantes: En torno a la posesión y transmisión de grimorios en dos procesos inquisitoriales entre 1509 y 1511», *Revista General de Información y Documentación*, 17.1 (2007), pp. 63-80.
- PEDROSA, José Manuel, «Memoria folclórica, recreación literaria y transculturalismo de una canción: *El mar inabarcable* (siglos II al XX)», en *Artes da Fala*, ed. Jorge Freitas Branco y Paulo Lima, Oeiras, Celta, 1997, pp. 87-108.
- , «Dos canciones de brujas en el *Cancionero musical de Palacio*», *Voz y letra: Revista de literatura*, 10 (1999), pp. 71-82.
- , *Entre la magia y la religión: Oraciones, conjuros, ensalmos*, Oiartzun, Sendoa, 2000.
- , «Geofagia y literatura: De la tradición antigua y Lope de Vega a García Márquez y Galeano», en *Medicina y Literatura III: Actas del III Simposio Interdisciplinar de Medicina y Literatura*, *Real Colegio Oficial de Médicos de la provincia de Sevilla*, 3, 4 y 5 de abril de 2003, ed. Esteban Torre, Sevilla, Padilla Libros, 2003, pp. 289-300.
- , «Ritos para atar santos y diablos y para encontrar objetos perdidos: Mito y folclore, magia y religión», en *Callau* (2007), pp. 12-45.
- , «Ana María la Lobera, capitana de lobos, ante la Inquisición (1648)», *Edad de Oro* 27 (2008), pp. 219-251 [= 2008a].
- , «Vampiros y sacramantecas: dieta blanda para comensales tímidos», en Fernández Juárez y Pedrosa (2008:

- 15-48) [= 2008b].
- , «Lope de Vega entre espejos, pastores y hechiceros: magia astrológica e ilusión óptica (con algunas brujas de Cervantes)», *eHumanista*, 26 (2014), pp. 328-378; <<http://tinyurl.com/qa7m4kh>>.
- , ELÍAS RUBIO MARCOS y CÉSAR J. PALACIOS, *Héroes, santos, moros y brujas (leyendas épicas, históricas y mágicas de la tradición oral de Burgos): poética, comparatismo y etnotextos*, Burgos, E. Rubio, 2001.
- y S. MORATALLA, *La ciudad oral: Teoría, métodos, textos. Literatura tradicional urbana al sur de Madrid*, Madrid, Consejería de Educación y Dirección General de Ordenación Académica, Comunidad de Madrid, 2002.
- PEIRATS NAVARRO, Anna Isabel, «L' *Spill* de Jaume Roig: Del temple al Boch de Biterna», *Quaderns de Filologia: Estudis Literaris*, VI (2001) [= monográfico *Humor i literatura*, ed. C. Gregori, D. Jiménez y J. V. Martínez], pp. 139-160.
- PEJENAUTE RUBIO, Francisco, «Dos aportaciones relacionadas con la metáfora gramatical en el *De planctu nature*, de Alain de Lille», *Faventia*, 21.2 (1999), pp. 105-116.
- PELÁEZ, Jesús, «Los milagros de Jesús en los evangelios sinópticos: posibilidad e historicidad», en *En la frontera de lo imposible: Magos, médicos y taumaturgos en el Mediterráneo antiguo en tiempos del Nuevo Testamento*, ed. Antonio Piñero, Madrid, El Almendro; Universidad Complutense, 2001, pp. 165-195.
- (ed.), *El dios que hechiza y encanta: Magia y astrología en el mundo clásico y helénístico. Actas del I Congreso Nacional, Córdoba, 1998*, Córdoba, El Almendro, 2002.
- PELEGRINO, Francesca, y Federico POLLETTI, *Episodi e personaggi della letteratura*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2003.
- PELS, Peter, «Introduction: Magic and Modernity», en *Magic and Modernity: Interfaces of Revelation and Concealment*, ed. Birgit Meyer y Peter Pels, Stanford, Stanford University Press, 2003, pp. 1-38.
- PEÑA, Margarita, «La versión española de un oráculo italiano», *Elementos*, 3.24 (1996), pp. 39-44.
- , «Emblemática y mundo en un oráculo hispanoitaliano del Renacimiento», *Casa del tiempo*, 8.90-91 (2006), pp. 32-35.
- (ed.) y Elizabeth ROJAS (transcr.), Maestro Quoquim, *Mofarandel de los oráculos de Apolo*, Puebla, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 1986.
- PEÑATARO SÁNCHEZ, Alejandro, «La medicina» en García-Noblejas (2012: 334-371).
- PERDIGUERO GIL, Enrique, «Protomedicato y curanderismo», *Dynamis*, 16 (1996), pp. 91-108.
- PEREA SILLER, Francisco Javier, «Lenguaje y cábala en la mística se fray Luis de León: *De los nombres de Cristo*», *Almirez*, 5 (1996), pp. 166-173.
- PÉREZ, Joseph, *La brujería en España*, Madrid, Espasa, 2010.
- PÉREZ GONZÁLEZ, Maurilio, «Singularidades léxicas de la *Chronica Adefonsi Imperatoris* frente al latín diplomático de su época», *e-Spania*, 15 (jun 2013), <<http://e-spania.revues.org/22335>> (DOI: 10.4000/e-spania.22335).
- PÉREZ MOREDA, Vicente, *Las crisis de mortalidad en la España interior (siglos XVI-XIX)*, pról., Jordi Nadal, Madrid, Siglo Veintiuno, 1980.
- PÉREZ PARIENTE, Joaquín, y Miguel LÓPEZ PÉREZ (coords.), *Alquimia: Ciencia y pensamiento a través de los libros*, Madrid, Universidad Complutense; Sevilla, Universidad, 2005.
- PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel, «Celestina en escena: El personaje de la vieja alcahueta y hechicera en el teatro renacentista», en *Fernando de Rojas and 'Celestina': Approaching the Fifth Centenary. Proceedings of an International Conference in Commemoration of the 450th Anniversary of the Death of Fernando de Rojas, Purdue University, West Lafayette, Indiana, 21-24 November 1991*, ed. Ivy A. Corfis y Joseph T. Snow, Madison WI, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1993, pp. 295-319.
- PERIÑÁN, Blanca, *Poeta ludens: Disparate, perquè y chiste en los siglos XVI y XVII: estudio y textos*, Pisa, Giardini, 1979.
- PETRUCCI, Armando, *Breve storia della scrittura latina*, Roma, Bagatto, 1989.
- PETSCH, Robert (ed.), *Theophilus, mittelniederdeutsches Drama in Drei Fassungen*, Heidelberg, Carl Winter (Germanische Bibliothek, zweite Abteilung: Untersuchungen und Texte, 2), 1908.
- PEUCKERT, Will-Erich, *Pansophie: Ein Versuch zur Geschichte der wissen und schwarzen Magie*, Berlin, Schmidt, 1956.
- PHARIES, David, *Diccionario etimológico de los sufijos españoles y de otros elementos finales*, Madrid, Gredos, 2002.
- PhiloBiblon*, dir. Charles Faulhaber, Berkeley, The Bancroft Library, © 1997-2014 by the Regents of the University of California (última actualización, marzo 2014).
- PICCUS Jules, «Fray Luis de León y la figura del tetragrámaton en *De los Nombres de Cristo*», *Hispania*, 55.4 (December 1972), pp. 848-856.

- PIETERS, Simon, *Diabolus: Las mil caras del diablo a lo largo de la historia*, trad. Carlos Torre Moll, Barcelona, Zenith; Planeta, 2006.
- PIETSCH, Karl (ed.), *Spanish Grail Fragments: El Libro de Josep Abarimatia, La Estoria de Merlin, Lançarote. Vol I: Texts, Classics*, Chicago, The University of Chicago Press, 1924.
- PINTARD, René, *Le libertinage érudit dans la première moitié du XVIIe siècle*, Paris, Boivin, 1943; réed. augmentée [1982], Genève, Slatkine, 2000.
- PIRANOMONTE, Marina, y Francisco MARCO SIMÓN (eds.), *Contesti magici = Contextos mágicos*, Roma, De Luca Editori; Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Roma, 2012.
- POLO D'AMBROSIO, Laura, *La medicina*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2009.
- POMER MONFERRER, Lluís, y Emilio SALES DASÍ, «Las fuentes clásicas y los libros de caballerías: el caso de Feliciano de Silva», *Quaderns de Filologia: Estudis de Literatura*, 10 (2005) [= monográfico *La recepción de los clásicos = La recepció dels clàssics*, ed. Rafael Beltrán, Purificación Ribes y Jordi Sanchis], pp. 73-88.
- PORRÚA MARTÍNEZ, Alfredo, «Ciencias esotéricas y religiosidad popular: Amuletos y talismanes mágicos en al-Andalus», en *Las Artes y las Ciencias en el Occidente musulmán: Sabios mursies en las cortes mediterráneas*, Murcia, Ayuntamiento de Murcia; Museo de la Ciencia y el Agua, 2007, pp. 165-186.
- PORTER, Venetia, «Talismans and Talismanic Objects», en *MIC*, 2006, pp. 794a-796b.
- PORTÚS, Javier, y Jesusa VEGA, *La estampa religiosa en la España del Antiguo Régimen*, Madrid, Fundación Universitaria Española (Bellas Artes, 12), 1998.
- PRICE, Simon, y Emily KEARNS (eds.), *The Oxford Dictionary of Classical Myth and Religion*, Oxford, Oxford University Press, 2003.
- PRIESNER, Claus, y Karin FIGALA (coords.), *Alchemie: Lexikon einer hermetische Wissenschaft*, München, C. H. Beck, 1998; vers. esp.: *Alquimia: Enciclopedia de una ciencia hermética*, trad. Carlota Rubies, Barcelona, Herder, 2001.
- PROFETI, M.^a Grazia, «La magia en los siglos de oro: signos antropológicos y signos literarios», *Tropelias*, 7-8 (1996-1997), pp. 315-322.
- PROPP, Vladimír Já., *Morfologija skazki*, Leningrad, Academija (Voprosy poetiki, 12), 1928; vers. esp.: *Morfología del cuento*, trad. Lourdes Ortiz, Madrid, Fundamentos, 1972.
- , *Ištoričeskie korni volšebnoj skazki* [2.^a ed., 1946], ed. I. V. Péškov, Moskvá, Labirint, 2005; vers. esp.: *Las raíces históricas del cuento*, trad. José Martín Arancibia, Madrid, Fundamentos, 1974.
- PUERTO SARMIENTO, Francisco Javier, «La panacea áurea: Alquimia y destilación en la corte de Felipe II (1527-1598)», *Dynamis*, 17 (1997), pp. 107-140.
- , «Felipe II y la sanidad», en Andrés Laguna, *Pedacio Dioscórides Anarabeo, acerca de la materia médica medicinal y de los venenos mortíferos*, ed. facs. de la de 1566, Madrid, Fundación de Ciencias de la Salud, 1999, pp. XLV-LXXV.
- [et alii], *Los hijos de Hermes: Alquimia y espagieria en la terapéutica española moderna*, Madrid, Corona Borealis (Biblioteca Rafael y Guillermo Folch, 1), 2001.
- PYHRR, Stuart W. y José A. GODOY, *Heroic armor of the Italian Renaissance. Filippo Negroli and his Contemporaries*, New York, The Metropolitan Museum of Art, 1999.
- QUICHERAT, Jules, *Procès de condamnation et de réhabilitation de Jeanne d'Arc, dite la Pucelle, publiés pour la première fois d'après les manuscrits de la Bibliothèque Royale*, Paris, Jules Renouard et C^{ie}, pour la Société de l'Histoire de France, 1841-1849, 5 vols.
- QUINTANA, E. V., et alii, «An Earth-Sized Planet in the Habitable Zone of a Cool Star», *Science* 344.6181 (18.04.2014), pp. 277-280; versión libre en <<http://tinyurl.com/llzhfqs>>.
- RABINOWITZ, Louis Isaac, «Peshat», en *EF*, 2007, vol. XVI, pp. 8b-9a.
- RADERMACHER, Ludwig (ed.), *Griechische Quellen zur Faustsage: Der Zauberer Cyprianus; Die Erzählung des Helladius; Theophilus*, Wien; Leipzig, Verlag Holder-Pichler-Tempsky (Kommissions-Verlager der Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-historische Klasse: Sitzungsberichte, 206/4), 1927.
- RADT, Stefan, *Tragicorum Graecorum fragmenta, vol. 4: Sophocles*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1977.
- RALLO GRUSS, Asunción, *Antonio de Guevara en su contexto renacentista*, Madrid, CUPSA, 1979.
- , «Las misceláneas: Conformación y desarrollo de un género renacentista», *Edad de Oro*, III (1984), pp. 159-180.
- , «Maravilla y erudición en el humanismo español: El Jardín de flores curiosas de Antonio de Torquemada», en *La maravilla escrita: Torquemada y el Siglo de Oro*, León, Universidad, 2005, pp. 111-184.
- , «La narración verosímil de lo maravilloso en la Vida del escudero Marcos de Obregón de Vicente Espinel», *Lectura y Signo*, 1 (2006), pp. 125-164.
- RAMAJO CAÑO, Antonio (ed.), Luis de León, *Poesía*, Barcelona, CECE; Galaxia Gutenberg, 2006; ed. rev., Madrid, Real Academia Española; Barcelona, Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica, 38), 2012.

- RAMOS GRADOS, Ana Cristina, *Florisando (Guía de lectura)*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2001.
- RAMOS MALDONADO, Sandra Inés, «Sal: una interpretación trinitaria del tetragrámaton y un nombre de Dios según un humanista (¿cabalista?) cristiano del siglo XVI», *Calamus renascens: Revista de humanismo y tradición clásica*, 5-6 (2004-2005), pp. 193-222.
- , «La cábala cristiana en España: A propósito de la obra latina de Paulus Riccius israelita († 1541/42)», en *Humanismo y pervivencia del mundo clásico, IV: Homenaje al profesor Antonio Prieto*, coord. por José María Maestre Maestre, Joaquín Pascual Barea y Luis Charlo Brea, Alcañiz [*et alibi*], Instituto de Estudios Humanísticos [*et al.*], vol. V (2010), pp. 2717-2732.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario histórico de la Lengua Española*, Madrid, Hernando, 1933-1936, aparecidos 2 vols.
- REBOTIER, Jacques, «La *Musique de Flamel*», en Kahn y Matton (545-507 :1995).
- REDONDO, Augustin, Antonio de Guevara et l'Espagne de son temps, Ginebra, Droz, 1976.
- , «Le diable et le monde diabolique dans les *relaciones de sucesos* (Espagne 1ère moitié du XVII siècle) », en *Enfers et damnations dans le monde hispanique et hispanoaméricain*, ed. Jean-Paul Duviols y Annie Molié-Bertrand, Paris, Presses Universitaires de France, 1995, pp. 131-158.
- RESTA, Iliaria, «Y si un hombre fuere... / hará contigo de amor extremos: Heterodoxia sexual y hechicería en dos entremeses de Cádiz y Quiñones», *Analeña Malacitana XXXV* (2012 [= 2013]), pp. 179-196.
- REUTTER DE ROSEMONT, L., «Les pharmacopées et les codex de la Suisse», *Revue d'histoire de la pharmacie*, XVIII.69 (1930), pp. 150-167.
- REY BUENO, Mar, *Los Señores del Fuego: Destiladores y espagíricos en la corte de los Austrias*, Madrid, Corona Borealis (Biblioteca Rafael y Guillermo Folch, 2), 2002.
- y María Esther ALEGRE PÉREZ, «El Real Laboratorio Químico (1694-1700)», *Dynamis*, 16 (1996), pp. 261-290.
- y —, «Los destiladores de Su Majestad: Destilación, espagíria y paracelsismo en la corte de Felipe II», *Dynamis*, 21 (2001), pp. 323-350.
- REZZA, Dario (dir.), *Monumento di Sisto IV: Museo Storico Artistico del Tesoro di San Pietro*, Città del Vaticano, Ed. Capitolo Vaticano (Archivum Sancti Petri: Bollettino d'archivio, 6-7), 2009.
- RICHTHOFEN, Erich von, *Límites de la crítica literaria y anales de filología comparada*, Madrid, Planeta, 1976.
- RICO, Francisco, *El pequeño mundo del hombre: Varia fortuna de una idea en las letras Españolas*, Madrid, Castalia, 1970; reed. con un apéndice, Madrid, Alianza, 1986; nueva ed. al cuidado de Guillermo Serés, Barcelona, Destino (Col. Imago Mundi, 72), 2005.
- , «Brujería y literatura», en *BCSS*, 1975, pp. 97-117.
- , *Textos y contextos: Estudios sobre la poesía española del siglo XV*, Barcelona, Crítica, 1990.
- RICO-AVELLO, Carlos, «La brujería en Asturias», en *BCSS*, 1975, pp. 119-138.
- RIESCO TERRERO, Ángel, *Diccionario de abreviaturas hispanas de los siglos XIII al XVIII*, Salamanca, el autor, 1983.
- , *Vocabulario científico-técnico de paleografía, diplomática y ciencias afines*, col. José María de Francisco Olmos y Manuel Barrero, Madrid, Barrero & Azedo Eds., 2003.
- RILEY, Edward C., «La profecía de la bruja (*El coloquio de los perros*)», en *Actas del I Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Alcalá de Henares, 1988*, Barcelona, Anthropos, 1990, pp. 83-94.
- RÍO NOGUERAS, Alberto del, «Sobre magia y otros espectáculos cortesanos en los libros de caballerías», en *Paredes Núñez* (1995: IV, 137-149).
- RÍO PARRA, Elena del, *Una era de monstruos: Representaciones de lo deforme en el Siglo de Oro español*, Pamplona, Universidad de Navarra; Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert (Biblioteca Aenea Hispánica, 27), 2003.
- ROBBINS, Rossell Hope, *The Encyclopedia of Witchcraft and Demonology*, New York, Crown Publishers, 1959; reed. New York, Bonanza Books, 1981; vers. esp.: *Enciclopedia de la brujería y la demonología*, trad. Flora Casas, Madrid, Debate, 1991.
- ROBERTS, Gareth, *The Mirror of Alchemy: Alchemical Ideas and Images in Manuscripts and Books from Antiquity to the Seventeenth Century*, Toronto; Buffalo, University of Toronto Press, 1994.
- RODRÍGUEZ, Antonio Vespertino (ed.), *Leyendas aljamiadas y moriscas sobre personajes bíblicos*, Madrid, Gredos (Colección de Literatura Española Aljamiado-Morisca, 6), 1983.
- y Juan Carlos VILLAVERDE AMIEVA, «Los açma al-huçna en la literatura aljamiado-morisca», *Actes du V Symposium International d'Etudes morisques*, coord. Abdeljelil Temimi, Zaghuan, Centre d'Etudes et de Recherches Ottomanes, Morisques de Documentation et d'Information, 1993, vol. II, pp. 611-631.

- RODRÍGUEZ CACHO, Lina, «La selección de lo curioso en “silvas” y “jardines”: Notas para la trayectoria del género», *Crítico*, 58 (1993), pp. 155-168.
- RODRÍGUEZ CUENCA, José V., «Tequinas, mohanes, piaches y jeques: Los chamanes en el mundo prehispánico de Colombia», *Colantropos: Colombia en la antropología*, Universidad Nacional de Colombia, 2008, <<http://tinyurl.com/oxyujkc>>.
- RODRÍGUEZ DE LA FLOR, Fernando, «Introducción», en Francisco Botello de Moraes, *Historia de las Cuevas de Salamanca*, ed. Eugenio Cobo, Madrid, Tecnos (La Memoria del Fénix, 2), 1987, pp. 9-42.
- , *Teatro de la memoria: Siete ensayos sobre mnemotecnia española de los siglos XVII y XVIII*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1998.
- RODRÍGUEZ GUERRERO, José, «El Manuscrito 7443 de la Biblioteca Nacional de España. Identificación de su origen, autor y contenidos», *Azogue*, 5 (2002-2007 [© 2007]), pp. 57-69.
- y Pedro Rojas García, «La *hymica* de Richard Stanihurst en la Corte de Felipe II», *Azogue*, 4 (2001), <<http://www.revistaazogue.com>>.
- RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco, «Felipe II y la Alquimia», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 90 (1927), pp. 427-444.
- RODRÍGUEZ PUÉRTOLAS, Julio (ed.), *Poesía crítica y satírica del siglo XV*, Madrid, Castalia, 1981.
- RODRÍGUEZ-VELASCO, Jesús D., *Ciudadanía, soberanía monárquica y caballería: Poética del orden de caballería*, Madrid, Akal, 2009.
- , «Diabólicos quirógrafos, o cómo creer la piel de un animal muerto», *El Cronista del Estado Social y Democrático de Derecho*, 40 (noviembre 2013) [= monográfico *Literatura medieval y Derecho*], pp. 38-47.
- ROEDIGER, H. L., y K. B. McDERMOTT, «Creating false memories: Remembering words that were not presented in lists», *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory and Cognition*, 21 (1995), pp. 803-814.
- ROISSE, Philippe, «La *Historia del Sello de Salomon* en los Libros plúmbeos: Estudio, edición crítica y traducción comparada», en *Los Plomos del Sacromonte: Invención y tesoro*, ed. Manuel Barrios Aguilera y Mercedes García-Arenal, Valencia, Universitat; Granada, Universidad; Zaragoza, Universidad (Biblioteca de Estudios Moriscos, 1), 2006, pp. 141-171.
- ROITMAN, Gisela, «La Celestina en el espejo: miradas de otros y miradas del Otro. Las relaciones sociales de producción dentro de la estrategia discursiva de Fernando de Rojas», en *Actas del III Congreso Internacional CELEHIS de Literatura española, latinoamericana y argentina, Mar del Plata, 7, 8 y 9 de Abril de 2008* [CD-ROM], Mar del Plata, Universidad Nacional de Mar del Plata, 2008.
- ROJO, AnaStasio, «Brujería, ocultismo y medicina en el Siglo de Oro», *Edad de Oro*, 27 (2008), pp. 267-293.
- , «Más curanderas que brujas», en *Espejo de brujas: Mujeres transgresoras a través de la historia*, M.^a Jesús Zamora y Alberto Ortiz (eds.), Madrid, Abada, 2012, pp. 315-334.
- ROOB, Alexander, *Alchemy and Mysticism: The Hermetic Museum*, Köln, Taschen, 1997.
- ROQUES, René, *L'univers dionysien: Structure hiérarchique du monde selon le Pseudo-Denys*, [Paris], Éditions du Cerf, 1983.
- ROSEN, Edward, «Was Copernicus a Hermetist?», en *Historical and Philosophical Perspectives of Science*, ed. Roger H. Stuewer, Minneapolis, University of Minnesota Press (Minnesota Studies in the Philosophy of Science, 5), 1970, pp. 163-171.
- ROSELL, Cayetano (ed.), *Poemas épicos*, Madrid, Manuel Rivadeneyra (BAE, 17 y 29), 1851-1854; reed., Madrid, Atlas 1948, 2 vols.
- ROSSI, Paolo, *Francesco Bacone: Dalla magia alla scienza*, Bari, Giuseppe Laterza, 1957; reed., Torino, Einaudi, 1974; reed. Bolonia, Società editrice il Mulino, 2004.
- ROUBAUD-BÉNICHOU, Sylvia, «Cervantes y el Caballero de la Cruz», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 38 (1990), pp. 522-566.
- , *Le Roman de chevalerie en Espagne: Entre Arthur et Don Quichotte*, Paris, Honoré Champion, 2000.
- ROUX, Olivier, *Monstres: Une histoire générale de la tératologie des origines à nos jours*, Paris, CNRS, 2008.
- ROZA CANDÁS, Pablo, «La carta del muerto: Testimonios aljamiados y prácticas clandestinas en los rituales funerarios moriscos», en *Aljamías: In memoriam Alvaro Galmés de Fuentes y Jacob M. Hassán*, estudios reunidos por Raquel Suárez García e Ignacio Ceballos Viro, Gijón, Trea (Bibliotheca Arabo-Romana e Islamica, 8), 2012, pp. 45-74.
- RUBIO ÁRQUEZ, Marcial, «Testamentos poéticos burlescos: hacia la definición de un subgénero literario popular», en *La literatura popular impresa en España y en la América colonial: Formas & temas, géneros, funciones, difusión, historia y teoría*, Salamanca, Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas; Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, 2006, pp. 241-251.
- RUBIO MARCOS, Elías; José Manuel PEDROSA y César Javier PALACIOS, *Creencias y supersticiones populares de*

- la provincia de Burgos. El cielo. La tierra. El fuego. El agua. Los animales*, Burgos, Tentenublo, 2007.
- RUFFINATO, Aldo, «Del diablo-rey al diablo-truhan. Itinerario del pacto diabólico en los mundos posibles de la España medieval», *Cuadernos del CEMyR*, 11 (2003), pp. 35-52.
- RUIZ, Javier, «Algunas noticias sobre el *Libro del Fuego de las Suertes*, e instrucciones para su consulta», en *Libro del juego de las suertes*, [ed. facs. de la Valencia, Juan Joffre, 1528], Madrid, Miraguano, 1983, pp. III-XXI.
- RUIZ ASENCIO, José Manuel (ed.), *Colección documental del Archivo de la Catedral de León (775-1230): IV (1032-1109)*, León, Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro»; Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León; Archivo Histórico Diocesano (Fuentes y Estudios de Historia Leonesa, 44), 1990.
- RUIZ BRAVO-VILLASANTE, Carmen, *Libro de las utilidades de los animales: Prólogo, traducción y notas*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1980.
- RUIZ DE LARRÍNAGA, J., «Fray Martín de Castañega y su obra sobre las supersticiones», *Archivo Iberoamericano*, 12 (1952), pp. 97-108.
- RUIZ DE LA PUERTA, Fernando, *La cueva de Hércules y el palacio encantado de Toledo*, Madrid, Editora Nacional (Biblioteca de Visionarios, Heterodoxos y Marginados, 21), 1977; reed., Olías del Rey (Toledo), Bremen, 2004.
- RUSKA, Julius (ed.), *Das Steinbuch des Aristoteles mit literargeschichtlichen Untersuchungen nach der arabischen Handschrift der Bibliothèque Nationale*, Heidelberg, Carl Winter, 1912.
- RUSSELL, Jeffrey B., *Witchcraft in the Middle Ages*, Ithaca NY, Cornell University Press, 1972.
- , *Lucifer: The Devil in the Middle Ages*, Ithaca NY, Cornell University Press, 1984; vers. esp.: *Lucifer: El diablo en la Edad Media*, trad. R. G. Salcedo, Barcelona, Laertes, 1995.
- , *A History of Witchcraft: Sorcerers, Heretics and Pagans*, New York, Thames and Hudson, 1980; vers. esp.: *Historia de la brujería: Hechiceros, herejes y paganos*, trad. B. Moreno, Barcelona, Paidós, 1998.
- RUSSELL, Peter E., «La magia: tema integral de *La Celestina*», [1963], vers. rev. en sus *Temas de «La Celestina» y otros estudios: del «Cid» al «Quijote»*, trad. Alejandro Pérez, Barcelona, Ariel, 1978, pp. 241-276; reed. en *Estudios sobre «La Celestina»*, coord. Santiago López-Ríos Moreno, Madrid, Ítmo, 2001, pp. 281-311.
- RYAN, Michael A., *A Kingdom of Stargazers: Astrology and Authority in the Late Medieval Crown of Aragon*, Ithaca, Cornell University Press, 2011.
- SÁENZ-BADILLOS, Ángel, *Historia de la lengua hebrea*, Sabadell, Ausa (Estudios Orientales, 2), 1988.
- y Judit TARGARONA BORRÁS, *Diccionario de autores judíos (Sefarad, siglos X-XV)*, Córdoba, El Almenadro, 1988.
- SAFRANSKI, Rüdiger, *Das Böse oder Das Drama der Freiheit*, München [et al.], Hanser, 1997; vers. esp.: *El mal, o el drama de la libertad*, trad. Raúl Gabás, Barcelona, Tusquets, 2000.
- SAINÉAN, Lazare, «Notes d'étymologie romane: Troisième série», *Zeitschrift für romanische Philologie*, XXXI (1907), pp. 257-281.
- SALA MOLINS, Luis, «Introducción» a Nicolau Eimeric y Francisco Peña, *El manual de los inquisidores por el hermano Nicolau Eimeric, dominico. Con Comentarios de Francisco Peña doctor en derecho canónico y en derecho civil. Aviñón, 1376. Roma, 1578*, Barcelona, Muchnik Editores, 1983, pp. 9-52.
- SALAMANCA BALLESTEROS, Alberto, *Monstruos, osentos y hermafroditas*, Granada, Universidad, 2007.
- SALAS AUSENS, José A., «Una población reducida», en *Historia de Aragón, 7: Fernando el Católico. La monarquía de los Austrias: Carlos I y Felipe II*, Zaragoza, Guara, 1987, pp. 19-48.
- SALES DASÍ, Emilio José, «La dueña traidora: venganzas y secuestros en las continuaciones del *Amadís de Gaula*», *Medievalia*, 32-33 (2001), pp. 24-36.
- , «Las continuaciones heterodoxas y ortodoxas del *Amadís*», *Edad de Oro*, 21 (2002), pp. 117-152.
- , *La Aventura Caballeresca: Epopeya y Maravillas*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2004.
- , «La huella troyana en las continuaciones del *Amadís de Gaula*», *Troianalexandrina: Anuario sobre literatura medieval de materia clásica*, 6 (2006), pp. 9-32.
- , «De nuevo sobre Troya y los libros de caballerías: "Aunque tantos años son passados, bien creo aún no será en el mundo de tan grandes hechos perdida la memoria"», *Troianalexandrina: Anuario sobre literatura medieval de materia clásica*, 9 (2009), pp. 33-61.
- , *La tradición troyana en las «Sergas de Esplandián»* [e-book], México, Destiempos, 2011.
- SALLES, Catherine, «Magie: Rome Antique», en *DCE*, 1998, pp. 787a-791b.
- SALLMANN, Jean-Michel, *Les sorcières, fiancées de Satan*, Paris, Gallimard (Découvertes: Traditions, 57), 1989.
- SALVADOR MIGUEL, Nicasio; Santiago LÓPEZ-RÍOS y Esther BORREGO GUTIÉRREZ (eds.), *Fantasia y literatura en la Edad Media y los Siglos de Oro*, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt-am-Main, Vervuert; Pamplona, Universidad de Navarra, 2004.
- SAN JOSÉ LERA, Javier (ed.), *De los nombres de Cristo*, Barcelona, Centro para la Edición de

- los Clásico Españoles; Galaxia Gutenberg (Biblioteca Clásica), 2008.
- SÁNCHEZ, Tomás Antonio (ed.), *Colección de poesías castellanas anteriores al siglo XV*, Madrid, A. de Sancha, 1779-1790, 4 vols.
- SÁNCHEZ ÁLVAREZ, Mercedes, *El manuscrito misceláneo 774 de la Biblioteca Nacional de París. Leyendas, itinerarios de viajes, profecías sobre la destrucción de España y otros relatos moriscos*, Madrid, Gredos (Colección de Literatura Española Aljamiado-Morisca, 5), 1982.
- SÁNCHEZ CANTÓN, Francisco Javier, *La librería de Juan de Herrera*, Madrid, CSIC, 1941.
- SÁNCHEZ GÓMEZ, Julio, «Magia, astrología y ocultismo entre los mineros del siglo XVI», *Studia Historica: Historia Moderna*, 6 (1988), pp. 339-350.
- SÁNCHEZ LEÓN, María Luisa (dir.), *Religions del món antic: La màgia. U cycle de conferències, Palma, del 14 d'octubre al 2 de desembre de 2004*, Palma [de Mallorca], Fundació «Sa Nostra»; Universitat de les Illes Balears, 2006.
- SÁNCHEZ LORA, José Luis, «Claves mágicas de la religiosidad barroca», en *Religiosidad popular, II*, ed. L. C. Álvarez Santaló [et al.], Barcelona, Anthropos, 1989, pp. 125-145.
- SÁNCHEZ ORTEGA, M.^a Helena, *Ese viejo diablo llamado amor: La magia amorosa en la España moderna*, Madrid, UNED, 2004.
- SÁNCHEZ PÉREZ, José Augusto, «Libro del Tesoro, fasamente atribuido a Alfonso el Sabio», *Revista de Filología Española*, vol. XIX (1932), pp. 158-180.
- , *Supersticiones españolas*, Madrid, Saeta, 1948.
- SÁNCHEZ ZAMARREÑO, Antonio (ed.), Fray Luis de León, *De los nombres de Cristo*, Madrid, Espasa-Calpe (Austral, 190), 1991.
- SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de, *La moneda castellana del siglo XVII: Corpus legislativo*, Madrid, Ed. Complutense, 2008.
- SANZ HERMIDA, Jacobo, «La literatura de fascinación española en el siglo XVI», en *Estado actual de los estudios sobre el Siglo de Oro*, ed. Manuel García Martín, Salamanca, Universidad (Estudios Filológicos, 252), 1993, vol. II, pp. 957-966.
- , «La función mágica del anillo en el Amadís de Gaula», en *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, ed. M.^a Isabel Toro Pascua, Salamanca, Biblioteca Española del Siglo XV, 1994, vol. II, pp. 933-940.
- SARMATI, Elisabetta, *Le critiche ai libri di cavalleria nel cinquecento spagnolo (con uno sguardo sul seicento): Un'analisi testuale*, Pisa, Giardini Editori, 1996.
- SAVAGE-SMITH, Emilie (ed.), «Islamic Magical Texts vs. Magical Artefacts», *Societas Magica Newsletter*, 11 (Fall 2003), pp. 1-6.
- (ed.), *Magic and Divination in Early Islam*, Aldershot, Ashgate Variorum (The Formation of the Classical and Islamic World, 42), 2004.
- SAVEDOW, Steve (trad.), *Sepher Rezial Hemelach [sic]: The Book of the Angel Rezial*, York Beach (Maine), Samuel Wisser, 2000.
- SAVELLI, Rodolfo, «La censura dei libri di diritto nella seconda metà del Cinquecento», en *A Ennio Cortese, scritti promossi da Domenico Maffei e raccolti a cura di Italo Birocchi [et al.]*, Roma, Il Cigno, 2001, vol. III, pp. 226-250.
- SHACTMAN, Noah, «They Cracked This 250-Year-Old Code, and Found a Secret Society Inside», *Wired*, (16 November 2012), <<http://tinyurl.com/069db6n>>.
- SCHACTER, Daniel L., *The Seven Sins of Memory: How the Mind Forgets and Remembers*, Boston, Houghton Mifflin Harcourt, 2001.
- SCHEVILL, Rudolph, *Ovid and the Renaissance in Spain*, Berkeley, University of California Press, 1913.
- SCHMIDT, Ludwig, *Katalog der Handschriften der sächsischen Landesbibliothek zu Dresden: Dritter Band*, korrigierte und verbesserte Neuausgabe, Dresden, Sächsische Landesbibliothek, 1982.
- SCHMITT, Jean-Claude, *Les superstitions*, Paris, Eds. du Seuil, 1988; vers. esp.: *Historia de la superstición*, trad. Teresa Clavel, Barcelona, Crítica, 1992.
- SCHÖKEL, Luis Alonso, *Diccionario bíblico hebreo-español*, ed. Víctor Morla y Vicente Collado, Madrid, Trotta, 1994 (reimp. 2008).
- SCHOLEM, Gershom G., *La kabbale et sa symbolique*, trad. Jean Boesse, Paris, Payot, 1966; reed., Paris, Payot & Rivages, 2003.
- , *Kabbalah*, Jerusalem, Keter (Library of Jewish Knowledge), 1974.
- , «Kabbalah», en *Éf*, 2007, vol. XI, pp. 585a-677b [= 2007a].
- , «Raziel», en *Éf*, 2007, vol. XVII, pp. 128b-129a [= 2007b].
- , «Yezirah, Sefer», en *Éf*, 2007, vol. XXI, pp. 328a-331b [= 2007c].

- Schwab, Moise, *Vocabulaire de l'angéologie, d'après les manuscrits hébreux de la Bibliothèque nationale*, Paris, Imprimerie Nationale (Extrait des Mémoires présentés à l'Académie des inscriptions et belles-lettres, 1re série, tome X, 2e partie.), 1897.
- SCHUMACHER, Stephan, y Gert WOERNER (comp.), *Diccionario de la sabiduría oriental: Budismo, hinduismo, taoísmo, zen*, vers. esp. y adapt. Julio Balderrama, Barcelona; Buenos Aires, Paidós, 1993.
- SEBASTIÁN, Santiago, *Alquimia y emblemática: La 'Fuga de Atalanta de Michel Maier*, Madrid, Tuero, 1989.
- SECO, Manuel; Olimpia ANDRÉS y Gabino RAMOS, *Diccionario fraseológico documentado del español actual: Locuciones y modismos españoles*, col. Carlos Domínguez, Madrid, Aguilar, 2004.
- , — y —, *Diccionario del español actual*, 2.ª ed., Madrid, Aguilar, 2011, 2 vols.
- SECRET, François, «Les debuts du kabalisme chrétien en Espagne et son histoire à la Renaissance», *Sefarad*, 17 (1957), pp. 36-48.
- , «Pedro Ciruelo, critique de la kabbale et de son usage par les chrétiens», *Sefarad*, 19 (1959), pp. 48-77.
- , *La kabbala cristiana del Renacimiento*, trad. I. Gómez de Liaño y T. Pollán, Madrid, Taurus, 1979.
- SÉD, Nicolas, «L'alchimie et la science sacrée des lettres: notes sur l'alchimie juive à propos de l'*Ésh mešareph*», en *Kahn y Matton (649-548 :1995)*.
- Sedakova, O. A., *Slovar' trudnyx slov iz bogosluženija: Tserkovnoslavjano-russkie paronimy*, Moskvá, Greko-latinskij Kabinet Ju. A. Šičalina, 2008.
- SEGONDS, Alain Philippe, «Tycho Brahe et l'alchimie», en Margolin y Matton (1993: 365-378).
- SELIŠČEV, A. M., *Staroslavjanskij jazyk*, Moskvá, Gosudarstvennoe Učebno Pedagogičeskoe Izdatel'stvo Ministerstva Prosvetščénija RSFSR, 1951-1952, 2 vols.; reimp. Moskvá, Izd. URSS; Moskovskij Gosudarstvennyj Universitet imeni M. V. Lomonosova (Klasičeskij Universitetskij Učebnik), 2005, 2 t. en 1 vol.
- SENABRE, Ricardo, «La novela pastoril», en *Literatura y público*, Madrid, Paraninfo, 1987, pp. 84-97.
- , «La novela pastoril», en *La ficción novelesca en los Siglos de Oro y la literatura europea*, ed. M. C. Buitrago Gómez y R. Senabre, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1995, pp. 73-89.
- SEVERIN, Dorothy S., «Celestina and the magical empowerment of women», *Celestinesca*, 17 (1993), pp. 9-28.
- , *Witchcraft in Celestina*, London, Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College (Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 1), 1995.
- , «Mena's maga, Celestina's Spell and Cervantes' witches», *Donaire*, 13 (1999), pp. 36-38.
- , «Two Fifteenth-Century Spanish Conjurations and their Relationship to Lucan's *Pharsalia VI*», in *Magic and the Classical Tradition*, ed. Charles Burnett y W. F. Ryan, London, Warburg Institute (Colloquia, 7); Turin, Nino Aragno Editore, 2006, pp. 213-222.
- SEVILLA, Florencio, «Amor, magia y tiempo en *La Celestina*», *Celestinesca*, 33 (2009), pp. 173-214.
- SIERRA SANGÜESA, Oñtavo, *Vocabulario general de las Cinco Villas de Aragón*, Ejea de los Caballeros (Zaragoza), Centro de Estudios de las Cinco Villas, IFC, 2003.
- SILES ARTES, José, *El arte de la novela pastoril*, Valencia, Albatros, 1972.
- SIMÓN DÍAZ, José, *Jesuitas de los siglos XVI y XVII: escritos localizados*, Salamanca, Universidad Pontificia, 1975, pp. 332-337.
- SHATZMILLER, Joseph, y Frédéric CHARTRAIN, *Justice et injustice au début du XIV^e siècle: L'enquête sur l'archevêque d'Aix et sa renonciation en 1318, avec le texte de l'enquête établi et annoté*, Rome, École Française de Rome (Sources et Documents d'Histoire du Moyen Âge, 2), 1999.
- SKEAT, T. C., «An early medieval 'Book of Fate': The *Sortes XII Patriarcharum*», *Mediaeval and Renaissance Studies*, 3 (1954), pp. 41-54.
- SKINNER, Stephen, «Foreword», en Karr y Skinner (2010: 13-23).
- SMITH, Andrew, *Plotinus, Porphyry and Iamblichus: Philosophy and Religion in Neoplatonism*, Aldershot; Ashgate Variorum (Collected Studies, 979), 2011.
- SODEN, Wolfram von (ed.), *Akkadisches Handwörterbuch*, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1965-1981, 3 vols.
- SOLANA SEGURA, Carmen, «Casandrina vs Roselia: Dos modelos de enamoradas celestinescas», *Qemir*, 12 (2008), pp. 19-30.
- , «Hacia una datación de la *Tragicomedia de Polidoro y Casandrina*: datos históricos e influencias literarias», *Celestinesca*, 33 (2009), pp. 217-231.
- SOLÍS, Carlos, *La medicina magnética: Del ungüento armario al polvo simpático de Keñelm Digby*, México, FCE, 2011.
- SOMMERVOGEL, Carlos, *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*, nueva ed. por Aloys De Backer, tablas e índices por Pierre Bliard, Bruxelles, Oscar Schepens; Paris, Alphonse Picard, 1890-1932, 12 vols.
- SORIANO, Cristina, «La metáfora conceptual», en Iraide Ibarretxe-Antuñano y Javier Valenzuela (dirs.), *Lingüística cognitiva*, Madrid, Anthropos, 2012, pp. 97-121.

- SOUVIRON LÓPEZ, Begoña, *La mujer en la ficción arcádica: Aproximación a la novela pastoril española*, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert, 1997.
- SPITZER, Leo, «La Profecía del Tajo de fray Luis de León», en *Estilo y estructura en la literatura española*, Barcelona, Crítica, 1980, pp. 195-122; reimp. parcial en *Historia y crítica de la literatura española*, vol. 2, tomo 1: *Siglos de Oro, Renacimiento*, Barcelona, Crítica, 1980, pp. 405-409.
- STACHOWSKI, Kamil, «Wampir na rozdrożach: Etymologia wyrazu upiór ~ wampir w językach słowiańskich», *Rocznik Slawistyczny*, LV (2005), pp. 73-92.
- STAMM, Anne, «Magie: Afrique Subnigérienne», en *DCE*, 1998, pp. 767a-768b.
- STAROBINSKI, Jean, *La posesión demoníaca: Tres estudios*, Madrid, Taurus, 1976.
- STEINGASS, F. *A Comprehensive Persian-English Dictionary*, London: Sampson Low, Marston & Co., 1892; reimp., New Delhi; Madras: Asian Educational Services, 2003.
- STEPHENS, Walter, *Demon Lovers: Witchcraft, Sex, and the Crisis of Belief*, Chicago; London, The University of Chicago Press, 2002.
- STOLTE, David, «Experts determine age of book 'nobody can read'», *Phys.org News*, 10.02.2011, <<http://tinyurl.com/p5cajn>>.
- SUÁREZ PALLASÁ, Aquilino, «C. Asinius Pollio en el *Amadis de Gaula*», *Stylus* (1994), pp.173-178.
- , «La *Historia Regum Britanniae* de Geoffrey de Monmouth, fuente del *Amadis de Gaula* primitivo: Perspectiva onomástica de la cuestión», en Orduna *et al.* (2006: 11-69).
- SULLIVAN, Henry W. «The Beyond in the Here-and-Now: Passing through Purgatory in *Don Quixote, Part two*», *Crítica Hispánica*, XV,1 (1993) [= monográfico *The Occult Arts in the Golden Age*, ed. Frederick A. de Armas], pp. 63-84.
- SWIETLICKI, Catherine, *Spanish Christian Cabala: The works of Luis de León, Santa Teresa de Jesús, and San Juan de la Cruz*, Columbia, University of Missouri Press, 1986.
- , «Luis de León y el enredo de las letras sagradas: Descifrando el significado de *De los nombres de Cristo*», *Bulletin Hispanique*, 89 (1987), pp. 5-25.
- TAMEZ, Elsa, e Irene W. DE FOULKES, *Diccionario conciso griego-español del Nuevo Testamento*, [San José (Costa Rica) *et alibi*], Sociedades Bíblicas Unidas; Ed. Caribe, 1978.
- TANGIR, Osvaldo, «Estudio preliminar», en Heinrich Krämer y Jacobus Sprenger, *Malleus maleficarum = El martillo de los brujos*, Barcelona, Circulo Latino, 2005, pp. 5-41.
- TARDIEU, Michel; Anna VAN DEN KERCHOVE, Michela ZAGO (eds.), *Noms barbares I: Formes et contextes d'une pratique magique*, Turnhout (Bibliothèque de l'École des Hautes Études: Sciences religieuses, 162), Brepols, 2013.
- TARGARONA, Judith, *Millón 'ibri-safardi = Diccionario hebreo-español*, Barcelona, Riopiedras, 1995.
- TAUSIET, María, *Un proceso de brujería abierto en 1591 por el Arzobispo de Zaragoza (contra Catalina García, vecina de Peñarroya)*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico» (Fuentes Históricas Aragonesas, 17), 1988.
- , «Le sabbat dans les traités espagnols sur la superstition et la sorcellerie aux XVI^e et XVII^e siècles», en Jacques-Chaquin y Préaud (1993: 259-280); vers. esp.: «La imagen del sabbat en la España de los siglos XVI y XVII a través de los tratados sobre brujería y superstición», *Historia Social*, 17 (1993), pp. 3-20.
- , «*El toque de Alquimia*: un método casi infalible dedicado a Felipe II por Richard Stanyhurst», en Javier Campos y Fernández Sevilla (dir.), *La Ciencia en el Monasterio del Escorial*, Madrid, Ediciones Escorialenses, 1994, vol. I, pp. 527-558.
- , «Comadronas-brujas en Aragón en la Edad Moderna: Mito y realidad», *Manuscripts*, 15 (1997), pp. 377-392.
- , «Brujería y metáfora: el infanticidio y sus traducciones en Aragón (s. XVI-XVII)», *Temas de Antropología Aragonesa*, 8 (1998), pp. 61-83.
- , «Magia y brujería en la época de los trovadores», *Mot so razo*, 2 (2003), pp. 21-37.
- , *Ponzoña en los ojos: Brujería y superstición en Aragón en el siglo XVI*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 2000; reed. Madrid, Turner, 2004 [= 2004a].
- , «Avatares del mal: el diablo en las brujas», en Tausiet y Amelang (2004: 45-66) [= 2004b].
- , *Abacadabra Omnipotens: Magia urbana en Zaragoza en la Edad Moderna*, Madrid, Siglo XXI, 2007.
- , «“Por el sieso y la natura”: Una lectura literaria de los procesos por brujería», *Edad de Oro*, 27 (2008), pp. 339-364.
- , «La batalla del bien y el mal: *Patrocinio de ángeles y combate de demonios*», *Hispania Sacra*, 61.123 (enero-junio 2009), pp. 125-146 [= 2009a].
- , «Healing Virtue: *Saludadores versus Witches in Early Modern Spain*», *Medical History: Supplement*, 29; (2009), pp. 40-63, <<http://tinyurl.com/oxevw32>> [= 2009b].

- , «Brujería y Eucaristía: el aquelarre como antivisión», en Usunáriz (2012: 66-89).
- y James S. AMELANG (eds.), *El diablo en la Edad Moderna*, Madrid, Marcial Pons, 2004.
- TAYLOR, René, *Arquitectura y magia: Consideraciones sobre la idea de El Escorial*, Madrid, Siruela (La biblioteca sumergida, 2), 1992; reed., Madrid, Siruela (La biblioteca azul: Serie menor, 21), 2006.
- TESTER, Jim, *A History of Western Astrology*, Woodbridge (Suffolk), The Boydell Press, 1987 (reimp. 1996); vers. esp.: *Historia de la astrología occidental*, trad. L. Aldrete, México; Madrid, Siglo XXI, 1990.
- THÉRY, Julien, y Jean-Patrice BOUDET, «Le procès de Jean XXII contre l'archevêque d'Aix Robert de Mauvoisin (1317-1318): astrologie, arts prohibés et politique», *Cahiers de 'Fanjoux'*, 45 (2012) [= monográfico *Jean XXII et le Midi*], pp. 159-235.
- THIEULIN-PARDO, Hélène, «La représentation du pécheur au Moyen Âge : de la pénitence canonique aux manuels de confession», en Augustin Redondo (dir.), *Les représentations de l'Autre dans l'Espace ibérique et ibéro-américain*, Paris, Presses de la Sorbonne-Nouvelle (Cahiers de l'UFR d'Etudes Ibériques et Latino-Américaines, 9), 1993, vol. II, pp. 51-60.
- THOMPSON, Colin P., *The Strife of Tongues: Fray Luis de León and the Golden Age of Spain*, Cambridge, Cambridge University Press (Cambridge Iberian and Latin American Studies: Literature and Literary Theory), 1988; vers. esp., *La lucha de las lenguas: Fray Luis de León y el Siglo de Oro en España*, trad. M.^a Isabel Sáinz-Ezquerro, Salamanca, Junta de Castilla y León (Estudios de Lengua y Literatura), 1995.
- THOMPSON, Stith, *Motif-index of folk-literature: A classification of narrative elements in folktales, ballads, myths, fables, mediaeval romances, exempla, fabliaux, jest-books and local legends*, ed. rev., Bloomington; London, Indiana University Press; Copenhagen, Rosenkilde & Bagger, 1955-1958 (reimp. 1966), 6 vols.
- THORNDIKE, Lynn, *A History of Magic and Experimental Science*, New York, Columbia University Press, 1923-1968, 7 vols.
- TODOROV, Tzvetan, *La vocación literaria del pensamiento histórico en América*, Madrid, Gredos, 1982.
- TORO-GARLAND, Fernando, «Celestina, hechicera clásica y tradicional», *Cuadernos Hispanoamericanos*, 60 (1964), pp. 438-445.
- TORQUEMADA SÁNCHEZ, María Jesús, *La Inquisición y el diablo: supersticiones en el siglo XVIII*, Sevilla, Universidad, 2000.
- , «La calificación de los escritos sobre magia en el siglo XVIII: la *dissertatio* 'De magia' de P. J. 'Regier'», en *Inquisición y censura: El acoso a la inteligencia en España*, coord. Enrique Gafo Fernández, Madrid, Dikynson, 2006, pp. 527-549.
- , «¡Ésto es cosa de brujas!», *Cuadernos de Historia del Derecho*, Extra 2 (2010), pp. 659-676.
- , «Doscientos azotes y pena de destierro», en Zamora y Ortiz (2012: 353-370).
- , «El divino defensor: ordalías y mujeres en los fueros medievales castellanos», en *Historia de la abogacía española*, ed. Santiago Muñoz Machado, Madrid, Thomson-Reuters-Aranzadi, [en prensa].
- TORRES-ALCALÁ, Antonio, «Don Enrique de Villena: La historia de un mito», *Hispania*, XLIII (1983), pp. 515-530 [= 1983a].
- , *Don Enrique de Villena: Un mago en el dintel del Renacimiento*, Madrid, Eds. José Porrúa Turanzas, 1983 [= 1983b].
- TRACHTENBERG, Joshua, *Jewish Magic and Superstition. A Study in Folk Religion*, New York, Berhman's Jewish Book House, 1939; reprinted with a foreword by Moshe Idel, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2004.
- TRADIGO, Alfredo, *Icone e Santi d'Oriente*, Milano, Mondadori Electa (I Dizionari dell'Arte), 2004.
- Trésor de la Langue Française informatisé*, Nancy, Université de Nancy; CNRS; ATILF, 2004, <<http://atilf.atilf.fr/>>.
- TRUJILLO, José Ramón, «Magia y maravillas en la materia artúrica hispánica. Sueños, milagros y bestias en la *Demanda del Santo Grial*», en Lucía y Marín (2008: 789-818).
- URDANOZ, Teofilo (ed.), *Obras de Francisco de Vitoria: Relecciones Teológicas*, Madrid, Ed. Católica (BAC, 198), 1960.
- USUNÁRIZ, Jesús M.^a (ed.), *Akelarre: la caza de brujas en el Pirineo (siglos XIII-XIX): Homenaje al profesor Gustav Henningsen*, [Donosti], Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos (*Revista Internacional de Estudios Vascos*: Cuadernos, 9), 2012.
- VALBUENA, Manuel de, *Diccionario universal español-latino*, Madrid, Imprenta Nacional, 1822.
- VALBUENA PRAT, Ángel, *Historia de la Literatura Española*, vol. II: *Renacimiento*, 9.^a ed. ampliada y puesta al día por Antonio Prieto, Barcelona, Gustavo Gili, 1981.
- VALENTE, Michacla, «Witchcraft (15th-17th centuries)», en *DGWE*, 2006, pp. 1174b-1177b.
- VALSALOBRE, Pep, «Una cort italianizant a València: Notes sobre la recepció d'Ariosto a Espanya», *Quaderns d'Italià*, 10 (2005), pp. 219-241.

- VALVERDE SÁNCHEZ, Mariano (trad. y nn.), Apolonio de Rodas, *Argonáuticas*, introd. Carlos García Gual, Madrid, Gredos (Biblioteca Básica Gredos, 38), 2000.
- VAN DIJK, Teun A., «La pragmática de la comunicación literaria», en *Pragmática de la comunicación literaria*, ed. J. A. Mayoral, Madrid, ArcoLibros, 1987, pp. 171-194.
- VAREY, John E., «Calderón y sus trogloditas», en su *Cosmovisión y escenografía: El teatro español en el Siglo de Oro*, Madrid, Castalia, 1987, pp. 249-261.
- VARGAS DÍAZ-TOLEDO, Aurelio, «Huellas del *Amadís* en Francia (las fiestas celebradas en Châtellerault, en 1541, con motivo de la boda de Jeanne d'Albret y Guillaume de la Marck)», en Lucía y Marín (2008: 819-834).
- VARGAS MONTES, Paloma, «Fray Diego Durán: evangelizador, narrador y etnógrafo», en «*Festina lente*»: *Actas del II Congreso Internacional de Jóvenes Investigadores del Siglo de Oro*, ed. C. Mata, A. J. Sáez y A. Zúñiga, Pamplona, GRISO, Universidad de Navarra (Biblioteca Aurea Digital, 17), 2013, pp. 473-480 [= 2013a].
- , *Contribución a la etnohistoria de México: Edición crítica del Libro de los ritos (1579) de Diego Durán (OP), cronista novohispano*, tesis doctoral inédita, Pamplona, Universidad de Navarra; París, École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2013 [= 2013b].
- Vasmer, Max [= Макс Фасмер], *Étymologičeskij slovar' rússkogo jazyká*, ed. O. N. Trubačov, rev. B.A. Larin. Moskvá, Progress, 1964-1973; reimp., Moskvá: Aster!, 2007, 4 vols.
- VASOLI, Cesare, *Le filosofie del Rinascimento*, a cura di P. C. Pissavino, Milano, Bruno Mondadori, 2002.
- VÁZQUEZ, Miguel Ángel, *Desde la penumbra de la fosa: La concepción de la muerte en la literatura aljamiado-morisca*, Madrid, Trotta, 2007.
- VÁZQUEZ HOYS, Ana María, *Arcana mágica: Diccionario de símbolos y términos mágicos*, Madrid, UNED, 2003.
- VEGA, María José, «El fin del mundo en los libros de prodigios: milenarismo y literatura propagandística en la Reforma europea», en *En pos del tercer milenio. Apocalíptica, mesianismo, milenarismo e historia. Actas de las XI Jornadas de Estudios Históricos*, ed. Ángel Vaca et al., Salamanca, Universidad, 2000, pp. 103-135.
- , *Los libros de prodigios en el Renacimiento*, Bellaterra, Seminario de Literatura Medieval y Humanista; CECE; Universidad Autónoma de Barcelona, 2002.
- , «Idea de la épica en la España del Quinientos», en Vega y Vilà (2010: 103-135).
- , «A(na)logon: maravilla e irracionalidad en la teoría de la épica del siglo XVI», en *Estudios sobre la tradición épica occidental (Edad Media y Renacimiento)*, ed. L. Vilà, Madrid, Instituto de Estudios Clásicos Lucio Anneo Séneca, Universidad Carlos III; Bellaterra, Seminario de Poética del Renacimiento, Universitat Autònoma de Barcelona, 2011, pp. 141-161.
- y Lara VILÀ (eds.), *La teoría de la épica en el siglo XVI: (España, Francia, Italia y Portugal)*, Vigo, Academia del Hispánico, 2010.
- VEGA VEGA, M.ª del Mar, «La hechicera grecolatina: aspectos generales», en Peláez (2002: 225-232).
- Veenstra, Jan R., «Honorius and the Sigil of God: The *Liber iuratus* in Berengario Ganell's *Summa sacre magice*», en Fanger (2012: 151-191).
- VERDÚ VICENTE, Francisco Tomás, *Astrología y hermetismo en Miguel Servet*, València, Universitat, 2004, 2 vols., <http://tinyurl.com/qfojz4x>.
- , *Miguel Servet: Astrología, hermetismo, medicina*, Villafranca del Penedés, Erasmus Eds., 2008.
- VIAN HERRERO, Ana, «El pensamiento mágico en *Celestina*: Instrumento de lid o contienda», *Celestinesca*, 14.2 (1990), pp. 40-91.
- , «Transformaciones del pensamiento mágico: El conjuro amatorio en *La Celestina* y en su linaje literario», en *Cinco siglos de Celestina: Aportaciones interpretativas*, ed. Rafael Beltrán y José Luis Canet, Valencia, Universidad, 1997, pp. 209-238.
- VICENTE GARCÍA, Luis Miguel, «De la confrontación entre la astrología y el primer cristianismo al aprovechamiento de los arquetipos astrológicos por el humanismo cristiano», *Revista Española de Filosofía Medieval*, 11 (2004), pp. 227-242.
- , *Estrellas y astrólogos en la literatura medieval española*, Madrid, Laberinto (Arcadia de las Letras, 32), 2006.
- , «La astrología cristianizada en la poesía de Fray Luis de León», *Revista Agustiniiana*, 48.146 (2007), pp. 307-332.
- , «Leer en el cielo: Astrólogos literarios de Imperial a Cervantes», *Edad de Oro*, 27 (2008), pp. 365-409.
- , «Lope y la polémica sobre astrología en el Seiscientos», *Anuario Lope de Vega*, 15 (2009), pp. 219-243.
- , «El engarce de la astrología en el pensamiento humanista: El hilo cortado», *Revista Española de Filosofía Medieval*, 18 (2011), pp. 193-210.
- , «Lope de Vega como astrólogo: Su horóscopo de Felipe IV para las justas poéticas toledanas de 1605 y el

- suyo propio en *La Dorotea*», en *La dinastía de los Austria: Las relaciones entre la Monarquía Católica y el Imperio*, coord. J. Martínez Millán y J. González Cuerva, Madrid, Polifemo, 2011, vol. III, pp. 1929-1946.
- , «Torres Villarroel: El canto del cisne de la Astrología culta», *Edad de Oro*, 31 (2012), p. 369.
- , «Brujas, hechiceras, magas y cortesanas en Cervantes: Las caras de Venus Pandemo», en Zamora Calvo y Ortiz (2012: 385-398).
- VICKERS, Brian (ed.), *Occult & Scientific Mentalities in the Renaissance*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984; vers. esp.: *Mentalidades ocultas y científicas en el Renacimiento*, Madrid, Alianza, 1990.
- VIDAL, Jean-Marie (ed.), *Bullaire de l'Inquisition française au XIV^e siècle et jusqu'à la fin du Grand Schisme*, Paris, Letouzey et Ané, 1913.
- VIDAL NAVARRO, Jesús, «*Este barco... me está llamando*. La famosa aventura del barco encantado, un episodio de magia caballerescas en el Quijote», en *Tus obras los rincones de la tierra descubren: Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas. Alcalá de Henares, 13 al 16 de diciembre de 2006*, ed. A. Dotras Bravo [et al.], Madrid, Asociación de Cervantistas; Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2008, vol. I, pp. 757-773.
- VILÀ, Lara, *Épica e imperio: Imitación virgiliana y propaganda política en la épica española del siglo XVI*, tesis doctoral inédita, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, 2001.
- , «Épica y poder en el Renacimiento: Virgilio, la alegoría histórica y la alegoría política», en Vega y Vilà (2010: 23-59).
- , «De Roncesvalles a Pavia: Ariosto, la épica española y los poemas sobre Bernardo del Carpio», *Criticón*, 115 (2012) [= monográfico *La poesía épica en el Siglo de Oro*, coord. Rodrigo Cacho Casal], pp. 45-65.
- VILADRICH, Mercè, «Un conjunto documental misceláneo árabe-aljamiado-morisco de l'Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona», *Aljamía*, 17 (2005), pp. 140-142.
- , «Fablamiento del Alcorán», en Mateos y Villaverde (2010: 189a-190a).
- VILLANUEVA, Darío, *Teorías del realismo literario*, Madrid, Biblioteca Nueva (Estudios Críticos de Literatura, 11), 2004.
- VILLAPÚN SANCHA, Mariano, *La moral católica*, Madrid, el autor, 1957.
- VILLVERDE AMIEVA, Juan Carlos, «Recetarios mágicos aljamiado moriscos», en *Alle radici dell'Europa: Mori, giudei e zingari nei Paesi del Mediterraneo occidentale. Volumen II: secoli XVII-XIX*, ed. Felice Gambin, Firenze, SEID, 2010, pp. 293-318.
- VILLEGAS, Marcelino (trad.), Abul-Casim Maslama Ben Ahmed [sic], *Picatrix: El fin del sabio y el mejor de los dos medios para avanzar*, Madrid, Editora Nacional (Biblioteca de Visionarios, Heterodoxos y Marginados, 20), 1982.
- VILLENEUVE, Roland, *Dictionnaire du diable*, Paris, Omnibus, 1998.
- VITEBSKY, Piers, *The shaman: Voyages of the soul from the Arctic to the Amazon*, London, Duncan Baird; Boston, Little Brown, 1995; vers. esp.: *Los chamanes: El viaje del alma; fuerzas y poderes mágicos; éxtasis y curación*, trad. Mónica Rubio, Colonia, Taschen (Evergreen), 2001.
- VIVES, José (ed.), *Concilios visigóticos e hispanorromanos*, col. Tomás Marín Martínez y Gonzalo Martínez Diez, Barcelona, Instituto Enrique Flórez, CSIC (España cristiana: Textos, 1), 1963).
- WAGENSBERG, Jorge, *A más cómo, menos por qué: 747 reflexiones con la intención de comprender lo fundamental, lo natural y lo cultural*, Barcelona, Círculo de Lectores, 2006.
- WALDE, A., y J. B. HOFMANN, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*, 5.^a ed., Heidelberg, Carl Winter, 1965 (reimp. 1982), 3 vols.
- WALKER, C. B. F., «Cunciform», en *Reading the Past: Ancient Writing from Cuneiform to Alphabet*, introd. J. T. Hooker, London, British Museum, 1990, pp. 15-73.
- WALKER, Daniel Pickering, *Spiritual and demonic magic from Ficino to Campanella* London, The Warburg Institute, 1958.
- WALSH, James J., «Pope John XXII and the Supposed Bull Forbidding Chemistry», *Medical Library and Historical Journal*, 3.4 (1905), pp. 248-263.
- WALTER, Philippe, *Mythologie chrétienne: Rites et mythes du Moyen Âge*, Paris, Entente, 1992; nueva ed., *Mythologie chrétienne: Fêtes, rites et mythes du Moyen Âge*, Paris, Imago, 2003; vers. esp.: *Mitología cristiana: Fiestas, ritos y mitos en la Edad Media*, Buenos Aires, Paidós, 2004.
- WAXMAN, Samuel M., *Chapters on Magic in Spanish Literature*, New York, [Hispanic Society of America]; Paris, [Klincksieck], 1916 [tirada aparte, con pag. propia, de *Revue Hispanique*, 38 (1916), pp. 325-463].
- WEIGHTMAN, John, «On Not Understanding Michel Foucault», *The American Scholar*, 58 (Summer 1989), pp. 383-406; vers. esp.: «No entender a Michel Foucault», trad. Verónica Puertollano, <<http://tinyurl.com/ngchl5c>>.
- WEINBERG, Bernard (ed.), *Trattati di poetica e retorica del Cinquecento*, Bari, Laterza, 1970-1974, 4 vols.

- WEISS, Robert H. & Kyoungmi KIM, «Metabolomics in the study of kidney diseases», *Nature Reviews Nephrology*, 8 (January 2012), pp. 22-33, <<http://tinyurl.com/nnrzx96>>.
- WESTFALL, Richard S., «Newton and Alchemy», en Vickers (1984: 315-355).
- WHITENACK, Judith A., «Don Quixote and the Romances of Chivalry Once Again: Converted *Paganos* and Enamoured *Magas*», *Cervantes*, 13, 1 (1993), 61-91.
- WHITMORE, Benjamin J., *Trials of the Moon: Reopening the Case for Historical Witchcraft*, Auckland, Briar Books, 2010.
- WILKINS, Nigel, *Nicolas Flamel: Des livres et de l'or*, Paris, Imago, 1993.
- WILLIAMS, C. S., «The *Amadis* Question», *Revue Hispanique*, 21 (1909), pp. 1-167.
- WINKLER, Hans Alexander, *Siegel und Charaktere in der mohammedanischen Zauberei*, Berlin; Leipzig, Walter de Gruyter (Studien zur Geschichte und Kultur des islamischen Orients, 7), 1930.
- WOODFORD, Susan, *Images of Myths in Classical Antiquity*, Cambridge, Cambridge University Press, 2003.
- WUNENBURGER, Jean-Jacques, *Le sacré*, Paris, Presses Universitaires de France, 1981.
- YATES, Francis Amelia, *Giordano Bruno and the Hermetic Tradition*, London, Reutledge & Kegan Paul, 1964; vers. esp.: *Giordano Bruno y la tradición hermética*, trad. Domènec Bergadà, Barcelona, Ariel (Ariel Filosofía, 3), 1983.
- , *The Art of Memory*, London, Reutledge & Kegan Paul, 1966; vers. esp.: *El arte de la memoria*, trad. I. Gomez de Liaño, Madrid, Taurus, 1974.
- , «The Hermetic tradition in Renaissance Science», en *Art, Science and History in the Renaissance*, ed. C. S. Singleton, Baltimore, Johns Hopkins Pres, 1967, pp. 255-274.
- , *The Rosicrucian Enlightenment*, London, Reutledge, 1972; vers. esp.: *El iluminismo rosacruz*, México, FCE, 1981.
- , *The Occult Philosophy in the Elizabethan Age*, London; New York, Roudledge & Kegan Paul, 1979; reed., London; New York, Roudledge Classics, 2001; vers. esp.: *La filosofía oculta en la época isabelina*, México, Siglo XXI, 1979.
- ZACCARIA, Raffaella, «Della Porta, Giovambattista», *Dizionario Biografico degli Italiani*, dir. Raffaele Romanelli, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, vol. XXXVII (1989); reed. digital, 2010, <<http://tinyurl.com/l5u8wy9>>.
- ZAMBELLI, Paola, «Pseudoepigrafía e magia secondo l'abate Johannes Trithemius», dans *Ratio et superstitio: Essays in honor of Graziella Federici Uscovovini*, ed. G. Marchetti, O. Rignani y V. Sorge. Turnhout, Brepols (Textes et Etudes du Moyen Âge, 24), 2003, pp. 347-368.
- , *White Magic, Black Magic in the European Renaissance: From Ficino, Pico, Della Porta to Trithemius, Agrippa, Bruno*, Leiden, Brill (Studies in Medieval and Reformation Traditions), 2007.
- ZAMBRANA RAMÍREZ, Alberto, «¿La astrología como ciencia?: Un estudio comparativo entre *El astrólogo fingido* de Calderón de la Barca y la versión en inglés *The Feign'd Astrologer* (1668)», *RILCE: Revista de filología hispánica*, 20 (2004), pp. 99-116.
- ZAMORA CALVO, María Jesús, *Ensueños de razón: El cuento inserto en tratados de magia (siglos XVI y XVII)*, Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert, 2005.
- y Alberto ORTIZ (eds.), *Espejo de brujas: Mujeres transgresoras a través de la historia*, Zacatecas, Universidad Autónoma; Madrid, Abada, 2012.
- ZANDBERGEN, René, *The Voynich Manuscript*, © 2004 - 2014 by the author, <<http://www.voynich.nu/>>.
- ZANIAH, *Diccionario esotérico: Compendio de términos orientales y occidentales relacionados con el ocultismo y temas afines*, 2.ª ed., Buenos Aires, Kier, 1973.
- ZANKER, Paul, *Augusto y el poder de las imágenes* [1987], Madrid, Alianza, 1992.
- ZIKA, Charles, *Exorcising our Demons: Magic, Witchcraft and Visual Culture in Early Modern Europe*, Leiden; Boston, Brill (Studies in Medieval and Reformation Thought, 91), 2003.
- ZOLAR, *Enciclopedia del saber antiguo y prohibido*, Madrid, Alianza, 1973.
- ZOËGA, Geir Tómasson, *A Concise Dictionary of Old Icelandic*, Oxford, Clarendon Press, 1910; reimpr., Toronto, University of Toronto Press (The Medieval Academy Reprints for Teaching, 41), 2004.
- ZORRILLA ORTIZ DE URBINA, Laura, «Del hada celta a la mujer sabia: evolución misógina de los personajes en la materia de Bretaña hispánica», en *Líneas actuales de investigación literaria: Estudios de Literatura Hispánica*, ed. Verónica Arenas Lozano [et al.], València, Universitat, 2005, pp. 115-123.
- ZUBILLAGA, Carina (ed.), *Antología castellana de relatos medievales (MS. Esc. h-1-13)*, Buenos Aires, SECRIT, 2008.
- ŽURAVLJOV, A. F.; V. N. TOPOROV y O. N. TRUBAČOV, *Ōvoe v russkoj etimologii, I*, Moskvá, Institut Rússkogo Jazyká im. V. V. Vinográdova, Rossijskaja Akadémija Naúk, 2002.



FIGURA 232. Una maga, bien Circe, de la *Odisea*, bien Melissa, del *Orlando furioso*, según Dosso Dossi.